

CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA

CENTRO DE HISTÓRIA
DA UNIVERSIDADE DE LISBOA

Editor Principal:

NUNO SIMÕES RODRIGUES

FICHA TÉCNICA

Editor Principal / Editor-in-chief: Nuno Simões Rodrigues

Editores Adjuntos / Co-editors: Amílcar Guerra; Luís Manuel de Araújo

Assistentes de Edição / Editorial Assistants: Catarina Almeida; Eduardo Ferreira; Maria Fernandes; Martim Aires Horta

Revisor Editorial / Copy-Editor: Martim Aires Horta

Revisão Ortográfica / Proofreader: Maria Fernandes

Redacção / Redactorial Committee: Luís Manuel de Araújo (Universidade de Lisboa); Telo Ferreira Canhão (Universidade de Lisboa); Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa); Maria de Lurdes Palma (Universidade de Lisboa); Armando Norte (Universidade de Lisboa); Nuno Simões Rodrigues (Universidade de Lisboa); José das Candeias Sales (Universidade Aberta); António Joaquim Ramos dos Santos (Universidade de Lisboa); Rogério Sousa (Instituto Superior de Ciências da Saúde); Cláudia Teixeira (Universidade de Évora); Maria Ana Valdez (Universidade de Évora)

Comissão Científica / Editorial Board: Eva Cantarella (Università degli Studi di Milano); John J. Collins (Yale University); Monica Silveira Cyrino (University of New Mexico); Ken Dowden (University of Birmingham); José Ribeiro Ferreira (Universidade de Coimbra); Francolino Gonçalves (École biblique et archéologique française de Jérusalem); Judith P. Hallett (University of Maryland); Delfim F. Leão (Universidade de Coimbra); Lloyd Llewellyn-Jones (Cardiff University); Antonio Loprieno (Universität Basel); Josep Padró (Universitat Autònoma de Barcelona); Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa); José Augusto Ramos (Universidade de Lisboa); José Manuel Roldán Hervás (Universidad Complutense de Madrid); Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra); Giulia Sissa (University of California, Los Angeles); Julio Trebolle (Universidad Complutense de Madrid); Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

Conselho de arbitragem para o presente número / Reviewers for the current issue: Carlos Alcalde Martín (Universidad de Malaga); Carlos Ascenso André (Universidade de Coimbra); José Luís Brandão (Universidade de Coimbra); Donatien Grau (University of Oxford); José d'Encarnação (Universidade de Coimbra); Maria do Céu Fialho (Universidade de Coimbra); José Virgílio García Trabazo (Universidad de Santiago de Compostela); Ramiro González Delgado (Universidad de Extremadura); Ana Iriarte Goñi (Universidad del País Vasco); Antonio Loprieno (Universität Basel); Katharina Lorenz (University of Nottingham); Miguel Ángel Molinero Polo (Universidad de La Laguna); Antonio Morales (Freie Universität Berlin); Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas); Sabino Perea Yébenes (Universidad de Murcia); Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa); Katia Pozzer (Universidade Federal do Rio Grande do Sul); Armando Redentor (Universidade de Coimbra); Manuel Salinas de Frias (Universidad de Salamanca); Rogério Sousa (Instituto Superior de Ciências da Saúde); Marta Várzeas (Universidade do Porto);

CADMO – Revista de História Antiga
Centro de História da Universidade de Lisboa
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisboa
cadmo.journal@letras.ulisboa.pt
<http://www.centrodehistoria-flul.com/cadmo.html>

Execução gráfica: Sersilito, Empresa Gráfica Lda.

Tiragem: 150 exemplares

Periodicidade: Revista Anual

Depósito Legal: n.º. 54 530/92

ISSN: 0871-9527

eISSN: 2183-7937

Preço: €10.00

This work is funded by national funds through FCT – Foundation for Science and Technology under project UID/HIS/04311/2013



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

SUMÁRIO / TABLE OF CONTENTS

Estudos / Articles

Olga Navarro-Cía

Escarabeos y Escaraboides inéditos en la colección egipcia
de la familia Matthews-Beyens: Estudio preliminar 9

José Malheiro Magalhães

Laivos de feminilidade na Atena homérica. 25

João Paulo Simões Valério

Marco António, o orador: Carreira pública e oratória. 41

Katia Teonia Costa de Azevedo

O Homoerotismo como modelo universal de amor no poema
51 de Catulo 57

Sara Henriques dos Reis

Materializações do sagrado político: Algumas reflexões
acerca do culto imperial no *Municipium Olisiponense*. 71

Notas e comentários / Notes and Essays

José Augusto Ramos

A Bíblia Grega em Português 101

Recensões / Reviews 115

ESTUDOS
ARTICLES

ESCARABEOS Y ESCARABOIDES INÉDITOS EN LA COLECCIÓN EGIPCIA DE LA FAMILIA MATTHEWS-BEYENS: ESTUDIO PRELIMINAR

UNPUBLISHED SCARABS AND SCARABOIDS IN THE EGYPTIAN COLLECTION OF THE MATTHEWS-BEYENS FAMILY: A PRELIMINARY STUDY*

Olga Navarro-Cía

*Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)***

onavcia@yahoo.es

Resumo: El propósito de este artículo es dar a conocer las piezas, algunas de ellas inéditas, más destacadas de la colección de escarabeos y escaraboides de la familia Matthews-Beyens. Cabe destacar por su singularidad dos escaraboides en forma de oca con el nombre de entronización de Ajenatón, realizados en piedras semipreciosas, y dos escarabeos alados, uno de ellos con inscripción.

Palabras clave: Colección Matthews-Beyens; antigüedades egipcias; escarabeos y escaraboides; escarabeos alados; Imperio Nuevo.

Abstract: The aim of this article is to present the most important scarabs and scaraboids, some of them unpublished, from the Matthews-Beyens family collection. Standing out for their singularity, there are two goose-shaped scaraboids with the coronation name of Akhenaten, made of semiprecious stone, and two winged scarabs, one of them with an inscription.

Key-Words: Matthews-Beyens collection; Egyptian antiquities; scarabs and scaraboids; winged scarabs; New Kingdom.

Introducción

La colección egipcia de la familia Matthews-Beyens está compuesta por cerca de 650 objetos, en su mayoría inéditos, que abarcan un período cronológico muy extenso dentro de la historia del antiguo Egipto; concre-

* Submissão: 17/09/2015; aceitação: 12/07/2016.

** Alumna del programa de doctorado en Historia e Historia del Arte y Territorio – UNED.

tamente desde Época Predinástica hasta Época Copta. Hoy en día dicha colección se encuentra dispersa en manos de diversos coleccionistas particulares tanto en España como en Argentina. El núcleo de la misma se conformó durante el siglo XIX y sus artífices fueron los bisabuelos, por parte de madre, del actual barón Matthews-Beyens. Estas primeras piezas demuestran una gran sensibilidad histórico-artística por parte de sus coleccionistas. Posteriormente los nietos y más adelante los bisnietos, durante mediados de la década de los 60 y hasta el año 1971, acrecentaron dicha colección con la entrada de una gran cantidad de objetos adquiridos por medio de compra, tanto en la ciudad de El Cairo como en Luxor y regalos de personas que les reconocían como coleccionistas, aunque en ocasiones con desigual valor histórico y artístico. Todas estas adquisiciones se realizaron durante el desempeño de trabajos diplomáticos en suelo egipcio¹.

En este artículo presentamos nuestra investigación reciente de la colección de la familia Matthews-Beyens, centrada en el análisis de 15 piezas de pequeñas dimensiones, algunas de ellas inéditas, que comprenden 11 escarabeos, 2 escaraboides y 2 escarabeos alados. Las piezas han sido escogidas en base a criterios de singularidad, excelente estado de conservación o interés histórico-artístico. Debido a la limitación de espacio se ha optado por no incluir en este trabajo el estudio de otro escarabeo alado (previamente publicado²) y el resto de escarabeos (27) y escaraboides (2), que tienen menor interés.

El análisis, breve, de cada una de las piezas se ha dividido en tres partes: la primera especifica el tipo de material en que ha sido realizada, su procedencia (si se conoce), la datación³, dimensiones y el estado de conservación; la segunda parte comprende la descripción y, en su caso, clasificación⁴ de la misma y, por último, se citan los paralelos y su ubicación. A su vez estas piezas han sido clasificadas en torno a 3 tipologías⁵ que reflejan tanto el aspecto físico de la pieza como su función: en primer

¹ Quiero agradecer vivamente al heredero de la familia, el barón Jack Matthews-Beyens, su amabilidad a la hora de facilitarme el acceso a las piezas aquí estudiadas, así como al representante de su colección, Ángel Alberto Rodríguez Pibuel, por el resto de las informaciones facilitadas y que no pudieron ser recogidas *in situ*.

² Mangado (2008) 228-229.

³ Realizada a través de paralelos ubicados en otras colecciones públicas o privadas, ya que las piezas se encuentran fuera de contexto arqueológico.

⁴ Se utiliza la clasificación que realiza Newberry (1907) viii. Padró se basa en esta misma división, creando una nueva categoría: IIIb que identifica los dorsos de los escarabeos con élitros bien definidos pero sin tórax. Padró (1980a) 55, plate XXV no. 1.

⁵ Los escarabeos de pequeñas dimensiones podían ser portados tanto por los vivos como los muertos utilizándolos como amuletos de protección, mientras que los más grandes eran empleados para conmemorar hechos importantes durante el reinado de un faraón o en con-

lugar escarabeos, seguido de escaraboides y, por último, los escarabeos alados; todo ello bajo una perspectiva cronológica que abarca desde el Imperio Medio hasta Baja Época.

Estudio de escarabeos

No. 1) Escarabeo en esteatita vidriada azul, de procedencia desconocida en Egipto, datado del Imperio Medio, dinastía XII (1991-1785 a.C.). *Dimensiones*: largo: 1,1 cm.; ancho: 0,7 cm. Excelente estado de conservación.

Posee una perforación longitudinal que lo atraviesa y al dorso presenta, estilizadas, todas las partes del animal. Su esquema dorsal corresponde al tipo VI de la clasificación de Newberry⁶, de tal manera que se distinguen ambos élitros (alas) separados del protórax por una doble incisión y la cabeza con los dos ojos y el clipeo muy desarrollado. Los élitros poseen sendas marcas en V. En su base aparece una inscripción jeroglífica vertical con el nombre del faraón Sesostris I: *snwśrt*.

Paralelos: Existe un ejemplar similar en la colección del *University College* publicado por Petrie⁷.

No. 2) Escarabeo⁸ realizado en esteatita vidriada verde, de procedencia desconocida en Egipto y con datación entre II Período Intermedio y comienzos del Imperio Nuevo (1785-1295 a.C.). *Dimensiones*: largo: 1,8 cm.; ancho: 1,2 cm. Buen estado de conservación.

Escarabeo con perforación longitudinal a través de la cual era colgado. Su esquema dorsal pertenece al tipo VI de Newberry con protórax y élitros marcados sobre los que aparecen sendas marcas en V. La cabeza bien diferenciada muestra los ojos y un clipeo muy desarrollado. La decoración de la base está orientada verticalmente y consiste en un signo *nfr* rodeado por un diseño continuo de grandes hondas retorcidas sobre sí mismas⁹. La inscripción se translitera *nfr*¹⁰ “bueno”, “hermoso”. Podría tratarse de un sello perteneciente a un particular.

textos funerarios, tal es el caso de los escarabeos alados y de los denominados escarabeos del corazón. Ver síntesis en Andrews (1998) 50-59.

⁶ Newberry (1907) viii.

⁷ Petrie (1917) plate XII no. 23.

⁸ Mencionado en Navarro-Cía (2012) 861.

⁹ Este tipo de decoración es típica del Imperio Medio, II Período Intermedio y el Imperio Nuevo.

¹⁰ Este signo es uno de los más comunes en las inscripciones de los escarabeos debido a sus connotaciones positivas, así como a su carácter apotropaico; de esta manera el poseedor de un sello inscrito con este signo se consideraba protegido de una forma efectiva.

Paralelos: Existe un ejemplar idéntico en el Museo de El Cairo con el número de inventario CG 37157¹¹ y otro en el Museo de Arte de Portland con el número de inventario 29.16.102d¹², datado del Imperio Medio.

No. 3) Escarabeo en esteatita sin vidriar, de procedencia desconocida y datación de II Período Intermedio, Época Hicsa, dinastías XV-XVI (1785-1552 a.C.). *Dimensiones:* largo: 1 cm.; ancho: 0,7 cm. y, salvo por una rotura en la base, está en buen estado de conservación.

Escarabeo decorado con perforación longitudinal a través de la cual era colgado. Su esquema dorsal pertenece al tipo VI de Newberry con protórax y élitros marcados sobre los que aparecen sendas marcas en V. La cabeza bien diferenciada muestra los ojos y un clipeo desarrollado. La decoración de la base está orientada horizontalmente y consiste en un animal astado mirando hacia la derecha, cuyos cuernos se alargan hacia atrás. A su espalda aparece la representación de una planta con cuatro hojas a cada lado.

Paralelos: Este tipo de amuletos se dan en Época Hicsa. Existe un ejemplar muy similar en la colección egipcia de la Universidad de Tubinga con número de inventario 36¹³, de la misma época.

No. 4) Escarabeo del corazón anepigráfico realizado en piedra dura marrón veteada, procedente de Sidi Kreyr (Egipto)¹⁴, datado en el Imperio Nuevo, dinastía XVIII (1552-1295 a.C.). *Dimensiones:* largo: 2,1 cm.; ancho: 1,7 cm. Excelente estado de conservación.

El esquema dorsal de esta pieza corresponde con el tipo IV de Newberry, es decir, presenta el protórax y los élitros marcados, así como todas las partes de su cabeza. Su base es completamente lisa y toda la superficie está pulida.

Paralelos: Otro ejemplar en la misma colección aunque realizado en diorita y otro también en diorita se encuentra en el *Kunsthistorisches Museum* de Viena con número KhM 2383¹⁵.

No. 5) Escarabeo¹⁶ realizado en esteatita vidriada azul, procedente de Sidi Kreyr (Egipto)¹⁷, datado en el Imperio Nuevo, dinastía XVIII (1552-

¹¹ Newberry (1907) 290, plate XVI no. 37157.

¹² Sarr (2004) 49.

¹³ Hoffmann (2002) 81.

¹⁴ Bajo Egipto. Dato proporcionado por el heredero de la familia Matthews-Beyens.

¹⁵ Van der Plas (2002).

¹⁶ Mencionado en Navarro-Cía (2012) 861.

¹⁷ Dato proporcionado por el heredero de la familia Matthews-Beyens.

1295 a.C.). *Dimensiones*: largo: 2,2 cm.; ancho: 1,6 cm. Excelente estado de conservación.

Este escarabeo posee una perforación longitudinal que atraviesa la pieza, de tal manera que pudiera ser portado como amuleto o utilizado como escarabeo-sello formando parte de un anillo. Al dorso aparecen bien diferenciadas todas sus partes, correspondiendo al tipo VI de Newberry con el protórax y los élitros marcados y con una marca en forma de V en ambos élitros. En su cabeza aparecen individualizados los dos ojos y el clípeo. En la base muestra una inscripción jeroglífica vertical con el nombre de Tutmosis III dispuesta como sigue: arriba el disco solar, en el medio el signo del tablero del juego del *senet* (*mn*) y abajo y comenzando desde la derecha el estandarte *ntr*, el símbolo *nfr*, el escarabajo *hpr* y, cerrando todo el conjunto dos panes *t*. La transliteración y lectura del mismo es la siguiente: *ntr nfr Mn-hpr-R^c* “Buen dios Menjeppe” (Tutmosis III).

Paralelos: Se ha encontrado un paralelo con una irregularidad¹⁸ semejante en el Museo de El Cairo, recogido por Newberry, con número de inventario CG 36150¹⁹.

No. 6) Escarabeo elaborado en esteatita sin vidriar, de procedencia desconocida en Egipto, datado del Imperio Nuevo, concretamente del reinado de Amenhotep III (dinastía XVIII). *Dimensiones*: largo: 2 cm.; ancho: 1,5 cm. Excelente estado de conservación.

La pieza posee una perforación longitudinal que la atraviesa. El dorso presenta estilizadas todas las partes del animal, correspondiendo al tipo VI de Newberry con el protórax y los élitros marcados y con sendas marcas en V en cada uno de ellos. La cabeza está bien realizada y en ella se pueden individualizar los ojos y el clípeo. En su base aparece una inscripción jeroglífica vertical que contiene, de arriba abajo, un disco solar, la diosa Maat portando un símbolo *nh* y abajo el cesto *nb*. La transliteración de la misma es *Nb-M³t-R^c*, *praenomen* de Amenhotep III.

Paralelos: Podemos encontrar un ejemplar en el Museo Egipcio de Florencia con número de inventario SAT 838. Otro en la colección egipcia del Museo de Historia Natural de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oporto con el número de inventario 41.01.044²⁰ y otro en el

¹⁸ La irregularidad a la que hacemos referencia presenta el epíteto *ntr nfr* en una posición incorrecta ya que tendría que estar ubicado tras el nombre del monarca. El paralelo referenciado sólo muestra el estandarte *ntr*, mirando hacia la derecha en la misma posición, faltando el signo *nfr*. Teniendo en cuenta esta irregularidad y que el dorso de la pieza coincide con el tipo VI, podemos dar la pieza como original.

¹⁹ Newberry (1907) 38, plate III, no. 36150.

²⁰ Sousa et al. (2008) 57.

Metropolitan Museum of Art de Nueva York con número de inventario 11.215.73²¹.

No. 7) Escarabeo realizado en esteatita sin vidriar, de procedencia desconocida. Falsificación. *Dimensiones*: largo 1,8 cm.; ancho: 1,2 cm. Excelente estado de conservación.

Escarabeo con perforación longitudinal, montado en un aro de oro de Época Moderna, rematado por una anilla a través de la cual pasaba el collar. El dorso presenta las características típicas del tipo VI de Newberry, el protórax es redondeado y está decorado con una línea perimetral, los élitros presentan, además, una línea exterior perimetral que los decora. Muestran también las marcas en forma de V. La cabeza (realizada con gran volumen) muestra los dos ojos y un clipeo muy desarrollado. En cuanto a sus patas, pueden verse desde una vista cenital y se encuentran bien modeladas y atravesadas verticalmente por muchas líneas (representando los pelos de las mismas).

La decoración de la base está orientada horizontalmente y consiste, comenzando por la derecha, en el signo *sbi*²², el círculo solar cruzado por un trazo y, bajo él, un signo sin identificar y una *t*, seguido de la figura de una divinidad indefinida portando una cobra sobre su frente y sujetando un *nh*. Bajo ella aparece un símbolo *mn* y, tras este primer conjunto de jeroglíficos, aparece otro conjunto, de lectura vertical, donde aparece de nuevo *mn*, seguido de *mrw* y *nb*. Los jeroglíficos incisos están resaltados en negro y son muy esquemáticos. A la luz de lo anteriormente dicho y observando detenidamente la fotografía de la inscripción de la base del escarabeo, se perciben ciertas anomalías en la ejecución de la misma relacionadas con la técnica (al disco solar lo cruza completamente un trazo, circunstancia que denota un desconocimiento por parte del artesano tanto de la técnica como de las implicaciones religiosas y mágicas²³), la iconografía (la divinidad representada no es clara; parece reconocerse una figura de cánido al que sobre monta una cobra; además el símbolo del *nh* no aparece unido al cuerpo de la divinidad), la paleografía (los signos de la derecha no están muy claros, debido a que son muy esquemáticos) y, por último, la estética (apareciendo los signos en posición y dirección incorrecta²⁴; además, la representación de la divinidad no es

²¹ Ziegler (2008) 261.

²² O quizá un signo *rs* (ζ)

²³ Cuando un signo aparece mutilado, partido o, como es el caso, traspasado por un trazo o un cuchillo posee una finalidad mágica de neutralización del poder. En este caso no tendría ningún sentido.

²⁴ Como sería el caso del primero de los signos a la derecha.

clásica, así como el disco solar con el trazo que lo cruza). A la vista de lo anteriormente expuesto y debido a que no se puede justificar una lectura de la inscripción, podríamos considerar esta pieza una falsificación.

Paralelos: No se han encontrado paralelos.

No. 8) Escarabeo realizado en esteatita sin vidriar, de procedencia desconocida en Egipto y con datación del Imperio nuevo, dinastía XX (1188-1069 a.C.). *Dimensiones:* largo: 2,5 cm.; ancho: 1,6 cm. Excelente estado de conservación.

La pieza posee una perforación longitudinal que lo atraviesa. El dorso presenta estilizadas todas las partes del animal, correspondiendo al tipo VI de Newberry con el protórax y los élitros marcados y con sendas marcas en V en cada uno de ellos. La cabeza está bien realizada y en ella se pueden ver los dos ojos y el clípeo. Su base presenta una inscripción jeroglífica, de excelente ejecución, orientada verticalmente. En ella aparecen las figuras de dos divinidades afrontadas (Maat a la izquierda y Re a la derecha)²⁵ y entre ellas se encuentra ubicado el símbolo *nfr*. Por encima de estos jeroglíficos aparece un disco solar del que sale a cada lado un *ureo* y en el registro de abajo aparece la forma de una liebre con un disco solar a la altura de su cabeza y bajo ella la línea de agua *n -wn(n)-*.

Paralelos: no se han encontrado paralelos exactos, aunque en un escarabeo de Rameses XI reportado por Petrie²⁶ aparecen las figuras de estos dos mismos dioses afrontados con el disco solar que los sobre monta en el centro, del cual salen sendos *ureus*, y existe otro escarabeo recogido por Newberry²⁷ en el cual aparece la representación de una liebre con un disco solar tras su cabeza²⁸.

No. 9) Escarabeo realizado en esteatita vidriada azul, de procedencia desconocida en Egipto y con datación de III Período Intermedio, dinastía XXII-XXIV (945-715 a.C.). *Dimensiones:* largo 1,4 cm.; ancho: 1 cm. Buen estado de conservación aunque ha perdido parte de su vidriado.

Escarabeo con perforación longitudinal. Está montado en un aro de oro de época moderna rematado por una anilla. El esquema dorsal corresponde con el tipo IV de Newberry apreciándose el protórax y los élitros separados por una línea incisa. En la cabeza se pueden ver el clípeo

²⁵ Este tipo de representaciones con divinidades afrontadas aparecen en el Imperio Nuevo.

²⁶ Petrie (1917) plate XLVI no. 20.9.3.

²⁷ Newberry (1907) 128, plate XVI no. 36509.

²⁸ La ubicación del disco solar sobre la cabeza de la liebre puede deberse, en este caso, a la falta de espacio para ubicarlo tras su cabeza por lo que teniendo en cuenta este hecho y que el dorso de la pieza coincide con el tipo VI, podemos dar la pieza como original.

y los dos ojos individualizados. En la base, orientada verticalmente, aparece el nombre de su poseedor en jeroglíficos formado por un halcón con el jeroglífico de un huevo a su espalda y bajo éstos el trono que hace referencia a la diosa Isis junto con el pan y la representación de otro huevo. La inscripción se translitera como sigue: *hr-s3-Isi*²⁹ “Horus hijo de Isis”.

Paralelos: No se han encontrado paralelos.

No. 10) Escarabeo³⁰ elaborado en piedra dura roja (¿cuarcita?), de procedencia desconocida y datación del III Período Intermedio, concretamente dinastía XXIII (818-715 a.C.). *Dimensiones:* largo 3 cm.; ancho: 2,1 cm. Muy buen estado de conservación.

El esquema dorsal de esta pieza corresponde con el tipo VI de Newberry, es decir, presenta el protórax y los élitros marcados, los cuales contienen sendas marcas en forma de V. La cabeza está bien definida y en ella podemos apreciar los ojos y el clipeo. Con respecto a las patas, sólo han sido insinuadas. En su base aparece inscrito un cartucho horizontal con el nombre en jeroglíficos, probablemente, del faraón Osorcón III (*nb-hpr-R'*) y, bajo este, la representación de un toro en actitud de marcha hacia la derecha cuyos cuernos portan el disco solar y flanqueado por dos *ureus*, uno de los cuales (el que se encuentra a su espalda) porta un disco solar. Se trata de un escarabeo que muestra el poder del faraón, representado aquí como un toro poderoso protegido por las dos cobras.

Paralelos: Existen varios ejemplares datados de la XVIII dinastía (sobre todo Tutmosis III y Amenhotep III) de escarabeos con la figura del toro identificándose con el faraón “el toro fuerte” que abate a sus enemigos. Un ejemplar perteneciente a Tutmosis III se encuentra en el Museo Británico con número de inventario 28492³¹ y otros dos de Amenhotep III en el Museo Petrie³² y en el Museo Británico³³.

No. 11) Escarabeo del corazón en basalto, de procedencia desconocida y con datación de Baja Época (525-332 a.C.). *Dimensiones:* largo: 3 cm.; ancho: 2 cm. Excelente estado de conservación.

Representación naturalista del escarabajo, en la que se observan el clipeo, el protórax y apenas apreciables los élitros. En su base aparece

²⁹ El nombre aparece en el repertorio de Ranke (1935a) 250, no. 13.

³⁰ Mencionado en Navarro-Cía (2012) 863.

³¹ Newberry (1906) 161, plate XXVIII no. 34.

³² Petrie (1917) plate XXXI no. 10.

³³ Newberry (1906) 167, plate XXXI no. 12.

en vertical el nombre en jeroglíficos del faraón Sahure de la V dinastía: $\$3hw-R^{c34}$.

Paralelos: otro escarabeo en basalto de menores dimensiones en esta misma colección pero con el nombre de Pepi (*ppi*) y dos escarabeos de grandes dimensiones con el nombre de Niuserre (uno en basalto y otro en diorita).

Estudio de escaraboides

No. 12) Escaraboide³⁵ realizado en jaspe verde, procedente de Tell el-Amarna³⁶ y datación del Imperio Nuevo, dinastía XVIII (1552-1295 a.C.). *Dimensiones*: largo: 1,8 cm.; ancho: 1,2 cm. Excelente estado de conservación.

Escaraboide con perforación longitudinal a través del cual era colgado. Está montado en un aro de oro de época moderna rematado por una anilla a través de la cual pasa también el collar del que pende, también en oro. El escaraboide tiene forma de pato u oca en reposo, con las patas recogidas y dobladas bajo el plumaje de su cuerpo y el cuello y la cabeza vueltos y reposando sobre su espalda³⁷. Las plumas de su cuerpo están realizadas con todo detalle. Las de la cola alargadas y las de las alas realizadas a través de líneas paralelas a lo largo de las mismas, interrumpidas a su vez por tres líneas dobles paralelas a intervalos regulares sobre su superficie. Al comienzo de las alas y a ambos lados del cuello se ubican sendas rosetas incisas. En la cabeza posee una pequeña incisión horizontal como representación de los ojos. La decoración de la base está orientada verticalmente y consiste en varios jeroglíficos incisos que conforman el nombre del faraón Amenhotep IV/Ajenatón (*Nfr-hprw-R^c W^c-n-R^c* nombre de entronización tras su conversión, que significa “hermosas son las manifestaciones de Re, el único en Re”). Toda la inscripción está rodeada por una línea incisa. Todavía conserva restos de tierra.

Paralelos: En la misma colección hay otro exactamente igual, realizado en amatista. Otro paralelo pero perteneciente al reinado de Hatshepsut

³⁴ Algunos escarabeos que llevan los nombres de reyes de las dinastías IV, V y VI parecen pertenecer a un período posterior al del que marca el nombre del monarca (ya sea por la forma de su dorso o por su ejecución), Newberry (1906) 67; Wilkinson (2008) 20, 30-31. Petrie añade que no se encuentran escarabeos realizados en piedras duras entre las dinastías XII y XVIII. Petrie (1917) 15.

³⁵ Mencionado en Navarro-Cía (2012) 861.

³⁶ Dato proporcionado por el representante de la colección de la familia Matthews-Beyens.

³⁷ Para Newberry este tipo de sellos con formas de patos u ocas, ranas y moscas datarían del reinado de Amenhotep III en adelante. Newberry (1906) 88.

y en fayenza se encuentra en el *Los Ángeles County Museum of Art*³⁸ con el número M. 86.313.19; en el Museo Británico existe un ejemplar con número 42018³⁹ realizado en esteatita vidriada perteneciente a la reina Ahmose-Nefertari y otro paralelo casi idéntico en la colección del *University College* publicado por Petrie⁴⁰.

No. 13) Escaraboide realizado en fayenza azul, procedente de Tell el-Amarna⁴¹ y datación del Imperio Nuevo, dinastía XVIII (1552-1295 a.C.). *Dimensiones*: largo: 1,6 cm.; ancho: 1 cm. Excelente estado de conservación.

Escaraboide de tipo coleoide con perforación longitudinal a través de la cual era colgado. Está montado sobre un aro de oro de época moderna rematado por una anilla a través de la cual sería colgado en un collar. El escaraboide, en su superficie lisa, está decorado con una banda vertical a cada lado, que recorren la pieza longitudinalmente desde el orificio de entrada al de salida, en su zona baja (cerca de la base), decoradas con otras líneas horizontales internas. La decoración de la base está orientada verticalmente y consiste en varios jeroglíficos inscritos que corresponden al nombre de la reina y gran esposa real Nefertiti. La transliteración es la siguiente: *Nfr Nfrw Tm Nfrtiti*. Los jeroglíficos están pintados en negro.

Paralelos: Hay un anillo de oro en el Museo del Louvre con la misma inscripción recogido por Newberry⁴².

Estudio de escarabeos alados

No. 14) Escarabeo alado⁴³ elaborado en fayenza azul con detalles pintados en negro, procedente de Luxor (Egipto)⁴⁴ y con datación entre Imperio Nuevo y Baja Época (1552-332 a.C.). *Dimensiones*: 26 cm. de largo. Excelente estado de conservación.

Escarabeo anepigráfico alado cuyo cuerpo, representado de forma esquemática, presenta todas sus partes. Su esquema dorsal corresponde con el tipo IV de Newberry. Las patas aparecen completas con los detalles en negro. En el espacio que queda entre éstas y el cuerpo del coleóptero aparecen a ambos lados tres orificios y en la zona del clípeo,

³⁸ Con la misma forma de pato u oca (apud *LACMA Collections online*, <http://collections.lacma.org/node/253802>).

³⁹ Hall (1913) 38, no. 349.

⁴⁰ Petrie (1917) plate XXXVI no. 22.

⁴¹ Dato proporcionado por el representante de la colección de la familia Matthews-Beyens.

⁴² Newberry (1906) 168, plate XXXI no. 30.

⁴³ Mencionado y con fotografía en Navarro-Cía (2012) 863, fig. 4.

⁴⁴ Dato proporcionado por el heredero de la familia Matthews-Beyens.

muy desarrollado, otros dos, a través de los cuales era unido a una malla de cuentas y a las dos alas desplegadas, las cuales contienen 5 orificios (3 en la zona que las une con el cuerpo, otro en la zona de abajo y otro en el extremo de cada una de ellas). Se pueden diferenciar varios tipos de plumas y su decoración pintada en negro.

Paralelos: Existe un escarabeo alado de 33 cm. similar en la colección del *Myers Museum* con el número de inventario ECM 817a-c⁴⁵.

No. 15) Escarabeo alado⁴⁶ en fayenza azul y marrón, de procedencia desconocida y con datación de Baja época (525-332 a.C.). *Dimensiones:* largo: 13 cm.; ancho: 3,8 cm. Excelente estado de conservación.

El cuerpo, de gran tamaño, muestra perfectamente todos los elementos característicos del animal correspondiendo su esquema dorsal al tipo VI de Newberry. A ambos lados muestra dos perforaciones circulares a la misma altura (élitros) a través de las cuales se unen al cuerpo central sendas alas.

En la base de dicho escarabeo aparece representada una escena en la que participan dos de las divinidades menfitas por antonomasia; a la izquierda Sekhmet, de perfil, es representada con cuerpo humano y cabeza de leona a la que sobre monta el disco solar con el *ureus* o cobra real que sale del mismo. En su mano derecha porta el símbolo *ḥnh*. El brazo izquierdo lo mantiene extendido hacia Ptah al que entrega una vasija de largo cuello y panza redondeada. En el espacio libre que queda libre entre su cuerpo y dicha vasija aparece lo que parece ser una inscripción en la que se leería *ḏd mdw Rḥ* “palabras dichas por Re” (en este caso identificando a la divinidad como hija del dios Re).

Al lado derecho de la escena aparece el dios Ptah, demiurgo de la cosmología menfita. Éste se muestra en su pose típica, de perfil, con el cuerpo momificado y portando la barba alargada y recta que le identifica, además del cetro de poder *was* que es uno de sus atributos, el cual sujeta con ambas manos. La cabeza la tiene cubierta por un casquete. En el hueco existente entre la cabeza de Ptah y la de Sekhmet aparece un cartucho en el cual sólo se identifica en su interior el disco solar y, a su lado, la fórmula preestablecida dentro de las titulaturas reales *ḏi ḥnh* “que da vida” aunque anómalamente se ha colocado en primer lugar el símbolo de la cruz ansada y debajo el verbo que se representa por el pan de forma piramidal. Bajo los pies de ambos hay una línea horizontal que marca el suelo (la tierra *t3*) y por debajo lo que podría ser la representación del cielo inferior conjuntamente con el cuenco (*nb*) que significa “señor”.

⁴⁵ Spurr, Reeves et Quirke (1999) 42, 43.

⁴⁶ Mencionado y con fotografía en Navarro-Cía (2012) 863, fig. 4.

Ambas alas están realizadas en fayenza azul y divididas en tres registros, en cada uno de ellos se representa con todo lujo de detalles cada una de las plumas que las componen. En la zona proximal o recta se observan las dos perforaciones circulares a través de las cuales se unirían a la parte central del escarabeo.

Paralelos: A partir del Imperio Nuevo aparecen escarabeos del corazón con representaciones de divinidades formando escenas. Petrie⁴⁷ recoge uno en esteatita negra en el que aparece Osiris en el centro flanqueado por Isis y Neftis y datado entre las dinastías XIX y la XXII. No se han encontrado escarabeos alados decorados con escenas, aunque si existen pectorales con la representación de un escarabeo central en el anverso y en el reverso una escena en la que, generalmente, aparece Osiris asociado a otras divinidades o personajes como, por ejemplo, un ejemplar en el *Ägyptische Museum der Staatlichen Museen Preußischer Kulturbesitz* en Berlín con el número de inventario 1983⁴⁸.

Conclusiones

La colección de escarabeos y escaraboides de la familia Matthews-Beyens comprende 45 ejemplares elaborados en diferentes materiales y con dataciones muy diversas. Para una mejor comprensión global de la misma, se van a tratar los ejemplares aquí estudiados dentro del conjunto. Por un lado, el material más abundante es la piedra, con una presencia del 91%, siendo la esteatita⁴⁹, materia prima de muchos de los escarabeos y escaraboides, la más empleada con un total de 31 ejemplares; el resto está elaborado en piedras duras tales como el basalto (3), diorita (2), amatista (1), jaspe verde (1), cuarcita (1), piedra veteadas marrón (1) y serpentina (jaspe) amarilla (1), siendo las cuatro piezas restantes realizadas en fayenza⁵⁰.

En cuanto a la cronología, un total de 15 piezas datan con seguridad del Imperio Nuevo, siendo la dinastía XVIII la que más ejemplares contempla⁵¹, seguida de las dinastías XIX y XX con un único ejemplar cada una. Se adscriben a Baja Época 9 escarabeos (incluidos los dos alados a estudio); 3 al II Período Intermedio; 2 al III Período Intermedio; 1 al

⁴⁷ Petrie (1917) plate XLVIII no. 17.

⁴⁸ Schoske, Grimm et Kreißl (1990) 136, no. 118.

⁴⁹ Vidriada o sin vidriar.

⁵⁰ Los tres escarabeos alados y el escaraboide de Nefertiti.

⁵¹ Varios ejemplares de Tutmosis III, Amenhotep III, Ajenatón y un único ejemplar de Nefertiti (estos dos últimos escaraboides).

Imperio Medio y un último ejemplar de Época Ptolemaica. A todos estos hay que añadir 7 falsificaciones.

Con respecto a los escarabeos se ha podido observar que la mayoría se adscriben a la tipología VI de Newberry, habiendo únicamente 3 ejemplares del tipo II y 3 del tipo IV. Los cuatro escaraboides comprenden dos con forma de pato u oca y otros dos de tipo coleoide.

Por otro lado, una de las piezas más destacadas por su originalidad es la del escarabeo alado número 15 del presente estudio. Generalmente éstos no suelen estar decorados con escenas ni contener inscripciones, ya que éstas se reservan para los grandes escarabeos funerarios del corazón y los conmemorativos, lo que la convierte en una pieza única en su estilo. Destacan también los dos escaraboides en forma de oca realizados en amatista y jaspe verde, de excelente factura, que contienen el nombre de entronización de Ajenatón⁵², así como el escaraboide de Nefertiti en fayenza.

Por último y haciendo referencia a toda la colección (las alrededor de 650 piezas), hay que comentar que la carencia de obra de gran formato se ve suplida por la cantidad y la calidad de las piezas de tamaño mediano y pequeño, por otra parte comprensible, si pensamos que el barón viajaba con ellas en todos sus traslados (por lo que necesariamente tenían que tener estas dimensiones).

En conclusión, la publicación de este repertorio de piezas egipcias, en su mayoría inéditas, aporta nuevos datos y paralelos al conjunto de escaraboides y escarabeos que se conocen hasta el momento. Cabe destacar dentro de la colección aquellos adscritos al Imperio Nuevo, no sólo por el volumen que ocupan en la misma, sino porque pueden resultar valiosos a la hora de realizar estudios relacionados con este tipo de materiales en este momento.

Anexo A: Fotografías

Escarabeos (Figs. 1-11)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



⁵² La mayoría de la producción de escarabeos y escaraboides procedente de Tell el-Amarna ha sido realizada en fayenza, por lo que estas dos piezas son excepcionales.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Escarabeoides (Figs. 12-13)



Fig. 12



Fig. 13



Escarabeos Alados (Figs. 14-15)



Fig. 14



Fig. 15

Bibliografía

- S. Andrenucci (1996), "Un nuovo approccio tipologico-statistico alla classificazione e datazione degli scarabei Menkheperra", *EVO* 19, 27-40.
- C. Andrews (1998), *Amulets of ancient Egypt*, Texas, University of Texas.
- R. O. Faulkner (1976), *A concise dictionary of Middle Egyptian*, Oxford, Griffith Institute.
- H. R. Hall (1913), *Catalogue of Egyptian Scarabs, etc., in the British Museum. vol. 1: Royal Scarabs*, London, British Museum.
- C. Hoffmann (2002), "Mit Magie schützen-Amulette und Siegel" in K. Zibelius-Chen, ed. *Museum Schloß Hohentübingen: das Alte Ägypten*, Tübingen, Eberhard-Karls-Universität, 73-82.
- M. L. Mangado, coord. (2008), *Egipto el río y el mar: una civilización entre el gran verde y las Fuentes del Nilo*, San Sebastián, Fundación oceanográfica de Guipuzcoa-Aquarium de San Sebastián.
- O. Navarro-Cía (2012), "El reino de Osiris: tesoros egipcios de la familia Matthews-Beyens" in L. M. de Araújo et J. das Candeias Sales, eds. *Novos trabalhos de Egiptologia ibérica*, vol. II, Lisboa, Universidade de Lisboa, 855-864.
- P. E. Newberry (1906), *Egyptian Antiquities. Scarabs. An Introduction to the Study of Egyptian Seals and Signet Rings*, London, A. Constable and co. (repr. 2002).
- _____(1907), *Scarab-shaped seals. Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire*, London, A. Constable and co.
- J. Padró i Parcerisa (1980a), *Egyptian-type documents from the Mediterranean Litoral of the Iberian Peninsula before the Roman conquest*, vol. I, Leiden, Brill.
- _____(1980b), *Egyptian-type documents from the Mediterranean Litoral of the Iberian Peninsula before the Roman conquest*, vol. II, Leiden, Brill.
- _____(1980c), *Egyptian-type documents from the Mediterranean Litoral of the Iberian Peninsula before the Roman conquest*, vol. III, Leiden, Brill.
- _____(1987), "La transcripción castellana de los nombres propios egipcios", *AuOr* 5, 107-124.
- W. M. F. Petrie (1917), *Scarabs and cylinders with names*, London, The Martin Press.
- D. van der Plas, ed. (2002), *Egyptian Treasures in Europe, vol 5: Kunsthistorisches Museum Vienna*, Utrecht, Utrecht University. Suporte em CD-ROM.
- H. Ranke (1935a), *Die ägyptischen personennamen*, vol. I, Glückstadt, J.J. Augustin.

- _____(1935b) *Die ägyptischen personennamen*, vol. II, Glückstadt, J.J. Augustin.
- _____(1935c) *Die ägyptischen personennamen*, vol. III, Glückstadt, J.J. Augustin.
- J. Sarr (2004), *Highlights of the Gayer-Anderson Scarabs Collection in the Portland Art Museum*, Portland, John Sarr.
- S. Schoske, A. Grimm et B. Kreißl (1990), *Schönheit. Abglanz der Göttlichkeit. Kosmetik im Alten Ägypten*, München, Staatliche Sammlung Ägyptischer Kunst.
- D. Sousa, M. J. Cunha, M. L. Mangado et O. Navarro-Cía, coords. (2008), *Os Mistérios do além no antigo Egípto: coleção egípcia do Museu de História Natural da Faculdade de Ciências do Porto*, Gaia, Casa-Museu Teixeira Lopes-Galerias Diogo de Macedo.
- S. Spurr, N. Reeves et S. Quirke (1999), *Egyptian art at Eton College: selections from Myers Museum*, New York, Eton College; The Metropolitan Museum of Art.
- R. H. Wilkinson (2008), *Egyptian Scarabs*, London, Shire Publications.
- C. Ziegler, coord. (2008), *Reines d'Égypte: d'Hétephérès à Cléopâtre*, Paris-Mónaco, Somogy éditions d'art-Grimaldi Forum.

LAIVOS DE FEMINILIDADE NA ATENA HOMÉRICA

HINTS OF FEMININITY IN THE HOMERIC ATHENA*

José Malheiro Magalhães

Universidade de Lisboa, Centro de História

University of Roehampton

jose.malheiro.magalhaes@gmail.com

Resumo: A Atena descrita nos Poemas Homéricos é uma figura feminina dotada de características marcadamente masculinas. Este é um aspecto tão definidor do carácter da deusa que, se nos basearmos apenas no relato do poeta, chegamos até a esquecer que debaixo da armadura e armas, da égide e do robusto *peplos*, está uma divindade feminina. O nosso objectivo no presente artigo é explorar a Atena que Homero bradou, com a intenção de separarmos o masculino do feminino, a guerreira da donzela.

Palavras-Chave: Atena, Feminino, Masculino, Homero.

Abstract: Athena, as described in the Homeric Poems, is a feminine figure filled with masculine attributes. This aspect is so defining of the goddess character that, if we only base ourselves in the Homeric description, it makes us even forget that under the armour and weapons, aegis and robust *peplos*, there is a feminine divinity. In this article we will explore the Homeric Athena, with the objective of separating the masculine from the feminine, the warrior from the maiden.

Keywords: Athena, Femininity, Masculinity, Homer.

Atena é, entre as divindades da antiguidade, uma das figuras de maior expressão, sendo uma prolífera fonte de inspiração artística ao longo dos séculos até hoje. Desde o alvor do período renascentista que é possível observar que a deusa continuava bem viva na memória cultural europeia, sendo inúmeras as pinturas que remetem para a

* Submissão: 31/12/2015; aceitação: 12/05/2016.

Devo um enorme agradecimento ao Doutor Nuno Simões Rodrigues e à Doutora Susan Deacy, cuja leitura de versões iniciais deste artigo e consequentes comentários e sugestões foram fundamentais.

tradição mitológica de Atena. Ainda mais espantoso é a variedade de mitos que são retratados, desde passos dos Poemas Homéricos nos quais a deusa desempenha um papel de grande relevância, até à competição com Posídon pelo patronato de Atenas, o julgamento de Páris, a tentativa de violação de Hefesto, ou mesmo a disputa com Aracne¹. Se compararmos esta recuperação da tradição mitológica de Atena com o caso de outras divindades do panteão helénico como, por exemplo, Dioniso, outra figura divina de bastante importância no universo greco-romano, acabamos por observar uma disparidade assinalável: da rica tradição mitológica dionisiaca vemos que a maioria das pinturas que retratam o deus, nos séculos XVI-XVII, se foca maioritariamente na sua ligação com a vinha, pintando Dioniso inebriado, ou cenas de bacanais². Outra das tradições que surge retratada, com alguma frequência, é a hierogamia de Dioniso e Ariadne³, sendo raras as pinturas que fogem desta dualidade temática, em contraste com Atena onde até episódios de menor relevância no *corpus* mitológico da deusa, cuja presença tanto em fontes literárias como iconográficas é muito reduzida (como o caso de Aracne, cuja única descrição extensa do mito surge apenas em Ovídio⁴), são retratados.

Em praticamente todas as representações modernas da deusa podemos identificar Atena por esta ser pintada com traços clássicos⁵: o elmo, a armadura, a lança, ou mesmo a coruja. Estes elementos representativos de qualidades como força, perícia enquanto guerreiro e estratega, e possuidor de sabedoria são, num panorama clássico, normalmente

¹ Ver, por exemplo, *Atena desprezando os avanços de Hefesto* de Paris Bordone (1555-1560, óleo sobre tela, Museum of Art and Archaeology, University of Missouri); *Palas Atena, Vénus e Juno* de Hans Von Aachen (1593, óleo sobre tela, Museum of Fine Arts, Boston); *Aquiles matando Heitor* de Peter Paul Rubens (óleo sobre tela, Museu Boijmans Van Beuningen, Roterdão); *Ulisses transformado num pedinte por Atena* de Giuseppe Bottani (1775, óleo sobre tela, Musei Civici del Castello Visconteo, Pavia); *Ulisses e Nausícaa* de Joachim von Sandrart (1630, óleo sobre tela, Rijksmuseum, Amesterdão); *A disputa entre Posídon e Atena pelo controlo de Atenas* de Benvenuto Tisi (1512, óleo sobre tela, Gemäldegalerie Alte Meister, Dresden) ou a disputa com Aracne em *As Fiandeiras* de Diego Velázquez (1665-1660, óleo sobre tela, Museu do Prado, Madrid).

² Ver, por exemplo, *Baco* de Caravaggio (1595, óleo sobre tela, Galleria degli Uffizi, Florença), ou *Bacanal* de Nicolas Poussin (1632-1633, óleo sobre tela, The National Gallery, Londres).

³ Ver, por exemplo, o *Baco, Venus e Ariadne* de Tintoretto (1576-1577, óleo sobre tela, Palazzo Ducale, Veneza) ou *Dioniso e Ariadne* de Ticiano (1520-1523, óleo sobre tela, The National Gallery, Londres).

⁴ Ovid. *Met.* 6.5-145.

⁵ Ver, por exemplo o Nascimento de Atena a partir da cabeça de Zeus. Ânfora, c. 540 a.C., cerâmica ática de figuras negras, Boston, Museum of Fine Arts 00.330, *Corpus Vasorum Antiquorum* 310305.

associados ao homem⁶. A grande excepção a esta regra é Atena, cuja constante atribuição de características masculinas faz com que a sua tradicional androginia não seja uma mistura equilibrada de elementos másculos com feminis, mas sim uma sobreposição do homem sobre a mulher. Esta poderia ser uma definição geral e sintetizada da conceptualização de Atena desde a antiguidade: uma figura feminina que é normalmente identificada pelos traços masculinos. Mas terá sido sempre assim? No presente artigo vamos analisar o papel de Atena nos Poemas Homéricos, procurando encontrar elementos femininos numa deusa que é, especialmente no período destes textos, essencialmente pensada com traços masculinos. Este é um ensaio inicial de um projecto de investigação que estamos neste momento a iniciar no qual procuraremos também analisar a evolução das representações artísticas da deusa, assim como o desenvolvimento do seu culto ao longo da antiguidade, questões que, contudo, não serão analisadas neste foro⁷.

Efectivamente, as descrições literárias mais antigas da deusa⁸ dão especial ênfase ao seu carácter bélico. Ao narrar o mito do nascimento de Atena, Hesíodo conta-nos que Zeus se enamorou de Métis, uma figura primordial do universo mitológico grego, pertencente à geração divina inicial, e tomou-a como a sua primeira esposa⁹. Sentindo-se ameaçado

⁶ Deacy (2008) 82. Não são, contudo, elementos apenas característicos de figuras masculinas. As amazonas, por exemplo, eram mulheres renomadas pela sua perícia na guerra. Sabedoria, contudo, é um elemento que já encontramos mais vezes associado a figuras femininas. Atena é, obviamente, a de maior destaque, mas a sua mãe, Métis, é em grande medida a personificação do conceito de sabedoria, sendo que Penélope, na *Odisseia*, também revela astúcia, muito à semelhança do seu esposo e de Atena. Quanto à interpretação desta epopeia é interessante ter em conta as considerações de Lillian Doherty quanto à dualidade de perspectivas do texto homérico de acordo com a visão de cada personagem. Doherty (1991) 31-44.

⁷ Llewellyn-Jones faz uma análise da evolução artística de Atena, com especial ênfase na acentuação da sensualidade da deusa. Llewellyn-Jones (2001) 233-257.

⁸ Nesta apreciação não estamos a considerar a possível presença de Atena nas tabuinhas de Linear B descobertas em Cnossos, datadas por volta de 1400 a.C., visto não nos revelarem praticamente nada, exceptuando a possível relação entre Atena e Atenas. Como Villing observa, o termo *a-ta-na po-ti-ni-ja*, que surge nas tabuinhas, pode ser interpretado como *potnia* (senhora) *Athana* (Atena) ou Senhora de *Athana* (Atenas), o que de nenhum modo aplaca a discussão sobre se o nome da cidade deriva de Atena, ou o nome da deusa deriva de Atenas. Villing (1992) 8.

⁹ Hes. *Th.* 886-900. Deacy e McHardy, ao analisarem este passo, mostram que não é claro se Zeus efectivamente partilhava algum género de laço matrimonial com Métis, ou se esta era uma das primeiras, senão a primeira, das várias relações extraconjugais nas quais Zeus se envolveu, enquanto marido de Hera. Hesíodo (886) usa o termo *alochon* (Ζεὺς δὲ θεῶν βασιλεὺς πρώτην ἄλοχον θέτο Μῆτιν), que tanto pode significar esposa, como apenas companheira de cama. Quando o mesmo autor refere a união entre Zeus e Hera, ele usa o termo *akoitis* (921), que efectivamente significa esposa. Independentemente desta particularidade, o facto de Hesíodo referir Métis como a primeira (*prōtēn*), é um factor que aponta para a anti-

pelo aviso de Úrano e Gaia, que haviam profetizado que Zeus seria destronado pelos descendentes que resultariam daquela relação, o deus do relâmpago devorou Métis, já grávida¹⁰. É esta acção que possibilita o nascimento de Atena da cabeça de seu pai, da qual brota já armada, preparada para combater, sendo classificada por Hesíodo como alguém que se satisfaz com a guerra, terrível, incansável e líder de hostes¹¹.

Atena é uma das personagens mais intervenientes em ambos os Poemas Homéricos, sendo um apoio precioso da campanha dos Aqueus. Ao persuadir Pândaro a disparar uma flecha sobre Menelau, apesar de a deusa a desviar de modo a não atingir mortalmente o rei espartano¹², Atena deitou por terra a hipótese de uma resolução pacífica para o conflito. É a deusa que incentiva os Aqueus a lutarem¹³, que os protege das flechas lançadas pelos troianos, que empresta a sua força a alguns dos heróis gregos, como Tideu e Diomedes¹⁴, sendo que chega mesmo a fomentar o uso de violência sobre outras divindades, como Ares e Afrodite¹⁵. O seu papel altera-se substancialmente na *Odisseia*, muito devido ao diferente teor deste poema em comparação com a *Ilíada*. Se um se dedica a contar pormenorizadamente os últimos anos da guerra de Tróia, tendo obrigatoriamente que se focar em fazer um relato dos acontecimentos de teor bélico, na *Odisseia* temos o narrar das aventuras de Ulisses, que apesar de estar sempre num ambiente de perigo iminente não está num campo de batalha.

Poemas distintos exigem uma Atena diferente, que se adequa às necessidades prementes do momento. Se na *Ilíada* temos uma deusa profundamente bélica, estratega, e em certos momentos quase cruel, na *Odisseia* encontramos a Atena sapiente¹⁶ que procura ajudar Ulisses a regressar a casa. A deusa desempenha um papel crucial para o sucesso dessa demanda, deixando claro que partilha de um laço muito especial com o herói grego, chegando mesmo a referir-se a Ulisses como o seu

guidade da deusa Atena, que se coaduna com a arcaica referência à deusa nas tabuinhas de Cnossos. Deacy et McHardy (2013) 997.

¹⁰ Este mito é particularmente interessante para o estudo de casos de violência doméstica e uxoricídio na Grécia Antiga. Sobre este tema ver Deacy et McHardy (2013).

¹¹ Hes. *Th.* 924-929.

¹² *Il.* 4.85-180.

¹³ *Il.* 2.450, 4.514.

¹⁴ *Il.* 4.390, 5.123.

¹⁵ *Il.* 5.333, 5.870-879.

¹⁶ Pope dedica-se a explorar esta mudança no papel de Atena nos poemas épicos de Homero, contudo opta por deixar de parte os Hinos por considerar que se trata de textos bastante mais tardios. Pope (1960) 113-135.

igual entre os mortais¹⁷. São vários os episódios nos quais Atena apoia e resolve as situações periclitantes em que Ulisses se encontra, como evitar que o herói se afogue após o naufrágio, afastando-o das rochas, e fazendo-o chegar à costa do país dos Feaces onde de seguida engendra o encontro com Nausica¹⁸. Ainda mais, Atena não só vela sobre Ulisses mas também sobre a sua família, apoiando amplamente Telémaco nos primeiros livros da *Odisseia*.

Apesar de assumir o papel de patrona de heróis ao longo dos Poemas Homéricos, este aspecto de Atena extravasou-se para cultura mitológica grega, tornando-se uma das características mais significativas da deusa. O patronato de heróis é um aspecto de tal forma identificativo de Atena que Susan Deacy chega mesmo a afirmar que “one of the ‘qualifications’ for heroism in Greek myth was to have Athena on one’s side”¹⁹. Para além dos heróis já referidos, Atena também apoia, entre outros, Perseu, na sua demanda para decapitar Medusa, Aquiles, na guerra de Tróia, ou Hércules, ao longo de todo o seu ciclo mitológico. O apoio que a deusa fornece a este último herói chega mesmo a colocá-la em confrontos com outras divindades olímpicas, como Apolo quando Hércules tentar roubar a trípode de Delfos²⁰. São vários os episódios que colocam Atena contra outros deuses, tais como os já referidos com Ares, Afrodite ou Apolo, mas especialmente com Posídon, na disputa pelo patronato da cidade de Atenas²¹ e na oposição do deus dos mares ao sucesso de Ulisses²².

Todos os episódios aqui enunciados, até ao momento, referem-se maioritariamente às descrições mais antigas de Atena. Como é possível observar, temos acima de tudo uma deusa bélica, que aprecia a guerra de um modo quase cruel, que tem força e destreza física para ferir deuses, ao mesmo tempo que tem uma mente de estratégia, que sabe movimentar-se subtilmente entre guerreiros, convencendo-os a agir segundo a sua vontade, e que sabe incentivar exércitos. É uma líder militar, sobrepondo-se até a Ares na guerra troiana, o qual assume um papel protector sobre vários heróis. Ou seja, analisando a intervenção de Atena na epopeia homérica, podemos considerar que estamos perante uma deusa que é apresentada maioritariamente com traços masculinos. Será

¹⁷ *Od.* 12.296-299.

¹⁸ *Od.* 5.382-491, 6.24-235.

¹⁹ Deacy (2008) 59.

²⁰ Deacy (2008) 65.

²¹ *Apollod. Bibl.* 3.14.

²² É interessante verificar que ambas as figuras são identificáveis como mestres de cavalos, uma característica que umas vezes é factor de oposição, e noutras é factor de colaboração. Para mais ver Detienne et Werth (1971).

então que em Homero temos uma Atena completamente desprovida de elementos femininos? Na nossa análise encontramos três episódios que merecem ser tratados com mais profundidade: a referência ao Julgamento de Páris, a referência a Erecteu e o episódio da troca de vestidos.

A guerra de Tróia é uma das maiores forças motrizes do imaginário grego, constituindo um dos pontos mais cruciais da tradição mitológica antiga. Contudo, um conflito desta dimensão tinha que ter um ponto de origem, que se prende, em questões mitológicas, com o rapto de Helena. Todavia, este momento foi precedido de um outro que marca o início de todo o ciclo mitológico de Tróia; o julgamento de Páris. Se na tradição posterior a Homero encontramos várias referências ao acontecimento, tanto literárias²³ como iconográficas²⁴, a verdade é que este episódio não é destacado na *Ilíada*. Homero faz apenas uma referência ao julgamento de Páris:

[...] *A todos os outros isto agradou,
menos a Hera e a Posídon e à virgem de olhos garços,
que estavam como quando primeiro lhes repugnou a sacra Ílion
e Príamo e seu povo, por causa do desvario de Alexandre,
que insultou as deusas quando elas vierem à sua granja,
ao louvar aquela que lhe favoreceu sua lascívia atroz.*²⁵

O facto de não ser feita uma descrição pormenorizada do acontecimento dá a entender que a audiência estaria familiarizada com este episódio. Noutras passagens, o poeta alude ao casamento de Peleu e Tétis²⁶, o ponto inicial do mito do Julgamento, todavia, sem referir mais nenhuma vez o que resultou desse evento. Tal como Walcot observou, a proximidade entre as alusões ao matrimónio de Peleu e Tétis e o episódio do Julgamento é demasiado evidente para ser coincidência²⁷. Se a noção da genealogia de Aquiles, filho de Tétis e Peleu, obriga ao conhecimento do episódio do casamento, também a hostilidade que Hera e Atena nutrem pelos troianos remete para o mesmo mito, sendo esse conhecimento confirmado pelo passo supra citado²⁸. Pausânias refere que uma representação do julgamento, em marfim, fazia parte dos motivos decorativos do *kypselos* que Cípselo, tirano que governou Corinto

²³ Apollod. *Epit.* 3.2-3; Ovid. *Her.* 16.71-88; Hyg. *Fab.* 92.

²⁴ e.g. Julgamento de Páris. *Kylix*, c. 490-480 a.C., cerâmica ática de figuras vermelhas, Berlin, Antikemuseen F2291, Demargne (1994) 113.

²⁵ *Il.* 24.25-30 apud Lourenço (2003).

²⁶ *Il.* 18.84-87, 18.432-440, 24.537

²⁷ Walcot (1977) 32.

²⁸ Walcot (1977) 32.

no século VII a.C., terá oferecido no templo de Hera em Olímpia²⁹, o que demonstra um conhecimento do mito num período próximo de Homero.

Apesar da parca informação que as epopeias revelam sobre este episódio, temos contudo uma versão bastante pormenorizada do mito preservada na *Bibliotheca* de Pseudo-Apolodoro, segundo a qual Éris, a deusa da discórdia, durante o casamento de Tétis e Peleu, terá atirado uma maçã para a frente das três deusas, Hera, Atena e Afrodite, dizendo tratar-se do prémio para a vencedora de um concurso de beleza. Ao ver o desentendimento entre as deusas, Zeus ordenou que Hermes as levasse perante Páris, que seria o juiz da situação. Cada uma das divindades tentou subornar o príncipe troiano: Hera ofereceu-lhe poder sobre o mundo dos homens, Atena ofereceu-lhe a vitória na guerra, e Afrodite garantiu-lhe o amor da mulher mais bela do mundo, Helena. Páris aceitou a oferta da deusa do amor, enraivecendo as outras divindades que, por terem sido trocadas por pura luxúria humana, passaram a favorecer as aspirações dos Aqueus na guerra de Tróia, do mesmo modo que Afrodite tentou ajudar na defesa de Ílion³⁰.

Os traços femininos aqui são evidentes: a falta de reconhecimento da beleza de Atena provoca uma reacção violenta por parte da mesma que, não bastando as suas intervenções decisivas no terreno de batalha, sente a necessidade de vingar o menosprezo a que foi sujeita, ferindo Afrodite. A cena que se segue, as queixas da deusa do amor que são ignoradas por Zeus³¹, é a confirmação da vingança de Atena e o restabelecer da balança de poder entre ela e Afrodite.

O segundo momento que enunciamos é uma breve referência que Homero faz a Erecteu:

*E aqueles que detinham Atenas, cidadela bem fundada,
terra do magnânimo Erecteu, a quem outrora alimentou Atena
filha de Zeus, quando o deus à luz a terra dadora de cereais [...]*³²

À semelhança do que ocorre com a passagem do julgamento, a única referência que Homero faz a Erecteu é curta e parca em pormenores. Efectivamente, a epopeia alude ao estranho nascimento do mítico rei de Atenas, contudo menciona apenas o facto de ter nascido da terra, refe-

²⁹ Paus. 5.19.5. Ver também Neudecker (2016); Patzek (2016). Em relação a este mito, Estrabão (Str. 13.1.51.) também refere que o local onde o julgamento ocorreu foi numa terra chamada *Antandros*, próxima de uma montanha chamada *Alexandreia*.

³⁰ Apollod. *Epit.* 3.2-3. Este mito foi particularmente estudado por Dumézil que reconheceu, nas três deusas, a personificação das três funções Indo-Europeias: função de soberania, função militar e função de produtividade. Dumézil (1958) 28-29.

³¹ *Il.* 5.370-459.

³² *Il.* 2.546-548 apud Lourenço (2003).

rindo a participação de Atena na sua infância, mas deixando de parte o enredo que envolve a deusa e Hefesto. Novamente, é em Pseudo-Apolodoro³³ que encontramos uma descrição mais pormenorizada: segundo a *Bibliotheca*, Atena dirigiu-se à forja de Hefesto com o intuito de adquirir novas armas. O deus, tendo sido rejeitado por Afrodite, ao contemplar Atena fica cheio de desejo pela deusa, avançando sobre ela com intenções sexuais. Procurando manter a sua castidade, Atena tenta escapar de Hefesto, todavia, o deus ejacula precocemente sobre a sua perna, que a deusa, sentindo-se enojada, limpa com um pedaço de lã e atira-a para o chão, de onde nasce Erecteu³⁴.

Tal como no caso do julgamento de Páris, a referência ao nascimento de Erecteu em Homero parece apontar para o conhecimento deste mito numa fase arcaica. Independentemente do seu estatuto virginal, Atena contribui para o nascimento de uma criança com Hefesto, divindade com quem a deusa partilhava a qualidade e excelência na produção de arte e artesanato. Esta relação entre ambos é já estabelecida no *Hino Homérico a Hefesto*, no qual são exaltadas as contribuições que o deus e Atena fizeram para a evolução da civilização humana³⁵. No caso do nascimento de Erecteu, esta relação conhece ainda uma nova faceta, na qual Atena se torna a parceira sexual³⁶ de Hefesto, que lhe possibilita a geração de um filho sem quebrar o seu voto virginal.

Esta identificação da sexualidade de Atena não é só premente no nascimento de Erecteu, mas também na acção que o antecede. Ao ver a deusa, e estando ainda no rescaldo da rejeição de Afrodite, Hefesto fica cheio de desejo por Atena. A tentativa de violação que se segue é um momento de reconhecimento, não só da beleza, mas da sensualidade de Atena, que passa a ser considerada um meio para o prazer físico de uma figura masculina. Tal como Deacy expressou, neste episódio é observável uma troca de papéis entre Afrodite, a suposta esposa de Hefesto que

³³ Homero e Apolodoro usam diferentes versões do nome do “filho” de Atena, Erecteu e Eric-tónio respectivamente. O objectivo deste artigo não é explorar esta questão e portanto, por questões de clareza, vamos empregar sempre o nome Erecteu, independentemente da fonte que referirmos.

³⁴ Apollod. *Bibl.* 3.14.3. É interessante observar que podemos estar perante uma das mais antigas referências a um caso de ejaculação precoce. Ehrentheil refere esta possibilidade, contudo não insere os seus argumentos no contexto de um estudo mitológico bem fundamentado. Ao falhar no seu papel enquanto homem, Hefesto reforça a sua inferioridade perante as outras figuras masculinas do panteão olímpico. Este ênfase na diferenciação do deus ferreiro das outras divindades é um *topos* do ciclo mitológico de Hefesto, contudo, isso não elimina a possibilidade levantada pelo autor. Ehrentheil (1974) 128-131.

³⁵ *H.Hom.* 20: ὃς μετ’ Ἀθηναίης γλαυκώπιδος ἀγλαὰ ἔργα ἀνθρώπους ἐδίδαξεν ἐπὶ χθονός, οἷ τὸ πάρος περ ἄντροις ναιετάσκειν ἐν οὐρασίην, ἤντε θήρες. Ver também Deacy (2008) 53-54.

³⁶ Deacy (2008) 53.

o rejeitou, com Atena, que se torna atractiva sexualmente para o deus rejeitado³⁷. Ainda mais, na descrição da *Bibliotheca*, Atena tenta fugir de Hefesto, uma atitude que seria normal para uma mulher que se encontra perante um potencial agressor, mas algo estranho para uma deusa de carácter bélico.

Perante a ameaça sexual, Atena comporta-se exactamente do mesmo modo que uma mulher mortal, sendo a sua tentativa de fuga, que em termos práticos obriga ao levantamento do *peplos* de modo a poder movimentar-se com maior eficácia, que lhe descobre a perna sobre a qual Hefesto ejacula³⁸. Este movimento, e consequente subida do vestido, é a única explicação para o facto da perna de Atena estar nua, ainda mais tendo em conta que o *peplos* da deusa é tradicionalmente representado com uma densidade diferente, mais robusto, que sugere um domínio físico, social e moral³⁹.

A feminilidade de Atena, no contexto do mito de Erecteu, não é só observável na acção sexual que proporciona o nascimento, mas também no modo como a deusa age com o seu filho. Independentemente de Atena não ter desejado ser mãe, é certo que Erecteu prospera sob o apoio da deusa. Já em Homero é referido que Erecteu foi alimentado pela deusa, uma tarefa ligada a uma figura maternal. Na *Bibliotheca* é contado que Atena procura conceder a imortalidade ao seu filho, não sendo bem sucedida nos seus intentos devido à intervenção das filhas de Cécrope⁴⁰. Apesar deste falhanço, Erecteu continuou a ser apoiado pela sua mãe, que o ajuda a expulsar Anfictião do trono de Atenas, tornando-se rei da cidade patroneada pela deusa⁴¹.

Biologicamente, não existe característica mais definidora de feminilidade do que a maternidade, sendo o factor físico que mais afasta os dois géneros. Logo desde o seu nascimento, Atena renegou a possibilidade de ser mãe, desse modo negando categoricamente um dos aspectos mais caracterizadores do sexo feminino, e especialmente a principal funcionalidade reservada à mulher na sociedade grega⁴². A negação da

³⁷ Deacy (2008) 82.

³⁸ É curioso observar o nível de detalhe da tradição mitológica de Atena que sobreviveu ao avançar dos séculos. Na pintura de Paris Bordone, referida em nota anterior, vemos claramente a perna de Atena descoberta. Vide supra n. 1.

³⁹ Llewellyn-Jones (2001) 242.

⁴⁰ Apollod. *Bibl.* 3.14.6.

⁴¹ Apollod. *Bibl.* 3.14.6.

⁴² Lape (2011) 22. Como a autora refere, “Both men and women regarded a woman’s failure to marry and/or bear children as the greatest of tragedies. Whereas bearing children ensured happiness and the fulfilment of a woman’s purpose, childlessness signalled unhappiness

função biológica feminina é mais um factor que desassocia Atena da sua identidade enquanto mulher, reforçando o seu carácter masculino⁴³.

Seguramente, como Nicole Louraux notou, uma deusa não é uma mulher e tal possibilita que figuras divinas como Atena, Artemis e Héstia possam optar por manterem o seu estatuto virginal, algo que não era possível para um humano, como podemos ver nos exemplos de Hipólito e Atalanta⁴⁴. As deusas não teriam que ser imbuídas de espírito maternal, sendo que mesmo figuras divinas que tiveram filhos, como Hera, deixam muito a desejar enquanto mães⁴⁵. Contudo, existem figuras femininas no panteão helénico, das quais Deméter é o exemplo paradigmático, que desempenham o seu papel maternal como uma mortal deveria. No caso de Atena, o mito de Erecteu representa uma interessante *nuance* das características masculinas da deusa. Não só é a realização de uma função biologicamente exclusiva ao género feminino, sem contudo quebrar o voto de virgindade de Atena, como também possibilita a demonstração do instinto maternal da deusa. A tentativa de tornar Erecteu imortal segue o paradigma estabelecido por outras figuras divinas com um carácter maternal bem vincado, como Deméter e Tétis, nos mitos de Demofonte e Aquiles, respectivamente.

O terceiro momento que nos propusemos analisar é o passo em que Atena troca o *peplos*, que ela mesmo tinha bordado, por um *chitôn* oferecido por Zeus:

*Porém, Atena, filha de Zeus detentor da égide,
deixou descair sua veste macia no chão de seu pai –
veste bordada, que ela própria fizera com as suas mãos.
Vestiu a túnica de Zeus que comanda as nuvens
e envergou as armas para a guerra lacrimosa*⁴⁶.

A acção inerente ao episódio é a troca de um vestido por outro, o *peplos* que utiliza no interior da casa de Zeus por um *chitôn* mais adequado

and, likely, disease.” Ana Iriarte afirma categoricamente que é “(...) la procreación de ciudadanos-soldados el destino ineludible de la mujer.” Iriarte Goñi (2002) 148.

⁴³ Iriarte observa que a renúncia de Atena ao matrimónio não só é o factor que lhe possibilita a participação no mundo militar, como também a aproximação de uma figura feminina a uma actividade estritamente masculina ultrapassa a ligação entre os dois géneros, transpondo-se para a sociedade. “(...) A partir del momento en que los valores militares son encarnados por la esencia de la feminidad, dichos valores sobrepasan el ámbito puramente masculino para afectar al conjunto de la sociedad. Así, la mítica virgen guerrera simboliza, en la cumbre de la Acrópolis, el carácter invencible de la ciudad de la democracia.” Iriarte Goñi (2002) 148-149.

⁴⁴ Louraux (1992) 21-22.

⁴⁵ Louraux (1992) 22.

⁴⁶ *Il.* 5.733-737 apud Lourenço (2003). Uma descrição semelhante acontece em *Il.* 8.384-388.

para a guerra, sendo que o facto de acontecer tão depressa pode querer demonstrar, como Llewellyn-Jones e Nicole Loraux observaram, a relutância da deusa em mostrar o seu corpo⁴⁷. Contudo, na nossa visão, e mesmo considerando a brevidade do momento, Homero descreve o acontecimento com mais pormenor do que seria necessário. O poeta enfatiza o acto de despir ao expressar o modo como as roupagens da deusa caíram (*katekheuen*) sobre o chão. O termo que Homero usa neste episódio é utilizado outras vezes na *Ilíada*, contudo, a única situação, para além da já referida, em que o verbo é empregue com o intuito de expressar nudez é na outra descrição que o autor do poema faz da troca de *peplos* de Atena⁴⁸. Ao longo da epopeia, o poeta usa várias vezes os termos *gymnoō* e *gymnos*⁴⁹, contudo estes são empregues em circunstâncias desprovidas de sensualidade, usadas maioritariamente em situações de batalha nas quais algum dos combatentes teria uma parte do corpo despida, portanto vulnerável. O adjectivo *gymnos* é várias vezes usado para referir o cadáver nu de Pátroclo, uma descrição de nudez explícita, todavia sem nenhum laivo de sensualidade⁵⁰.

Ao descrever a troca de roupa de Atena, independentemente de ser uma referência curta, Homero está a projectar uma imagem para a sua assistência, visão essa que a tradição mostra ser proibida para os olhos dos homens. Durante os *Plyntēria*, um festival ateniense dedicado a Atena, a imagem de Atena *Polias* era lavada por jovens mulheres chamadas *loutrides*, num ritual no qual os homens não podiam participar. A imagem era despida das suas roupagens e ambas eram lavadas e purificadas, sendo que uma espécie de véu era colocado sobre a figura da deusa, enquanto o seu manto era lavado⁵¹. A imagem mantinha-se interdita ao olhar masculino até estar novamente coberta com as suas roupagens.

Em contexto mitológico, os episódios nos quais um mortal observa uma deusa despida costumam ter um desfecho macabro para o homem. O mito de Actéon, segundo o qual o caçador terá vislumbrado a deusa Artemis enquanto ela se banhava, e conseqüentemente é devorado pelos seus cães, é provavelmente o exemplo mais famoso deste género

⁴⁷ Llewellyn-Jones (2001) 244; Loraux (1995) 220-221.

⁴⁸ *Il.* 5.734.

⁴⁹ Por exemplo: *Il.* 12.389, 16.312; *Od.* 6.222.

⁵⁰ *Il.* 17.120-122, 17.690-693, 18.21. Homero também emprega o adjectivo para referir o cadáver de Astíanax (22.510). Em relação à sensualidade inerente a um cadáver, existem pelo menos duas situações que aludem a necrofilia, Aquiles e Pentésilieia (Apollod. *Epit.* 5.1-2) e a referência de Heródoto (Hdt. 5.92) a Periandro e Melissa.

⁵¹ Llewellyn-Jones (2001) 245; Parker (2016).

de episódios míticos⁵². Contudo, no ciclo mitológico de Atena temos um episódio semelhante a este, segundo o qual Tirésias terá visto a deusa enquanto ela se banhava, instigando a raiva de Atena que o castiga, cegando-o⁵³. Nos casos destas duas divindades não estamos apenas a referir-nos a duas figuras divinas femininas, mas a duas deusas que optaram por se manter virgens. Como Llewellyn-Jones afirma, “the body of the virgin is inherently sexy”⁵⁴, sendo que olhar sobre algo que ainda não foi olhado, que ainda não foi tocado, era um poderoso elemento afrodisíaco para o homem. Loraux debruça-se pormenorizadamente sobre a descrição de Calímaco, demonstrando como Tirésias foi castigado por vislumbrar «o corpo proibido»⁵⁵, chegando a sugerir muito levemente a possibilidade de o malfadado profeta ter de algum modo tido uma revelação de bissexualidade⁵⁶. Ao abordar o episódio Homérico, Loraux conclui não existir nenhum laivo de sensualidade, comparando-o mesmo com a descrição pormenorizada dos preparos de Hera para seduzir o seu esposo⁵⁷. Na sua demanda pela real percepção do corpo de Atena, a autora observa que Homero dá apenas uma visão parcial do físico da deusa, referindo os seus olhos, o belo cabelo da sua estátua em Tróia e acima de tudo os trajes que cobrem o corpo de Atena⁵⁸.

Obviamente que Loraux tem razão quando demonstra que o episódio da troca de vestidos não é contado de modo tão pormenorizado quanto o dos preparos de Hera, sendo que em ambos os episódios observamos uma figura divina com a necessidade de se «armar», de modo a estar preparada para uma acção que irá decorrer num futuro próximo. Contudo, são dois momentos profundamente distintos na sua funcionalidade: Atena despe-se para depois se equipar para a batalha; Hera prepara-se para seduzir o marido. Na sua essência são dois momentos incomparáveis mesmo se não considerarmos as diferenças entre as duas deusas, sendo que Hera é naturalmente retratada com mais ênfase nos elementos feminis do que Atena. Comparar estes dois momentos sem ter

⁵² Apollod. *Epit.* 3.4.4

⁵³ Call. 5; Apollod. *Bibl.* 3.6.7. Na versão de Calímaco a deusa afirma, perante os apelos da mãe de Tirésias, que, segundo uma lei (*nomos*) de Zeus, todos os mortais que contemplem um deus, quando esse deus não quer ser visto, têm que ser severamente punidos. Nono de Panópolis (*Dion.* 5.337-339) estabelece uma relação entre o mito de Actéon e o de Tirésias, no qual o caçador expressa a sua inveja por Tirésias que, apesar de ter cometido o mesmo crime que ele, não foi punido com a morte.

⁵⁴ Llewellyn-Jones (2001) 257.

⁵⁵ Loraux (1995) 215.

⁵⁶ Loraux (1995) 216.

⁵⁷ Loraux (1995) 224.

⁵⁸ Loraux (1995) 224.

em conta o seu contexto é o mesmo que compararmos a preparação de uma mulher que tem urgência em chegar ao seu local de trabalho, sem ter tempo de se maquilhar, com a preparação de uma mulher que vai celebrar o aniversário de casamento com o seu marido, passando uma noite num hotel.

Os gregos consideravam que o desejo (*erōs*) começava no olhar⁵⁹, sendo que é possível perceber esta carga sexual atribuída aos olhos no ritual do casamento, no qual a noiva, inicialmente com o rosto tapado, tinha que se mostrar perante o marido e os homens da sua família. Este ritual, chamado *anakalyptēria*, é o primeiro contacto visual entre esposo e esposa, a primeira vez que a jovem é olhada por homens. Como Carson observou, neste momento a noiva deixa de ser *parthenos*, tendo sido “tocada” intimamente pela primeira vez⁶⁰. Obviamente que o que Homero narra não é uma cena de casamento, contudo, não deixa de estar sujeita ao mesmo olhar erotizante. Ao descrever o acto de desnudamento da deusa, o poeta despoja-a das camadas de roupa que protegem a decência (*aidōs*) de uma mulher, e neste caso em específico de uma virgem⁶¹. Nesta descrição, Homero permite aos seus ouvintes ver aquilo que não podia ser visto, e perante isso não podemos deixar de considerar curioso que, à semelhança de Tirésias que contemplou o que não é passível de ser contemplado, Homero é tradicionalmente tido como cego.

Bibliografia

- P. F. Alberto (2007), Ovídio. *Metamorfoses*, trad., Lisboa, Cotovia.
- D. L. Cairns (1996), “Off with Her ΑΙΔΩΣ’: Herodotus 1.8.3-4”, *CQ* 46/1, 78-83.
- _____(2011), “Looks of Love and Loathing: Cultural Models of Vision and Emotion in Ancient Greece”, *Mètis* 9, 37-50.
- A. Carson (1990), “Putting Her in Her Place: Woman, Dirt and Desire” in D. M. Halperin, J. J. Winkler et F. I. Zeitlin, eds., *Before Sexuality: The construction of Erotic Experience in the Ancient Greek World*, Princeton, Princeton University Press, 135-170.
- S. Deacy (2002), “The Vulnerability of Athena: Parthenoi and Rape in Greek Myth” in S. Deacy, K. F. Pierce, eds., *Rape in Antiquity: Sexual Violence in the Greek and Roman Worlds*, London, Duckworth, 43-63.
- _____(2008), *Athena*, London, Routledge.
- S. Deacy et F. McHardy (2013), “Uxoricide in Pregnancy: Ancient Greek Domestic Violence in Evolutionary Perspective”, *Evolutionary Psychology* 11/5, 994-1010.
- P. Demargne (1984), “Athena” in *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae* 2/1, 955-1044.

⁵⁹ Cairns (2011) 37; Skinner (2005) 85; Halperin (1990) 267.

⁶⁰ Carson (1990) 163.

⁶¹ Cairns (1996) 78-83.

- M. Detienne et A. B. Werth (1971), "Athena and the Mastery of the Horse", *HR* 11/2, 161-184.
- L. E. Doherty (1991), "Athena and Penelope as Foils for Odysseus in the Odyssey", *QUCC*, n. s. 39/3, 31-44.
- G. Dumézil (1958), *L'idéologie tripartite des Indo-Européens*, Bruxelles, Revue d'Études Latines.
- O. F. Ehrentheil (1974), "A Case of Premature Ejaculation in Greek Mythology", *The Journal of Sex Research* 10/2, 128-131.
- H. G. Evelyn-White (1914), Hesiod. *Theogony*, trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 2006).
- J. G. Frazer (1921), Apollodorus. *The Library*, vol. I, trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1954).
- _____(1921), Apollodorus. *The Library*, vol. II, trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1956).
- A. D. Godley (1922), Herodotus. *Histories*, Vol. III (books 5-7), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1989).
- D. M. Halperin (1990), "Why Is Diotima a Woman? Platonic Eros and the Figuration of Gender" in D. M. Halperin, J. J. Winkler et F. I. Zeitlin eds. *Before Sexuality: The construction of Erotic Experience in the Ancient Greek World*, Princeton, Princeton University Press, 257-308.
- A. Iriarte Goñi (2002), *De amazonas a ciudadanos : pretexto ginecocrático y patriarcado en la Grecia antigua*, Madrid, Akal.
- H. L. Jones (1929), Strabo. *Geography*, vol. VI (books 13-14), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1968).
- W. H. S. Jones (1926), Pausanias. *Description of Greece*, vol. II (books 3-5), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press, (repr. 1954).
- S. Lape (2011), "Heterosexuality" in M. Golden et P. Toohey eds. *A Cultural History of Sexuality in the Classical World*, London, Bloomsbury, 17-36.
- L. Llewellyn-Jones (2001), "Sexy Athena: The Dress and Erotic Representation of a Virgin War-Goddess" in S. Deacy, A. Villing, eds., *Athena in the Classical World*, Boston, Brill, 233-257.
- N. Loraux (1992), "What is a Goddess?" in G. Duby et M. Perrot, eds. *A History of Women in the West I: From Ancient Goddesses to Christian Saints*, London, Harvard University Press, 11-45.
- _____(1995), *The experiences of Tiresias: the feminine and the Greek man*, Princeton, Princeton University Press.
- F. Lourenço (2003), Homero. *Odisseia*, trad., Lisboa, Cotovia.
- _____(2005), Homero. *Iliada*, trad., Lisboa, Cotovia.
- A. W. Mair et G. R. Mair (1921), Callimachus. *Hymns and Epigrams, Lycophron, Aratus*, trad., Cambridge (MS), Harvard University Press, (repr. 1960).
- A. T. Murray (1919a), Homer. *The Odyssey*, vol. I (books 1-12), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1995).
- _____(1919b), Homer. *The Odyssey*, vol. II (books 13-24), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1995).

- _____(1924a), Homer. *The Iliad*, vol. I (books 1-12), trad. Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1963).
- _____(1924b), Homer. *The Iliad*, vol. II (books 13-24), trad. Cambridge (MS), Harvard University Press (repr. 1965).
- R. Neudecker (2006), "Cypselus chest" in H. Cancik and H. Scheneider, eds., *Brill's New Pauly*, Leiden, Brill. Disponibilizado em <http://referenceworks.brillonline.com/entries/brill-s-new-pauly/cypselus-chest-e626610>.
- R. Parker (2006), "Plynteria" in H. Cancik and H. Scheneider eds. *Brill's New Pauly*, Leiden, Brill. Disponibilizado em <http://referenceworks.brillonline.com/entries/brill-s-new-pauly/plynteria-e929110>.
- B. Patzek (2006), "Cypselus" in H. Cancik and H. Scheneider eds. *Brill's New Pauly*, Leiden, Brill. Disponibilizado em <http://referenceworks.brillonline.com/entries/brill-s-new-pauly/cypselus-e626580>.
- M. W. M. Pope (1960), "Athena's Development in Homeric Epic", *AJPh* 81/2, 113-135.
- W. H. D. Rouse (1940), Nonnos. *Dionysiaca*, Vol. I (books 1-15), trad., Cambridge (MS), Harvard University Press, (repr. 1964).
- G. Sissa (1990), "Maidenhood without Maidenhead: The Female Body in Ancient Greece" in D. M. Halperin, J. J. Winkler et F. I. Zeitlin eds., *Before Sexuality: The construction of Erotic Experience in the Ancient Greek World*, Princeton, Princeton University Press, 339-364.
- M. B. Skinner (2005), *Sexuality in Greek and Roman culture*, Oxford, Blackwell.
- A. C. Villing (1992), *The Iconography of Athena in Attic Vase-painting from 440-370*, MPhil thesis, Oxford, University of Oxford. Disponibilizado em <<http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/propylaeumdok/volltexte/2007/36/>>.
- P. Walcot (1977), "The Judgement of Paris", *G&R* 24/1, 31-39.
- M. L. West (2003), *Homeric Hymns: with Homeric Apocrypha and Lives of Homer*, trad., Cambridge (MS), Harvard University Press.

MARCO ANTÓNIO, O ORADOR: CARREIRA PÚBLICA E ORATÓRIA

MARCUS ANTONIUS, THE ORATOR: PUBLIC CAREER AND ORATORY*

João Paulo Simões Valério**

Universidade de Lisboa, Centro de História
jvalerio@campus.ul.pt

Resumo: O presente estudo foi elaborado com o objectivo de abordar a carreira pública e oratória de Marco António, o orador. Era essencial, para um romano da *nobilitas*, percorrer todas as etapas do *cursus honorum* para chegar ao topo das magistraturas. António, como veremos, será um exemplo paradigmático de ascensão política em Roma. Tendo sido uma família pouco importante nos inícios do século II a.C., como chegaram os Antónios ao topo do *cursus honorum*? O método envolve um estudo prosopográfico, especialmente vocacionado para a dissecação das origens desta *gens*.

Palavras-chave: Marco António; *Gens Antonia*; *cursus honorum*; Oratória; Política Romana.

Abstract: This paper was elaborated for the purpose of approaching the public career and oratory of Marcus Antonius, the orator. For a member of the *nobilitas*, it was essential to go through all the stages of the *cursus honorum* in order to reach the top of the magistratures. Antonius, as we shall see, will be a paradigmatic example of political ascension in Rome. Having been a minor family in the early second century BC, how did the *Antonii* reach the top of the *cursus honorum*? The method involves a prosopographical study, especially devoted to dissecting the origins of this *gens*.

Keywords: Marcus Antonius; *Gens Antonia*; *cursus honorum*; Oratory; Roman Politics.

* Submissão: 27/09/2015; aceitação: 03/06/2016.

Este texto procura desenvolver e completar parte da nossa tese de mestrado, Valério (2014). Ao Professor Doutor Nuno Simões Rodrigues e ao Mestre Gabriel Silva se agradece a revisão do texto.

** Bolseiro de Investigação de Doutoramento pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.

Introdução

A nossa fonte primária para a reconstrução da vida de António é Marco Túlio Cícero. O orador de Arpino legou-nos várias obras em que retrata a eloquência de Marco António¹. Em *De Oratore*, Lúcio Licínio Crasso² e Marco António são os principais interlocutores do diálogo. Até que ponto as ideias transmitidas por António seriam verdadeiras? Sabemos pelo próprio Cícero que o «António» de *De oratore* é uma *persona*³.

Em *Brutus*, Cícero reconstrói a história da eloquência romana. O par Crasso e António representa o pináculo da eloquência latina. Segundo a narrativa do orador, graças aos dois sublimes oradores latinos, Roma, pela primeira vez, tornou-se equivalente à Grécia⁴. É, também, de assinalar que Cícero conheceu pessoalmente Marco António⁵:

De Antonio vero, quamquam saepe ex humanissimo homine, patruo nostro, acceperamus, quemadmodum ille vel Athenis vel Rhodi se doctissimorum hominum sermonibus dedisset, tamen ipse adulescentulus, quantum illius ineuntis aetatis meae patiebatur pudor, multa ex eo saepe quaesivi.

A respeito de António, ainda que amiúde tenhamos ouvido do nosso tio paterno, homem muito culto, de que modo ele se entregara, quer em Atenas, quer em Rodes, aos diálogos de homens doutíssimos; eu próprio, porém, ainda rapaz, interroguei-o frequentemente na medida em que mo permitia o pudor da minha tenra idade.

Apesar das condicionantes, podemos, comparando com outras fontes como Quintiliano (*Institutio Oratoria*) ou Valério Máximo (*Factorum ac dictorum memorabilium libri*), cotejar e acrescentar ao testemunho de Cícero. Procuraremos, igualmente, na nossa abordagem, discutir a carreira pública de António e a importância da oratória na sua ascensão no senado.

O nosso estudo não estaria completo, no entanto, sem examinar qual a importância da *gens Antonia* em Roma. A análise torna-se pertinente na medida em que é essencial compreender as origens de Marco António. Tendo sido uma família pouco importante nos inícios do século II, como chegaram os Antónios ao topo do *cursus honorum*?

¹ Vide e.g. Cic. *de Orat. Brut. et Orat.*

² Pretor em 98, cônsul em 95 e censor em 92. Broughton (1952) 4, 11, 17. Crasso e António foram considerados por Cícero como os melhores oradores da geração anterior a si. Cf. Cic. *Brut.* 138.

³ Cic. *Fam.* 7.32.2: *quae sunt a me in secundo libro de Oratore per Antoni personam disputata de ridiculis (...) et arguta apparebunt, ut sacramento contendas, mea non esse.* Wisse (2002) 377.

⁴ Cic. *Brut.* 138-200c.

⁵ Cic. *de Orat.* 2.3.

Para uma prosopografia dos *Antonii*

Quando percorremos o *CIL*, nomeadamente os *Fasti Capitolini*, encontramos esparsos registos dos Antónios. O primeiro aponta-nos para um Tito António Merenda, membro do decenvirato de 450 que estabeleceu as famosas *leges duodecim tabularum*⁶. Tito ainda combateu, com os outros decênviros, a tribo dos Équos, tendo sido derrotado no Monte Agildo⁷. O *cognomen* Merenda⁸ suscitou alguma discussão em relação à sua origem. Dionísio de Halicarnasso afirma que Tito António estaria entre os patrícios escolhidos por Ápio Cláudio; Tito Lívio, por outro lado, assevera que todos os decênviros seriam de origem patrícia⁹. Algumas obras de referência seguem a sugestão das fontes ao colocarem a família de Tito António no ramo patrício da *gens Antonia*¹⁰, outras, no entanto (mais recentes), seguem a opção plebeia¹¹. Como, porém, assinala Broughton, só se conhecem ligações dos Antónios com plebeus¹². Esta condição faz-nos crer que não haveria um ramo patrício desta família. Talvez o cognome tivesse algo que ver com alguma especial apetência por algum tipo de comida¹³, ou mesmo outra peculiaridade do decênviros¹⁴. É provável que o próximo António que encontramos, Quinto António Merenda,

⁶ Cf. Liv. 3.35.1, 3.413.41ss.; D.H. 10.58.4. Broughton (1951) 46-47. Sobre os decênviros como autores das leis vide Cic. *Rep.* 2.63 *contra* Diodoro Sículo que aponta para os cônsules de 449. D.S. 12.126.1.

⁷ D.H 11.23.1-6; Liv. 3.38.1-13, 41.7-13, 42.1-7.

⁸ Cognome raro, dado que só temos referência do seu uso nos *Antonii* e nos *Cornelii*. Vide Kajanto (1982) 340.

⁹ Cf. D.H. 10.58.4 ἐκ δὲ τῶν ἄλλων πατρικίων οὐς ἐκεῖνος ἠσπάζετο, (...) Τίτος Ἀντωνίος (...) ἐκ δὲ τῶν δημοτικῶν *contra* Liv. 4.3.17: (...) *potiusque decemviris taeterrimis mortalium, qui tamen omnes ex patribus erant, quam optimis regum* (...).

¹⁰ “The Merenda branch of the *Gens Antonia* was patrician (...)” Smith (1872) 1047. Assinalando a opinião contrária de Niebuhr, Jülicher opta, no entanto, por afirmar que Tito António é patrício: “T. Antonius Merenda (...) Patricier, aber bereits Niebuhr beide mit Recht als Plebejer bezeichnet.” Jülicher (1894) 2575.

¹¹ “Plebeian gentile name, in evidence from the 5th cent. BC (...)” Elvers (2002) 801. Jülicher, (1894) e o *Oxford Classical Dictionary* não dispõem de qualquer entrada sobre a *gens Antonia*.

¹² Broughton (1951) 47 n. 1.

¹³ Como assinala Kajanto, “The original bearers of these *cognomina* may have had a particular liking for the relevant kind of food.” A autora refere outros exemplos relacionados com comida que, curiosamente, se tornaram raros no final da República: “ (...) *Arvina, Canina, Catilina* (...) *Porcina*.” Kajanto (1982) 91.

¹⁴ “ (...) occurrence of an occasional *cognomen* reflects individual peculiarities.” Douglas (1958) 63: *OLD* mereo 1 «(usu. Act.) To receive as one’s wage or reward, earn (Money)» ou 2 *stipendia* ~ *ere* «To draw pay as soldier, serve.»

tribunus militum consular potestate em 422¹⁵, seja filho de Tito António, mas mais nada se sabe sobre ele. Não encontramos, no entanto, mais registos da *gens Antonia* para o século V. Se houve um ramo patrício da *gens Antonia*, ter-se-á extinguido, dado que não deparámos com mais referências sobre esta *familia*.

No século IV há apenas referência a um Marco António que, em 334, foi nomeado *magister equitum* pelo senado, na guerra contra os Samnitas¹⁶. No século III, a *gens Antonia* vagueia pela obscuridade, estando completamente ausente das nossas fontes. Quanto ao século II, só temos registos de quatro Antónios: um dos oficiais do pretor L. Emílio Régilo na guerra contra Antíoco III em 190¹⁷; um tribuno da plebe em 167¹⁸; outro foi um dos três legados enviados por Emílio Paulo ao rei Perseu da Macedónia depois da vitória em Pidna em 168¹⁹. Por fim, chegamos a Marco António, o *homo eloquens*.

Como denotamos nesta breve cronologia dos Antónios, a *gens Antonia* estava longe de ser uma família proeminente na oligarquia senatorial romana. De facto, não conseguiu nomear um único cônsul para a República, embora alguns membros da família tenham conseguido cargos de relevância, principalmente no século V. A falta de continuidade nos postos mais altos da República sugere uma dificuldade em manter-se no círculo restrito da elite senatorial. Atendendo a estes dados, poderemos traçar com maior pertinência a carreira de Marco António, o orador.

Cursus honorum e oratória

Marco António, o orador, nasceu em 143²⁰. Este iniciou o seu *cursus honorum* em 113, como questor. Cícero, em *Brutus*, sugere que António,

¹⁵ Liv. 4.42.2: *Senatus, cum odio Semproni consulare nomen offenderet, tribunos militum consulari potestate creari iussit (...) Q. Antonius Merenda (...) Klebs (1894) 2633; Elvers (2002) 806; Smith (1872) 1047.*

¹⁶ Liv. 8.17.3-4: (...) *ex auctoritate senatus dictus P. Cornelius Rufinus, magister equitum M. Antonius.*

¹⁷ Liv. 37.32.8: *Huic opera intentis supervenit Q. Antonius a praetore missus (...)*

¹⁸ Liv. 50.21.40: *Huic actioni M. Antonius et M. Pomponius tribuni plebis aversabantur.* Broughton (1951), 433. Plb. 30.4.5-6.

¹⁹ Aulo António. Liv. 50.4.7: *Missi sunt tres legati, P. Lentulus, A. Postumius Albinus, A. Antonius.*

²⁰ Baseado na data de nascimento de Lúcio Licínio Crasso – 3 anos mais novo que António – presente em *Brutus* de Cícero. Cic. *Brut.* 161: *His enim consulibus eam legem suasit quibus nati sumus, cum ipse esset Q. Caepione consule natus et C. Laelio, triennio ipso minor quam Antonius (...);* Smith (1872) 213 apresenta um Gaio António como pai de Marco António. Não encontramos, no entanto, nenhuma fonte que comprove essa hipótese. Para outras hipó-

devido à riqueza da sua prática forense, seria bastante requisitado²¹. É possível aventar que M. António ocupasse, antes da questura, a maior parte do seu tempo em causas forenses, que lhe teriam granjeado popularidade em Roma²². A sua carreira pública não começou, contudo, da melhor forma²³.

A primeira prossecução pública de António registada foi em 112²⁴, contra o cônsul de 113, Gneu Papírio Carbão²⁵, que ganhou grande impopularidade por causa da derrota contra os Cimbrós; Papírio Carbão foi, igualmente, acusado de *perduellio* na conduta da guerra, suicidando-se antes do veredicto²⁶. No ano de 103, Marco António defendeu o ex-cônsul Gneu Málio Máximo²⁷; Tito Lívio culpou o procônsul da Gália, Quinto Servílio Cepião, pela derrota perante os Cimbrós (por se ter recusado a juntar forças com Málio Máximo). O procônsul foi exilado em 104²⁸; todavia, Málio Máximo não escapou a um julgamento; numa segunda fase, o tribuno da plebe Lúcio Apuleio Saturnino propôs um plebiscito para condenar Cepião e, apesar da defesa de António, o ex-cônsul foi condenado ao exílio²⁹. O ano de 103 também trouxe outra novidade: no tribunato de Saturnino, foi estabelecido um novo tipo de crime conhecido como *maiestas*. Adiante veremos como António lidou com esse tipo de crime.

Em 102, António foi eleito pretor com poder proconsular para a Cilícia³⁰, onde foi bem-sucedido ao derrotar os piratas na região. Assim, além dos seus dotes de oratória, provou ter dons militares. Foi conce-

teses sobre a data de nascimento de António vide Fantham (2004) 28 n. 4 apud. Summer (1972) 93-97.

²¹ Cic. *Brut.* 207: *Propterea quod Antonius, qui maxime expetebatur facilis in causis recipiendis erat.*

²² Fantham (2004) 429.

²³ O orador foi acusado de ter tido relações sexuais com uma vestal, o que constituía especificamente crime de *incestum*. Val. Max. 6.8.1: *M. Antonius, avorum nostrorum temporibus clarissimus orator, incesti reus agebatur.* O questor estaria já no porto de Brundísio à espera de embarcar para a Ásia para servir como questor, quando soube da acusação. Apesar de estar protegido pela magistratura que exercia, António não perdeu tempo e regressou a Roma. O seu regresso voluntário à Urbe foi visto com grande respeito e admiração pelo *populus* romano, tendo António sido absolvido. Cf. Val Max 3.7.9. Gruen considera a sua defesa como “first step in a brilliant oratorical career.” Gruen (1968) 63.

²⁴ Vide *ORF* 225-226.

²⁵ Broughton (1951) 535.

²⁶ Que certamente lhe seria desfavorável. Cf. Cic. *Fam.* 9.21.3.

²⁷ Cônsul em 105. Broughton (1951) 555.

²⁸ Liv. 6.7: *Caepionis, cuius temeritate clades accepta erat, damnati bona publicata sunt, primi post regem Tarquinium, imperiumque ei abrogatum (...)* Cf. Cic. *de Orat.* 2.124.

²⁹ Cic. *de Orat.* 2.125. Defesa de António em Cic. *de Orat.* 2.198-199.

³⁰ Broughton (1951) 568.

dido a António um triunfo, provavelmente em Dezembro do ano 100³¹. Além do mérito reconhecido, o orador escapou a um clima de agitação em Roma; Gaio Mário era o cônsul do ano 100 e teve de controlar a agitação provocada por Saturnino³². Apesar de estar fora do bulício, Marco António chegou a Roma ainda a tempo de ser eleito cônsul para 99³³. O único aspecto que sabemos do consulado de M. António foi que se opôs a uma nova lei agrária, proposta pelo tribuno Sexto Tício, simpatizante de Saturnino³⁴. O tribuno foi processado no ano seguinte³⁵ e António foi uma das testemunhas de acusação³⁶. Como cônsul, não nos chegaram registos de discursos proferidos.

No ano seguinte, já ex-cônsul, proferiu um dos mais importantes da sua carreira: a defesa do velho oficial de Gaio Mário, Mânio Aquílio³⁷, acusado de extorsão e peculato, enquanto governador da Sicília em 99³⁸. O discurso dramático do orador foi transmitido por Tito Lívio³⁹ e por Cícero em *De Oratore*⁴⁰, *In Verrem* e *Pro Flacco*⁴¹. Aquílio foi absolvido⁴². Esta defesa e o testemunho contra Sexto Tício terá tido

³¹ O seu mandato durou 2 anos. Cic. *de Orat.* 1.82: *tamen cum pro consule in Ciliciam proficiscens*. Liv. 68: *M. Antonius praetor in Ciliciam maritimos praedones persecutus est*. 44: *Piratae in Cilicia a Romanis deleti*. Broughton (1951), 568.

³² Sobre o clima político em Roma nesse período vide Broughton (1951), 574-576.

³³ App. *BC* 1.32: προτεθει δὲ ὑπάτων χειροτονίας, Μάρκος μὲν Ἀντώνιος ἐπὶ τὴν ἑτέραν ἀναμφιλόγως ἤρέθη (...) Apul. *Apol.* 17.7: *M. Antonium consularem solos octo seruos domi habuisse* (...) Badian considera que as conexões com Mário foram essenciais para a sua eleição. "He, being outside the city with *imperium*, took no active part in the events that led to their destruction but he certainly supported the action of Marius and the Senate at the time, and as consul, opposed the surviving supporters of Saturninus." Badian (1964) 47.

³⁴ Broughton (1952) 1-2.

³⁵ Val. Max. 8.11(damn).3. O seu caso foi interessante dado que Cícero o aproveitou no *pro Rabirio Perduellionis Reo*. Cic. *Rab. Perd.* 24.

³⁶ Cic. *de Orat.* 2.48: *ac nonnunquam etiam accuratius, ut mihi etiam necesse fuit in Sex. Titium, seditiosum civem et turbulentum*. 2.265: *ut cum Sex. Titius se Cassandram esse diceret, Multos, inquit Antonius, possum tuos Aiaces Oileos nominare*.

³⁷ Vide caracterização do julgamento em May (2002) 62 n. 32.

³⁸ Broughton (1952) 2-3.

³⁹ O livro 70 perdeu-se, mas no epitome é dito que a única fonte de Lívio foi Cícero. Liv. 70: *Cicero eius rei solus auctor*.

⁴⁰ Crasso faz a introdução da *inuentio* no capítulo 124 e António argumenta nos capítulos 194 a 196.

⁴¹ Vide Cic. *Ver.* 2.5.3: *Venit enim mihi in mentem in iudicio M'Aquilii quantum auctoritatis quantum momenti oratio M.Antonii habuisse existimata sit*; Flac. 98 *M'. Aquilium patres nostri multas avaritiae criminibus testimoniisque convictum, quia cum fugitivis fortiter bellum gesserat, iudicio liberaverunt. consul ego nuper defendi C. Pisonem; qui, quia consul fortis constansque fuerat, incolumis est rei publicae conservatus. defendi item consul L. Murenam, consulem designatum* (...)

⁴² Gaio Mário também teve um papel essencial na absolvição. Cic. *de Orat.* 2.196: *Cum C. Marius maerorem orationis meae praesens ac sedens multum lacrimis suis adiuvaret, cum-*

um impacte bastante grande em Roma. Talvez tenha ajudado a que, no mesmo ano, fosse eleito um dos censores para 97⁴³; como censor, junto com Lúcio Valério Flaco, António expulsou Marco Durónio⁴⁴, tribuno da plebe no mesmo ano, por causa de uma lei sumptuária⁴⁵. António foi acusado de *ambitus*⁴⁶ pelo ex-senador⁴⁷.

Em 95⁴⁸, António defendeu Gaio Norbano, questor de António na Cilícia⁴⁹ e tribuno da plebe em 103, acusado de *minuta maiestas*⁵⁰. Cícero reconstrói o discurso no segundo livro de *De Oratore*⁵¹. António utiliza a sua *auctoritas* para defender o acusado⁵². Não servindo este argumento, o orador apoia-se na história de Roma, relembrando a disputa entre patrícios e plebeus, a expulsão dos reis, a criação de tribunos da plebe, entre outros episódios da história romana⁵³. O recurso à história romana por parte de M. António serve para demonstrar que a constante tensão em Roma serviu bons *exempla*. Assim sendo, Norbano não poderia ser condenado pelo crime de *maiestas*. António, por sua vez, falou de Quinto Cepião para desviar a ira do povo romano⁵⁴, conseguindo a absolvição de Norbano⁵⁵.

que ego illum crebro appellans collegam. Quint. Inst. 2-15.7-8: Nam et Manium Aquilium defendens Antonius, cum scissa veste cicatrices qua sis pro patria pectore adverso suscepisset ostendit, non orationis habuit fiduciam, sed oculis populi Romani vim attulit: quem illo ipso aspectu maxime motum in hoc, ut absolveret reum, creditum est. Badian associa o papel de Mário como prova que António era mariano. Badian (1964) 35-36.

⁴³ Broughton (1952) 6-7. Cícero afirma que António, na sua censura, adornou os *rostra* com os despojos da guerra contra os piratas na Cilícia. Cic. de Orat. 3.10: (...) *quaeque censor imperatoris manubiis ornat, positum caput illud fuit, a quo erant multorum [civium] capita servata* (...). Badian considera que o apoio do Arpinate Mário foi essencial para a eleição. Cf. Badian (1964) 47-48.

⁴⁴ Broughton (1952) 7.

⁴⁵ Val. Max. 2.9.5: *M. autem Antonius et L. Flaccus censores Duronium senatu moverunt, quod legem de coercendis conviviorum sumptibus latam tribunus plebi abrogaverat.*

⁴⁶ Lintott (1996) 70-71. "(...) In 181 BC a *lex Cornelia Baebia* instituted a system of non-capital trials, which was developed in the late republic by further laws about *ambitus* and related matters (...) These laws seem to have been a response to greater competition for office."

⁴⁷ Cic. de Orat. 2.274: *Antoni, Mancía, cum audisset te censorem a M. Duronio de ambitu postulatum* (...) Sobre a possibilidade de um cidadão privado processar um censor em funções vide Alexander (1990) 43.

⁴⁸ Data aceite pela maior parte dos estudiosos. Vide Badian (1964) 35.

⁴⁹ Vide Cic. de Orat. 2.197-202 e em especial 200. App. BC. 1.91. Esta defesa é um claro exemplo da relação quase paternal que era suposto existir entre o magistrado sénior e o seu questor. Richardson (1994) 581.

⁵⁰ Broughton (1951), 563-4. Um *homo novus*. Mais pormenores em Badian (1964) 84-86.

⁵¹ Cic. de Orat. 2.107-109, 124, 188, 197-204.

⁵² Segundo Val. Max. 7.3.5 (...) *enim capite non solum eloquentia sua uti, sed etiam verecundia abuti erat paratus.*

⁵³ Cf. Cic. de Orat. 2.107-109, 124, 188 e em especial 197-204.

⁵⁴ Cic. de Orat. 2.199.

⁵⁵ Cic. de Orat. 2.202-203.

Em 91, no único julgamento que opôs António a outro ilustre orador da época, Licínio Crasso, Marco António defendeu Marco Mário Gratidiano⁵⁶. A sua última defesa foi a favor de Quinto Márcio⁵⁷.

O último discurso de António foi, provavelmente, em 90, em defesa da *lex uaria de maiestate*, proposta pelo tribuno Quinto Vário Híbrida⁵⁸. Não se sabe o papel do orador na Guerra Social; contudo, segundo Badian, António serviu como legado ao lado da facção de Sula⁵⁹. Em 87, em plena guerra civil, foi uma das vítimas da purga de Gaio Mário em Roma⁶⁰. Não se sabe a razão do assassinio, porém, é provável que tenha sido um acto de vingança por parte de Mário⁶¹. Mesmo na sua morte, a eloquência de António é assinalada⁶². Apiano relata uma narrativa no mesmo sentido, embora menos «romântica»⁶³; a cabeça de António foi exposta nos ros-

⁵⁶ Sobrinho de Gaio Mário. Futuro pretor em 85. Broughton (1952), 57. Levado a tribunal por não ter comunicado a Gaio Sérgio Orata, no contrato da venda de uma casa, que esta se encontrava hipotecada. Cic. *Off.* 3.67. Cic. *de Orat.* 1.178: *nuper, cum ego C. Sergi Oratae contra hunc nostrum Antonium iudicio privato causam defenderem (...)* Cf. Cic. *Brut.* 168; *Leg.* 3.

⁵⁷ Cic. *de Orat.* 2.125: *Quid ego de Cn. Manli, quid de Q.Regis commiseratione dicam?* Cônsul em 118. Broughton (1951) 527.

⁵⁸ Lei aplicada a todos os cidadãos romanos que incitavam os aliados (estamos nos princípios da chamada Guerra Social) a se revoltar. Broughton (1952) 25. Asc. *Pis.* 79 c: *M. Plautius Silvanus tribunus plebis Cn. Pompeio Strabone L. Porcio Catone coss., secundo anno belli Italici cum equester ordo in iudiciis dominaretur, legem tulit adiuvantibus nobilibus; quae lex vim eam habuit quam Cicero significat: nam ex ea lege tribus singulae ex suo numero quinos denos suffragio creabant qui eo anno iudicarent. Ex eo factum est ut senatores quoque in eo numero essent, et quidam etiam ex ipsa plebe.*

⁵⁹ O académico propõe, através das listas de legados (o nome de António está ausente); no entanto o autor interpreta o passo de Cic. *Brut.* 30 como prova da divisão. A argumentação baseia-se na posição dos cônsules de 90 – início da Guerra Social – Lúcio Júlio César e Públio Rutilio Lupo. Cf. Broughton (1952) 25. Nomes como Sula e Públio Licínio Crasso (cônsul em 97) serviram com Lúcio Júlio César; Gaio Mário ou Quinto Servílio Cepião serviram com Públio Rutilio Lupo. Broughton (1952) 28-29. Vide argumentação em Badian (1964) 52-56. Assim, Badian identifica o casamento de Marco António Crético com a filha de Júlio César com uma clara aproximação do orador à facção dos *boni*. “M. Antonius had probably, at some time after 95 and before 91, followed the Caesars, as they had followed Catullus, into the camp of the *boni*.” Badian (1964) 56.

⁶⁰ Liv. 80: (...) *et omnibus adversae partis nobilibus trucidatis, inter quos M. Antonio eloquentissimo viro (...)*

⁶¹ Mário parece não ter perdoado a deserção de António para os partidários de Sula. Vide Badian (1964) 56-58.

⁶² Segundo Val. Max. 8.9.2.

⁶³ App. *BC* 1.72.

tra, junto com as outras vítimas da purga⁶⁴. Valério Máximo conta uma história bizarra de como Mário rejubilou pela morte de António⁶⁵.

Eloquentia

A eloquência de Marco António foi determinante para o seu êxito político. Cícero é particularmente elogioso em relação à oratória de António em *Brutus*⁶⁶:

Quam multi enim iam oratores commemorati sunt (...) cum tamen spisse atque vix, ut dudum ad Demosthenem et Hyperidem, sic nunc ad Antonium Crassumque pervenimus! Nam ego sic existimo, hos oratores fuisse maximos et in his primum cum Graecorum gloria Latine dicendi copiam aequatam.

Quão numerosos foram os oradores já recordados (...) Não foi todavia sem lentidão e sem dificuldade que chegámos, há pouco, a Demóstenes e a Hipérides e agora a António e a Crasso. Efectivamente esta minha convicção assenta no facto de estes dois terem sido os nossos melhores oradores e de ter sido por meio deles que, pela primeira vez, a eloquência latina logrou equivaler-se à glória da Grécia.

Os elogios continuam ao evidenciar, em *Brut.* 139, a discussão das cinco partes do sistema retórico: *inuentio*, *dispositio*, *memoria*, *elocutio* e *actio*⁶⁷. Cícero enfatiza, sobretudo, a memória do orador⁶⁸:

Erat memoria summa, nulla mediationis suspicio;
Possuía uma memória prodigiosa que excluía liminarmente a hipótese de qualquer preparação prévia.

Em *Brut.* 141, o discurso laudatório continua⁶⁹:

Quo in genere quia praestat omnibus Demosthenes, idcirco a doctis oratorum est princeps iudicatus. σχήματα enim quae vocant Graeci, ea maxume ornant oratorem eaque non tam in verbis pingendis habent pondus quam in inluminandis sentiis. sed cum haec magna in Antonio tum actio singularis; quae si partienda est in gestum atque vocem, gestus erat non verba exprimens,

⁶⁴ Cic. de Orat. 3.10: *Iam M. Antoni in eis ipsis rostris, in quibus ille rem publicam constantissime consul defenderat (...)* Curiosamente, quarenta e quatro anos depois, Cícero teria um desfecho semelhante por ordem do neto do orador, do qual não só a cabeça foi exposta, mas também as mãos do Arpinate (que escreveram as infames *orationes Philippicae*.)

⁶⁵ Val. Max. 9.2.2: *idem caput M. Antoni abscisum laetis manibus inter epulas per summam animi ac verborum insolentiam aliquamdiu tenuit, clarissimique et civis et oratoris sanguine contaminari mensae sacra passus <est>, atque etiam P. Annium, qui id attulerat, in sinum suum recentis caedis vestigiis aspersum recepit.*

⁶⁶ Cic. *Brut.* 138 em trad. adaptada de Fernandes (1987).

⁶⁷ Cic. *Brut.* 139.

⁶⁸ Cic. *Brut.* 139.

⁶⁹ Cic. *Brut.* 141.

sed cum sententiis congruens: manus humeri latera supplisio pedis status incessus omnisque motus cum verbis sententiisque consentiens; vox permanens, verum subrauca natura. sed hoc vitium huic uni in bonum vertebat.

Demóstenes excedeu todos nesta arte [arte retórica] e foi, por isso mesmo, considerado pelos críticos o príncipe dos oradores. Com efeito, aquelas figuras a que os gregos chamam (figuras) são o maior ornamento do discurso e produzem efeito não tanto no colorido das palavras, mas sobretudo no brilho dos pensamentos. António não só possuía estas qualidades. Possuía principalmente uma acção singular. Se a acção deveria ser dividida em gesto e voz, nele o gesto não exprimia as palavras, mas correspondia aos pensamentos; conservava um tom de voz um pouco rouco por natureza. Mas este defeito nele convertia-se em virtude.

Em *De Oratore*, o senador coloca em evidência a capacidade de persuasão e manipulação das audiências de António⁷⁰. Além disso, Cícero elogia a utilização dos meios aristotélicos de persuasão – *ethos* e *logos* – enaltecendo, principalmente, a utilização do *pathos* por parte de António⁷¹.

Nas *Tusculanae disputationes*, o advogado romano afirma que Marco António foi o mais eloquente dos oradores que já ouviu⁷². Segundo o orador, António nunca publicou os seus discursos⁷³.

António terá escrito um pequeno tratado sobre arte oratória (*de ratione dicendi*)⁷⁴, tendo sido o segundo tratado de retórica a ser escrito em Roma⁷⁵. Segundo Quintiliano, o tratado estava incompleto⁷⁶; e além das afirmações de Cícero⁷⁷ e de Quintiliano, pouco sabemos sobre o manual⁷⁸; Rawson afirma que, muito provavelmente, nem Cícero nem

⁷⁰ Cic. *de Orat.*. 2.122-124.

⁷¹ Cic. *de Orat.* 1.189: *Ethos e pathos* fazem parte da *inuentio* em *de Orat.* Rabbie (2007) 209.

⁷² Cic. *Tusc.* 5.55 (...) *M. Antonii, omnium eloquentissimi, quos ego audierim* (...)

⁷³ Cic. *de Orat.* 2.8; *Orat.* 132. Para razão desta opção vide Cic. *Clu.* 140. Cf. Val. Max. 7.3.5.

⁷⁴ Cic. *Brut.* 163. Quint. *Inst.* 3.6.45-46 Produto da sua experiência como orador: *ipsaque illa, quae in commentarium meum rettuli, sunt eiusmodi, non aliqua Mihi doctrina tradita, sed in rerum usu causisque tractata.* Cic. *de Orat.* 1.208.

⁷⁵ O primeiro foi de Catão, o Censor. Quint. *Inst.* 3.1.19: *Romanorum primus, quantum ego quidem sciam, condidit aliqua in hac materiam M.Cato, post M. Antonius [ille censorius] inchoavit* (...)

⁷⁶ Quint. *Inst.* 3.1.19: *nam hoc solum opus eius atque id ipsum imperfectum manet.*

⁷⁷ O tratado foi, segundo Cícero, publicado sem a autorização de António. Cic. *de Orat.* 1.95: *Tumque ego, hac eadem opinione adductus scripsi etiam illud quodam in libelo qui me imprudente et invito excidit, et pervinit in manus hominum* (...)

⁷⁸ Vide ORF 236-237.

Quintiliano tiveram acesso ao pequeno tratado⁷⁹. Apesar da eloquência, António admitia a sua ignorância em relação à lei⁸⁰ e à cultura grega⁸¹.

Para denegrir a imagem de Marco António, futuro triúmviro e neto deste orador, o orador de Arpino estabeleceu um paralelo com António na *Segunda Filípica*, mais propriamente na *transitio* para a *confirmatio* em que Cícero ataca as competências de António (neto) como orador⁸². Este passo da *Segunda Filípica*, que é um ataque directo às competências do futuro triúmviro como orador, não poderia estar completo sem a analogia com o avô de Marco António. O ataque também servia para aplicar o *locus* de degeneração familiar, já que o cônsul seria um representante indigno dos *Antonii*⁸³. Além desse objectivo, Cícero demonstrava, mais uma vez, a admiração por Marco António, o orador.

Conclusão

Podemos aferir que, apesar da grande deferência que a nossa fonte principal, Cícero, tinha pelo orador latino, Marco António foi, a par de Licínio Crasso, o expoente máximo da oratória latina nos finais do séc. II e inícios do séc. I a.C. António, além da obra de Cícero, é bastante referido na *Institutio Oratoria* de Quintiliano e nos *Factorum ac dictorum*

⁷⁹ Como avança Rawson, “Cicero would probably have mentioned any intervening Latin writings in the *De Oratore*, and Quintilian clearly knew nothing else.” Rawson (2002) 146 n. 5.

⁸⁰ Cic. *de Orat.* 1.172-248.

⁸¹ Mais do que ignorância, talvez desinteresse. Vide Cic. *de Orat.* 2.156-160. A surpresa de Júlio César Estrabão Vopisco em relação aos conhecimentos de grego por parte de António é elucidativa: *Quid est inquit, Catule? Caesar; ubi sunt, qui Antonium Graece negant scire? Quot historicos nominavit! (...) Id mehercule inquit Catulus, admirans, illud iam mirari desino quod multo magis ante mirabar, hunc, cum haec nesciret, in dicendo posse tantum.* Cf. Cic. *de Orat.* 2.59.

⁸² Cic. *Phil.* 2.42: *Vide auctem quid intersit inter te et auum tuum. Ille sensim dicebat quod causae pro desset; tu cursim dicis aliena.*

⁸³ Vide Craig (2004) 192. Outros ataques a António como *orator malus* podem ser encontrados em Cic. *Phil.* 2.8: *homo disertus*; 11: *homo sapiens non solum eloquens*; 18: *homo disertus*; 28: *homo acutus* 86: *eloquentiam tuam*. Outros em Cic. *Phil.* 2.9; 19; 20; 29; 30; 31-32; 43. Na *XIV Filípica*, Cícero afirma que a fibra moral dos *Antonii* decaiu, Cic. *Phil.* 14.9: *Quas enim turpitudines Antonii libenter cum dedecore subierunt easdem per vim laetantur aliis se intulisset*, o que sugere uma comparação com o avô deste. Em Cic. *Phil.* 3.35 toda a sua *domus* é atacada: (...) *Nostis insolentiam Antoni, nostis amicos, nos totam domum*. As críticas são estendidas aos seus irmãos Gaio (10.10) e Lúcio (3.31).

memorabilium libri de Valério Máximo⁸⁴. Desta forma, concordamos com Steel que afirma⁸⁵:

Although nothing can be said about the contents of the speeches themselves, a couple of anecdotes do indicate that Antonius was a striking courtroom performer and highly skilled in manipulating his audience's emotions.

Por outro lado, a eloquência vertida na política, que Cícero tanto admirava, estava presente em António. Como atestámos, Marco António foi um autêntico *homo nouus* e foi nos tribunais que ganhou prestígio para os *Antonii*⁸⁶. Consequentemente, podemos afirmar, ainda que com prudência e com o apoio da prosopografia dos *Antonii* no séc. II que, sem a *auctoritas*, *dignitas* e *honor* do orador, a gens *Antonia* teria passado em relativa obscuridade no século I. Analogamente, temos que nos lembrar do contexto da época em que Marco António, o orador, viveu, que veio culminar na terrível guerra civil entre Mário e Sula. António conseguiu erguer a sua *gens* num período marcado pela ascensão dos generais⁸⁷.

⁸⁴ Embora grande parte das fontes dos autores seja o próprio Cícero. Quintiliano, o grande retor da era dos Flávios, era um grande admirador de Cícero. Advogava um regresso ao modelo ciceroniano – embora, na verdade, seja mais uma reinterpretação de Cícero. O seu objectivo era recuperar o papel do orador como *uir bonus dicendi peritus* (o termo é de Catão, o Censor). Talvez seja igualmente um reflexo do aclamado retorno ao *mos maiorum* proclamado por Domiciano. Era, assim, pertinente retomar alguns ensinamentos de António transmitidos por Cícero. Para mais sobre Quintiliano, vide Conte (1999) 841-849; Alberte (2007) 589-603. A obra de Valério Máximo, autor do principado de Tibério, é, na feliz frase de Citroni (2006) 682, “Uma *Summa* da ética republicana para a sociedade imperial.” O *exemplum* de Marco António, como modelo de virtude, encaixava perfeitamente nos tradicionais valores republicanos que Máximo recuperou na sua *opus Factorum ac dictorum memorabilium libri*. Para mais sobre Valério Máximo, vide Albrecht (1999) 986-994.

⁸⁵ Steel (2007) 242.

⁸⁶ Fantham (2004) 48.

⁸⁷ Vide e.g. Sal. *Jug.* sobre o *ambitus* dos generais como facto decisivo para a decadência romana, “The rise of the warlords”, como refere Gwynn (2012) 79. O êxito de António também se explica pelo facto de, desde 149, por uma lei passada pelo tribuno da plebe Lúcio Calpúrnio Pisão Frúgi (Broughton (1951) 459), ter sido instituída a primeira *quaestio perpetua* que permitia julgar crimes de concussão cometidos pelos magistrados designados para o governo das províncias; com o tempo, estenderam-se a vários outros tipos de delito (actos de lesa-majestade, peculato, corrupção eleitoral, homicídio, ferimentos e agressões, etc.) Esta situação levou a uma luta pelo controlo dos júris entre os senadores e equestres. A condenação de um acusado poderia levá-lo à ruína. Marco António aproveitou, claramente, este clima. Como aponta Narducci (2006) 239, “O êxito na acusação comportava privilégios muito importantes, entre os quais a obtenção da cidadania para o próprio e para os seus descendentes. (...) Tais oradores encontravam nos processos a oportunidade de se tornarem conhecidos e apreciados mediante o ataque conduzido contra membros da aristocracia senatorial.” O exemplo de Marco Túlio Cícero é o mais paradigmático desta situação (embora este apontasse a defesa como a mais apropriada. Cf Cic. *Off.* 2.49). Não nos parece descabido, porém, apontar paralelamente a situação de António.

O orador teve três filhos: Antónia⁸⁸, Gaio António Híbrida e Marco António Crético, pai do futuro triúviro.

Marco António foi um claro *exemplum* de *homo eloquens* e *homo politicus*. A sua carreira pública possibilitou um prestígio que os futuros Antónios não desperdiçaram. Basta atentar nas carreiras de êxito dos filhos do orador: Gaio António Híbrida, por exemplo, chegou a cônsul em 63. Através do comentário de Ascónio Pediano *In senatu in toga candida contra C. Antonium et L. Catilinam competidores*⁸⁹, sabemos que a eleição de Gaio António ficou muito a dever à reputação de seu pai⁹⁰. Marco António Crético casou com uma Júlia⁹¹ e foi pretor em 74, sendo-lhe concedido *imperium infinitum* para combater os piratas em todo o Mediterrâneo⁹². É provável que o êxito do orador no combate aos piratas na Cilícia tenha servido como *auctoritas* para a nomeação de Crético. Por fim, o facto de António ter, possivelmente, pertencido ao colégio de áugures, poderá ter sido determinante para a eleição para *augur* do seu neto e futuro triúviro, Marco António⁹³.

⁸⁸ Desconhece-se se teve descendência. Segundo Plutarco, foi raptada por piratas. Plut. *Pomp.* 24.6. Baseando-se no testemunho de Cic. *Leg. Man.* 33 alguns autores põem a hipótese desta ser filha de Marco António Crético. Vide Tansey (2010) 656-658 com bibliografia. Cf. igualmente App. *Mith.* 93.

⁸⁹ Vide Lewis (2006) 165. Discurso de Cícero durante a campanha de 64 para o consulado. O discurso original de Cícero não sobreviveu.

⁹⁰ Asc. *Tog.* 94C: *Antonius pauculis centuriis Catilinam superavit, cum ei propter patris nomen paulo speciosior manus suffragata esset quam Catilinae.*

⁹¹ Como foi referido anteriormente, a aproximação de António aos *lulli Caesares* poderá ter sido decisiva para este casamento. Terá sido o segundo casamento de Crético. Segundo Cícero (*Phil.* 3.17), M. António Crético terá sido casado com Numitória, filha de Quinto Numitório Pulo que, supostamente, entregou a sua cidade, Fregelas, aos romanos em 125. Bailey (1986) 194 n. 19.

⁹² “Antonius appointment was to last for three years and to cover the whole coast line of the Mediterranean and its islands up to a distance of eighty kilometers from the sea; his *imperium* was to be equal with that of any governor with whom he might come into contact.” Seager (1994) 213. Gneu Pompeio só conseguirá semelhante honra em 67, graças à *lex Gabinia*. Para mais pormenores vide Broughton (1952) 146.

⁹³ *Schol. Bern. in Lucano* 2.121: *Marcus Antonius censorius orator et augur* (...) “No less effective however would be the positive claim of Mark Antony, a grandson of a revered and famous orator, to the priesthood his grandfather had held. Thus he could draw not only upon the support that Caesar rallied but a good deal of other support for hereditary claim.” Broughton (1953) 210; Broughton (1952) 52. O futuro triúviro foi eleito em 50. Praticamente ignorado pelos académicos, exceptuando Welch. “Although the greater credit for this achievement is rightly given to Caesar and Curio, his election ahead of the older, more influential, L. Domitius Ahenobarbus was facilitated by the support afforded by the pro-Antonian voters of Cisalpine Gaul, and the fact that his grandfather had been an augur.” Welch (1995) 185. Bailey (1977a) 97.

Bibliografia

- A. Alberte (2007), "Quintiliano" in C. Codoñer, ed. *História de la Literatura Latina*, Madrid, Catedra, 589-603.
- M. V. Albrecht (1997), *Historia de la literatura romana: desde Andrónico hasta Boecio*, vol. I, Barcelona, Herder.
- _____(1999), *Historia de la literatura romana: desde Andrónico hasta Boecio*, vol. II, Barcelona, Herder.
- M. C. Alexander (1990), *Trials in the Late Roman Republic. 149 to 50 BC*, Toronto, Toronto University Press.
- E. Badian (1964), *Studies in Greek and Roman History*, Oxford, Basil Blackwell.
- D. R. S. Bailey (1977a), *Epistulae ad Familiares*, ed., vol. I, Cambridge, Cambridge University Press.
- _____(1977b), *Epistulae ad Familiares*, ed., vol. II, Cambridge, Cambridge University Press.
- _____(1986), *Cicero. Philippics*, ed., Cambridge (MS), Harvard University Press.
- T. R. S. Broughton (1951), *The Magistrates of the Roman Republic*, vol. I, New York, American Philological Association.
- _____(1952) *The Magistrates of the Roman Republic*, vol. II, New York, American Philological Association.
- _____(1953) "Notes on Roman Magistrates: the Augurates of Two Marci Antonii", *Historia* 2/2, 209-210.
- M. Citroni (2006), "Historiografia e Erudição desde Tibério até Cláudio" in M. Citroni, E. E. Consolino, M. Labate et E. Narducci, eds. *Literatura de Roma Antiga*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 673-683.
- G. B. Conte (1999), *Latin Literature. A History*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press.
- C. Craig (2004), "Audience Expectations, Invective and Proof" in J. Powell et J. Paterson, eds. *Cicero. The Advocate*, Oxford/New York, Oxford University Press, 187-214.
- A. E. Douglas (1958), "Roman Cognomina", *G&R* 2nd ser., 5/1, 62-66.
- K. L. Elvers (2002), "Antonius" in H. Cancik and H. Schneider, eds. *Brill's New Pauly*, vol. I, H. Cancik et H. Schneider, Leiden/Boston, Brill, 801-806.
- E. Fantham (2004), *Roman World of Cicero's De Oratore*, Oxford, Oxford University Press.
- J. S. M. Fernandes (1987), *Marco Túlio Cícero. Brutus*. Dissertação de Mestrado, Lisboa, Universidade de Lisboa.
- P. G. W. Glare, ed. (2012), *Oxford Latin Dictionary*, Oxford, Oxford University Press.
- E. S. Gruen (1968), "M. Antonius and the trial of the Vestal Virgins", *RhM* 111/1, 59-63.
- D. M. Gwynn (2012), *The Roman Republic. A Very Short Introduction*, Oxford, Oxford University Press.
- L. Kajanto (1982), *The Latin Cognomina*, Roma, G. Bretschneider Editore.
- R. G. Lewis (2006), *Asconius. Commentaries on speeches of Cicero*, ed., Oxford, Oxford University Press.
- A. Jülicher (1894), "Antonius" in A. Pauly, G. Wissowa et W. Kroll, eds. *Realencyclopädie des classischen Altertumswissenschaft*, vol. 1, Stuttgart, J.B. Metzlerscher Verlag, 2577-2582.

- A. W. Lintott (1996). "ambitus" in *The Oxford Classical Dictionary*, 3ª ed., S. Hornblower et A. Sparforth eds., Oxford/New York, Oxford University Press.
- H. Malcovati, ed. (1955), *Oratorum Romanorum Fragmenta*, Italy, G.B. Paravia.
- J. M. May (2002), "Ciceronian oratory in context" in J. M. May, ed. *Brill's Companion to Cicero. Oratory and Rhetoric*, Leiden, Brill, 49-70.
- E. Narducci (2006), "Oratória e Historiografia entre os séculos II e I a.C." in M. Citroni, E. E. Consolino, M. Labate et E. Narducci, eds. *Literatura de Roma Antiga*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 235-250.
- E. Rabbie (2007), "Wit and Humor in Roman Rhetoric" in W. Dominik et J. Hall, eds. *A Companion to Roman Rhetoric*, Oxford, Blackwell, 2007, 207-217.
- E. Rawson (2002), *Intellectual life in the late Roman Republic*, London, Duckworth.
- J. Richardson (1994), "The administration of the empire" in J. A. Crook, A. Lintott et E. Rawson, eds. *The Cambridge Ancient History*, Vol. IX, Cambridge, Cambridge University Press, 564-598.
- J. W. Roberts, ed. (2005), *The Oxford Dictionary of the Classical World*, Oxford, Oxford University Press.
- R. Seager (1994), "The rise of Pompey" in J. A. Crook, A. Lintott, E. Rawson, eds. *The Cambridge Ancient History*, Vol. IX, Cambridge, New York, Cambridge University Press, 208-228.
- C. Steel (2007), "Lost Orators of Rome" in J. Hall et W. J. Dominik, eds. *A Companion to Roman Rhetoric*, Oxford, Blackwell, 237-249.
- W. Smith, ed. (1872), *A Dictionary of Greek and Roman Biography and Mythology*, London, John Murray, Albemarle Street.
- P. Tansey (2010), "Antonia and the pirates", *CQ* 60/2, 656-658.
- J. P. S. Valério (2014), *A ascensão política de Marco António (49-44 a.C.)*. Dissertação de mestrado, Lisboa, Universidade de Lisboa.
- K. E. Welch (1995), "Antony, Fulvia and the Ghost of Clodius in 47 B.C.", *G&R*, 42/2, 182-201.
- J. Wisse (2002), "De Oratore: Rhetoric, Philosophy, and the making of the Ideal Orator" in J. M. May, ed. *Brill's Companion to Cicero. Oratory and Rhetoric*, Leiden, Brill, 375-400.

O HOMOEROTISMO COMO MODELO UNIVERSAL DE AMOR NO POEMA 51 DE CATULO

HOMOEROTICISM AS A UNIVERSAL MODEL OF LOVE IN CATULLUS 51*

Katia Teonia Costa de Azevedo

Universidade Federal do Rio de Janeiro

katiateonia@letras.ufrj.br

Resumo: O amor é um tema constante na obra catuliana e sua representação pode apresentar uma grande variedade de tons de acordo, por exemplo, com o gênero poemático. Nesse trabalho apresentamos uma análise do amor tomando como base o poema 51 de Catulo por considerá-lo um dos pilares para a compreensão da poética catuliana, uma vez que se trata da tradução de uma ode de Safo, poetisa grega de contínua vitalidade nos poemas de Catulo.

Palavras-chave: Catulo, Safo, amor, *eros*.

Abstract: Love is a frequent subject in Catullus and its representation can show a large variety of tones according, for example, to the genre of poetry. In this paper we show an analysis of love based on Catullus 51, because this poem is essential to understand Catullian poetry, since it is the translation of an ode by Sappho, the permanent presence of the Greek poet in Catullus' poems.

Keywords: Catullus, Sappho, love, *Eros*.

Introdução

A temática amorosa é bastante recorrente ao longo da obra de Catulo, seja em sua expressão erótica, configurada na relação com Lésbia e Juvêncio; em sua expressão fraternal, representada nos poemas, em que a consternação pela morte de seu irmão é evidente; ou ainda no modelo conjugal, observado tanto nos epitalâmios quanto em arquétipos, como as personagens Berenice e Ptolemeu.

* Submissão: 15/02/2016; aceitação: 07/10/2016.

À *persona* amada Lésbia, Catulo consagrou muitos de seus poemas, cuja leitura denota uma fluidez episódica, de modo que nos permite ter a impressão de estar lendo uma narrativa amorosa. Outras mulheres são mencionadas em seus poemas, no entanto o sentimento que lhes é expresso se diferencia em relação ao dedicado a Lésbia, visto que aquelas são representadas, em grande parte, como cortesãs e parecem configurar, quase exclusivamente, um instrumento lascivo¹.

Um jovem rapaz chamado Juvêncio também foi a inspiração para alguns poemas de Catulo. Não se trata de uma abordagem unicamente sexual, porém de viver uma nova paixão, apresentando analogia com aquela que o poeta de Verona nutria por Lésbia. Parece pertinente, portanto, a comparação dos poemas do ciclo de Lésbia aos do ciclo de Juvêncio e um carme se destaca nesse paralelismo pela temática dos beijos: o poema 48. Os *basia* que percorrem os versos 2, 3 e 6 fazem ativar os sentidos e afirmam um desejo erótico.

Nesse contexto, o poema 51, um dos mais importantes da coletânea catuliana, se configura de forma engenhosa para a leitura do amor em Catulo, uma vez que, nesse carme, Catulo recria a ode de Safo e formula um elo vital em sua poética. A consciência de um vínculo² poético entre Catulo e a poetisa grega se revela, precipuamente, de maneira que a leitura intertextual do seu poema parece se apresentar como uma expectativa natural do poeta³.

Tratarei aqui, pois, da representação de *eros*, muitas vezes traduzida pelo genérico termo *amor*, mas destacando, sobretudo, o seu sentido essencial do *desejo*. Tal como definiu Aristóteles na *paideia* platônica, *eros* é ao mesmo tempo o desejo de busca do todo e é, por si só, único, uma vez que esse desejo é o mesmo, independente das partes reclamantes. Portanto, nos apropriamos do termo “homeroerotismo” para a expressão de um *eros* indivisível, único⁴. Dessa forma, a partir de uma abordagem comparativa, apresentarei uma análise do amor em Catulo, tomando como base o poema 51 e seu diálogo com outros poemas da

¹ A despeito da fidelidade enaltecida pelo sujeito poético, a busca por relações efêmeras é amiúde representada na poesia latina e muitas vezes com o amparo mitológico das figuras de Júpiter e Juno, casal divino, notoriamente conhecido pelas inúmeras traições de Júpiter. Catulo, no carme 68 (Catull. 68.135-140), utiliza ironicamente esse símile. Greene (1998) 75-76; Williams (2010) 172.

² Entre ambos os poemas, é importante destacar uma expressiva diferença contextual, como acentua Miller (2007) 479-480, no que diz respeito ao gênero de composição. Enquanto o poema de Safo foi cantado publicamente, numa cerimônia de casamento, configurando, portanto, um quadro performático e uma conjuntura de expressão oral, o de Catulo foi lido.

³ Kinsey (1974) 372.

⁴ André (2006) 197; Cantarella (2002) 128.

coletânea dedicados a Juvêncio, destacando, principalmente, a sua relação com o fragmento 31 de Safo⁵, visto que a intertextualidade em Catulo é assídua. Esse diálogo multifacetado, que encontra seus interlocutores na tradição literária, na própria coletânea e no leitor, é inesgotável e o processo de leitura e interpretação dentro de seus limites se revela permanente⁶.

Sapph. 31; Catull. 51: uma amalgama de todas as paixões

O lugar de Safo na poesia de Catulo já pode inicialmente ser mensurado pela distinta homenagem que o poeta faz à poetisa grega, ao nomear a sua *persona* amada por “Lésbia”. Dos 116 poemas catulianos, 28 são associados diretamente a Lésbia⁷; em treze há a menção direta de seu nome⁸. Além disso, a *persona* da mulher amada, denominada por Catulo de Lésbia, parece sugerir uma busca pelo encontro ideal literário do poeta com sua musa Safo. Greene⁹ até assevera que, à medida que o nome “Lésbia” evoca Safo, é possível pensar que o objeto de desejo de Catulo seja a própria poetisa.

Safo, que teve em Lesbos uma escola reservada às mulheres, chamada a *morada das servas das musas*, lhes ensinava artes: a arte da dança, a arte da música, a arte da poesia, a arte de viver, a arte de ser mulher. Desse modo, como assinala Mazel¹⁰, Safo assegurava a liberdade de comportamento das mulheres e, sem desprezar a comunidade masculina, valorizava as virtudes femininas.

Cabe a Safo também o mérito de conceder à mulher um papel de destaque na poesia, inovando, dessa forma, na construção de uma estética literária propriamente feminina. A esse respeito Goldhill¹¹ comenta que Safo, absolvida do ambiente bélico, tipicamente masculino, revolucionou a estética literária, reformulando o lugar poético da mulher, enaltecendo não apenas as suas características físicas e emotivas, bem como a própria relação interpessoal feminina. A despeito da relação erótica entre

⁵ As numerações dos fragmentos de Safo seguem a edição de Page et Lobel (1955).

⁶ Miller (2007) 488.

⁷ Seguindo o recorte proposto por Vasconcellos (1991), o ciclo de Lésbia é composto pelos poemas: 2-3, 5, 7-8, 11, 13, 38, 43, 51, 58-60, 68b, 70, 72, 75-76, 79, 83, 85- 87, 92, 104, 107, 109; e os poemas contra os rivais no amor por Lésbia: 37, 39-40, 69, 74, 77, 80, 88- 91, 116.

⁸ Catull. 5.1, 7.2, 43.7, 51.7, 58.1-2, 72.2, 75.1, 79.1, 83.1, 86.5, 87.2, 92.1-2, 107.4.

⁹ Greene (2011) 132.

¹⁰ Mazel (1988) 141.

¹¹ Goldhill (2007) 73.

mulheres¹² não ter encontrado na Antiguidade Clássica uma denominação, Safo é a primeira poetisa a representar abertamente o amor entre mulheres¹³, e não é por outra razão que temos hoje na língua portuguesa expressões como *lesbianismo* e *safismo*.

A ode de Safo, frag. 31, nos oferece um dos mais representativos modelos da manifestação do amor entre mulheres, uma vez que Safo é a *persona loquens*, e o seu objeto de desejo é uma figura feminina não nomeada no poema, mas que parece se tratar de Ágalis. Nessa ode, Safo lamenta a partida de sua amada, que deixara sua escola para se casar com *aquele homem* que é mencionado nos versos iniciais do carne¹⁴, ou, segundo outra hipótese, para simplesmente deixar a escola por outra¹⁵. Tomada pela paixão, pelo ciúme e em profunda tristeza pela separação de sua amada, a poetisa grega sofre e canta, como mostra em sua ode, que parece ter sido elaborada para ser cantada em um casamento, situação em que seria possível ver mais habitualmente, na ilha de Lesbos, um homem sentado próximo a uma mulher¹⁶.

Nesse poema, Safo nos revela os sinais da paixão repercutidos em seu corpo: taquicardia, afasia, cegueira, surdez, sudorese. O sofrimento, representado com destreza nessa ode, fruto do desejo por uma mulher, poderia ser vivenciado por um homem, tocado pela paixão ou pelo medo, assim como o fez o poeta Lucrécio¹⁷, que buscou na poetisa grega a inspiração para a representação do temor. Na opinião de Miller, essa universalização é sintomática: “It renders public and understandable a unique experience which otherwise would be purely personal and thus meaningless to the public at large.”¹⁸

Catulo se apropria da voz da amante apaixonada para cantar o seu amor e encontra nos versos de Safo a revelação e o sentido do seu próprio desejo, fazendo uso de uma voz poética do desejo e da sexualidade feminina. É, portanto, na expressão do *eros* sáfico que o veronês busca a

¹² A propósito da prática amorosa entre mulheres, Veyne (2008) 242 discorre: “Quanto à homofilia feminina, era categoricamente rejeitada. O opróbrio caía principalmente sobre a amante ativa: uma mulher que assume o papel de homem é a inversão do mundo. Horror igual ao das mulheres que ‘cavalgam’ os homens, diz Sêneca.”

¹³ As figuras femininas encontradas nos fragmentos sáficos são: Anactória, Mica, Dica, Girino, Mnasídica, Gongila, Irana, Gorgo e Átis.

¹⁴ Bonnard (2007) 87.

¹⁵ Mazel (1988) 144.

¹⁶ Miller (2007) 479-480.

¹⁷ Lucr. 3.152-156.

¹⁸ Miller (2007) 482.

sua inspiração, assim como se valeu dos versos de Calímaco na ocasião em que a dor pela perda de um irmão falecido o afligia¹⁹.

Quando a angústia, quer oriunda da paixão ou da morte, cala seus versos, entram em cena seus mestres literários, o que nos conduz à indissociabilidade das duas traduções em relação aos demais poemas da coletânea catuliana. Quando Catulo fala do desejo, ele se apropria de Safo. Quando a morte o aflige, são os versos do Batiades²⁰ que legitimam o seu luto. Seja qual for a origem, é na separação, no padecimento, na dor que Catulo revela suas raízes literárias, por meio ou não de uma *recusatio*²¹.

Assim como Griffith²² propôs uma reflexão acerca da escolha de Catulo em traduzir o *Berenikes Plokamos* de Calímaco, lanço luz à questão quanto ao porquê da tradução da ode sáfica. A resposta para essa pergunta traz a mesma ideia que justifica o título deste capítulo: Catulo encontra na ode sáfica uma construção universal do amor, “uma amálgama de todas as paixões.”²³ É claro que essa não é a única resposta, no entanto, a fusão de *eros* delineada em Safo parece justificar, não exclusivamente, a escolha de Catulo, visto que, assim como a poetisa grega, Catulo não estabelece distinção em seu discurso na representação do amor de um homem por uma mulher (ciclo de Lésbia) ou de um homem por outro homem (ciclo de Juvêncio). Do mesmo modo que não encontramos em Safo dois *eros*, Catulo constrói os seus poemas dedicados a Lésbia e a Juvêncio. Portanto, não vemos mais que distinções categóricas de gênero, cujos matizes serão moldados a partir de seus contextos predominantemente masculinos, como aponta Boehringer.²⁴

Cantarella²⁵ sublinha as semelhanças na abordagem amorosa de Catulo tanto em relação a Lésbia quanto em relação ao jovem Juvêncio e complementa dizendo que, sob uma ótica emocional e sexual, Catulo seria bissexual. A despeito da pesquisadora apontar similitudes na representação das relações com Lésbia e Juvêncio, que se coadunam com a leitura apresentada nesse trabalho, prefiro tratar de uma igualdade erótica a falar de uma bissexualidade, não apenas pelo anacronismo²⁶ do termo, mas, especialmente, pelo fato dessa expressão tomar como refe-

¹⁹ Catull. 65, um poema-dedicatória, cuja leitura se faz indissociável do poema 66.

²⁰ Catull. 65.16.

²¹ Skinner (2003) passim.

²² Griffith (1995) 51, 55-56.

²³ Grimal (2005) 146.

²⁴ Boehringer (2007) 57.

²⁵ Cantarella (2002) 128.

²⁶ Dupont et Éloi (2001) 9.

rência o objeto amoroso. Ademais, assim como não seria possível que os contemporâneos de Catulo o chamassem de homossexual,²⁷ não se pode afirmar sobre a sua bissexualidade. O que observamos é um único sujeito poético expressando um único desejo erótico, e é a expressão da integralidade desse *eros* que identificamos em Catulo.

A recriação do poema sáfico ilumina, em língua latina, a expressão literária do desejo. Catulo recontextualiza os seus personagens²⁸ e transforma um triângulo amoroso²⁹ que tinha como protagonistas duas mulheres, em uma relação cujos personagens principais passam a ser, no poema 51, Catulo e Lésbia³⁰. Outro aspecto que se distingue no poema de Catulo é o fato de o leitor já ter previamente o conhecimento dos personagens e o contexto das suas relações.

Se a busca de Catulo é por sua própria musa Safo, conforme nos indica também Greene,³¹ o poeta estaria reconfigurando mais uma vez essa relação ao assumir a *persona loquens* feminina, e estaria, portanto, nos apresentando uma releitura catuliana da configuração original encontrada no frag. 31, tendo a pulsão erótica conservada e garantida pela presença ascendente de Safo.

Tomar Safo como modelo, enquanto uma poetisa que reelaborou o papel poético da mulher e do desejo feminino, parece demonstrar que Catulo pretende também recompor o seu lugar social, quando então Safo serviria “as a vehicle for Catullus’ implicit critique of aspects of Roman social and aesthetic values.”³² Tanto a exaltação do amor, quanto a da pessoa amada eram características próprias da poesia lírica romana, e os ideais eróticos indicavam, sobretudo, as convicções estético-literárias e a relação com a sociedade³³. No poema 51, Catulo dissipa a expectativa social do cidadão romano, cujo papel é ativo e guiado pela *uirtus*. A passividade³⁴ assumida pelo sujeito poético diante de *eros* se contrasta com o arquétipo do homem romano, cujo domínio e continência reafirmam a sua *uirtus*. O papel do qual Catulo se apropria, nesse carne, pode ser comparado ao paradigma da mulher romana, em que fraqueza e intem-

²⁷ Wiseman (1985) 10.

²⁸ Catull. 51.1, 51.7, 51.13.

²⁹ Cabe destacar que o triângulo amoroso é configuração arquetípica da poesia erótica romana delineada com a presença do *amator*, em geral o sujeito poético, da *puella* e do rival, frequentemente representado por um homem abastado, nesse caso o *diues amator*. Sobre o triângulo amoroso na elegia latina e outros *topoi*: Gonçalves (2008), Cordeiro (2013).

³⁰ Catull. 51.7, 51.13.

³¹ Greene (2011) 132.

³² *Ibid.*

³³ Richlin (1983) 32.

³⁴ André (2006) 195.

perança revelam uma *impotentia sui*³⁵. Na opinião de Williams a inversão de papéis na poesia amorosa é uma brincadeira irônica, como ocorre no poema 68 de Catulo³⁶: “In the context of love poetry, then, we find Roman men toying with the implications of not being entirely masculine. These poets flirt with effeminicy.”³⁷ Essa reconfiguração dos papéis na poesia catuliana é fonte para os poetas elegíacos romanos Ovídio, Tibulo e Propércio, que encontraram em Catulo as primeiras diretrizes da *elegia erótica romana*, que se consolida no Principado de Augusto³⁸.

É, portanto, na expressão do desejo de uma mulher por outra que Catulo reconhece a universalidade de *eros*. Não é o objeto do desejo que se sobrepõe, mas sim o próprio desejo. Contudo, não foi apenas a expressão da paixão que Catulo encontrou em Safo, mas também a da sua contradição³⁹, expressas em vários de seus poemas que, a título de exemplo, podem ser abreviadas nos ditos *dulcem... amaritiam*⁴⁰ e *Odi et amo*⁴¹. Como ler esses versos de Catulo e não ouvir o eco do mais célebre e belo oxímoro sáfico a respeito do desejo – *glykypikron (dociamargo)*⁴².

Nos versos de Safo, Catulo também legitima o papel de destaque que a mulher tem em sua poesia, não apenas subvertendo as relações convencionais, mas também na maneira inovadora de dignificar esse papel na tradição literária antiga⁴³. A mulher, nos poemas de Catulo, parece se caracterizar por uma inconstância no amor, que a moral tradicional apenas reconhecia ao homem. Lésbia, por exemplo, não representa um modelo de fidelidade, nem em relação ao seu marido, nem ao amante Catulo. Essa mulher, que segundo Rubino é *the blinding brightness of illusion*⁴⁴, não somente ofusca o amante, mas também o conduz para um universo moralmente feminino, cujos pressupostos tradicionais apontam, como já destacado, para o desequilíbrio.

Em seu poema 51, Catulo resgata o silêncio conflituoso da paixão, mostrando a desordem instaurada pelo desejo e, à semelhança de Safo, expressa, de forma muito eloquente, a paradoxal incapacidade de falar

³⁵ Grimal (2001) 67-68.

³⁶ Catull. 68.135-136.

³⁷ Williams (2010) 172.

³⁸ O estudo de Rubino (1975) 296 sobre o mundo erótico de Catulo realça algumas dessas características, sobretudo, o papel da mulher na poesia lírica e elegíaca.

³⁹ André (2005) 345.

⁴⁰ Catull. 68.18.

⁴¹ Catull. 85.1.

⁴² Sapph. fr. 130 Lobel-Page apud Fontes (2003) 5.

⁴³ Fedeli (2010) 156.

⁴⁴ Rubino (1975) 297.

diante da amada⁴⁵. Longino identificou em sua obra *Do sublime* um exemplo de mestria “na hábil escolha e combinação dos mais agudos e intensos”⁴⁶ sentimentos, tal como o fez Catulo. Na verdade, ao tratar Safo, Longino destaca:

Safo, por exemplo, trata os sofrimentos que acompanham o delírio amoroso, partindo das circunstâncias e da própria realidade. E como mostra ela a sua excelência? Na mestria com que escolhe os mais extremos e intensos e os liga uns aos outros⁴⁷.

Falar de forma tão eficiente e concisa⁴⁸ sobre algo tão complexo é, de fato, uma das grandes marcas de Catulo, mas a sua genialidade é marcada também por outras características. A recriação do poema de Safo *ressignifica*, no contexto de sua obra, não apenas a expressão do desejo, mas também a representação das relações de gênero. Não obstante Skinner⁴⁹ considerar o carne 63 icástico para o debate sobre gênero em Catulo, o poema 51⁵⁰ apresenta questões essenciais para as representações do masculino e feminino na poética catuliana, porque o modelo poético do desejo feminino é tomado por Catulo a partir do modelo sáfico, ou seja, o sujeito lírico admite para si um lugar de fala feminino e se rende passivamente à paixão. Sobre a feminilização da *persona* poética em Catulo, Greene discorre: “In those poems Catullus often assumes the subordinate, feminine role and, for the most part, depicts his mistress Lesbia as cruel, unfaithful, and domineering.”⁵¹ Em oposição aos papéis socialmente estabelecidos, a mulher na poesia lírica romana, na figura de Lésbia é a *domina*⁵² e o homem, na figura poética de Catulo, é o *seruus*, anunciando, nesse sentido, o cenário que se estabelecerá, na elegia erótica romana, como *seruitium amoris*⁵³. E é desse lugar feminino que Catulo, *miser*⁵⁴, canta à sua Lésbia a sua fisiologia da paixão, do sofrimento.

⁴⁵ Greene (2011) 136.

⁴⁶ Longin. 10.1 apud Bruna (2005) 81.

⁴⁷ Longin. 10.1 apud Várzeas (2015) 54.

⁴⁸ Para Pound (1970) 48, “(...) Catullus was in some ways a better writer than Sappho, not for melopoeia, but for economy of words.”

⁴⁹ Skinner (2007) 451.

⁵⁰ Catull. 51.5, 51.13.

⁵¹ Greene (2011) 133.

⁵² Em Catull. 68.136, o poeta faz uso do termo *era*, para designar *senhora*.

⁵³ André (2006) 205-213.

⁵⁴ André (2006) 209 destaca o uso do adjetivo *miser* em Prop.1.1.1, em que o amor é visto como uma loucura e na prosa filosófica de Cícero (*Tusculanas*), em que é apresentado como um sofrimento da alma, *animi perturbatio*.

Juvêncio, o de olhos de mel

Mas os olhares de Catulo não se limitaram às mulheres. Um certo Juvêncio⁵⁵ surge em seus poemas, despertando essa *persona* em Catulo tanto encantamento quanto as demais figuras femininas, especialmente em relação a Lésbia, cuja presença predomina na coletânea catuliana.

A primeira alusão a Juvêncio surge no carme 15. Nesse poema, Catulo pede a Aurélio⁵⁶ que proteja a ele e a seus amores: *Commendo tibi me ac meos amores*⁵⁷; em alguns poucos versos seguintes, a recomendação se destina diretamente aos cuidados imaculados de um rapaz não nomeado no poema: “*Conserues puerum mihi pudice*.”⁵⁸ Esse certo *puer* mencionado parece ser, segundo Lafaye⁵⁹, o próprio Juvêncio. A escolha vocabular feita pelo poeta para mencionar o *puer* nos leva a crer que o jovem era, como definem os dicionários, um rapazinho, um efebo.

O primeiro poema em que Juvêncio é claramente citado é o 24. Nesse carme, Catulo se refere ao amado como *flosculus luventiorum*⁶⁰. O diminutivo⁶¹ *flosculus*, além do traço alexandrino, revela logo no primeiro verso uma relação de afetividade entre o jovem rapaz e Catulo. O valor significativo do sufixo *-ulus*, formador de diminutivos, agrega à palavra *flos* uma atmosfera de delicadeza e afetuosidade. Ao fazer uso da metáfora *flosculus*, o poeta aproxima o seu amado à beleza, à graciosidade, à juventude⁶², elementos próprios da figura escolhida pelo poeta na construção da imagem literária.

Os poemas do ciclo de Juvêncio são comumente comparados aos do ciclo de Lésbia, entretanto, há um poema que se destaca nesse paralelismo – o carme 48, que, em virtude da temática dos beijos⁶³, é

⁵⁵ Para Cardoso (1992), Juvêncio nada mais é do que uma personagem literária, assim como Ligurino foi para Horácio (cf. Hor. *Carm.* 4.10).

⁵⁶ Há referência à personagem literária *Aurélio* quatro vezes ao longo da coletânea, a saber: Catull. 11.1, 15.2, 16.2, 21.1. Lafaye, (2002), em seu léxico catuliano, menciona a obscuridade dessa figura e destaca o tratamento severo que Catulo lhe confere.

⁵⁷ Catull. 15.1.

⁵⁸ Catull. 15.5.

⁵⁹ Lafaye (2002) 13.

⁶⁰ Catull. 24.1. O poeta, no carme 100, usa novamente o vocábulo *flos*, mas não com o mesmo emprego.

⁶¹ Sobre o diminutivo em Catulo Marouzeau (1946) 118 comenta: “*l’emploi du diminutive est chez lui comme une signature, et semble destiné à donner le ton de la poésie légère ou amoureuse, même dans les pièces d’allure grandiloquente, comme le Carmen 64, où la figure d’Ariadne est pour ainsi auréolée d’hypocoristiques (...)*”.

⁶² O nome próprio *luventius*, Juvêncio, se assemelha ao substantivo comum *iuuentus*, juventude.

⁶³ A imagem do beijo como realização do desejo amoroso reaparecerá no poeta renascentista Johannes Secundus (1511-1536), autor influenciado por Catulo. No séc. XVI, em Haia, Jan

comparado ao famigerado poema 5, dedicado a Lésbia. O carne 48, ao lado dos poema 5, 7 e 99, faz parte do ciclo dos beijos⁶⁴, denominado por Puccini-Delbey⁶⁵ de *erótica dos beijos*. No poema 48, um carne de apenas seis versos, Catulo dedica ao seu *puer* um amor semelhante ao que nutre por Lésbia. O poema 5, resumido por Paratore como uma “fúria de amor que exige uma orgia descabelada de beijos”⁶⁶, apresenta, na expressão do ato de beijar, um erotismo postulado por valores de convivialidade e, por sua vez, de civilidade, sinalizando um traço de distinção em relação ao ato sexual praticado por homens e animais⁶⁷. Em oposição às relações sexuais propriamente ditas, os beijos poderiam ser praticados publicamente entre os convivas.⁶⁸ Em ambos os carmes, a maior expressão de *eros* está representada no ato de beijar, ou seja, nos beijos⁶⁹ que Catulo pede aos seus amados.

Identificamos o erotismo expresso metaforicamente pelos *beijos* no sentido apresentado por Bataille⁷⁰, partindo do princípio de que o erotismo não pode ser explicado cientificamente, isto é, a reflexão acerca do erotismo vem da contemplação poética ou de algo que reúna uma reflexão filosófica⁷¹. Segundo o autor, não é possível estabelecer um conceito sobre erotismo, mas, sim, uma reflexão, porque somos seres *descontínuos*, porém relacionáveis e sociáveis e vivemos desejando a continuidade no outro através da arte e da paixão. Para Bataille⁷², o

Everaerts, que adotou o pseudônimo latino de J. Secundus, escreveu o livro *Basia* (“O livro dos beijos”), editado apenas em 1539 e considerado uma de suas obras mais expressivas. *Basia* é uma obra composta por 19 poemas, denominados cada um como *Basium* (beijo). O poema VII, dedicado à sua amada Neera, apresenta fortes semelhanças com o poema 5 de Catulo. Assim como faz o poeta clássico, J. Secundus apresenta um belo jogo erótico em torno dos beijos, mesclando assim, em seus textos, elementos clássicos.

⁶⁴ Sobre os poemas dos beijos André (2006) 217 comenta que se trata de uma tópica de origem alexandrina, em que “enumerações, em circunstâncias eróticas, eram frequentes”. Sobre os poemas dos beijos em Catulo vide Khan (1967); F. Cairns (1973).

⁶⁵ Puccini-Delbey (2010) 154.

⁶⁶ Paratore (1983) 328.

⁶⁷ Dupont et Éloi (1994) 244.

⁶⁸ Puccini-Delbey (2010) 154.

⁶⁹ A respeito dos beijos catulianos, Granarolo afirma que Catulo foi o primeiro a usar a forma *basium* ao invés de *osculum* ou *sauium*. A escolha de Catulo parece ter sido motivada, ainda de acordo com Granarolo, pela confluência de sentimentos de respeito e paixão que Catulo nutria por Lésbia. Era normalmente usado no contexto familiar, especialmente ao beijo dos amantes (Granarolo apud Vasconcellos (1991) 86-87).

⁷⁰ Bataille (1987).

⁷¹ Puccini-Delbey (2010) 143 discorrerá sobre a questão e inaugura o capítulo dizendo que “Os diversos tratados de retórica que conhecemos estimam que a representação do erotismo não pode existir numa obra, a não ser que seja em limites muito estritos.”

⁷² *Ibid.*

desejo erótico é, portanto, um desejo de continuidade, de *fusão* total com o outro; sendo assim, no momento da integração dos corpos há o clímax, o erotismo ardente, representado nesses poemas⁷³ pelos beijos. Ressoam aqui as palavras do Aristóteles platônico, no *Banquete*, em que a definição de amor se configura na busca pelo reencontro de duas metades separadas desde a sua origem, um eterno desejo de ligação, de *re-união*.

O tom erótico e entusiasmado é substituído pelo lamento da paixão não correspondida no poema 81. Nesse carne, Catulo sofre pelo seu jovem amado e questiona quem amaria mais Juvêncio. O carne 99 finda os poemas do ciclo de Juvêncio de forma saudosista e queixosa, e o tom afável e vivaz é substituído pelo ressentimento. O poeta inicia o seu carne *in medias res*, com agressividade ao empregar o verbo no pretérito *surrupui*⁷⁴, delineando um histórico de sua relação. Seu amado agora o menospreza, e, embalado nesse dessabor, o poeta altera bruscamente a tonalidade do seu canto. Os lábios do seu amado agora foram maculados pela saliva de prostitutas, os mélicos beijos de Juvêncio se tornaram azedos. Aquilo que antes os unia (*basia*) agora os repele, e o mesmo verbo (*surripere*) é usado então para encerrar o poema, mas agora no futuro, e modificado por um advérbio: *numquam surripiam*⁷⁵. *Eros*, a força pulsante, representado neste ciclo pelos beijos, agora causa repulsa aos amantes, é o *anti-miel*⁷⁶.

Nos poemas dedicados a Juvêncio, Catulo apresenta um amor com igual desvelo e delicadeza, que representa o seu desejo erótico por Lés-bia. Isso revelaria uma condescendência por parte dos romanos quanto à prática sexual entre pessoas do mesmo sexo? É necessário considerar, nesse caso, os aspectos estéticos do gênero poético, como por exemplo, na literatura ligeira, que previa, como um de seus *topoi*, que o sujeito poético cantasse seus amores e estabelecesse paralelos entre eles⁷⁷.

Considerações finais

Propondo uma leitura do *homoerotismo* que se volta ao sujeito e a expressão do seu desejo e não exclusivamente ao objeto amado, a reflexão que surge é quanto à força residente na integridade de *eros*. Ao eleger o poema 51 como o cânone erótico, aponto, em primeiro lugar,

⁷³ Cattul. 5, 48.

⁷⁴ Catull. 99.1.

⁷⁵ Catull. 99.16.

⁷⁶ Dupont et Éloi (1994) 258.

⁷⁷ Veyne (1986) 41.

a correlação estético-literária existente entre ele e o *poema-tradução* 66, destacando a influência que esses dois poetas – Safo e Calímaco – tiveram sobre a poética catuliana. Em segundo lugar, o diálogo entre os poemas dos ciclos de Lésbia e de Juvêncio confirmam, numa espécie de espelho erótico à luz da poética sáfica, que Catulo não cantou sobre o amor, mas cantou o amor.⁷⁸

Assim como Safo foi “mestre na arte de despertar o amor, ou mestre na arte de despertar pelo amor, mestre na erótica pedagógica”⁷⁹, ao tomar Safo como modelo, fazendo uso de uma voz poética do desejo e sexualidade feminina, o poeta de Verona parece nos sugerir que a visão do desejo expressa em seus poemas, mais especificamente naqueles encontrados nos ciclos de Lésbia e Juvêncio, se configura em um único arquétipo, um único desejo, íntegro, *homoerótico*. Tal qual Safo, Catulo é a hipérbole do amor, Catulo vive o amor, um amor branco, não pela monotonia, não pela ausência, por ser luz, por ser vida, pela confluência de todos os espectros de cores que nele residem.

Estamos diante, portanto, de um modelo universal do desejo, de um *eros* próprio catuliano, rica e indistintamente explorados na representação das práticas amorosas que envolviam seus múltiplos amados, quer feminino, quer masculino, pois, independentemente do contexto socio-cultural-literário, Catulo, através de sua arte, revela a força de criação indispensável no fazer poético – *eros* – e universaliza com seus versos a poesia do amor, e essa não tem gênero.

Bibliografia

- C. A. André (2005), “Tanto do meu estado me acho incerto: contradições do amor, de Catulo a Ovídio”, *Ágora* 7, 37 -63.
- _____(2006), *Caminhos do amor em Roma*, Lisboa, Cotovia.
- K. T. C. Azevedo (2010), *Coma Berenices: uma leitura do poema 66 de Catulo*. Dissertação de Mestrado, Universidade Federal do Rio de Janeiro.
- G. Bataille (?1987), *O erotismo*, Porto Alegre, L&PM.
- S. Boehringer (2007), *L'homosexualité féminine dans l'antiquité grecque et romaine*, Paris, Les Belles Lettres.
- A. Bonnard (2007), *A civilização grega*, Lisboa, Edições 70.
- M. F. Brasete (2009), “Homoerotismo feminino na lírica grega arcaica: a poesia de Safo” in J. A. Ramos, M. C. Fialho et N. S. Rodrigues, org. *A sexualidade no mundo antigo*, Lisboa-Coimbra, Centro de História da Universidade de Lisboa-Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos, 313-326.
- J. Bruna (¹²2005), *A poética clássica*, São Paulo, Cultrix.

⁷⁸ Rubino (1975) 295.

⁷⁹ Mazel (1988) 144.

- E. Cantarella (2002), *Bisexuality in the ancient world*, New Haven, Yale University Press.
- F. Cairns (1973), "Catullus' 'Basia' Poems (5,7,48)", *Mnemosyne* 26/1, 15-22.
- Z. A. Cardoso (1992), "O homossexualismo na poesia latina", *Clássica. Suplemento* 1, 83-94.
- W. P. Cordeiro (2013), *Tópoi elegíacos nas Heróides de Ovídio*. Dissertação de mestrado, Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais.
- K. J. Dover (1994), *A homossexualidade na Grécia antiga*, São Paulo, Nova Alexandria.
- F. Dupont et T. Éloi (2001), *L'érotisme masculin dans la Rome antique*, Paris, Éditions Belin.
- P. Fedeli (2010), "A poesia de amor" in G. Cavallo, P. Fedeli et A. Giardina, eds. *O espaço literário da Roma antiga*, Belo Horizonte, Tessitura, 151-185.
- J. B. Fontes (2003), Safo. *Poemas e fragmentos de Safo de Lesbos*, trad., São Paulo, Iluminuras.
- C. J. Fordyce (1961), *Catullus. A commentary*, Oxford, Clarendon Press.
- S. Goldhill (2007), *Amor, sexo & tragédia: como os gregos e romanos influenciam nossas vidas até hoje*, Rio de Janeiro, Jorge Zahar.
- J. M. T. Gonçalves (2008), "O poeta, a amada e o rival: contributos para um retrato", *Clássica* 21/2, 205-208.
- E. Greene (1998), *The erotics of domination: male desire and the mistress in Latin love poetry*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press.
- _____(2011), "Catullus and Sapho" in M. B. Sinner org. *A Companion to Catullus*, Oxford, Wiley-Blackwell, 131-150.
- D. Griffith (1995), "Catullus' Coma Berenices and Aeneas' Farewell to Dido", *TAPhA* 125, 47-59.
- P. Grimal (2005), *O amor em Roma*, Lisboa, Edições 70.
- _____(2001), *A civilização romana*, Lisboa, Edições 70.
- D. M. Hooley (1988), *The Classics in Paraphrase: Ezra Pound and Modern Translators of Latin Poetry*, London, Selinsgrove.
- H. A. Khan (1967), "Catullus 99 and the Other Kiss-Poems", *Latomus* 26/3, 609-618.
- T. E. Kinsey (1974), "Catullus 51", *Latomus* 33/2, 372-378.
- G. Lafaye (1920), *Catulle. Poésies*, trad., Paris, Les Belles Lettres.
- E. Lobel et D. Page (1955), *Poetarum Lesbianorum Fragmenta*, ed., Oxford, Oxford University Press.
- M. B. Skinner (2007), "Ego Mulier: the Construction of Male Sexuality in Catullus" in J. H. Gaisser, org. *Catullus*, Oxford, Oxford University Press, 447-475.
- _____(2003). *Catullus in Verona: a Reading of the elegiac libellus, poems 65-116*. The Ohio State University.
- J. Marouzeau (1946), *Traité de stylistique latine*, 2ª ed., Paris, Les Belles Lettres.
- J. Mazel (1988), *As metamorfoses de Eros, o amor na Grécia antiga*, São Paulo, Martins Fontes.
- P. A. Miller (2007), "Sappho 31 and Catullus 51: The dialogism of Lyric" in *Catullus*, Oxford, Oxford University Press, 476-489.
- C. A. Nunes (2011), Platão. *Banquete*, trad., Pará, EDUFPA.
- J. A. Oliva Neto (1996), *O livro de Catulo*, São Paulo, EDUSP.

- E. Paratore, (1983), *História da literatura latina*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian.
- E. Pound (1934), *ABC of Reading*, Reprint, London, Faber and Faber (1991).
- G. Puccini-Delbey (2007), *A vida sexual na Roma Antiga*, Lisboa, Edições Textos & Grafia.
- A. Richlin (1983), *The Garden of Priapus: Sexuality and Aggression in Roman Humor*, New Haven, Yale University Press.
- J.-N. Robert (1995), *Os prazeres em Roma*, São Paulo, Martins Fontes.
- C. A. Rubino (1975), "The Erotic World of Catullus", *CW* 68/5, 289-298.
- A. Silva (1933), *Catulo. Poesias*, ed., trad., Coimbra, Imprensa Universitária.
- P. S. Vasconcellos (1991), *O cancionero de Lésbia*, São Paulo, Hucitec.
- M. I. O. Várzeas (2015), Longino. *Do Sublime*, trad., Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra.
- P. Veyne (1986), "A homossexualidade em Roma" in P. Ariès et A. Béjin, org. *Sexualidades ocidentais*, São Paulo, Brasiliense, 39-49.
- _____(2008), *Sexo e poder em Roma*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira.
- A. Videau (1997), "Catulle Élégiacque: La Boucle de Bérénice", *REL* 75, 38-63.
- C. A. Williams (2010), *Roman Homosexuality*, Oxford, Oxford University Press.
- T. P. Wiseman (1985), *Catullus and his world: a reappraisal*, Cambridge, Cambridge University Press.

MATERIALIZAÇÕES DO SAGRADO POLÍTICO: ALGUMAS REFLEXÕES ACERCA DO CULTO IMPERIAL NO *MVNICIPIVM OLISIPONENSE*

MATERIALIZATIONS OF THE POLITICAL SACRED: CONSIDERATIONS ON THE IMPERIAL CULT IN THE *MUNICIPIUM OLISIPONENSE**

Sara Henriques dos Reis

Universidade de Lisboa
sarahenriquesreis@gmail.com

Resumo: Pretende-se neste artigo atualizar algumas das considerações expostas anteriormente, fruto da descoberta de novas inscrições na área de Lisboa, que vieram complementar os dados previamente estabelecidos no que toca ao culto imperial provincial. A sua implantação e desenvolvimento dependeram estruturalmente de um conjunto de forças dinamizadoras, nomeadamente o imperador, os governadores provinciais e os notáveis municipais. Atendendo a estas circunstâncias, em centros urbanos do litoral, como *Olisipo*, verificaram-se intensas e recorrentes manifestações de culto imperial estreitamente vinculadas aos fenómenos de promoção política, justificando que o ingresso nas instituições religiosas tenha implicado, simultaneamente, uma função sociopolítica para os seus membros e uma função económica para as cidades.

Palavras-Chave: *Municipium Olisiponense*; Epigrafia Votiva; Culto Imperial; Homenagens Imperiais; Sacerdotes.

Abstract: With this essay we aim to update some of our previous considerations on the subject of provincial imperial cult, due to the discovery of new inscriptions in the Lisbon area which complemented the previously established data on this matter. The implementation and development of this cult structurally depended from a set of driving forces, namely the emperor, the provincial

* Submissão: 19/03/2015; aceitação: 28/07/2016.

Este artigo tem por base, e vem completar, parte da nossa tese de mestrado, Reis (2015). Este ensaio fará, ainda, uso das seguintes abreviaturas, ausentes das normas previstas e referenciadas na bibliografia: *ANRW* – Aufstieg und Niedergang der römischen Welt; *EO* – Epigrafia de Olisipo; *FE* – Ficheiro Epigráfico; *HEp* – Hispania Epigraphica; *ILER* – Inscripciones Latinas de la España Romana; *RAP* – Religiões Antigas de Portugal.

governors and the local aristocracy. Considering these circumstances, in the coastline urban centres, such as *Olisipo*, intense and constant manifestations of imperial cult have been found to be strictly linked to the public promotion phenomena, sustaining that the admission to the religious institutions assumed, simultaneously, a social function to its members and an economical role to the cities.

Key-Words: *Municipium Olisiponense*; Votive Epigraphy; Imperial Cult; Imperial Homages; Priests.

Introdução

Felicitas Iulia Olisipo, considerada por Plínio *municipium civium Romanorum*, recebeu um privilegiado estatuto jurídico-administrativo e uma titulatura que, porventura, materializaram o “ideário político traçado por Octaviano enquanto único e verdadeiro depositário da herança de Júlio César, entretanto divinizado. Efetivamente, esta nomenclatura enaltecia e divulgava, à escala do império, não só as qualidades e grandeza de carácter do ditador perpétuo mas também, e sobretudo, as do seu herdeiro, agora único detentor da *auctoritas*”¹. Não obstante a polémica questão acerca do fundador da cidade estar longe de ser consensual², esta verifica uma fundação precoce que justifica a abundância dos vestígios referentes ao culto imperial, que dava agora os primeiros passos. *Olisipo*, uma cidade litoral, cosmopolita, de ampla e documentada ligação com o Mediterrâneo, através do Atlântico, e com a capital provincial, *Emerita Augusta*, por via terrestre, testemunha aceitação fácil da interligação entre a esfera do político e a do sagrado, culminando na grande aderência ao culto imperial.

Para melhor se compreender o culto imperial como motor da nova Religião do Poder afigura-se necessário contemplarem-se as oportunidades oferecidas, quer para o imperador como para as elites locais (ambos beneficiando com a rutura do sistema anterior), pelo novo conjunto de rituais agora posto em prática. Se, por um lado, o imperador adquiriu um conjunto vastíssimo de novas possibilidades, convertendo-se no máximo dirigente político e religioso, este geria um novo e frágil regime que necessitava de legitimação; por outro, os notáveis municipais, ao fazerem uso do culto imperial como meio preferencial para a afirmação do poder nas cidades provinciais, garantiam a sua ascensão social e prestígio a nível local, demonstravam a sua vinculação à ideologia oficial e auxiliavam

¹ Faria (2001) 351-52.

² Cf. Ribeiro (1994) 76-77; Faria (1995) 91-93; Mantas (2005) 26-28.

na sua difusão e propaganda³. Em suma, o culto imperial converteu-se numa ferramenta crucial para a manutenção do fenómeno de promoção social que se materializou sobretudo sob a forma de doações.

Cultos oficiais. Divindades Augustas

Dentro dos limites da *urbs olisiponensis* destacam-se dois votos dedicados a *Mercurius* sob o epíteto *Augustus*. A primeira consagração é feita por um augustal⁴, cuja leitura e interpretação da identidade do dedicante se revelaram bastante controversas. Se Hübner, Vieira da Silva e Baratta leram *C(aius) Iulius Catulinus*, hoje é preferida a leitura de Cézer Santos, *C(aius) Iulius C(aii) Iulii lib(ertus)*⁵, que melhor se coaduna com o estatuto social inerente ao desempenho do cargo religioso. Nesse contexto, esta dedicatória poderia representar um ato de evergetismo, público e oficial, intrínseco à nomeação para o exercício do cargo.

Quanto ao segundo voto, a identidade do dedicante foi reconstruída *C. Iulius Phi[...]*, com recurso a antigas transcrições e a frágeis vestígios das letras que ainda se conservavam na pedra⁶. O espaço no campo epigráfico permite pensar em *Philon* ou *Phoebus*, *cognomina* de forte cariz orientalizante que, juntamente com a ausência de filiação, apontam para que o dedicante pertencesse à classe dos libertos⁷. No que respeita às razões do voto, ainda que Vieira da Silva tenha lido *Mercur[io p(ro) s(alute)]*⁸, essa motivação não se encontra explícita no texto conservado. Conquanto não fosse caso único o voto a uma divindade ser feito em favor da saúde do imperador, segue-se a proposta de Cézer Santos⁹, mais segura, uma vez que encontra paralelo na inscrição seguinte, reconstituindo-se antes *Mercur[io Aug(usto)]*.

Neste panorama, o cariz oficial e político dos monumentos e a relação da divindade com o culto imperial ficam acentuados pela utilização do epíteto *Augustus*. Parece então plausível que estes ex-votos fossem ambos pedestais destinados a serem expostos num lugar público da cidade e fossem rematados por uma estátua que, no segundo caso, bem se coaduna com o contexto de permissão dada pelo *ordo decurionum*.

³ Vide as obras de Étienne (1958) e Fishwick (1993).

⁴ *CIL* II 181.

⁵ *EO* 78. Cf. Silva (1944) 188; Baratta (2001) 54-56; Santos (2011) 534.

⁶ *CIL* II 180.

⁷ Santos (2011) 534.

⁸ *EO* 27. Silva (1944) 124-125.

⁹ Santos (2011) 534.

Cultos oficiais. Casos problemáticos

Não obstante, em muitos casos, a classificação dos votos em públicos ou privados não se afigura tão pacífica, podendo vislumbrar-se por detrás das dedicatórias uma outra atitude, onde sob a “discreta capa de devoção privada”¹⁰ poderão esconder-se motivações políticas “quem sabe onde acaba o oportunismo político e onde começa a verdadeira devoção?”¹¹ Neste contexto, podem incluir-se duas dedicatórias consagradas a *Apollo* e a *Aesculapius*¹² cujos dedicantes – *M. Iulius Tyrannus* e *M. Afranius Euporio*, respectivamente – se caracterizam por serem *augustales*, identificando-se mediante o uso dos *tria nomina* indicadores de cidadania romana, juntamente com *cognomina* de origem orientalizante sugerindo que se tratassem de libertos ou seus descendentes, quiçá *negotiatores* cujas fortunas assentariam nas atividades mercantis, perspectiva apoiada pelo facto de a segunda inscrição ter sido encontrada perto do criptopórtico¹³ da cidade.

Embora as inscrições não indiquem expressamente a motivação do voto, esta pode ter estado relacionada com as funções iátricas das divindades, ambas protetoras por excelência da saúde e do bem-estar, hipótese apoiada pelo facto de a primeira inscrição ter sido descoberta nas proximidades das *Thermae Cassiorum*¹⁴. Todavia, poderiam estas dedicatórias inserir-se no âmbito do culto imperial? Apresentam-se como argumentos a favor, o facto de os dedicantes desempenharem cargos religiosos – *augustales* – inseridos na hierarquia do culto imperial. No que toca à primeira inscrição, também devemos ter em conta a grande importância atribuída a Apolo pelo imperador Augusto, considerando-se descendente da própria divindade¹⁵.

Porém, a ausência do epíteto *Augustus* em ambas as inscrições muito contribui para afastar tal hipótese. Ademais, o facto de as doações corresponderem a pedestais, que certamente incluiriam uma estátua, implica a colocação das mesmas num espaço público, porventura no fórum, para o primeiro caso, ou no criptopórtico, para o segundo, circunstância que aponta de imediato para a natureza oficial dos votos,

¹⁰ Encarnação (2004) 203.

¹¹ Ibid.

¹² *RAP* 237; *CIL* II 175.

¹³ Cf. Silva (1944) 217-219; Lambrino (1951) 38-39; Ribeiro (1983b) 9, 18-19; Ribeiro (2002) 438.

¹⁴ *CIL* II 191.

¹⁵ Note-se que Augusto considerou Apolo seu protetor pessoal atribuindo-lhe a vitória do Áccio, dando início a uma nova época mais consentânea com os valores de ordem e harmonia inerentes à divindade. Vide Torri (2006).

embrenhados num cariz político que se materializou num ato de munificência inerente à nomeação para o exercício do cargo.

Todavia, se durante o império várias divindades surgiram associadas ao culto imperial, através do epíteto *Augustus*, um frequente mal-entendido é interpretar sempre esta designação como sinónimo inequívoco de culto imperial, uma vez que na sua forma original constituiu um adjetivo próprio do léxico religioso com a função de evidenciar o carácter intrinsecamente sagrado da divindade. Tenha-se como exemplo o voto consagrado a *Aesculapius Augustus*¹⁶. Numa primeira análise, o epíteto ostentado insere imediatamente a inscrição no âmbito do culto imperial e, todavia, o restante texto não sustenta tal inclusão, mas aponta antes para que a opção teonímica corresponda a um dos casos em que simplesmente é utilizada para fortalecer o carácter eminentemente sagrado da divindade.

A reforçar esta hipótese, tenha-se em conta o facto de o dedicante *M. Cossutius Macrinus* se identificar como *cultor Larum*, isto é, membro de um *collegium* religioso de carácter funerário, usualmente dirigido por confrades de origem servil ou liberta, encarregues de cultuar os *Lares* familiares. Assim, atendendo ao cariz ctónico de *Aesculapius* e ao mito no qual, como divindade iátrica, teria o poder de ressuscitar os mortos, a sua invocação parece estar aqui associada a uma situação de enfermidade de *Malia* e *Maliolus*, cuja *salus* era preciso salvaguardar¹⁷.

Cultos oficiais. Um sincretismo astral

Este fenómeno chegou também ao ponto mais ocidental do Império, nas imediações do Cabo da Roca. Neste âmbito, destaquem-se, em plenos *agri olisiponenses* as inscrições consagradas a *Soli [Lunae O]ceano, Soli et Lunae* e *Soli Aeterno Lunae* provenientes do santuário romano do Alto da Vigia (Colares, Sintra)¹⁸. Deste conjunto, salienta-se a última inscrição, na qual os astros não foram invocados de *per si*, mas *pro aeternitate imperi et salute imperatoris* – pela perenidade do Império e pela incolumidade do próprio imperador (Septímio Severo) e da família imperial (Caracala, Geta e *Iulia Domina*) – num santuário construído *ab initio* em harmonia com as correntes político-ideológicas: tornar propícia a proteção dos astros de modo a assegurar a eternidade do Império.

É então plausível concluir estar aqui perante uma intencional e prematura forma de sincretismo entre o culto imperial e cultos de cariz astral, imbuído de concepções de carácter cosmológico que permitiam

¹⁶ CIL II 174.

¹⁷ Fernandes (1999) 148-149; Cardim Ribeiro (1983a).

¹⁸ RAP 430a, 431, 432.

com que ali se predissesse o futuro do Império¹⁹. Aguardam-se pelos resultados dos estudos dos novos achados epigráficos, identificados nas recentes campanhas de intervenção arqueológica levadas a cabo no santuário, confirmando a presença de dedicantes privados num culto em que somente participam altos dignitários que ali representavam os próprios imperadores.

Cultos oficiais. Virtudes imperiais

A personificação de abstrações religiosas materializada no culto das virtudes imperiais revelou-se uma das principais componentes da política romana, utilizada como veículo de propaganda inerente aos objetivos fundamentais da ideologia oficial²⁰. As virtudes imperiais representavam assim o modelo das qualidades essenciais à sobrevivência cultural, política e económica do império, refletindo simultaneamente a imagem pública do imperador, como bom governante²¹.

Olisipo oferece-nos, neste âmbito, um importante testemunho da subtil materialização do sagrado político. A inscrição é consagrada a *Libertas Augusta*²², virtude ligada ao culto imperial, dedicada pela cidade (que surge pelo nome completo) no séc. II d.C., por dois duúnviros, [*Se*] *x(tus) Iulius Avitus* e *L. Cassius Reburus*²³.

Uma análise onomástica aos magistrados permitiu identificar dois membros das mais destacadas *gentes* de *Olisipo*. *Sex. Iulius Avitus* poderá relacionar-se com *L. Iulius Avitus*, outro duúnviro identificado nas dedicatórias em homenagem ao imperador Adriano²⁴ e a sua esposa Sabina Augusta²⁵. Não é invulgar que se verifique a repetição de determinados nomes no seio de famílias importantes dentro da mesma cidade, bem atestado no caso da *gens Iulia*, a mais amplamente atestada na Lusitânia²⁶. O segundo duúnviro, *L. Cassius Reburus*, pertence à *gens*

¹⁹ Vide Guerra, Reis et Teixeira (2015) 204-205; Piso (2008) 160-161, 166; Ribeiro (2007) 595-596; Ribeiro (2002) 235-238; Reis (2015) 35-36.

²⁰ Vide Fears (1981).

²¹ Étienne (1958) 333.

²² *HEp* 15, 2006, 516. Não obstante em *AE* 2006, 568 se preferir *Liberio Patri* em vez de *Libertas*, solução mais prudente porque apresenta um maior número de paralelos para a *Hispania*. Segue-se a leitura de Guerra (2006) 279-282, que considera a primeira hipótese demasiado longa para o espaço disponível.

²³ *CIL* II 2035. Note-se que na *Hispania* só se conhece outra dedicatória a *Libertas Augusta*, procedente de *Singila Barba*.

²⁴ *CIL* II 186.

²⁵ *CIL* II 4992 = 5221.

²⁶ Guerra (2006) 279-282; Navarro Caballero et Ramírez Sádaba (2013) 197-204.

Cassia, também ela particularmente concentrada no município e de especial relevância na cidade, associada à construção das *Thermae Cassiorum*. Ambos os magistrados municipais apresentam uma onomástica tipicamente latina, embora os *cognomina Avitus* e *Reburrus* se apresentem bastante difundidos em contexto indígena.

Estes indivíduos refletem o poder económico das elites olisiponenses que, usufruindo da sua privilegiada posição geográfica, virada para o comércio atlântico, promoveram o culto a uma entidade que geria os destinos do império – *Libertas* qualificada com o epíteto *Augusta* –, demonstrando publicamente a intenção de cultuar em hipóstase uma virtude imperial²⁷.

Homenagens Imperiais. O imperador Augusto

No decorrer do acompanhamento arqueológico de uma obra em Lisboa, foi reencontrado o imponente pedestal de mármore rosado destinado ao templo do fórum municipal, dedicado a *Diuus Augustus*²⁸, pouco depois da divinização do imperador em 14 d.C., pelos *augustales C. Arrius Optatus* e *C. Iulius Euthicus*²⁹. Ambos se identificam mediante os *tria nomina* romanos, cujos gentilícios remetem para duas das gentes mais proeminentes da cidade. Se o primeiro dedicante ostenta um cognomen de origem latina, *Optatus*, embora muito popular entre escravos, o segundo mostra um de origem orientalizante, *Eutichus*, podendo apontar para o facto de serem ambos libertos de duas das gentes mais proeminentes da cidade.

Esta iniciativa testemunha, por um lado, a vontade da elite local em demonstrar a sua fidelidade ao poder imperial e, por outro, o costume de se atribuir a manumissão aos escravos para aumentar o prestígio da *gens* (sobretudo se conseguissem que os seus antigos escravos fossem eleitos para o colégio dos augustais), e para que, através deles, pudessem realizar negócios que de outra forma lhes estariam interditos³⁰.

Homenagens Imperiais. O imperador Nero

Foram identificadas duas inscrições em *Olisipo* consagradas ao imperador Nero. Através de grandes caracteres muito desgastados, uma

²⁷ Para melhor entender esta inscrição vide Mantas (1982) 75-76; Almeida (2011) 56-57.

²⁸ *CIL* II 182.

²⁹ O rastro deste monumento foi perdido após 1773. Vide Silva (1944) 182-184; Ribeiro (1977) 282; Encarnação et Quinteira (2009) 185-187.

³⁰ Sobre esta questão, vide infra Excurso A.

delas³¹ apenas indica o nome e títulos do imperador, sendo a sua leitura somente admitida por comparação com a outra inscrição³². Ademais, note-se que, como destaca José Manuel Garcia³³, a reconstrução proposta por Hübner tem de ser encarada com as necessárias reservas, uma vez que na pedra não surge qualquer referência explícita a *NERONI*³⁴.

Todavia, a primeira inscrição, encontrada em 1798 no teatro romano, foi consagrada a *Neroni Claudio* pelo *augustalis perpetuus C. Heius Primus* quando, em cerca de 57 d.C., financiou a renovação e embelezamento do *proscenium* e da *orchestra* do teatro de *Olisipo*. Se por um lado, o cargo religioso e a omissão da filiação denunciam a sua condição de *libertus*, por outro, uma análise ao gentílico *Heius* aponta para uma origem itálica, pouco difundido no mundo romano mas presente, desde o séc. II a.C., em importantes centros portuários, confirmando que o seu dinamismo sociopolítico resultou da grande riqueza acumulada através de actividades comerciais. Atendendo à relevância de *Olisipo* como lugar de oportunidades para *negotiatores*, a cidade apresenta-se como o ambiente económico propício a proporcionar a fortuna e relevo social ostentados por *C. Heius Primus*.

Este membro dinâmico do grupo dos libertos olisiponenses e sacerdote do culto imperial conseguiu atingir o topo da hierarquia a que a sua origem social lhe permitiria almejar, recebendo a honra máxima que pressupunha prestígio vitalício, ao ser elevado à condição de *augustalis perpetuus*. Por conseguinte, não deverá surpreender que o teatro tenha sido o edifício que escolhera patrocinar, uma vez que estes edifícios se mantiveram associados às cerimónias de culto imperial, pelo que participar na sua construção ou manutenção funcionava como um ato público de mostras de lealdade ao poder imperial³⁵.

Atendendo ao facto de a munificência pública consistir “uno de los pilares básicos de la integración de los augustales en la sociedad municipal”³⁶, esta inscrição apresenta-se como claro testemunho do empenho dos libertos abastados na estratégia pela qual, sob a forma de pública

³¹ *CIL* II 184.

³² *CIL* II 183.

³³ Garcia (1991) 469.

³⁴ Note-se que alguns autores interpretam de forma diferente a inscrição. Em particular, Stylow exclui o carácter de dedicatória, considerando mais provável a presença da titulação imperial apenas como elemento de datação, propondo a correção de *NERONI* para o ablativo de datação *NERONE*. Stylow (2001) 145 n. 27.

³⁵ Vide infra excurso B.

³⁶ Saquete Chamizo (1997) 151.

benemerência, promoviam o culto imperial e, simultaneamente, fomentavam a sua própria autopromoção sociopolítica³⁷.

Homenagens imperiais. O imperador Vespasiano

Do reinado de Vespasiano destacam-se as transformações introduzidas no culto imperial e as renovações empreendidas no quadro administrativo, com a concessão do *ius Latii* a todas as comunidades não privilegiadas da Hispânia. O imperador é homenageado em vida nas três províncias hispânicas: na Lusitânia destaque-se a inscrição de *Olisipo*³⁸, onde é cultuado sob o título de *ensor designatus*, não causando qualquer estranheza dado que em *Munigua*, município flávio, surge como *promotor iuris latini*³⁹.

A inscrição de Lisboa foi vista pela última vez no jardim do palácio do Visconde da Asseca, por isso, não é possível confirmar a leitura de alguns pontos mais duvidosos na l. 5. De acordo com a leitura de Hübner, correspondia a um pedestal que suportava a estátua do imperador, patrocinada pela cidade de *Olisipo*. Datada da primeira metade do ano de 73 d.C.⁴⁰, atendendo aos cargos desempenhados pelo imperador, nada nos permite supor a razão desta dedicatória, somente que não se relacionaria com a concessão (dada no mesmo ano) do *ius latii*, uma vez que *Felicitas Iulia Olisipo* há muito que já beneficiava desse estatuto.

Homenagens Imperiais. Matídia Augusta

A cidade também consagrou diversas dedicatórias a membros da casa imperial. É o caso de Matídia, filha do imperador Nerva e sobrinha de Trajano, que recebeu homenagem através de um pedestal de estátua, por intermédio dos duúnviros *Q. Antonius Gallus* e *T. Marcus Marcianus*⁴¹, pouco antes de 107 d.C. quando recebeu o título de *Augusta*⁴². Relativamente aos dedicantes, note-se que ambos ostentam *tria nomina* romanos cuja onomástica detém claramente uma origem latina.

³⁷ Vide Fernandes (2005) 30-35; Fernandes et Caessa (2007) 110; Almeida (2011) 76-77. Sobre esta questão e a sua relação com o teatro romano, vide infra Excurso B.

³⁸ *CIL* II 185.

³⁹ *CIL* II 1052. Étienne (1958) 451-452, 455.

⁴⁰ Vide Silva (1944) 190-192; Garcia (1991) 470.

⁴¹ *CIL* II 4993.

⁴² Vide Silva (1944) 276-283; Garcia (1991) 473; Mantas (2005) 30-31.

Homenagens Imperiais. O imperador Adriano e a imperatriz Sabina.

O orgulho do trono imperial em ser ocupado por hispânicos justificou a grande aderência ao culto imperial⁴³. Porém, se José Vives identifica mais de meia centena de referências epigráficas atribuídas a culto ao imperador na Hispânia, mas, por seu lado, Robert Étienne avança um número muito inferior, não considerando as referências dos marcos miliários⁴⁴, realidade que posteriormente mudaria de panorama.

A Hispânia ocupou, então, um lugar privilegiado no programa oficial, não sendo certamente indiferente a viagem, “tant sur le plan militaire que sur le plan religieux”⁴⁵, que o imperador empreendeu, em 121-122 d.C., à capital da Hispânia Citerior. No quadro da política oficial, o verdadeiro intuito da viagem tinha por objetivo reformulações na estrutura do culto imperial, disfarçados de reformas no plano militar, reflectindo-se nas cunhagens monetárias⁴⁶.

Segundo a *Historia Augusta* sabemos que o imperador se encarregou de, a expensas suas, mandar restaurar o templo a *Divus Augustus* feito sob Tibério em Tarraco, *Ubi sumpto suo aedem Augusti restituit*⁴⁷. No âmbito da política religiosa, no entender de Étienne⁴⁸, esta ação estaria associada ao alargamento da abrangência do culto com a introdução da personificação de Roma sendo, doravante, o imperador vivo o objeto de culto central⁴⁹.

É no contexto de uma clara adesão política ao poder central que se enquadra a homenagem consagrada oficialmente pela cidade ao imperador Adriano ainda em vida, mediante a intervenção direta dos duúnviros *M. Gellius Rutilianus* e *L. Iulius Avitus*⁵⁰. O imperador surge identificado como *divi Nervae nep(oti) divi Traiani Dac(ici) Par(thici) fil(io)*, ou seja, referindo o avô, o imperador Nerva, e o pai, o imperador Trajano com os *cognomina* honoríficos Dácico e Pártico, ficando assim confirmada a sua legitimidade na sucessão ao trono por hereditariedade.

Inserida no contexto da política imperial, mais que uma homenagem, Encarnação⁵¹ considera-a uma oferta: *Felicitas Iulia Olisipo donum*

⁴³ Étienne (1958) 461-462.

⁴⁴ Cf. Vives (1971) 769; Étienne (1958) 474-475.

⁴⁵ Étienne (1958) 470.

⁴⁶ Étienne (1958) 468.

⁴⁷ SHA, *Hadr.* 12.3 apud Étienne (1958) 485.

⁴⁸ Étienne (1958) 486-489.

⁴⁹ Encarnação (2014) 138.

⁵⁰ *CIL* II 186.

⁵¹ Encarnação (2014) 139.

*dedit*⁵², contando oficialmente com a intervenção direta dos duúnviros. Contudo, esta inscrição não constitui um caso isolado, uma vez que, sob os mesmos duúnviros, *Olisipo* promoveu uma homenagem similar à sua esposa, a imperatriz *Sabina Augusta*, formando assim um conjunto no qual se homenageava simultaneamente o casal imperial⁵³. Estas duas inscrições demonstram claramente que os notáveis municipais não perderam a oportunidade, logo no início da primeira série de viagens do imperador à província (entre 121 e 125 d.C.), de exprimir em nome do município a sua devoção à política ideológica oficial, e de manifestar a sua lealdade à *domus Augusta*.

Segundo Encarnação, esta inscrição encontra paralelo numa outra identificada na *civitas Aravorum*, datada de 120-121, enquadrando-se no mesmo contexto de culto imperial, e de “manifesta adesão política ao poder central”⁵⁴.

Homenagens imperiais. O imperador Lúcio Vero

Em 2015, foi identificada uma nova dedicatória honorífica imperial na zona de Telheiras, consagrada ao imperador Lúcio Vero. Não obstante ainda estar a decorrer o estudo da inscrição, poderá ser avançado que, apesar de a parte superior do pedestal se encontrar fraturada, restando apenas a metade final do texto, o texto inclui a menção da genealogia do imperador, legitimando o seu poder. Tendo em conta o facto de não constar o dedicante, atendendo às restantes inscrições de Lisboa, é plausível sugerir que tenha sido, novamente, a cidade a consagrar esta dedicatória.

Os sacerdotes olisiponenses

O culto imperial, como ideologia unificadora, constituiu uma verdadeira religião política na qual o ritual atuava como meio de propaganda de grande eficácia. Neste contexto, os *flamines* municipais encarregar-se-iam de supervisionar a manutenção do culto nas suas cidades. Ademais, difundiam não só a imagem do imperador divinizado mas, acima de tudo, a do imperador reinante, fomentando um sentimento de coesão baseado na pertença a um coletivo protegido pelos mesmos deuses e governado pelo mesmo homem.

⁵² Ainda que, neste caso, na opinião da autora se deva considerar antes o desdobramento da sigla *D. D.* como *decreto decuriorum*.

⁵³ *CIL* II 4992=5221. Cf. Silva (1944) 179-181, 276-283; Mantas (2005) 34-35, 45; Guerra (2006) 280; Almeida (2011) 54-55.

⁵⁴ Encarnação (2014) 132, 138.

Os sacerdotes olisiponenses. Os flâmines

No âmbito do flaminato, destaque-se a homenagem a *Q. Iulius Q. f. Gal. Plotus*⁵⁵, um dos mais antigos magistrados de *Olisipo*, cuja importância reside no facto de a datação que oferece o *cursus honorum (aed(ili) duunvir(o) flamini / Germ(anici) Caesaris fl(ami)ni Ivl(ia)e Aug(ustae) in perpetu(u)m)* conter informações de grande interesse sobre a natureza e difusão do culto imperial nas cidades da Lusitânia. O epíteto *in perpetuum* deverá ser entendido como distinção honorífica por ter sido, porventura, o primeiro na cidade a ocupar-se do culto destas personalidades numa época em que ainda não se separavam as tarefas rituais entre flâmines e Flamínicas (com Vespasiano), confirmando uma data precoce para desenvolvimento do culto imperial na cidade⁵⁶. Ora, se este flâmine tiver sido eleito para supervisionar o culto que os olisiponenses prestavam a *Germanicus* em vida, pode deduzir-se, então, que ainda durante o principado de Tibério o culto a membros vivos da família imperial contava já com uma organização sacerdotal em âmbito municipal e que, também, *Iulia Augusta* era adorada em *Olisipo* antes da sua morte (29 d.C.), visto *Q. Iulius Plotus* ter atuado como *flamen Iuliae Augustae* antes do ano 19 d.C.⁵⁷

Note-se, ainda, que a *gens Iulia* deteve um importante papel na vida pública do município, mesclando famílias de origem indígena com famílias de origem latina, caso testemunhado por *L. Iulius Maelo Caudicus flamen Diui Augusti*⁵⁸, que se identifica de acordo com a tradição onomástica latina mas ostenta dois *cognomina*, *Maelo* e *Caudicus*, que remetem para uma evidente origem indígena que não pretendeu esconder, tanto mais que abreviou o último e omitiu a tribo e filiação. Tais circunstâncias podem ser explicadas tendo em conta a natureza privada do voto, tornando desnecessária uma identificação de cariz oficial e público, e ainda devido ao facto de possivelmente se tratar de uma personagem que beneficiaria de grande popularidade na região.

Considera-se que a inscrição, gravada na face frontal do lintel que cobre a estrutura de um fontanário em Armês (Sintra), revela tão só um ato de ostentação de poder e de riqueza por parte de um flâmine municipal (tendo em conta o destaque conferido ao nome do dedicante em detrimento do importantíssimo cargo mencionado). Não obstante, José Cardim Ribeiro considera que a função da epígrafe não seria somente celebrar o benefício público e louvar o promotor da construção, mas

⁵⁵ *CIL* II 194.

⁵⁶ Vide Étienne (1958) 164.

⁵⁷ Delgado (2000) 115; González Herrero (2002) 48-50, 57-59; Mantas (2005) 31.

⁵⁸ *CIL* II 260.

representaria antes e sobretudo uma homenagem rendida ao imperador Augusto por *L. Iulius Maelo Caudicus* na sua condição de *flamen Diui Augusti*, uma eventual relação entre o culto imperial e o culto das águas, pressupondo a manutenção ou o restabelecimento da saúde daqueles que, através do contacto direto, fossem “atingidos pelo poder regenerador da própria divindade, a qual se oculta para lá do manancial – sua expressão física – e a ele permanece subjacente”⁵⁹.

Por outro lado, foi encontrada em *Olisipo* uma homenagem ao *flamen L. Cornelius L. f. Gal. Bocchus*⁶⁰, natural de *Salacia*, consagrada pelo *ordo decurionum* da cidade através de um pedestal posteriormente integrado no aparelho de reconstrução da parede do hipocausto das *Thermae Cassiorum*. O critério de selecção com que se gravaram os cargos exercidos, *flamini provinciae Lusitaniae, praefecto fabrum V e tribuno militum legionis VIII Augustae*, corresponde ao desejo de a cidade destacar a pertença do homenageado ao *ordo equester*, assim como o prestígio que este havia adquirido ao ser nomeado, por sucessivas ocasiões, ajudante de um alto magistrado. Tendo em consideração a dimensão religiosa e política que o flaminato provincial obteve, não surpreende que uma cidade distinta daquela de que era originário tivesse rendido homenagem pública a um *flamen prouvinciae*, ao erigir uma estátua no ano em que exerceu/abandonou o cargo⁶¹.

No que respeita às inscrições funerárias, destaque-se a de *P. Staius Exoratus* que se identifica como *flamen Diui Vespasiani*⁶². Ora, a referência ao imperador Vespasiano como *Diuus* permite remeter a epígrafe ao imperialato de Tito ou, mais provavelmente, ao de Domiciano, apontando para uma data posterior ao ano 79 d.C., período no qual o culto imperial sofria as consequências de uma reorganização profunda⁶³.

Tal como noutras inscrições de *Olisipo*⁶⁴, também nesta não é feita qualquer referência à filiação ou à tribo do flâmine, tendo sido apenas gravado o exercício de um único cargo, naturalmente, aquele que correspondia ao cume da carreira municipal. Estas circunstâncias levaram J. A. Delgado⁶⁵ a admitir que talvez o exercício de magistraturas locais não fosse um requisito imprescindível para o acesso ao sacerdócio. No

⁵⁹ Vide Ribeiro (1983a) 201.

⁶⁰ *FE* 100, 275.

⁶¹ Sobre esta inscrição vide González Herrero (2006) 33; González Herrero (2011) 252; Encarnação (2011) 196.

⁶² *RAP* 542.

⁶³ Étienne (1958) 232-233; Fishwick (1993) 165-166; Delgado (1999) 440-41; Delgado, (2000) 122; González Herrero (2009) 442-446.

⁶⁴ Por exemplo, *CIL* II 260.

⁶⁵ Cf. Delgado (2000) 117; González Herrero (2002) 42-42; González Herrero (2009) 443.

entanto, este tipo de ausência, tendo em conta que o elevado estatuto social destes indivíduos dispensaria uma identificação mais completa, poderá refletir uma opção pela simplicidade.

Recentemente, no *Ficheiro Epigráfico*, foi publicado o estudo de um conjunto inédito de inscrições encontradas no âmbito de trabalhos de restauro e valorização da Cerca Velha de Lisboa, tendo sido identificados epitáfios em contexto de reutilização. Destaque-se a inscrição FE 131, 548 que permite confirmar a existência de mais um flâmine municipal desconhecido até então. Corresponde ao epitáfio de um magistrado olisiponense, *Cassius Iustus*, que refere a filiação e pertença à tribo Galéria, e apresenta-se como detentor de um *cursus honorum* notável descrito ordenadamente: *d(ecurio) aedilicus duunviralis flaminicus*. Pertencente a uma das gentes da elite da cidade (a *Cassia* e a *Iulia*⁶⁶), porém, uma análise onomástica mais rigorosa indica que tanto o gentílico como o *cognomen* apresentam uma origem claramente latina e surgem frequentemente mencionados na epigrafia de *Olisipo*⁶⁷.

Os sacerdotes olisiponenses. Casos problemáticos

Não obstante a seguinte inscrição apresentar um caráter muito problemático e ser usualmente excluída dos repertórios do culto imperial, optou-se por mantê-la sob fortes reservas, devido às dificuldades de leitura e interpretação que apresenta⁶⁸. Não obstante, considera-se que o indivíduo nela referido, ainda que anónimo, é digno de menção, uma vez que possui importância intrínseca como testemunho da existência na cidade de mais um representante dos sacerdotes ligados ao culto imperial.

Destaque-se então o *fla(men) aug(ustalis?)* não identificado, proveniente de Faião (Sintra), que mandou construir nos *agri olisiponenses*, possivelmente ainda em vida, um pequeno mausoléu, no qual consta o seu epitáfio funerário. Note-se que o termo *flamen* surge normalmente abreviado como *fl(amen)* ou *flam(en)* e somente em raras ocasiões através de *fla(men)* sendo que esta forma menos convencional possa, porventura, ter sido usada meramente por motivos ligados à paginação. Não obstante, este tipo de abreviatura, em que as palavras são simplesmente cortadas ao meio, apesar de raro, encontra-se bem documentado no

⁶⁶ Vide Navarro Caballero et Ramírez Sádaba (2013) 135-136, 206 sobre a distribuição dos testemunhos da *gens Cassia* e da *gens Iusta*.

⁶⁷ Vide Encarnação et al. (2015).

⁶⁸ *RAP* 541.

municipium olisiponense, como se pode constatar noutros casos como *anno(rum)*, *cae(saris)* ou *li(bens)*⁶⁹.

Saliente-se outros dois casos problemáticos, merecedores de referência. Em primeiro lugar, o epitáfio de *Iulius Munius Italicus*⁷⁰, um monumento funerário de tipologia desconhecida, identificado no século XVII na freguesia de Unhos (Loures), mas cujo paradeiro actual é desconhecido. A reconstituição das duas primeiras linhas do texto apresenta alguns problemas de interpretação, que levaram à existência de distintas variantes de leitura⁷¹. No início da primeira linha desapareceu a sigla que antecederia o gentílico *Iulius*, correspondente ao *praenomen*. No final da mesma linha, aponta-se o antropónimo *Munius*, no genitivo, como filiação; porém, no início da segunda linha lê-se claramente um *B* que fazia parte de uma palavra abreviada, uma vez que as letras seguintes formam um vocábulo independente e muito conhecido: o *cognomen Italicus*. Não obstante as diversas versões do texto não referirem nenhuma letra antes deste *B*, será necessário procurar então uma correspondência no final da primeira linha. Neste panorama, ter-se-á de considerar as letras *MVN* como a abreviatura de um antropónimo em genitivo (correspondente ao patrono do defunto)⁷², e que a penúltima letra dessa mesma linha seria um *L* seguido de um *I*, que, juntamente com a letra *B* da linha seguinte, formariam a abreviatura *LIB(ertus)*, indicadora do estatuto social do defunto.

Relativamente ao nome do patrono, Hübner havia proposto a reconstituição *Mun[ina]*⁷³, apoiado na ocorrência deste antropónimo indígena na epigrafia de *Olisipo*, pelo menos, no nome de uma mulher⁷⁴. A origem indígena do patrono parece confirmar-se com a presença do *cognomen* e não conforme a norma latina que exige antes o *praenomen* em sigla⁷⁵. Por outro lado, no que toca ao *augustalis*, o seu gentílico está igualmente bem documentado nas inscrições olisiponenses⁷⁶, confirmando a estreita ligação dos *Iulii* olisiponenses ao culto imperial. Quanto a *Italicus*, trata-

⁶⁹ As referências a este sacerdote encontram-se em Ribeiro (1977) 288-290, 298-299; Garcia (1991) 490-491; Fernandes (1999) 175; Almeida (2011) 68.

⁷⁰ Leia-se a proposta de Fernandes (2003), 42-43: [.] *IVLIVS* • *MVN(...?) LI/B(ertus)? ITALICVS* / *AVGVSTAL(is)* • *H(ic)* • *S(itus)* • *E(st)*.

⁷¹ *CIL* II 264; *ILER* 6376; *RAP* 545. Étienne, (1958) 252.

⁷² Posição aceite por diversos autores. Étienne (1958) 252 n. 7; Abascal Palazón (1994) 433.

⁷³ *CIL* II 31. Navarro Caballero et Ramírez Sádaba (2013) 244.

⁷⁴ *EO* 51, 52. Ribeiro (1977), 310 propõe ainda como possibilidade os *nomina Munius* (*CIL* II 1945, Alora), *Munus* (*CIL* II 688, Trujillo) ou *Munnus* (*HEp* 7, 176).

⁷⁵ Fenómeno já documentado na epigrafia olisiponense (vide *CIL* II 196; 241, como exemplos).

⁷⁶ Vejam-se sobretudo os *augustales* *C. Iulius Eutichus* (*CIL* II 182), *C. Iulius C. Iulii lib.* (*CIL* II 181), *M. Iulius Tyrannus* (*RAP* 237), *C. Iulius Phi(?)* (*CIL* II 180); os *flamines*, *Q. Iulius Plotus* (*CIL* II 194) e *L. Iulius Maelo Caudicus* (*CIL* II 260); a *flamínica* *(lu?)lia Vegeta* (*CIL* II 196); e o *dúunviro* *L. Iulius Avitus* (*CIL* II 186; 5221).

-se de um *cognomen* latino raro na Hispânia, testemunhando-se apenas oito outras ocorrências⁷⁷.

O último caso problemático que merece menção trata-se da lápide funerária de *Matulla*, encontrada no Castelo de S. Jorge e depositada no Museu da Cidade, mandada fazer por um *augustalis*, de nome desconhecido, em conjunto com uma mulher, *(lu?)lia Gadilla*⁷⁸.

Os sacerdotes olisiponenses. O Sacerdócio Feminino

Com o aumento das *Diuae* e a inclusão das *Augustae* revelou-se necessária a criação de um sacerdócio exclusivamente feminino para a manutenção do culto das imperatrizes. Todavia, este cargo funcionaria sobretudo como meio de integração das mulheres pertencentes às elites municipais na estrutura social e na vida municipal da sua cidade.

A ausência de testemunhos que confirmem a existência do flaminato feminino na província antes do ano 48 d.C. encontra-se atestada na titulação dos flâmines, *flamen prouvinciae Lusitaniae Diui Augusti et Diuae Augustae*⁷⁹ e na das flamínicas, *flaminica prouvinciae Lusitaniae*⁸⁰, idêntica ao estabelecido para os flâmines a partir de Vespasiano⁸¹. Atendendo a estes dados, tem-se vindo a apontar para que tivesse sido este imperador o responsável pela sua introdução, aquando das reorganizações do culto imperial provincial.

Neste âmbito, as homenagens às flamínicas olisiponenses apresentam-se como claros testemunhos do facto de as mulheres pertencentes às famílias da elite terem desempenhado um papel ativo na difusão da ideologia oficial, bem como na vida municipal da sua cidade, tendo como um dos pilares dessa ascensão a realização de estratégicas alianças matrimoniais, através de uma vinculação aos membros que integravam os órgãos do poder municipal⁸².

É também interessante verificar que, se os flâmines são homenageados na capital provincial, onde exerceram o seu cargo, as dedicatórias das *flaminicae* procedem das suas cidades de origem, nas quais terão

⁷⁷ Abascal Palazón (1994) 391; Navarro Caballero et Ramírez Sádaba (2013) 196.

⁷⁸ *ILER* 6377; *EO* 8; *RAP* 544.

⁷⁹ Por exemplo o *flamen Albinus Albui f. de Augusta Emerita* (*CIL* II 473).

⁸⁰ Por exemplo a flamínica *Servilia L. f. de Olísipo* (*CIL* II 195).

⁸¹ A uniformidade e simplicidade dos títulos femininos, em comparação com o dos flâmines, sugere que reflitam o momento em que o culto imperial tivesse já evoluído para formas mais coletivas. Vide Étienne (1958) 162.

⁸² Vide Fernandes (1999) 139-142; Delgado (1999) 442-445; Delgado, (2000) 124-125; Hoyo (2003) 129-136; Rodríguez Neila et Melchor Gil (2003) 227; González Herrero (2009) 441-442; Almeida (2011) 69.

porventura desempenhado o flaminato local antes de alcançarem o provincial⁸³.

Como exemplos desta realidade destaque-se o pedestal honorífico consagrado separadamente a *Seruilia L. f. Albini, flaminica prouincia Lusitania* e a *Lucceia Q. f. Albinæ Terentianæ*⁸⁴. O facto de o *cognomen* da primeira mulher coincidir com o do esposo da segunda permitiu estabelecer um vínculo familiar entre as duas mulheres (sendo *Lucceia* filha ou cunhada de *Seruilia*⁸⁵), que é reforçado por receberem homenagem conjunta. Então, *Seruilia*, filha de *Lucius*, esposa de *Albinus* e flaminica da província da Lusitânia; e *Lucceia Albina*, filha de *Quintus* e esposa de *Terentianus*, fariam parte da elite municipal, usufruindo um elevado status social em *Olisipo* e justificando assim que o *ordo decurionum* autorizasse a colocação do monumento em espaço público.

Note-se, ademais, o facto de as homenageadas terem acrescentado à habitual fórmula de filiação (*praenomen* paterno em genitivo seguido do termo *filia*) os *cognomina* em genitivo dos respetivos cônjuges; fica implícito que existe interesse por parte destas mulheres em se associarem aos seus maridos, certamente pela notoriedade social que estes alcançaram e que se refletiria nos restantes membros familiares. Estas *flaminicae* beneficiaram, pois, de um status social que é inseparável do *status* familiar. Neste contexto, seria usual que estas mulheres proclamassem o seu estatuto social e *dignitas* familiar associando-se à figura do pai, marido ou filho, os únicos que poderiam desempenhar magistraturas políticas⁸⁶.

O facto de ser muito menos frequente o marido dedicar uma inscrição à sua esposa⁸⁷ outorga um maior valor à dedicatória feita a [...] *lia Vegeta*, flaminica municipal de *Olisipo*, por *M. Gellius Rutilianus, Iluir* da mesma cidade⁸⁸, precioso testemunho da importância nas cidades provinciais da união do duunvirato com o flaminato. Foram sugeridas diferentes hipóteses para a reconstituição do seu *nomen*, como [*Cae*] *lia[e]*, [*Ae*] *lia[e]* ou [*Ge*] *lia[e]*. Todavia, as propostas que apontavam para [*Ge*] *lia[e]* como primeiro nome da flaminica não são plausíveis, uma vez que o gentilício da mulher raramente seria igual ao do marido, exceto no caso dos libertos. Assim, parece-nos mais plausível reconstituir-se antes

⁸³ Rodríguez Cortés et Salinas de Frías (2000) 246.

⁸⁴ *CIL* II 195. Sobre este pedestal vide Fernandes (1999) 137-138; Delgado (1999) 457; Mantas (2005) 35; González Herrero (2005) 247-50; González Herrero (2006) 56-58.

⁸⁵ Cf. Saquete Chamizo (1993) 133-134; Lefebvre (2001) 219; González Herrero (2005) 245-247; González Herrero (2006) 55-56.

⁸⁶ Vide Rodríguez Cortés et Salinas de Frías (2000) 247-248, 251.

⁸⁷ Rodríguez Cortés et Salinas de Frías (2000) 249.

⁸⁸ *CIL* II 196. Duúviro bem conhecido na epigrafia olisiponense que, juntamente com *L. Iulius Avitus*, homenageou o imperador Adriano (*CIL* II 186) e a imperatriz Sabina (*RAP* 502)

[Iul]ia Vegeta, visto que a *gens Iulia* era das mais abastadas e abundantes na cidade, tendo participado regularmente na administração municipal e no culto imperial⁸⁹.

Reflexões finais

O culto imperial teria como objetivo último garantir a fidelidade ao Estado e, com isso, garantir a *pax* e estabilidade no império através da uniformização religiosa, política e económica – a *Roma Aeterna!* Neste panorama, a divinização do governante como meio de aglutinar numerosos e díspares povos num modelo ideológico comum, buscando a unidade a partir da diversidade que o sistema republicano teria sido incapaz de encontrar, acabou por se revelar a ferramenta ideológica crucial para manter o sistema que o viu nascer.

Quiçá tenha sido este o instrumento de propaganda mais eficaz posto alguma vez em prática dado que, com a nova conceção ideológica, passou a existir não só união geográfica mas, e sobretudo, união civilizacional no Império, sustentando-se que o verdadeiro e mais importante valor do culto imperial não foi religioso, mas sim político-social.

Neste contexto, pode verificar-se, através de abundantes vestígios epigráficos ligados ao fenómeno de promoção social e de afirmação do poder das elites municipais de *Olisipo*, que o culto imperial se encontra presente na cidade em toda a sua vitalidade, fruto de uma vida pública muito ativa. Por conseguinte, tendo em conta a leitura do conjunto documental que respeita ao registo das homenagens imperiais, dedicatórias e epitáfios dos sacerdotes do culto imperial identificados na cidade e que sistematizámos em Anexo⁹⁰, podemos concluir que, no que toca ao flaminato do culto imperial, este foi efetivamente desenvolvido na Lusitânia a partir de Tibério⁹¹, contando em *Olisipo* com cinco representantes – ou talvez seis se considerarmos que *M. Gellius Rutilianus*, duúnviro esposo de uma flamínica municipal⁹², muito provavelmente ascendeu ao flaminato.

Por outro lado, a titulação ostentada por estes sacerdotes constitui o mais sólido indício disponível para se deduzir o objeto de culto e, por conseguinte, para termos uma perspetiva mais próxima da evolução que sofreu este fenómeno, vejam-se como exemplo os títulos *flamen*

⁸⁹ Cf. Silva (1944) 194-195; Lambrino (1951) 40; Fernandes (1999) 140-141; Delgado (2000) 123-125; Mantas (2005) 35.

⁹⁰ Vide infra Anexo A.

⁹¹ *CIL* II 194; 260; *FE* 100, 275.

⁹² *CIL* II 195.

*Diui Augusti*⁹³, *flamen Germ. Caesaris et Iuliae Aug. in perpetuum*⁹⁴, *flamen prouvinciae Lusitaniae*⁹⁵ ou *flamen Diui Vespasiani*⁹⁶. A cronologia dos títulos mostra claramente que o culto imperial sofreu uma evolução face à sua natureza do seu conteúdo, distinguindo-se, na opinião de R. Étienne⁹⁷, três etapas na evolução: a primeira, desde a sua implantação sob Tibério, de 15 a 42 d. C., centrando-se apenas nos *Diui*⁹⁸; a partir de Cláudio, de 42 a 54 d. C.⁹⁹, quando passa a existir tanto o culto do *divus Augustus* como da *diva Augusta*; e a partir de Vespasiano¹⁰⁰, alargando-se para os imperadores reinantes, e introduzindo-se o sacerdócio feminino. Também neste âmbito, surgem testemunhos em *Olisipo*, contando com dedicatórias em honra de flamínicas provinciais, como *Servilia Albina*¹⁰¹, ou municipais, como *[lu?]lia Vegeta*¹⁰².

EXCURSO A – Algumas considerações acerca da Augustalidade

Pretende-se expor aqui uma breve visão no que toca à origem social, às funções e objectivos sociopolíticos da instituição. Sabemos que os augustais se estabeleceram durante a dinastia júlio-cláudia, eleitos sobretudo dentro da classe dos libertos para desempenharem funções de culto imperial. Agruparam-se em instituições colegiais que ganharam preponderância nas províncias ocidentais, mas não em Roma, florescendo um pouco além de meados do séc. III¹⁰³.

Neste contexto, ganhou dinamismo um novo grupo social, com crescente poder económico, que levou à criação de um grau intermédio de culto destinado aos libertos abastados: o *collegium* dos *augustales*¹⁰⁴ – cuja verdadeira função social seria a criação de um estatuto para que o liberto assumisse uma posição de elite e participasse na gestão municipal e na vida oficial da sua cidade¹⁰⁵. Por outro lado, a augustalidade procuraria ainda compensar os libertos pela frustração derivada

⁹³ *CIL* II 260.

⁹⁴ *CIL* II 194.

⁹⁵ *FE* 100, 275.

⁹⁶ *RAP* 542.

⁹⁷ Étienne (2002) 99-100.

⁹⁸ *CIL* II 194, 260.

⁹⁹ *FE* 100, 275.

¹⁰⁰ *RAP* 542.

¹⁰¹ *CIL* II 195.

¹⁰² *CIL* II 196.

¹⁰³ Cf. Ostrow (1985) 64-65; Linderski (2007) 179.

¹⁰⁴ Vide infra Anexo A, Quadro 1.

¹⁰⁵ Vide Étienne (1958) 277-278.

do contraste entre a sua capacidade económica e ligações clientelares, e a impossibilidade de acesso a magistraturas oficiais¹⁰⁶. Por conseguinte, este fenómeno representaria a única janela de oportunidade para a mobilidade social, promoção política para si e para os descendentes, cidadãos romanos de nascimento, dotados de plenos direitos e aptos a competirem na carreira municipal¹⁰⁷.

Não obstante, tanto para flâmines como para augustais, o pagamento inerente ao exercício do cargo era feito de forma similar a uma magistratura. Com a entrada no cargo, tornava-se obrigatório pagar a *summa honoraria* à qual se acrescentavam outros gastos *ob honorem*, que se materializaram em frequentes iniciativas evergéticas que implicavam o financiamento de jogos, banquetes, estátuas ou partes do ornato urbano¹⁰⁸. Em contrapartida, estes indivíduos poderiam alcançar a mais destacada honra, que se reverteria numa homenagem consagrada pelo *ordo* do município, usualmente, autorização para erigir a respetiva estátua em edifícios públicos ou a concessão dos *ornamenta decurionales*, servindo de estímulo a futuras condutas munificentes que ajudassem a financiar os custos da vida municipal¹⁰⁹. Assim, a importância da atividade dos libertos mais abastados justifica-se no campo da munificência pública¹¹⁰.

Como motores da construção urbana, o seu testemunho numa cidade constitui excelente indicativo de dinamismo socioeconómico. Destaque-se, neste panorama, um dos atos de munificência mais espetacular, porque extraordinariamente caro, feito por parte de um augustal em *Olisipo*, onde patrocinou a *orchestra et proscaenium* do teatro¹¹¹. Todavia, a sua função não se reduzia a dotar a cidade de monumentalidade urbanística.

Além da construção pública, os *augustales* detinham o papel de supervisionar e difundir o culto imperial¹¹². Na sua condição de “members of collegial associations officially devoted to the imperial cult”¹¹³,

¹⁰⁶ Um *augustalis* não seria apenas um antigo escravo, mas antes um liberto abastado que gerou o designado “the rich freedman problem”, nos finais da república e inícios do império, que passava pela questão sobre a função social a atribuir aos seus abastados recursos. Ostrow (1985) 67.

¹⁰⁷ Castillo Ramírez (2008) 768.

¹⁰⁸ Étienne (1958) 172-173; Duthoy (1978) 1281-1282; Serrano Delgado (1988) 103-105; Castillo García (2003) 78-81.

¹⁰⁹ Vide Ostrow (1985) 67-72; Rodriguez Neila et Melchor Gil (2003) 209-211, 223; Almeida (2011) 23-24.

¹¹⁰ Para mais informações sobre aspetos teóricos acerca da organização da augustalidade vide Duthoy (1978) 1254-1309; Saquete Chamizo (1997) 148; Andreu Pintado (1998) 45-47.

¹¹¹ *CIL* II 183.

¹¹² Cf. Étienne (1958) 431; Andreu Pintado (1998) 49-50.

¹¹³ Linderski (2007) 179. Distinga-se entre os colégios oficiais de sacerdotes e estas associações privadas, usualmente sob patronato direto do próprio imperador.

ficavam encarregues de mandar erigir as homenagens imperiais, usualmente acompanhadas de uma estátua, acarretando, por um lado, o benefício ornamental para a cidade e, por outro, tremenda propaganda para o munificent¹¹⁴. É neste panorama que se insere a dedicatória ao imperador Augusto¹¹⁵, mandada fazer num pedestal por ordem de dois sacerdotes do culto imperial.

EXCURSO B – Os teatros e o culto imperial. O exemplo de *Olisipo*

No âmbito da paisagem urbana, os teatros (locais de reunião do *populus* por excelência) assumiram-se como símbolos de romanidade, tendo sido adaptados enquanto estruturas-chave do cerimonial do culto imperial, servindo de instrumentos de propaganda oficial. Os *ludi* haviam-se convertido num dos episódios centrais da vida sociopolítica da cidade, porque essenciais à sua dinâmica propagandística¹¹⁶. Neste contexto, a vinculação do teatro de *Olisipo* ao culto imperial surge testemunhada através do novo programa escultórico do *scaenae frons*, que revela um claro objetivo propagandístico de exaltação da ideologia oficial¹¹⁷.

Não deverá então surpreender que tenha sido, concretamente, o *proscenium* do teatro que *C. Heius Primus* escolheu patrocinar: elemento frontal da fachada do palco, estrutura de grande valor simbólico, que era o local de eleição para a difusão de mensagens propagandísticas¹¹⁸. Nos primeiros dois blocos exaltava-se o imperador; no terceiro surgem os seus cargos honoríficos, permitindo remeter o texto para 57 d. C.; no quarto discriminam-se os trabalhos de embelezamento; e, finalmente, no quinto recorda-se o benemérito que os promovera, o *augustalis perpetuus C. Heius Primus*¹¹⁹. A inscrição demonstra assim um planeamento intencional, gravando-se propositadamente em primeiro lugar o nome do imperador homenageado e, em último, o do dedicante. É, desta forma, colocado em relevo a parte da mensagem que mais importava que saltasse à vista dos espectadores: a fidelidade ao Império, o ato de evergetismo e o nome do benemérito.

Em suma, o teatro de *Olisipo* seria utilizado não só como espaço de exaltação do poder imperial mas, e sobretudo, do poder municipal que havia encontrado na política de monumentalização da arquitetura

¹¹⁴ Serrano Delgado (1988) 108-111, 140.

¹¹⁵ *CIL* II 182

¹¹⁶ Rodriguez Neila (1989) 159; Andreu Pintado (1999) 48.

¹¹⁷ Étienne (2002) 101-102; Mateos (2006) 340-343, 348-352; Carter et Edmondson (2014) 550-551.

¹¹⁸ Serrano Delgado (1988) 144; Fernandes et Caessa (2007) 104, 110.

¹¹⁹ *CIL* II 183.

pública, e nas cerimónias que a acompanhavam, um perfeito “palco da encenação do poder”¹²⁰ posta “ao serviço da manipulação ideológica”¹²¹.

Assim, disfarçadas de *beneficentia*, estas doações proporcionavam a oportunidade de se receber homenagem pública, fazendo com que as intenções meramente altruístas fossem amplamente superadas pela propaganda política, com o objetivo de se influenciar quem tinha no seu voto o controlo da promoção eleitoral do munificente¹²². Todavia, a evolução da *ordo augustalium* caminhou paralelamente à do culto imperial, ambos perdendo o seu sentido religioso e transformandose, pouco a pouco, em instituições políticas. Neste âmbito, o papel de *C. Heius Primus* como *augustalis perpetuus*¹²³, seria, por um lado, ocupar-se com as medidas de promoção do culto imperial e, por outro, desempenhar um papel ativo na vida pública da cidade através do financiamento de ornato urbano¹²⁴.

ANEXO A – Quadros

Bibl. abv.	Inscrição	Dat. aprox.
CIL II 182	<i>Divo Augusto / C(aius) Arrius Optatus / C(aius) Iulius Euthicus / Augustales</i>	pouco depois de 14 d.C.
CIL II 183	<i>Neroni Claudio diui Claudi f(ilio) Germa[nici] C[ae]sa[ris] nep(oti) Ti(beri) C[ae]sar[is] [pron(epoti) diui Augusti abn(epoti) Caesari] Aug(usto) Germanico pont(ifici) max(im)o trib(unicia) pot(estate) III imp(eratori) III co(n)s(uli) II designato III proscaenium et orchestram cum ornaentis Augustalis perpetuus C(aius) Heius Primus Cato HEIA[- - - d(onum) d(edit)]</i>	57 d.C.
CIL II 184	<i>[Neroni] Claudio d[ivi] / Claudi f(ilio) [Ge]rm(anic)i Caes(ar)is / nepoti Ti(beri) Cae[sar]is pronep(oti)] / diui Augusti abn[ep(oti)] / - - - - -</i>	57 d.C.
CIL II 185	<i>[I]mp(eratori) Caesari / Vespasiano Aug(usto) / pont(ifici) max(im)o trib(unicia) pot(estate) / III imp(eratori) X p(atr)iae p(atr)iae con(sul) IIII d(es)ig(nato) / V censori design(ato) ann(o) IIII / imp(eri) eius Felicitas Iulia Olis[is]ip[is]o [...]</i>	73 d.C.
CIL II 4993	<i>Matidiae / Aug(ustae) / Fel(icitas) Iul(ia) Olisipo / Per / Q(uintum) Antonium Gallum / T(itum) Marcium Marcianum Ilvir(os)</i>	107 d.C.
CIL II 186	<i>Imp(eratori) Caesari / Traiano Hadriano / Aug(usto) divi Nervae nep(oti) / divi Traiani Dac(ici) Par(thici) fil(io) / co(n)s(uli) III trib(unicia) potest(ate) V[- - -] / Felicitas Iulia[- - -] / d(onum) d(edit) / per M(arcum) Gellium Ruf[um] / et L(ucium) Iulium Avitum d(uo)[v(iros?)]</i>	126-127 d.C.

¹²⁰ Fernandes (2005) 36.

¹²¹ Dias (2015) 94.

¹²² Vide Rodriguez Neila (1989) 135-147, 168; Andreu Pintado (1999) 37-38, 47-50; Fernandes (2005) 30-35.

¹²³ Distinção honorífica excepcional conservada depois da saída do cargo, permitindo manter o prestígio de forma vitalícia. Duthoy (1978) 1278.

¹²⁴ Castillo García (2003) 82; Fernandes et Caessa (2007) 109-110.

CIL II 5221	<i>Sabinae Aug(ustae) / [conjugi] Imp(eratoris) Caes(aris) Trajani / Hadriani Augusti / Divi Nervae Nepotis / Divi Trajani Dac(ici) / Parth(ici) F(ili) D(ono) D(edit) / Felicitas Iulia Olisipo / per / M(arcum) Gellium Rutilianum / et L(ucium) Iulium Avitum Ilvir(os)</i>	126-127 d.C.
CIL II 187	<i>Imp(eratori) Caes(ari) Imp(eratoris) / M(arci) Aurel(i) Antonin(i) / Aug(usti) f(ili) divi pii nep(oti) divi / Trai(ani) Parth(ici) abnep(oti) / L(ucio) Aurelio Commodo / Aug(usto) Germa(rico) Sarm(atico) / Fel(icitas) Iul(ia) Olis(ipo) / per Q(uintum) Coelium Cassianum / et M(arcum) Fulvium Tuscum Ilvir(os)</i>	176 d.C.
CIL II 259	<i>Soli Aeterno / Lunae / pro aeternitate im(peri) et salute Imp(eratoris) Caes(aris) L(ucij) / Septimi Severi Aug(usti) Pii et / [Imp(eratoris)] Caes(aris) M(arci) Aureli Antonini / Aug(usti) Pii [et P(ubli) Septimi Getae nob(ilissim)] / Caes(aris) et [Iul]iae Aug(ustae) matris c[ai]s[tr]orum] / Drusus Valer(ius) Coelianus / [- -] vsif[- -] Augustorum / cvmv[- -]svale[- -]ni[- -]svaet / Q(uintus)Iulius Satur(ninus?) Quintus Val(erius) et Anto(nius) [- -]</i>	198-209 d.C.
CIL II 188	<i>Imp(eratori) Caes(ari) M(arco) Iulio / Philippo Pio Fel(ici) Aug(usto) / pontif(ici) max(imo) trib(unicia) pot(estate) II / p(atri) p(atriciae) co(n)s(uli) II Fel(icitas) Iul(ia) Olisipo</i>	248 d.C.
Quadro 1 – Inscrições olisiponenses que remetem para dedicatórias consagradas a imperadores e outros membros da casa imperial, encontrando-se no CIL, com a datação aproximada.		

Bibl. abv.	Nome	Cargo	Dat. aprox.
CIL II 194	<i>Q. Iulius Plotus</i>	<i>Flamen Germ.Caesaris et Iuliae Aug.in perpetuum</i>	14-19 d.C.
CIL II 260	<i>L. Iulius Maelo Caudicus</i>	<i>Flamen Diui Augusti</i>	14-37 d.C.
FE 100, 275	<i>L. Cornelius L. f. Gal. Bocchus</i>	<i>Flamen prouvinciae Lusitaniae</i>	14-42 d.C.
RAP 542	<i>P. Staius Exoratus</i>	<i>Flamen Diui Vespasiani</i>	79-96 d.C.
FE 131, 548	<i>Cassius L. f. Gal. Iustus</i>	<i>Flaminicus</i>	meados séc. I d.C.
CIL II 195	<i>Servilia L. f. Albini</i>	<i>Flaminicae prouvinciae Lusitaniae</i>	2ª metade séc. I d.C.
CIL II 196	<i>[...?]lia Vegeta</i>	<i>Flaminica</i>	1ª metade séc. II d.C.
CIL II 181	<i>C. Iulius C. Iulii lib.</i>	<i>Augustalis</i>	séc. I d.C.
RAP 237	<i>M. Iulius M. lib. Tyrannus</i>	<i>Augustalis</i>	séc. I d.C.
CIL II 182	<i>C. Arrius Optatus</i>	<i>Augustalis</i>	14-25 d.C.
CIL II 182	<i>C. Iulius Euthicus</i>	<i>Augustalis</i>	14-25 d.C.
CIL II 177	<i>M. Afranius Euporio</i>	<i>Augustalis</i>	14-37 d.C.
CIL II 177	<i>L. Fabius Daphnus</i>	<i>Augustalis</i>	14-37 d.C.
CIL II 183	<i>C. Heius Primus Cato</i>	<i>Augustalis perpetuus</i>	54-68 d.C.
CIL II 180	<i>C. Iulius Phi[...]</i>	<i>Augustalis</i>	inícios séc. II d.C.
CIL II 264	<i>Iulius Munius Italicus</i>	<i>Augustalis</i>	séc. I-II d.C.
Quadro 2 – Enumeração dos sacerdotes de culto imperial identificados em Olisipo, juntamente com o cargo religioso, bibliografia abreviada e datação aproximada.			

Bibliografia

- J. M. Abascal Palazón (1994), *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia, Universidad de Murcia.
- J. Almeida (2011), *Contributo para o conhecimento das Elites Olisiponenses*. Dissertação de mestrado, Lisboa, Universidade de Lisboa.
- J. Andreu Pintado (1998), “Augustalidat, sevirato y evergetismo: aproximación a la promoción social de los libertos en Lusitania”, *Vipasca* 7, 43-50.
- _____(1999), “Munificencia pública en la provincia Lusitania: una síntesis de su desarrollo entre los siglos I y IV d.C.”, *Conimbriga* 38, Coimbra, 31-63.
- G. Baratta (2001), *Il culto di Mercurio nella Penisola Iberica*, Barcelona, Universitat de Barcelona.
- J. Cardim Ribeiro (1977), “Três novos monumentos epigráficos da época romana pertencentes à zona oeste do município Olisiponense”, *O Arqueólogo Português*, série 3, 7-9, 277-303.
- _____(1983a), “Estudos histórico-epigráficos em torno da figura de L. Iulius Maelo Caudicus”, *Sintria* 1-2, 151-476.
- _____(1983b), Contributos para o conhecimento de cultos e devoções de cariz aquático relativos ao território do Município Olisiponense”, *Boletim Cultural da Assembleia Distrital de Lisboa*, série 3, 89/1, 331-369.
- _____(1994), “Felicitas Iulia Olisipo: Algumas considerações em torno do catálogo Lisboa Subterrânea”, *Al-madan*, série 2, 3, 75-95.
- _____(2002), “Soli Aeterno Lvnae. O Santuário” in J. Cardim Ribeiro coord. *Religiões da Lusitania, Loquuntor Saxa*. Lisboa, Museu Nacional de Arqueologia-Instituto Português de Museus, 235-239.
- _____(2007), “Soli Aeterno Lunae. Cultos astrais em época pré-romana e romana na área de influência da Serra de Sintra: um caso complexo de sincretismo?”, *Sintria* 3-4, 595-624.
- M. Carter et J. Edmondson (2014), “Spectacle in Rome, Italy and the Provinces”, in C. Bruun e J. Edmondson eds. *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, Oxford, Oxford University Press, 537-558.
- C. Castillo García (2003), “Sevirato y Augustalidat: un estamento intermedio en la vida ciudadana”, in J. F. Rodríguez Neila, C. Castillo García et F. Javier Navarro, coords. *Sociedad y Economía en el Occidente romano*, Pamplona, Universidad de Navarra, 73-89.
- E. Castillo Ramírez (2008), *Propaganda política y Culto imperial en Hispania (de Augusto a Antonino Pio): reflexos urbanísticos*. Dissertação de doutoramento. Madrid, Universidad Complutense de Madrid.
- J. A. Delgado (1999), “Flamines Provinciae Lusitaniae”, *Gérion* 17, 433-461.
- _____(2000), “Los Sacerdotes de rango local de Lusitania”, *Conimbriga* 39, 107- 152.
- M. M. A. Dias (2015) “A consciência do valor propagandístico do texto epigráfico no Baixo Império”, in S. Gómez Martínez, S. Macias et V. Lopes coords. *O sudoeste peninsular entre Roma e o Islão*, Mértola, Campo Arqueológico de Mértola, 92-102.
- R. Duthoy (1978), “Les Augustales” in *ANRW* II, 16/2, 1254-1309.

- J. d'Encarnação (2004), "Devoção e política em algumas cidades da Lusitânia", in S. Armani, B. Hurllet-Martineau, A. U. Stylow, eds. *Epigrafía y sociedad en Hispania durante el Alto Imperio: estructuras y relaciones*, Madrid, Universidad de Alcalá de Henares-Casa de Velázquez, 203-207.
- _____(2011), "Cornelii Bocchi de Olisipo, Scallabis e Salacia" in J. L. Cardoso et M. Almagro-Gorbea, eds. *Lucius Cornelius Bocchus: Escritor Lusitano da Idade da Prata da Literatura Latina. Colóquio Internacional de Tróia (16 de Outubro de 2010)*, Lisboa-Madrid, Academia Portuguesa de Historia-Real Academia de la Historia, 189-201.
- _____(2003), "Devoção e Política em algumas cidades da Lusitânia" in S. Armani, B. Hurllet-Martineau et A. Stylow, eds. *Acta Antiqua Complutensia IV: Epigrafía y Sociedad en Hispania Romana durante el Alto Imperio: estructuras y relaciones sociales*, Alcalá de Henares, Ediciones Universidad Castilla-La Mancha, 203-208.
- _____(2014), "Homenagem da civitas Aravorum ao imperador Adriano", *Praça Velha* 34, 127-151.
- J. d'Encarnação et C. Quinteira (2009), "CIL II 182, de Olisipo", *Conimbriga* 48, 181-187.
- J. d'Encarnação, M. Leitão et V. Leitão (2015), "Inscrições de Olisipo identificadas na Cerca Velha", *FE* 131, 548-550.
- R. Étienne (1958), *Le culte impérial dans la Péninsule Ibérique d'Auguste a Dioclétien*, Paris, Boccard.
- _____(2002), "Novidades sobre o culto imperial na Lusitania", in J. C. Ribeiro, coord. *Religiões da Lusitânia. Loquuntor Saxa*, Lisboa, Museu Nacional de Arqueologia-Instituto Português de Museus, 97-104.
- A. M. Faria (1995), "Plínio-o-Velho e os estatutos das cidades privilegiadas hispano-romanas no actual território português", *Vipasca* 4, 89-99.
- _____(2001), "Pax Iulia, Felicitas Iulia, Liberalitas Iulia", *Revista Portuguesa de Arqueologia* 4/2, 351-362.
- J. Fears (1981), "The Cult of Virtues and Roman Imperial Ideology" in *ANRW* II, 17/2, 828-832.
- L. Fernandes (1999), "A presença da mulher na epigrafia do Conuentus Scallabitanus", *Portugália* 19-20, 129-228.
- _____(2003), "Inscrições romanas do termo de Loures", *Máthesis* 12, 27-55.
- _____(2005), "C. Heius Primus, augustalis perpetuus. Teatro e encenação do poder em Olisipo", *Máthesis* 14, 29-36.
- L. Fernandes et A. Caessa (2007), "O proscaenium do teatro romano de Lisboa: aspectos arquitectónicos, escultóricos e epigráficos da renovação decorativa do espaço cénico", *Revista Arqueologia e História* 58-59, 95-115.
- D. Fishwick (1993), *The Imperial Cult in the Latin West: Studies in the Ruler Cult of the Western Provinces of the Roman Empire*, Brill, Leiden.
- J. M. Garcia (1991), *Religiões Antigas de Portugal, Aditamentos e Observações às Religiões da Lusitânia de José Leite de Vasconcellos*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- M. González Herrero (2002), "Puede ser considerado el flaminado cívico el honor de mayor prestigio dentro de las carreras locales conocidas en Lusitania?", *Conimbriga* 41, 39-61.
- _____(2005), "El abogado olisiponense Lucceius Albinus y familia", *Revista Portuguesa de Arqueologia* 8/1, 243-255.

- _____(2006), *Los Caballeros procedentes de la Lusitania Romana. Estudio Prosopográfico*, Madrid, Signifer Libros.
- _____(2009), “La organización sacerdotal del culto imperial en Hispania” in A. Pintado, J. Rodà de Llanza, I., eds. *Hispaniae: las provincias hispanas en el mundo romano*. Tarragona, Institut Català d’Arqueologia Clásica, 439-451.
- _____(2011), “La figura de L. F. Cornelius L. Gal. Bocchus entre los Praefecti Fabrum originários de Lusitania” in *Lucius Cornelius Bocchus: Escritor Lusitano da Idade da Prata da Literatura Latina. Colóquio Internacional de Tróia (68 de Outubro de 2010)*, loc.cit., 245-258.
- A. Guerra (2006), “Os mais recentes achados epigráficos do Castelo de S. Jorge, Lisboa”, *Revista Portuguesa de Arqueologia* 9/2, 271-297.
- A. Guerra, S. Reis et S. Teixeira (2015), “O Sul da Lusitânia romana: contributo para uma sociologia das religiões”, *Studia Historica. Historia Antigua* 33, 195-222.
- J. del Hoyo (2003), “El sacerdocio femenino, medio de integración de la mujer en las estructuras municipales de gobierno” in *Acta Antiqua Complutensia IV: Epigrafía y Sociedad en Hispania Romana durante el Alto Imperio: estructuras y relaciones sociales*, loc. cit., 129-140.
- S. Lambrino (1951), “Inscriptions latines du Musée Dr. Leite Vasconcelos”, *O Arqueólogo Português*, série 2, 1, 37-66.
- S. Lefebvre (2001), “Q. (Lucceius Albinus), flamen provinciae Lusitaniae? L’origine sociale des flamines provinciaux de Lusitanie” in M. Navarro et S. Demougin, eds. *Élites Hispaniques*, Bordeaux, Ausonius Publications, 217-239.
- V. G. Mantas (1982), “Inscrições romanas do Museu Municipal de Torres Vedras”, *Conimbriga* 21, 5-99.
- _____(2005), “Os Magistrados Olisiponenses do Período Romano” in *Turres Veteras VII. História das Figuras do Poder*, Torres Vedras, Câmara Municipal de Torres Vedras, 23-54.
- P. Mateos (2006), “El foro provincial de Augusta Emerita. Un conjunto monumental de culto imperial”, *AEspA* 43, 315-354.
- M. Navarro Caballero et J. L. Ramírez Sádaba, coord. (2003), *Atlas Antroponímico de la Lusitania Romana*, Mérida-Udeos, Fundación de Estudios Romanos-Ausonios Éditions.
- S. E. Ostrow (1985), “Augustales along the bay of Naples: a case for their early growth”, *Historia* 34, 64-101.
- I. Piso (2008), “Le cursus honorum de S. Miguel de Odrinhas”, *Sylloge Epigraphica Barciensis* 6, 155-168.
- S. Reis (2015), *Religião e Sociedade no Municipium Olisiponense*. Dissertação de mestrado, Lisboa, Universidade de Lisboa.
- _____(2015), “Uma Análise da Epigrafia Votiva de Olisipo: contributo para um estudo das interações culturais no municipium”, *Al-Madan online*, série 2, 20/1, 34-40.
- J. Rodríguez Cortés et M. Salinas de Frías (2000), “Las Élités Femeninas en la provincia romana de Lusitania”, *Studia Histórica. História Antigua* 18, 243-255.
- J. F. Rodríguez Neila (1989), “Liberalidades públicas y vida municipal en la Hispania Romana”, *Veleia* 6, 135-169.

- J. F. Rodríguez Neila et E. Melchor Gil (2003), "Magistrados municipales y munificência cívica en las provincias de Bética y Lusitania", in *Epigrafía y sociedad en Hispania durante el Alto Imperio: estructuras y relaciones sociales*, loc.cit., 209-240.
- C. Santos (2011), "Mercurius e seu culto em território Olisiponense", *O Arqueólogo Português*, série 5, 1, 525-541.
- J. C. Saquete Chamizo (1997), *Las Elites Sociales de Augusta Emerita*, Mérida, Museo Nacional de Arte Romano-Asociación de Amigos del Museo-Fundación de Estudios Romanos.
- J. M. Serrano Delgado (1988), *Status y promoción social de los libertos en Hispania Romana*, Sevilla, Ediciones Universidad Sevilla.
- A. V. Silva (1944), *Epigrafia de Olisipo (subsídios para a história da Lisboa Romana)*, Lisboa, Câmara Municipal de Lisboa.
- A. U. Stylow (2001), "Las estatuas honoríficas como medio de autorrepresentación de las élites locales de Hispania", in *Élites Hispaniques*, loc.cit., 141-155.
- M. B. Torri (2006), "Divinização de Augusto: o apolinismo", *Varia Historia* 22, 56-67.
- J. Vives (1971), *Inscripciones Latinas de la España Romana*, Universidad de Barcelona, Barcelona.

NOTAS E COMENTÁRIOS
NOTES AND ESSAYS

A BÍBLIA GREGA EM PORTUGUÊS THE GREEK BIBLE IN PORTUGUESE

José Augusto Ramos

Universidade de Lisboa, Centro de História
joseramos@letras.ulisboa.pt

FREDERICO LOURENÇO (2016), trad., *Bíblia. vol I: Novo Testamento. Os quatro evangelhos*. Lisboa, Quetzal, 421 pp. ISBN 978-989-722-323-2 (19.90 €).

O universo cultural, editorial, científico e académico português foi recentemente presenteado com o aparecimento do primeiro volume de uma tradução da Bíblia grega, conceito que nos tem sido estranho desde há muitos séculos. O objectivo, desde já declarado e devidamente planificado do ponto de vista editorial, é o de, em seis volumes, apresentar a Bíblia inteira, do Antigo e do Novo Testamento, pela via do seu texto grego, que em parte é original e na sua parte mais longa, o Antigo Testamento, é uma tradução feita mesmo antes da existência do Novo Testamento. Este simples enunciado de intenções é suficientemente importante para ser celebrado, valorizado e devidamente aproveitado desde já. Com efeito, se o Novo Testamento tem andado a ser traduzido, porque o texto grego, do ponto de vista linguístico formal, é o original, o texto grego do Antigo Testamento, a Septuaginta ou os Setenta, nunca foi traduzido para português e, mesmo noutras línguas, o seu conhecimento não está ainda tão alargado. De qualquer modo, é um facto recente este volver de atenção para a primeira tradução da Bíblia que a transportou do âmbito cultural semita para o âmbito linguístico e cultural do grego, há mais de dois mil anos.

Esta tradução é feita por um helenista, reconhecidamente bem exercitado na tradução de obras maiores da cultura grega. Esta circunstância é eminentemente relevante, mesmo para a parte do Novo Testamento, porque se trata de um olhar afeito à paisagem original do grego, que vem incidir sobre textos tradicionalmente envolvidos em sensibilidades de leitura e tradução directamente conotadas com a tradição bíblico-eclesial.

O projecto inicia-se precisamente agora com a tradução dos quatro evangelhos, a constituir o primeiro volume do Novo Testamento. A justificação desta opção não é por terem sido os primeiros textos da Bíblia conservados em grego como sua língua original. Os evangelhos nem sequer são, dentre os livros do Novo Testamento, aqueles que foram primeiro escritos em grego. Vários textos, nomeadamente uma boa parte das cartas de Paulo, que virão no segundo volume, são anteriores aos evangelhos. Do Antigo Testamento, alguns livros se conservam, que têm o grego como língua original de composição. Entretanto, o grego é a língua de toda a literatura bíblica oficial do Novo Testamento. E, se os evangelhos constituem, do ponto de vista tradicional e de coerência temática, o grande intróito literário à Bíblia cristã, eles são também a parte mais reconhecida e difundida de toda a Bíblia. Começar por eles a traduzir a Bíblia grega é, por conseguinte, começar de forma prática e lógica. Entretanto, este volume encabeça um longo projecto que se propõe ser realizado em seis volumes, cuja planificação está já apresentada: no II volume, Novo Testamento: Actos dos Apóstolos, Epístolas e Apocalipse; no III volume, Antigo Testamento: Os Livros Proféticos; no IV volume, Antigo Testamento: Os Livros Sapienciais; no V volume, Antigo Testamento: Os Livros Históricos; no VI volume, Antigo Testamento: Os Livros da Lei.

O ordenamento do percurso procede desde o mais representativo do Novo Testamento até ao mais representativo do Antigo Testamento, evoluindo de núcleo a núcleo. Com efeito, quando os estudiosos pretendem comparar em termos de estrutura funcional os dois *corpora*, Antigo e Novo Testamento, assinalam, como núcleo normativo de cada uma das partes, os evangelhos e o Pentateuco. O denominador comum de todo este percurso é não somente o facto de se tratar do conjunto de literatura bíblica, mas sobretudo o facto de, de uma ponta à outra, se traduzir uma Bíblia integralmente em grego. No Novo Testamento e em parte do Antigo Testamento o texto grego é o texto original, seja por ser realmente o originário, como no livro da Sabedoria, seja por ser a única versão que se conservou, como acontece com o livro de Judite ou dos Macabeus, por exemplo.

Há um aspecto já referido que merece ser desenvolvido com mais profundidade. É o facto de a tradução aqui apresentada ser obra de um helenista. É do conhecimento geral que a linguagem do cristianismo que chegou até nós é grega e os seus escritos originais são igualmente em grego. Costumamos dizer isso com a fórmula de que o nosso cristianismo é da recepção grega. E algumas das suas características são mais desta matriz de recepção do que propriamente da matriz semítica de origem. Apesar disso, a tradução destes textos andou tradicionalmente, pelo

menos nos últimos séculos, principalmente nas mãos de biblistas e não tanto de helenistas profissionais, mesmo sem esquecer que, na prática linguística, os biblistas têm sido até mais helenistas do que hebraístas. A diferença, no entanto, está em que a formação de um biblista tem estado enraizada e definida sobretudo no mundo da cultura oriental, onde, mesmo na era do helenismo, acaba por sobressair o colorido semita das ideias e das mentalidades. Ao colocar-se um helenista de profissão e prática a fazer uma tal tradução, espera-se naturalmente que isso venha privilegiar especialmente o quanto as iluminações atinentes ao mundo clássico podem beneficiar a leitura. Na verdade, esta perspectiva complementa de forma proveitosa o trabalho realizado tradicionalmente por biblistas.

E quando se prossegue com a tradução da versão grega antiga do texto do Antigo Testamento, a prestação desta abordagem helenista torna-se ainda mais significativa. É que esta versão grega da Bíblia hebraica é testemunha de uma fase bastante precoce de formação da Bíblia e acabou mesmo por contribuir para a configuração de todas as bíblias que vieram depois. Ao longo da história ocidental da Bíblia, houve tempos em que os estudiosos sentiram que deviam valorizar e traduzir diretamente o original hebraico ou aramaico. Essa consciência teve períodos fortes nos séculos V, XVI e XX. Mesmo assim, os nomes dos livros e a organização literária das Bíblias pós-hebraicas ficaram sempre a dever bastante aos princípios criados para a Bíblia grega de Alexandria. Uma grande parte dos títulos dos livros da Bíblia transitou da versão grega até para traduções que, sendo de edição protestante e, portanto, adeptas da *hebraica veritas*, assumiam o conteúdo da Bíblia hebraica como padrão único de referência, mas mantinham os princípios editoriais derivados da verdade grega. Mais ainda. A Bíblia dos Setenta, nome convencional dado a esta versão grega antiga que teve como seu núcleo originário a grande comunidade judaica de Alexandria, no Egito, aparece já razoavelmente definida bem antes de o judaísmo rabínico, lá pelos finais do século I d. C., ter encerrado e delimitado a lista de livros que acolhia no seu cânone hebraico. Por essa altura, a literatura de ressonância bíblica compunha uma lista mais ampla do que aquilo que o judaísmo acabou por definir para si próprio. Por isso, a Bíblia cristã, cuja origem assenta principalmente no uso da Bíblia grega, apresenta, para o Antigo Testamento, uma lista de livros mais longa do que aquela que o judaísmo seguidamente reteve para si mesmo e que o protestantismo em geral decidiu retomar. A divergência das Bíblias protestantes acaba, assim, por assentar nas divergências factuais entre estas duas práticas.

Mais ainda, a Bíblia dos Setenta é testemunha de um tempo em que os textos conotados com Bíblia eram ainda mais numerosos do que aquilo que, com o evoluir dos séculos seguintes, as próprias comuni-

dades cristãs acabaram por convencionar entre si. Os Setenta, por isso mesmo, são testemunhas de uma fase de formação em que livros conotados como Bíblia não tinham ainda chegado a ser Bíblia oficial para nenhuma das comunidades, judaica ou cristã. Podemos, assim, reflectir sobre os processos que levaram ao consenso dentro de cada uma das comunidades leitoras, consenso de que decorreu a respectiva Bíblia. Nos Setenta, encontram-se, portanto, as listagens ainda integradas de diversas modalidades de Bíblia e mais alguns textos de literatura extra-bíblica, que nenhuma das modalidades oficiais de Bíblia reconhece. A Bíblia grega apresenta-se, portanto, como um repositório de documentação histórica que ultrapassa os limites da Bíblia judaica ou cristã.

Este testemunho sobre a época e os processos de formação da Bíblia pode ser sublinhado ainda mais, pelo facto de, da análise do texto grego, se concluir, por vezes, que, por detrás da tradução grega de certos livros bíblicos, se pode e deve pressupor a existência de um outro texto hebraico, diferente daquele que a Bíblia hebraica do judaísmo nos transmitiu. O livro de Jeremias parece ser um destes casos, capaz de reunir consenso bastante entre os estudiosos. Neste caso, a tradução grega não serviria apenas como testemunho da avaliação semântica dos textos, mas também para apurar a própria identidade material de um texto hebraico primigénio, sugerindo, assim, uma dualidade de textos originais em hebraico.

Não se trata de assumir, com o grego, um *corpus* alternativo de texto bíblico. Os estudiosos continuam a considerar o hebraico como o texto original. O espaço matricial desta cultura bíblica é o espaço semítico do hebraico, tanto para o Antigo Testamento como até para a época do Novo Testamento, apesar de esta se mover em contexto bastante helenizado já. Mas a consciência destes factos deve levar os estudiosos a não serem demasiado radicais quanto à história textual e à história literária da Bíblia. O actual texto hebraico pode não ser, em todos os casos, o texto original mais antigo. Não será, pelo menos, o único em todos os livros. Assim sendo, estas ideias são de molde a valorizar grandemente a tradução grega e bem assim a presente tradução para português, se bem que não sirvam para contradizer o princípio com base no qual se assume o hebraico como original. Para além disso, há que ter em conta que, na altura em que se procede à tradução grega, já os antigos textos hebraicos a traduzir escondiam alguma da sua transparência semântica, morfológica e sintáctica. O hebraico que os Setenta traduziam era já um fenómeno linguístico e cultural de duração mais do que milenar. A distância do tempo e a evolução gramatical deste hebraico fez com que os tradutores da Septuaginta nem sempre conseguissem perceber o sentido

primitivo do texto, tal como os massoretas, posteriormente, nem sempre compreenderam, mesmo sendo judeus.

Mais de dois mil anos depois, os tradutores de agora sentem-se assim mais reconfortados diante de certos casos de *crux interpretum*. Uma das razões da tradução de hebraico para grego era porque o hebraico era já, de muitas maneiras, uma língua pouco acessível para as comunidades judaicas reais, sobretudo fora da Palestina. Em Alexandria, a solução foi a versão grega; na própria Palestina foram as versões targúmicas, de hebraico para aramaico.

Além destas razões para celebrar o acontecimento que F. Lourenço promoveu, há uma outra importante e tem a ver com a evolução histórica e o estado recente dos nossos saberes, tanto ao nível popular como científico e académico. Estamos já quase habituados à ideia de que os estudos de história, cultura e literatura da antiguidade sigam tranquilamente por caminhos onde não se cruzam nem se encontram com os dos estudos da Bíblia. Alguns laivos de esquizofrenia na gestão epistemológica destes saberes pode subrepticamente infiltrar-se nestes domínios. Por isso, é de saudar esta convergência entre o espaço cultural e histórico e os estudos sobre a tradição bíblica. Este dado acaba por ser reintegrador dos conteúdos bíblicos e também saneador dos estudos históricos. Com efeito, segregada do ambiente cultural e académico, a Bíblia corre o risco de ficar confinada num estado de reclusão e menoridade cultural, se não mesmo epistemológica. Uma consequência directa desta iniciativa de tradução inteiramente situada fora do contexto eclesial envolve uma cadeia de cumplicidades que leva directamente à edição de uma Bíblia em moldes não confessionais. Mesmo do ponto de vista internacional, não é algo que aconteça com muita frequência. Como exemplo, podemos lembrar, em França, a *Bible de la Pléiade*. Quem dera que, dos contextos institucionais e universitários da cultura bem como das iniciativas editoriais, surgissem mais ocorrências como esta. O papel tradicional dos biblistas, se tiver a sabedoria de aproveitar estas novas perspectivas, terá certamente muito a ganhar. Isto ajudaria a não se esquecer o valor da Bíblia como um *corpus* privilegiado de documentação histórica que o processo cultural não pode, de maneira nenhuma, deixar cair no esquecimento. Com ele se jogam dados essenciais de património, memória e identidade, que, sem deixarem de ser de interesse religioso, são incontornavelmente de interesse cultural e humano.

Dito isto, sobre as razões e o significado ponderosos deste acontecimento, passamos a comentar mais directamente alguns resultados desta tradução, a partir da leitura deste primeiro volume. Seguramente os volumes seguintes darão oportunidade para se prosseguir o diálogo. Por obrigação de apreço e respeito pelo ingente trabalho investido nesta

obra, queremos dialogar de forma o mais concreta possível. Deixando de lado minudências excessivamente isoladas, procuraremos privilegiar o comentário envolvendo questões de significado mais alargado. Para dialogar com o imenso trabalho aqui empreendido, seleccionarei, por isso, temas e tópicos de maior representatividade, omitindo coisas de pormenor e simples lapsos, para não prolongar esta análise, mesmo que a sua extensão seja assumida como preito devido a quem, para esta obra, ofereceu a ideia, o trabalho e os méritos.

É de sublinhar, em primeiro lugar, o contributo helenista no próprio teor da tradução, com matizes que o tradutor frequentemente explica e justifica, em notas sobre o teor semântico e gramatical. É particularmente notória a atenção à expressividade dos matizes de conjugação verbal e a maneira como o seu manejo contribui para uma sugestiva reconstrução portuguesa do estilo literário do texto grego, na especificidade de cada um dos autores dos evangelhos. O corpo de notas é sobretudo aproveitado para explicações deste tipo de matizes. São dirigidas a pormenores dentro de cada versículo. Esta fórmula é a aplicada sobretudo nos evangelhos sinópticos. Percebe-se uma atitude de sobriedade, de modo a não entrar em comentários de repercussão doutrinal, talvez porque aí poderiam ressoar tonalidades mais confessionais. E a intenção é assumir a virtualidade de literatura, que a Bíblia, afinal, é. Curiosamente, em João, explode uma espécie de vontade de comentário e, em quase todos os capítulos, os comentários iniciais tratam de temas de conteúdo, antes de se aplicarem à ilustração de pontos concretos versículo a versículo.

Nota-se que houve muita sensibilidade para aspectos em que os textos levantam questões de congruência com a história e entre si mesmos. Por isso, as notas desenvolvem-se frequentemente com referências bibliográficas e, no final, encontramos uma bibliografia, coisa que é frequente encontrar em comentários bíblicos mais do que em Bíblias, dedicadas à simples tradução do texto, mesmo que abundem em notas explicativas. A tradução propriamente dita situa-se na busca de uma literalidade consentânea com o apuro da expressividade vernácula em português. Esta necessidade leva ao escrúpulo de intercalar vocábulos que não apresentam correspondência material no original, mas são considerados necessários para uma boa sequência em português, tais como: “tendo <concebido> no ventre”. Por um lado, nem sempre esta necessidade seria evidente e, por outro, o desdobramento semântico dos termos gregos em português leva a arredondamentos destes, sem que sejam assim anotados, como acrescento pedagógico de leitura. Em suma, cabe questionarmo-nos sobre se, em tradução, tem interesse multiplicar tanto os recursos deste tipo.

Algumas opções de tradução, pela sua importância, foram, desde logo, antecipadas para a introdução. A primeira é a utilização da palavra “amém” numa função sintáctica de quase advérbio, formando uma expressão do género: “amém eu vos digo”. Há línguas em que ainda hoje se traduz assim. Em português, desabituámo-nos de atribuir ao “amém” uma tal função adverbial. Mas nada parece obstar a que nos voltemos a habituar a essa convenção sintáctica. Por sinal, é esta uma das sugestões a seguir para uma nova tradução da Bíblia destinada à liturgia e ao ensino, em que, desde há alguns anos, se está a trabalhar, com a lentidão do trabalho em largas equipas, sob a égide da Conferência Episcopal Portuguesa, para todo o âmbito lusófono não brasileiro. Não parece, no entanto, que a eventual tradução dessa expressão adverbial por “em verdade vos digo” tivesse que ser considerada como sobrecarregando os evangelhos com carradas de “verdade” (p. 44). Em tais condições esse termo português não contaria para o peso semântico e teórico da *aletheia* nos evangelhos. A este nível, a contabilidade seria feita pelo original.

Um pouco mais complicada é a argumentação que fundamenta a tradução do título de “filho do homem” como Filho da Humanidade (p 45). O sentido essencial, no célebre quadro apocalíptico de Dn 7, é o de contrapor as figuras animais dos que têm tido o poder com o simples filho de homem, que o deve receber em definitivo das mãos do ancião dos dias, que preside ao ordenamento justo do mundo. Estamos, portanto, no sentido de um ser humano. Entretanto, na antropologia simbólica da era apocalíptica, a expressão foi ganhando conotações múltiplas de tonalidade mítica, que tornam difícil e duvidoso tentar desmontá-la. Pode considerar-se como um título ou o nome próprio de uma personagem mítica. Parece melhor não o desmontar. Os processos de tradução aplicados nesta obra não demonstram nenhuma inibição em recorrer a nomenclaturas ou vocabulários com algum sabor arcaico. E sobretudo recusar a possível associação deste título/nome com a pessoa de Jesus, porque, nos evangelhos, Jesus não seria filho de homem nenhum (p. 45), não é de todo pertinente. A referência ao nascimento virginal de Jesus não é um dado universal dos evangelhos e mesmo para aqueles que alegam isso, com ressonâncias sobretudo teológico-cristológicas, não significa que desdiguem do carácter humano como condição de Jesus. Mesmo que fosse apenas filho de Maria, Jesus seria sempre *ben 'adam* (hebraico) ou *bar 'enash* (aramaico), “filho de homem”. Enquanto condição humana, ambos os designativos abrangem integralmente Maria.

Percebe-se bem a incomodidade em jogar com os matices semânticos do termo *hamartia* (erro/pecado) (p. 46). Há cerca de 45 anos uma equipa interconfessional iniciava uma tradução do Novo Testamento para a Sociedade Bíblica portuguesa, onde a palavra *hamartia* era sistemati-

camente traduzida por “erros”. Assim foi publicada e assim ficou, durante anos, até que num processo de revisão por uma equipa parcialmente coincidente com a anterior se voltou a usar o conceito de pecado. De qualquer modo, a única observação que se poderia fazer a esta tradução de F. Lourenço seria a forma inconsistente como se adopta o uso de erro/pecado, perdão/libertação, de forma aparentemente incongruente, variando muito, sem que se aperceba alguma especial pertinência de contextos. Por exemplo, com “erros”: Mt 1,4; 1,21; Lc 1,77; 5,20; Jo 1,29; Jo 8, sobretudo v. 34. Sublinhe-se o caso solene de Mt 26,28. Em contraposição a isto, é mantida a tradução por “pecados” a Mt 9,2; Mc 2,5ss; e em muitos outros lugares. Não é preciso que os matizes semânticos com que se joga tenham de ser perenes ou traduzam a dinâmica dos nossos conceitos operativos de hoje. Precisam apenas de ser trabalhados com a sua pertinência contextual e sistémica. O sinal de que o tradutor sente que, traduzindo “pecado” por “erro”, fica incompleto é a maneira como na nota a Jo 9,2 explica o texto “quem errou” por “quem pecou”. A mesma necessidade se nota em 9,41. O texto de Mc 3,28-29 apresenta um concentrado de tópicos pertinentes para análise deste ponto: homens, erros, perdoar... A expressão “erro eterno” mostra bema incomodidade deste recurso.

De algum modo afim ao anterior é o caso bem conhecido e muito discutido do conceito de *metanoia*, em que é assumida de forma bastante uniforme a ideia de mudança (de mentalidade), como em Mt 3,2; 8,11; Mc 1,4. Na nota a Mt 3,2, diz-se que a semântica neotestamentária implica o arrependimento. E realmente em Lc 16,30, a tradução diz: “se um dos mortos for ter com eles, arrepender-se-ão” (*metanoesousin*). Este deslizar de matizes significa naturalmente que as semânticas em jogo se manifestam na tradução em dinamismos alternativos. Quem tem andado, desde há dezenas de anos, a discutir em variadas equipas a tradução do Novo Testamento em português corrente não tem por que se escandalizar com estas variações. Antes as valoriza, no sentido de as apurar o mais possível.

Um clássico da semântica comparada entre grego e hebraico é o caso do adjectivo *kalos*, que, neste volume, foi frequentemente traduzido com o equivalente de “belo/bonito”. Mt 17,4 e Mc 9,5 (“Senhor, é bonito estarmos aqui”). O sentido pareceria corresponder mais naturalmente ao *tob* (bom) do hebraico. Em Mc 9,50 e Lc 14,34, traduz-se “belo é o sal”/“bela coisa é o sal”. Mas o assunto é mais o sabor que o sal tem ou que não tem. Em Lc 6,38, aparece “ser-vos-á dado, uma medida bela...”. Mas, curiosamente em Lc 6,43, tem “árvore boa” (*kalon*). O natural seria assumir em tradução a ambivalência semântica entre belo e bom, suportada pelo termo *kalos*, sobretudo sabendo também que se trata

aqui de um termo de língua grega, que vive em íntima cumplicidade com semânticas do linguajar hebraico subjacente. Em Jo 10,11, por exemplo, foi assumida a forma convencional de “bom pastor”, possivelmente também pela nitidez com que a expressão vive no português que usamos. É sublinhado, porém, em nota que o correcto seria “belo pastor”. Admite-se que se sublinhe esse contraste e até se assuma essa opção. Porém, o sugerido matiz de belo não precisa de ser apoiado em nota com a referência bíblica de que o rei David também era pastor de ovelhas e que justamente era loiro e belo. Não será certamente por essa razão que a metáfora do bom/belo pastor aparece neste texto com a referida adjectivação.

Há pormenores atinentes ao uso do artigo, que têm alguma influência no teor das traduções propostas. Em lugares de destaque, ficamos a questionar-nos sobre expressões como “tendo <concebido> no ventre a partir de um espírito santo” (Mt 1,18; 1,20; cf. Lc 1,15; 4,1); “ele vos batizará num espírito santo e em fogo” (Mt 3,11; cf. Lc 1,67; 2,25; 3,16). São casos em que o texto grego não inclui realmente o artigo. Tendo em conta o carácter linguisticamente misto deste grego, ficamos a perguntar-nos o porquê de se traduzir, em Lc 1,72, “recordando a sua santa aliança”, quando o texto grego também não tem artigo. A construção semítica de nome e adjectivo com ressonância quase onomástica sugere uma quase consistência de artigo definido, que foi legitimamente valorizada neste caso e não o foi nos primeiros. Um outro modo semítico de jogar com o artigo consiste em repeti-lo quase mecanicamente com o substantivo e a seguir com o seu adjectivo. Quando se traduz hebraico não se repete o artigo em português com o adjectivo. Surpreende-nos, por isso, ler em Mt 12,32: “contra o espírito, o santo”. Pelo contrário, em Mt 17,5, o mesmo tipo de sintaxe hebraica com dois artigos foi bem traduzido como “Este é o meu filho amado...”, onde substantivo e adjectivo têm cada um o seu artigo. Também em Mc 8,38 traduz “os anjos santos” uma expressão grega em que o substantivo anjos e o adjectivo santos ambos têm artigo, precisamente à maneira hebraica. O mesmo em Mc 12,36: ... “inspirado pelo espírito santo”. Para um cabal entendimento das traduções propostas, precisaríamos de saber, no âmbito dos evangelhos, que matizes semânticos se encontram em jogo entre as expressões “um espírito santo” e “o espírito santo”.

Manter em tradução a repetição mecânica do artigo levou à transformação, na estrutura sintáctica do português, do adjectivo num aposto ou continuado como em Mt 16,16: “Tu és o Cristo, o filho do Deus, do Vivo”. É um facto que temos aqui dois blocos sintácticos cada um com dois artigos. O primeiro (*ho Khristos, ho uios*) tem dois substantivos e o segundo é aposto ou continuado; o segundo (*tou theou tou zōntos*) é um

substantivo seguido de adjectivo qualificativo. Estamos a considerar o substrato hebraico da sintaxe. Este redobramento soa ainda mais estranho quando, em Mt 26,63, aparece reforçado pela repetição da preposição: “Íntimo-te pelo Deus, pelo Vivo...” O grego não dá argumento para a repetição da preposição. Deste modo, está mais correcto traduzir como ocorre em Mc 11,25: “o vosso pai que está nos céus” e menos correcto o que aparece em Mt 7,11: “o vosso pai, o nos céus...”. A solução correcta tomada em Mt 7,21: “...faz a vontade do meu Pai, o que <está> nos céus” deveria também levar a formular a primeira linha do Pai Nosso, em Mt 6,9, como: “Pai nosso, que estais nos céus” e não simplesmente “Pai nosso nos céus...”. O artigo, hebraicamente, equivale ao pronome relativo e a preposição, numa frase nominal, avoca automaticamente o verbo *ser*, na pessoa gramatical que o contexto justificar, como sempre acontece em sintaxe semítica. Aqui é a segunda pessoa, definida pelo vocativo e pela série de segundas pessoas que se segue. Nestas fórmulas de aloquialidade directa, a lógica sintáctica de camadas interiores mantém-se activa. Sabemos como os evangelhos estão escritos em grego, mas com muito de semântica e de lógica a movimentar-se em níveis semíticos.

Ainda no domínio das semânticas, em Mt 4,10-11, aparece: “a Ele só tu servirás ... vieram os anjos e serviam-no”. Tão próximo, era preferível distinguir o primeiro verbo como “adorarás” (*atreuseis*) e o segundo como “serviam” (*diakonoun*).

Aliás, o doseamento da servidão entre os termos de “servo” e de “escravo” deixa certos casos de dúvida. O verbo “servir” tem matizes que podem cobrir desde o serviço até à escravidão. As línguas semíticas conhecem muito bem esse espaço de deslizamento até aos dias de hoje. Mt 6,24 oferece um espaço proverbial de polaridades opostas para *douleuein*. Mas a fórmula de síntese: “Não podeis servir como escravos a Deus e ao dinheiro” pode justificar dúvidas. Escravatura relativamente a Deus soa biblicamente estranha; ela é textual, mas é semanticamente sublimada, como ainda hoje encontramos na formação de nomes próprios em árabe como “Abdallah”. Nesta tradução, a relação religiosa com Deus aparece definida como de escravo (Lc 1,54: Israel; Lc 2,29: Simeão). No entanto, em Lc 1,69, a solução “em casa de David, teu servo” parece melhor. Em Lc 19,11ss, o espírito da parábola parece jogar melhor com o estatuto de servos do que com o de escravos. Refiro-me às conotações semânticas numa língua actual de tradução e não a uma fixação estrita das semânticas de uma mentalidade antiga.

A mudança de nível de linguagem toma formas, por vezes, algo extremadas que nem sempre se compreendem. A expressão “parturirá”, em Mt 1,23, parece de excessivo arcaísmo, quando, em Lc 1,56 e Lc 2,7,

a nossa expressão corrente “dar à luz” traduz precisamente o mesmo verbo. Algo semelhante se poderia dizer de Lc 1,13: “a tua mulher gestará para ti um filho”. Será que a intenção é de espelhar a beleza do estilo arcaico de Lucas (p. 217)? Nesse caso, outras passagens teriam de alinhar por este critério.

Mesmo tratando-se eventualmente de um caso só, cumpre apontar que não parece suficiente, em Mt 3,15, traduzir por “cumpramos a formalidade toda”, num contexto de alta ressonância em que o grego refere o conceito de *dikaiosyne*, o qual, em Mt 5,6 e em geral, é traduzido por “justiça”. Na petição de baptismo, dirigida a João Baptista por Jesus, é que o conceito de justiça não precisaria de ser mitigado, no seu sentido bíblico.

A impressionante polissemia do termo hebraico *’olam*, que significa real e literalmente “tempo primordial, século, mundo, eternidade” interfere frequentemente com os matizes do termo grego (*aiōn*). O latim (*saeculum*) e o próprio português (*século*) são herdeiros desta riqueza de significado, na ambivalência com que este termo joga entre semânticas claras de tempo, semânticas claras de espaço, e franjas de cumplicidade quase irresolúvel entre tempo e espaço. Daqui resultam incidências várias: Mt 28,20: “até à completude do tempo” (*synteleias tou aiōnos*); Mc 10,29-30: uniformiza tempo (*kairo*) presente e tempo (*aiōni*) futuro; Lc 20,34: “Os filhos desta vida (*aiōnos toutou*); Mt 12,33: “não lhe será perdoado nem no século em que estamos nem no que virá”; Mc 3,29: “quem blasfemar contra o espírito santo não tem perdão até à eternidade (*aiōna*); é réu de erro eterno (*aiōniou*).”

Em Mt 16,18, não se vê grande interesse em usar o termo “assembleia”. O termo português tradicional, “igreja” é mais arcaico e mais directo. O sentido de assembleia é de qualquer modo inquestionável, tanto pela base grega (*ekklēsia*) como pela base hebraica (*qahal*).

A boa intenção de qualquer tradutor da era actual das sensibilidades antropológicas em ser claro e pertinente no distinguir o sentido genérico de homem e o sentido específico de masculino é uma intenção compreensível que um tradutor pode intentar, mas dificilmente consegue garantir, num texto tão antropológicamente rico como é a Bíblia e sobretudo os evangelhos. Conforta-nos saber que os autores originais também não conseguiram. Mc 2,27: “O sábado foi feito para o homem” (*anthrōpon*). Seguindo a referida sensibilidade antropológica seria para os “humanos”. Alhures, temos “ser humano”. No entanto, o homem da mão deformada, logo no cap. 3 de Mc, é sempre um *anthrōpos*! O contexto diz-nos que ele é masculino. O tradutor, mesmo assim, vai tentando. Em Mc 10,27, traduz “Aos humanos é impossível, mas a Deus não.” Neste sentido, um outro caso em que seria natural traduzir por “humanos” seria em Mc

11,30: “O baptismo de João era do céu ou dos homens?”. Uma frase emblemática a este respeito é aquela que aparece em Jo 19,5: “Eis o homem!” Este é um *anthrōpos*, evidentemente. Em suma, para um tradutor de Bíblia, onde a questão do humano está presente em toda a sua riqueza e complexidade, é melhor não querer ser muito radical no desejo de destrinçar parcelas e matizes nesta complexa realidade do humano.

De algum modo afim a esta questão, é a gestão de certas metáforas antropológicas muito marcantes. Acontece, por exemplo, em Mc 13,20: “E se não fossem encurtados (literalmente: *E se o Senhor não encurtasse*) esses dias, não se salvaria toda a < pessoa feita de osso e > carne”. O anormal acrescento de elementos integrantes do conjunto humano representado em texto pela palavra “carne” é um processo algo difuso de gerir a metáfora em questão. É sabido que no hebraico bíblico se usa este termo de forma equivalente ao grego *anthrōpos*. Pelo contrário, em Mc 14,38, a tradução dada, “o espírito é querente (*prothymon*), mas a carne é fraca”, faz a gestão da metáfora de um modo inteiramente diferente. Outro caso menos conseguido de gestão de uma metáfora antropológica é o que acontece em Lc 5,10: “ a partir de agora capturarás, vivos, seres humanos”. A metáfora é *serás pescador de homens*.

Um outro característico dinamismo semítico se move por dentro do vocábulo grego: *rhēma* (palavra). Por detrás, encontra-se o termo hebraico *dabar*, que significa “palavra” e com a mesma naturalidade significa “coisa”, de maneira perfeitamente equivalente. Isso nota-se no vaivém semântico do termo grego. Por exemplo, Lc 2,15: “vejamos esta palavra que aconteceu e que o Senhor nos deu a conhecer.” e a respectiva nota. Lc 2,19: “Maria, por seu lado, guardava todas estas palavras”... Em Lc 2,51, pelo contrário, aparece a tradução “E a sua mãe conservava todas estas coisas (*rhēmata*) no seu coração”. A semântica do hebraico não contém hesitação.

O evangelho de João foi aquele que mais espoletou os interesses do tradutor. Por isso avultam os comentários ao mesmo, quer como introdução quer como esclarecimento dos temas e dos recursos de tradução para os pormenores ao longo de todo o texto. Os comentários literário-culturais sublinham os traços de abertura (cf. o episódio da samaritana e a sua excepcionalidade). As discussões entre exegetas são ocasião, no entanto, para apontar discussões sobre ideias em termos mais profundos. Veja-se o comentário introdutório sobre conteúdos, anteposto ao capítulo 6 de João. Contrariamente ao que acontece nos restantes evangelhos, o evangelho de João conta sempre com um generoso comentário inicial sobre os temas e questões representados por cada um dos diversos capítulos.

Numa obra desta amplitude e laboriosidade, é natural que, por aqui e por ali, se notem pequenos problemas de revisão, quanto a uniformização de soluções, indicação das citações de AT (em Lc 2,23 falta itálico); contagem dos versículos (Mt 9,27-38): por acumulação de dois vv. no v. 27, os seguintes ficam atrasados em relação ao respectivo texto, acabando o capítulo com um versículo a menos. Igualmente Lc 4,4 tem o número do versículo mal colocado.

No final vem um quadro alfabético temático dos quatro evangelhos, através do qual se podem ver as passagens que são coincidentes ou descoincidentes em cada um deles. Este quadro corresponde a uma espécie de apanhado geral dos evangelhos, análogo ao antigo *Diatesseron*.

Fique esta breve análise como um início de diálogo, o qual representa um acto de justiça, devida e solidária, para com esta iniciativa autoral e editorial, com a qual se oferece ao público português e aos estudiosos da Bíblia um novo acesso valioso, por um caminho que, de há muito, tinha deixado de ser palmilhado. E muito mais coisas mereceriam ser comentadas. Mas teremos certamente mais seis ocasiões semelhantes a esta para o fazer, com o progressivo aparecimento dos restantes volumes, até chegarmos ao princípio, o Génesis, da Bíblia. Começamos aqui, por conseguinte, um longo caminho de imensa gratidão para com o insigne tradutor.

RECENSÕES
REVIEWS

DANIEL H. GARRISON ed. (2014) *A Cultural History of the Human Body in Antiquity*. London, Bloomsbury Academic, 376 pp. ISBN 978-1-4725-5468-0 (\$95.00).

Resultado de um conjunto de textos dedicados ao corpo na Antiguidade Clássica, este é um excelente exemplo de como um projecto colectivo com estas características resulta ao mais elevado nível. Para isso, concorrem naturalmente nomes como os de M. B. Skinner, P. duBois e F. I. Zeitlin. As autoras citadas confirmam aqui a sua excelência no domínio dos estudos culturais da Antiguidade, com trabalho particularmente desenvolvido no âmbito dos estudos do género, da sexualidade e da História Social, da Cultura e das Mentalidades, em geral. Neste caso, os seus contributos focam-se nas problemáticas do sexo (Skinner), do corpo humano (duBois) e de *eros* (Zeitlin). A elas, juntam-se outros estudos, como o de MacFarlane sobre a saúde e a doença, os de B. Holmes sobre a tecnologia, a medicina, o género, a raça e a deficiência física, ou o de A. Avramidou sobre o uso político do corpo, entre outros. Como é natural numa obra desta natureza, os estudos aqui publicados seguem uma opção de «estado da arte», ao estilo de um *Companion*, sendo por isso da maior importância e utilidade enquanto sínteses e estados da questão.

Há que referir, naturalmente, que este é o primeiro volume de uma série de seis dedicada à História Cultural do Corpo (seguem-se volumes dedicados à Idade Média, ao Renascimento, ao Iluminismo, ao século XIX – chamado de «Age of Empire», o que parece corresponder a uma perspectiva essencialmente «britanicocêntrica» – e à época moderna – «Modern Age»). Curiosamente, este primeiro volume parte da Antiguidade Clássica, sendo os seus autores essencialmente classicistas (arqueólogos, historiadores e filólogos). O livro ignora assim toda a chamada Antiguidade Pré-Clássica e até a Pré-História, apesar da nota inserida por D. H. Garrison na introdução (pp. 3-7). Esta decisão revela-se deveras incompreensível, até porque há matéria que pode, e deve, ser tratada para essas cronologias. Recordamos, aliás, que erro semelhante foi cometido aquando da edição da *História da Vida Privada* (dirigida por G. Duby e P. Ariès), a qual começa no Império Romano, lançando inclusive a Grécia em zona obscura, e da publicação da *História das Mulheres* (dirigida por G. Duby e M. Perrot), a qual se inicia com a Grécia, mas ignora por completo a Antiguidade Oriental. Mesmo admitindo e compreendendo as perspectivas eurocêntricas, dificilmente entendemos esta decisão em projectos que pretendem funcionar como «perspectivas globalizantes e universais».

Estas nossas críticas não anulam, todavia, a excelente qualidade dos estudos aqui apresentados, que só podem ser elogiados e valorizados. É ainda de destacar a extensa bibliografia, actualizada, de mais de 30 páginas que aqui podemos encontrar. Por outro lado, sentimos a falta de um *index*

locorum, que num trabalho desta natureza seria da maior utilidade para o leitor, até porque sistematizaria a informação ao nível das fontes utilizadas para o estudo da temática em questão.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

DANIEL JUSTEL VICENTE ed. (2012), *Niños en la Antigüedad. Estudios sobre la Infancia en el Mediterráneo Antiguo*. Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 263 pp. ISBN 978-84-15538-39-4 (20.90€).

Se há temas que parecem ter-se originado directamente na Nova História, a história das crianças e da infância parece ser um deles. Com efeito, ter-se-á, em grande parte, devido à investigação de P. Ariès e à sua obra *L'Enfant et la Vie Familiale sous l'Ancien Régime* (1960) e, sobretudo, à recepção que esta teve nas escolas estadunidenses, como bem recorda D. Justel, que o interesse pelo mundo das crianças se intensificou entre os historiadores das várias épocas. Apesar de criticado, designadamente ao nível das conclusões que tirou em relação à ideia ou concepção de «infância» como categoria individualizadamente apercebida, Ariès mantém-se, até aos dias de hoje, como um pioneiro nos estudos da história da criança. Esse interesse contaminou, natural e rapidamente, os historiadores da Antiguidade e a obra agora recenseada é a prova de que o tema continua pertinente e com espaço para se expandir enquanto área de investigação.

Como justifica o coordenador do volume em apreço, o objectivo deste conjunto de trabalhos é sobretudo o de contribuir para o desenvolvimento das investigações que se vêm produzindo sobre a temática nos últimos tempos (p. 23). Parece-nos que esse objectivo foi claramente conseguido, dada a elevadíssima qualidade dos textos aqui reunidos, que mostram igualmente o tipo de investigação que se está a fazer no nosso país irmão, neste domínio. Os estudos agora publicados nascem de um projecto cogitado no Instituto de Estudos Islâmicos e do Próximo Oriente e na Universidade de Saragoça e percorrem vários milénios da História da Humanidade, da Pré-História à Tardo-Antiguidade, sem que, contudo, haja a intenção de se fazer uma «História da Infância na Antiguidade», como nota o coordenador (p. 23). Mas estamos à vontade para dizer que se está no bom caminho para isso.

Assim, depois de uma pertinente introdução de D. Justel, podemos ler dois textos de M. Bea, M. Sánchez e E. Alarcón, cujas conclusões assentam em métodos e fontes essencialmente arqueológicos e cujo âmbito cronológico é a Pré-História Peninsular. Seguem-se os estudos de D. Justel e J. Vidal, centrados nas civilizações do Próximo Oriente Antigo, designadamente na Mesopotâmia e no espaço siropalestinense, com especial destaque para

a cidade de Ugarit. L. Sancho, A. Sevilla e G. Fontana contribuem com estudos da área clássica (Grécia e Roma).

Como facilmente percebemos, o produto final está de facto ainda bem longe de uma eventualmente desejada História da Infância na Antiguidade, de que falávamos acima, na sequência das reflexões do próprio coordenador do volume. Mas como notámos também, o trabalho já desenvolvido e aqui apresentado é da maior qualidade e indica o caminho a seguir. Os textos estão aí, apresentando propostas de interpretação, abrindo vias de investigação e sugerindo problemáticas e métodos para mais investimento no estudo das crianças e do seu mundo na Antiguidade. Por conseguinte, só podemos elogiar o esforço e os resultados alcançados pelos colegas de Espanha, na expectativa de que esta seja apenas a primeira de muitas obras ali publicadas sobre o tema.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

MARK MASTERSON, NANCY SORKIN RABINOWITZ et JAMES ROBSON eds. (2015) *Sex in Antiquity. Exploring Gender and Sexuality in the Ancient World*. Oxford, Routledge, 567 pp. ISBN 978-0-415-51941-0 (£158.00).

Concebido à maneira de *Companion*, ainda que não o seja em absoluto, este *Sex in Antiquity*, em boa hora publicado pela prestigiada casa Routledge, integra a série *Rewriting Antiquity* e tem como objectivo principal proporcionar aos leitores, mais ou menos especialistas da Antiguidade, um estado da questão das matérias abordadas. De certo modo, poderemos argumentar a propósito desta publicação que esse objectivo, em língua inglesa, foi já alcançado pelo igualmente excelente *Companion to Greek and Roman Sexualities*, coordenado por T. K. Hubbard e publicado pela Blackwell em 2014. Há, no entanto, uma diferença assinalável entre ambas as obras e que deve ser destacada: enquanto o livro da Blackwell é um *Companion* para o estudo da sexualidade no mundo grecorromano, estaproposta da Routledge é mais abrangente, propondo análises mais específicas do que «meros» estados da questão, e incluindo o Próximo Oriente Antigo. O objecto aqui tratado, portanto, diz respeito à Antiguidade *tout court*.

O livro está assim estruturado em três partes, o que não deixa de revelar um certo desequilíbrio nas opções de síntese. Pois apesar de a Antiguidade Pré-Clássica estar aqui incluída, não deixa de haver um peso considerável da Antiguidade Clássica. De qualquer modo, tendo em conta o panorama historiográfico geral no que diz respeito a esta matéria, parece-nos louvável a opção da Routledge e dos coordenadores do volume.

A primeira parte, disposta sob a rubrica *Ancient Near East*, inclui cinco textos de especialistas reconhecidos nas matérias sobre as quais escrevem, como S. L. Budin e G. Leick. Aqui, encontramos textos sobre a reprodução e a sexualidade no Antigo Israel, sobre a fertilidade no Próximo Oriente em geral e sobre a sexualidade na Mesopotâmia. Sentimos falta de um estudo sobre a problemática no Antigo Egipto, havendo especialistas, como L. Manniche, por exemplo, que facilmente o poderia ter produzido para este efeito. Por outro lado, o estudo sobre as parafilias e sua representação parece-nos da maior importância e pertinência.

A segunda parte, *Archaic, Classical and Hellenistic Greece*, conta com treze contributos (facto em que de imediato se percebe o referido desequilíbrio relativamente ao tratamento das matérias do mundo próximo-oriental), dos quais destacamos os trabalhos de A. Blanshard e A. Lear (que trazem de novo à colação as problemáticas da pederastia e da homossexualidade na Grécia Antiga), S. Goldhill (sobre a prostituição), M. C. Cyrino (sobre *eros* no *Hipólito* de Eurípides), K. L. Gaca (sobre a sempiterna relação entre guerra e sexualidade) e J. Robson (sobre o igualmente perene Aristófanes e os usos que o dramaturgo faz do sexo nos seus escritos).

A terceira parte, *Republican, Imperial and Late-Ancient Rome*, apresenta doze estudos, ao nível, portanto, do que é oferecido para a Grécia Antiga, encontrando-se nela estudos que vão das percepções da pederastia na Roma Antiga (A. Richlin) ao epigrama erótico (S. D. Smith), passando pela problemática da representação da disfunção erétil (excelente abordagem de J. P. Hallett), à semântica lexical da sexualidade (C. Williams).

Acaba por ser um pouco frustrante que uma obra desta envergadura não contenha um *index locorum* que auxilie o investigador no seu manuseio. Efectivamente, o livro merecia-o. Mas a qualidade dos textos é elevadíssima e só podemos congratular os autores e os editores por a terem posto à nossa disposição.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

MARKE AHONEN (2014), *Mental Disorders in Ancient Philosophy*. (Studies in the History of Philosophy of Mind 13), Heidelberg, Springer, 265 pp. ISBN 9783319034300 (129.00\$)

O presente livro expõe de forma organizada e clara os distúrbios mentais, ou aquilo que era considerado como tal, na antiguidade clássica. Marke Ahonen aborda as questões do foro psicológico partindo de fontes escritas pelos filósofos, desde Platão até à antiguidade tardia. Podemos dividir o estudo em questão em duas partes principais. A primeira parte consiste

na explicação das doenças mentais reconhecidas pelos filósofos antigos, como a *mania* e a *melancolia*, de forma geral (presentes no segundo capítulo, “Medical and Cultural Background”). A segunda parte aborda de forma minuciosa aquilo que era considerado distúrbio mental, através dos textos dos diferentes filósofos.

Posteriormente, o autor refere Hipócrates e realiza uma descrição genérica daquilo que podia ser visto como loucura, bem como da *mainesthai* e *paranoia*, presentes na *Doença Sagrada* (p.10). Na *Doença Sagrada*, segundo o investigador, nunca são referidas as questões relacionadas com a alma ou sentimentos, mas apenas os elementos que se relacionam meramente com o cérebro, como as funções cognitivas e movimentos voluntários. Esta observação do investigador expõe algum cepticismo, o que também é necessário neste tipo de estudo.

Marke Ahonen explora ainda o conceito da loucura, utilizando duas perspectivas. Através de Célio Aureliano, o autor analisa a questão física e os sintomas associados daqueles que são detentores de *insania*, como dores de cabeça ou sangue nos olhos (pp.14-15). Com Platão é demonstrada a associação entre as emoções e a irracionalidade, que se manifestavam num estado de inspiração divina e frenesim (p. 37).

No capítulo sobre Platão (“Plato on Madness and Mental Disorder”), o autor expõe de forma completa as passagens dos textos do filósofo onde existe a descrição das doenças mentais. Na conclusão do capítulo, Marke Ahonen refere de forma estruturada e resumida a *mania*, algo que, na nossa opinião, deveria ter ocorrido anteriormente.

Apesar do tema do trabalho ser apenas do âmbito da filosofia, o autor poderia ter recorrido e explorado os textos trágicos, como as *Bacantes* ou *Hipólito*, onde episódios de desordem mental e insanidade constituem um dos focos principais. A interpretação das tragédias e a maneira como reflectiam o pensamento da comunidade são fundamentais para qualquer análise no campo da área das clássicas.

Uma grande lacuna neste estudo é, ainda, a ausência da relação entre as manifestações da loucura, como a *mania*, e a religião. Sendo a religião um ponto central da vida da sociedade antiga, não desenvolver este aspecto revela-se uma falha. O autor indica que não se encontra qualquer referência a distúrbios mentais ao longo da obra de Aristóteles (“The Aristotelian Concept of Mental Disorders”). Marke Ahonen refere as perturbações da alma, mas não as relaciona com o tema principal do seu estudo, o que o torna incompleto, pois não foram alcançadas conclusões objectivas.

O capítulo quinto, “The Stoics on the Kinds of Madness”, revela ser o mais bem conseguido deste livro (p.103). Os estóicos tinham noção e acreditavam que as desordens mentais médicas afectavam o ser humano do ponto de vista cognitivo, distorcendo a realidade e o pensamento. O ponto alto da abordagem do autor manifesta-se, quando compara e relaciona a definição

dos distúrbios mentais a partir dos estóicos com a concepção actual, evidenciando a relação entre o corpo, a mente e a alma (p.113).

A análise das doenças mentais é um tema muito amplo e complexo. Como tal, não é possível analisar de forma minuciosa todos os aspectos destas perturbações na sociedade clássica e a sua interdisciplinaridade num só volume.

O objectivo do estudo é, nestes limites, alcançado. O autor aborda, de forma incisiva e clara, a existência dos distúrbios da mente nos textos dos filósofos antigos. Sem dúvida que é necessário louvar Marke Ahonen pela simbiose que realiza entre o aspecto filosófico e o físico dos indivíduos que são detentores de perturbações mentais (p.140). Esta investigação de Marke Ahonen não é pioneira na área da antiguidade clássica. Contudo, proporciona uma mais-valia ao estudo da psicologia histórica e ao conhecimento da sociedade em causa. Assim, *Mental Disorders in Ancient Philosophy* constitui uma obra importante e de leitura imprescindível, como base para a elaboração de futuras investigações sobre o tema das doenças do foro psicológico e da sua relação com a sociedade clássica.

Joana Pinto Salvador Costa

Universidade de Lisboa, Centro de História

ROBIN NADEAU et JOHN WILKINS eds. (2015) *A Companion to Food in the Ancient World*. Oxford, John Wiley & Sons Ltd., 472 pp. ISBN 978-1-4051-7940-9 (£120.00).

Nas últimas décadas, o estudo da Antiguidade tem sido enriquecido pelo contributo procedente da investigação das problemáticas relacionadas com a alimentação. Seguindo esta senda, a série *Blackwell Companions to the Ancient World* fez-se nutrir de um novo volume, que agora resenhamos: *A Companion to Food in the Ancient World*.

Editado por R. Nadeau e J. Wilkins, insignes especialistas na investigação da alimentação no mundo antigo (o primeiro, nos domínios da história cultural e religiosa da alimentação, dos comportamentos à mesa e hábitos alimentares; o segundo, na província da alimentação, medicina e nutrição), acompanha a tendência actual neste campo de estudos. Com efeito, toma como principal foco as questões culturais e sociais relacionadas com o alimento e a alimentação, mas perscruta as mesmas igualmente no plano económico, político e religioso (pp. 2 e 5). Mediante esta abordagem holística, pretende-se alcançar “a global understanding of food and society in the ancient classical world” (p. 5). Nesta esteira, em trinta e oito capítulos distribuídos por cinco partes, o volume cobre todas as etapas concernentes à alimentação: cultivo, produção, recolha, armazenamento, preservação,

abastecimento, venda, preparação e consumo, bem como tecnologias associadas (p. 2). Os centros do mundo clássico - Atenas e Roma - são o principal objecto de análise. Todavia, em consonância com o seu título e com a premissa de que todas as culturas alimentares são permeáveis a influências externas (p. 3), este *Companion* foi expandido para acomodar textos acerca da alimentação tanto em regiões conexas com o mundo greco-romano (e.g. Ásia Menor, Bretanha, Gália ou Próximo Oriente), como nas culturas herdeiras do legado clássico (e.g. Bizâncio, reinos medievais e mundo islâmico).

A primeira parte, “Literature and Approaches”, tem por propósito apresentar as diversas abordagens e sondar as fontes literárias que alicerçam os estudos da alimentação na Antiguidade. De modo notável, O. Murray analisa a importantíssima obra de Ateneu: o *Deipnosophistae*. Inextricável enciclopédia de citações de autoridades antigas, possui uma organização muito particular, porquanto não segue preceitos alfabéticos ou temáticos. Na verdade, continuando a prática clássica de composição de enciclopédias, Ateneu inovou, dispondo o conteúdo de modo singular. Com efeito, organizou as citações de acordo com o ritmo do banquete romano do período do Principado, inaugurando assim uma prática ainda hoje seguida nos livros de culinária: a organização da informação de acordo com os ritmos da refeição (pp. 37-42).

A segunda parte, “Production and Transport”, assoma sobre as restantes. Com efeito, neste ponto os estudos da alimentação são consociados simultaneamente com a história económica, social e agrícola e com a oceanografia e vários ramos da arqueologia, a fim de perscrutar: os processos de produção de diversos géneros alimentares; os meios empregues no seu transporte; os recipientes e estruturas reservadas ao seu armazenamento; e os locais de venda. Alicerçados sobre ampla e diversa base de fontes, os capítulos componentes desta parte desafiam amiúde as teses convencionalmente apresentadas pela historiografia. De facto, C. Chandezon matizou a tese de que no período clássico o grosso da população consumia pouca proteína animal. Segundo o autor, no século IV a.C., em Atenas, é já verificável o acesso por parte de crescentes segmentos da sociedade a proteína animal cozinhável ou preparada (pp. 140-141). Este processo continuou no Império romano, tendo-se reflectido, sob Aureliano, na instituição de distribuições de carne porcina a parte da população da Urbe, facto que patenteia simultaneamente a tendência de deslocação do consumo de carne para fora do contexto do ritual sacrificial (pp. 143-145). Já D. Mylona refutou probamente a proposição de que o mar Egeu é oligotrófico, i.e., parco em nutrientes e, por conseguinte, “unable to support a sizable and complex fishing economy” (p. 148). Ora, estudando a hidrografia, topografia e traços biológicos do Egeu, D. Mylona prova que largas extensões são, pelo contrário, eutróficas, contendo grande diversidade de espécies, identificáveis na literatura antiga e nos vestígios aduzidos pela zooarqueologia. A dimensão e variedade de

recursos marinhos permitiu que na Antiguidade fossem desenvolvidas novas tecnologias e estratégias piscatórias, que parecem ter sustentado, na verdade, uma economia piscatória complexa e vibrante (pp. 148-155, 158).

A terceira parte, “Preparation”, compreende conjunto lato e diverso de textos, concernentes a locais versáteis de confecção de alimentos (cozinhas) e estruturas reservadas à preparação de géneros específicos (padarias); a diversos rituais e contextos de consumo (e.g. *symposion*, *cena*, *conuiuium*); ao modo como a preparação e ingestão de alimentos reflectia gradação e diferenciação social entre homens, mulheres e escravos; aos comportamentos à mesa; e aos métodos e linguagem utilizados na apreciação de vinho na Hélade.

Na quarta parte, intitulada “Cultures Beyond Athens and Rome”, o perímetro de análise é alargado para abranger outras culturas, conexas com a Grécia e Roma (e.g. Ásia Menor, Bretanha, Gália, Mesopotâmia ou Egipto). Especial relevo é concedido à perscrutação dos contactos e trocas culturais na província alimentar; que é também um dos propósitos da quinta parte, “Food and Religion/Great Food Cultures”, conquanto no domínio da alimentação nas religiões greco-romana, cristã, judaica e islâmica. Com efeito, J. D. Rosenblum prova que no Judaísmo rabínico o modelo de refeição reputado como idóneo emulou consideravelmente a estrutura do *symposion*, a qual reformou para acomodar procedimentos próprios, como a proferição de bênçãos (pp. 350-351, 356). E na mesma senda, D. E. Smith demonstra que as refeições comensais cristãs, incluindo a Última Ceia, imitaram o banquete grego em ritmo, costumes e tradições (pp. 357-362). O segundo objectivo desta parte notável consiste na análise do modo como o legado alimentar greco-romano foi preservado, transformado e continuado em Bizâncio, no mundo islâmico e nos reinos medievais, após o fim do mundo antigo. O volume é concluído com um capítulo cativante concernente à China pré-imperial, no qual F. Sabban evidencia, *inter alia*, os paralelos ideológicos entre a alimentação no Império do meio e no Mediterrâneo antigo.

O método adoptado torna *A Companion to Food in the Ancient World* uma obra sólida, autoritária e compreensiva, não só por via da diversidade de abordagens utilizadas e de temas tratados, mas também pela miríade de culturas analisadas. Com efeito, trinta e sete colaboradores, muitos dos quais reputados investigadores nas suas áreas (e.g. P. Erdkamp; B. Lauriou; O. Murray; P. Schmitt Pantel), contribuíram com sínteses rigorosas acerca do ‘estado da questão’ de diversos temas atinentes à alimentação na Antiguidade. Simultaneamente, apoiados sobre novos dados, vários colaboradores revêem e refutam teses há tempo consolidadas, aduzindo inclusive novas proposições (e.g. G. Kron; D. Mylona). E a extensão cronológica e geográfica do volume autorizou a que o legado alimentar antigo fosse mirificamente analisado tanto em cotejo com uma importante cultura asiática, como na sua transmissão pelas principais culturas medievais.

Não injuriante aos méritos deste volume, sente-se, todavia, que o mesmo reclama um capítulo respeitante à alimentação no exército, questão suplementada somente por J. F. Donahue. Carece também de um texto sólido acerca do sistema de abastecimento da cidade de Roma (*Annona*), análogo ao de P. Erdkamp para a *polis* de Atenas. Por último, teria sido interessante um capítulo dedicado ao papel das autoridades políticas no contexto do provimento das grandes cidades da Antiguidade, explorando sobretudo a correlação íntima entre estrutura política e aprovisionamento da população (referida brevemente nas pp. 7, 10-11; e p. 394, para o Império do meio).

Assim, acolhemos com agrado *A Companion to Food in the Ancient World*, não só enquanto fundamental instrumento de trabalho, mas também como exemplo primoroso da importância dos estudos da alimentação para melhor compreensão do mundo antigo.

Álvaro Martinho

Universidade de Lisboa

MANUEL JUANEDA-MAGDALENA (2013), *La Lactancia en el Antiguo Egipto*. Cuenca, Editorial Alderabán, 514 pp. ISBN 9-788495-414441 (25.00€)

O Autor da volumosa obra que apreciamos sabe bem do que fala: ele é médico especialista em cirurgia geral e aparelho digestivo (Universidade de Compostela), tendo depois feito um mestrado em Mastologia e Patologia Mamária (Universidade Menéndez Pelayo). E não se ficou por aqui: tornou-se mestre em Patologia Mamária (Universidade de Barcelona) e ainda em Antropologia Física e Genética Forense (Universidade de Granada). O seu interesse pelo antigo Egito levou-o a viajar, por diversas vezes, ao país do Nilo, e a tornar-se membro da Egypt Exploration Society e, no seu país, sócio da Asociación Española de Egiptología e da Societat Catalana d'Egiptología.

Depois dos agradecimentos (pp. 9-10), das abreviaturas utilizadas na obra (pp. 13-15), e da entrada com uma citação das *Instruções de Ani*, do Império Novo (p. 17), vem a introdução (pp. 19-62), provendo o leitor com os dados basilares que melhor o farão entender os capítulos do livro, com assuntos relacionados com a antropologia da latência (pp. 23-26), a latência e a religião, sublinhando a grande difusão das imagens de *Isis lactans* do período romano no Egito e a sua difusão pelo Império Romano (pp. 27-28), a justificação biológica da latência (pp. 28-30), a latência e o desenvolvimento psíquico e cognitivo (pp. 30-32), a latência e a arte, com abundantes representações do sublime ato de amamentar (pp. 32-36), a relação, de timbre mágico-mitológico, com o leite materno (pp. 36-37), a anatomia da mama feminina e a sua presença na arte, a sua utilidade e o aspeto erótico (37-38). Segue-se uma síntese histórica sobre a latência no mundo pré-histórico, na

Mesopotâmia e na Fenícia (podendo causar alguma estranheza a não inclusão aqui da latência em Israel, citando a Bíblia), no mundo greco-romano, na Idade Média, no Renascimento e na Época Moderna (pp. 38-62).

O capítulo II é dedicado às crenças e dúvidas concetuais na terminologia alusiva ao útero e à placenta, analisando-se as relações entre esta (vista também como um *alter ego*), e o cordão umbilical, e ainda o tabu religioso como impedimento para um melhor conhecimento dos órgãos femininos internos, com a explicação das formas hieroglíficas relacionadas com o tema (pp. 63-73), rematado com as teorias egípcias sobre as diversas enfermidades uterinas que se consolidaram na medicina do futuro (pp. 73-79).

O coito e a fertilidade são os assuntos tratados no capítulo III, abrindo com úteis dados acerca da fertilidade masculina e feminina na escrita hieroglífica e na literatura, as deusas ligadas à fecundidade e à fertilidade, que remontavam à fase neolítica (pp. 81-92), os ritos iniciáticos de fertilidade e as falsas «concubinas do defunto» (pp. 92-100), que se completam com a descrição das figuras femininas sobre camas, vistas como um incitamento para a fertilidade, onde não faltam motivos florais (pp. 101-103), avultando duas personagens principais: a mãe e o filho (103-108). São ainda evocados os métodos para evitar a concepção, as fórmulas anticoncetivas, o sémen na concepção, o fundamento anatómico para a fertilidade feminina tal como se depreende dos «papiros médicos» (pp. 109-120). Para atestar a gravidez existiam vários indícios: a prova do alho, a prova da cebola, e ainda as tâmaras e a cerveja, além da análise dos excrementos da grávida (pp. 121-125).

A gravidez, o nascimento e as práticas abortivas constam no capítulo IV, sendo, uma vez mais, bastante úteis as informações contidas nos «papiros médicos», estando estes temas presentes também na literatura profana e na literatura religiosa (pp. 127-133), a responsabilidade biológica dos pais nas diferentes partes que vão conformando a criança no ventre materno segundo o mito e a religião (pp. 134-144), o sangue como um precípua fator de germinação, de integração e de ligação do ser no ventre materno (pp. 144-147), a importância da menstruação e do leite na vida intra e extra-uterina, e a sua evolução no pensamento greco-romano (pp. 147-154). Em seguida surgem as práticas abortivas, o parto e a ação das parteiras, o uso de amuletos e as recitações, os objetos usados no parto, os espaços destinados à realização do parto, o destino da placenta, o leite materno (pp. 154-171), completados com a ação do médico no parto e a proteção de várias divindades, com destaque para Bés, Tauret, Meskhenet e Heket (pp. 172-180). Mas nem sempre o parto corria bem: neste caso valia muito a fé e o uso de um «placebo eficaz», para mitigar a dor do parto e prevenir as sequelas (pp. 180-184), sendo focados diversos casos relacionados com o momento, como as fístulas retovaginais, o prolapso vaginal e outras lesões obstétricas (pp. 184-187), não esquecendo o «nervosismo» do marido (um motivo para o absentismo laboral), a mortalidade perinatal, o «pluralismo epistemológico» das cenas

referentes ao parto, o valor da imagem como signo e como símbolo (pp. 188-193), ainda os *mammisi* (casas do nascimento divino ou *per-mesut*), e o valor profilático dos amuletos (pp. 194-205).

O capítulo V recorda-nos, apenas em quatro páginas, a representação anatómica da mama nos textos e na arte figurativa, sendo conhecidas as práticas de mumificação e de embalsamamento em voga durante a XXI dinastia, altura em que os especialistas ao serviço do clero tebano se esmeravam na recomposição dos seios das damas defuntas, como se observa em várias múmias que chegaram até nós. Também se sabe que durante os funerais as carpideiras «exponíam las mamas desnudas», enquanto nas festividades e nos banquetes as damas deixavam ver os seios esbeltos na transparência do fino linho, em contraste com as servas e as dançarinas, que tinham os pequenos seios a descoberto, evidenciando a ambiência erótica de certas cenas que se podem admirar nas paredes de alguns túmulos do Império Novo na região de Lucsor Ocidental (pp. 207-210).

A latência e a sua importância no antigo Egito é o tema do capítulo VI, desde a amamentação do pequeno faraó (ou futuro monarca), relacionando com a cerimónia de entronização, evocação das cenas da latência divina do faraó e sua relação com o colar *menat*, a hierogamia, a latência referida nos textos funerários e no mito de Ísis e Hórus, a latência divina dos defuntos, as damas amamentadoras (amas de leite do rei), as quais tiveram o seu apogeu social na XVIII dinastia (pp. 211-278). O capítulo inclui ainda a análise da presença do leite e da latência na escrita hieroglífica, o leite no tratamento de doenças, imagens e modelos da latência divina, os modelos da latência cortesã e latência popular (pp. 279-336), e por fim é sublinhado o valor arqueológico das imagens da ama de leite nos textos e nas imagens, e a questão da mastite puerpural que vem descrita na literatura médica do antigo Egito, até porque as glândulas mamárias da mulher egípcia sofriam com o problema que, neste âmbito específico, ainda aflige as mulheres atuais (pp. 337-340).

O capítulo VII apresenta-nos a habitação, as doenças e a mortalidade infantil no antigo Egito, que de facto era elevada, como se deduz do estudo de várias necrópoles do Império Novo e de períodos subsequentes. O Autor menciona como uma das principais causas a alimentação deficitária e as doenças parasitárias, sendo o Nilo um responsável, pelo que o grande rio, sendo fonte de vida também era uma causa para muitas maleitas: são enumeradas mais de dez enfermidades de origem fluvial (pp. 341-350).

O capítulo VIII é muito abrangente, sobre «La familia y el niño. La protección divina de la infancia. Los ayos reales. La enseñanza. Las instituciones de palacio en la enseñanza. Sociedad y escolarización». Tantos assuntos, que se vão encadeando, e que começam com um tema muito atual: o casamento e a família como pilares da sociedade, avultando aqui a mulher como «dona de casa» (*nebet-per*), a proteção divina da criança, o papel dos aios reais, as crianças do *kap* (instituição que o Autor interpreta como sendo um

«harém»), uma linhagem de tutores reais da XVIII dinastia, as instituições palatinas ao serviço do ensino, a escola como complemento da latência, as relações entre a escola e a sociedade, os professores ou mestres, o ensino básico e as relações entre a escola e a vila operária de Deir el-Medina, onde residiam os trabalhadores da necrópole real (pp. 351-389). Segue-se um assunto ainda não de todo esclarecido, que é a participação das meninas na atividade escolar, e ainda a relação entre a alimentação e o ensino na fase da infância, a idade do início da aprendizagem na escola (outro tema controverso), e ainda a forma como os adultos viam (ou reviam) a infância (pp. 389-400).

A imagem e o imaginário da latência através da iconografia podem ser vistos no capítulo IX, começando pela criança no relevo (mas também na estatuária) e na pintura, a proporção corporal infantil, a criança em companhia de elementos não humanos, quer as flores quer os animais, a criança com os seus irmãos, a nudez, o vestuário, a cor e o sexo como marcadores de identificação da idade (com destaque para a trança de cabelo caindo à direita sobre o ombro), o dedo na boca como «santo y seña de la edad infantil» amiúde figurados nas imagens, e enfim, a criança representada em ambiente funerário como meio de exprimir a ideia de renascimento (pp. 401-416).

O tema remata com um epílogo, lembrando a presença da mama feminina como recurso literário erótico na poesia amorosa (XIX dinastia) e a ginecomastia na arte (pp. 417-420), a saúde, a criança e o bem-estar infantil no Egito moderno, com apropriadas referências à primeira dieta, a comparação entre a mortalidade e a longevidade no Egito faraónico e no Egito moderno, bem como as interrelações entre a religião, a sociedade e a latência no Egito moderno (pp. 420-428), completadas com uma apreciação da crença muçulmana e as crenças judaico-cristãs (pp. 429-432), a importância do leite materno e o desenvolvimento da personalidade e a integração social do indivíduo, o mito, a religião e a experiência como fundamentos da prática médica no antigo Egito (pp. 429-444) e, a terminar, a contribuição da paleopatologia na egiptologia, enfatizando-se a relação entre o homem e o meio ambiente, enumerando as fontes de informação da paleopatologia, a evidência da tecnologia moderna médica para o estudo das múmias, e ainda o presente e o futuro da paleopatologia (pp. 444-454).

Nas conclusões (pp. 455-457) Manuel Juaneda-Magdalena sublinha bem que «la civilización egipcia fue capaz de reconocer la necesidad de la lactancia materna, a cuya lección el hombre moderno no ha de permanecer jamás indiferente», seguindo-se um glossário médico (pp. 459-464), o índice das ilustrações (pp. 465-466), que não são tão abundantes como seria de esperar para o tema aqui tratado, e uma copiosa bibliografia específica e concernente (pp. 467-505).

Salvo melhor opinião, o capítulo V, sobre «La representación anatómica de la mama en la escritura y las artes figurativas», que só tem quatro páginas, intrometendo-se entre o capítulo IV, dedicado ao «Embarazo, nacimiento y prácticas abortivas» (que tem mais de setenta páginas), e o capítulo VI, sobre «La lactancia y su importancia en el antiguo Egipto» (com mais de cem páginas!), deveria ser inserido no capítulo IX, o qual apresenta «La imagen y lo imaginario de la lactancia a través de la iconografía» (com as suas mais de trinta páginas), porque a temática é aparentada e confluyente, evitando-se assim alguma repetição de assuntos já apresentados que aqui parece existir.

O Autor, que é cirurgião na Unidade de Patologia Mamária do Hospital Abente y Lago (Complejo Hospitalario Universitario de la Coruña), oferece, com este volume, um sólido apoio para todos os que se interessam por temas egíptológicos em geral, e por questões relacionadas em particular com a saúde e o bem-estar no antigo Egipto, um país de longa civilização, onde o leite e a amamentação sempre tiveram um relevante papel de timbre religioso, médico, afetivo e sociológico.

Luís Manuel de Araújo

Universidade de Lisboa, Centro de História

INMACULADA VIVAS SAINZ (2013), *Egipto y el Egeo a Comienzos de la XVIII Dinastía: una visión de sus relaciones, antecedentes e influencia iconográfica*. (BAR International Series 2585), Oxford, Archaeopress, 237 pp. ISBN: 978-1-4073-1213-2. (51.00€).

A presente monografia tem a sua origem na tese de Doutoramento da A., defendida em 2004 na Universidade espanhola de Alcalá de Henares e que se debruçou sobre os frescos minóicos descobertos em Tell El Dab'a/Aváris, a capital dos Hicsos durante o Segundo Período Intermediário, localizada no Delta Oriental do Nilo. A investigação centra-se nos intercâmbios culturais entre o Vale do Nilo e o Mundo Egeu. A obra, que se destaca pela escrita simples, clara e sintética (apesar da complexidade do tema em análise e da interdisciplinaridade de que Vivas Sainz se socorre para expor as suas ideias e complementar as informações ao seu dispor, em grande medida sempre dependentes dos resultados de escavações arqueológicas), está estruturada em nove capítulos, com vários subcapítulos. Ao longo do texto, a necessidade de ter presente um *status quaestionis* relaciona sempre os estudos fundamentais sobre cada tema publicados até à data, com as diferentes teorias e hipóteses avançadas. As abundantes referências bibliográficas citadas em cada tema acompanham, em notas de rodapé, o avançar da investigação, que apresenta ainda, no fim de cada capítulo, uma pequena conclusão que revê as ideias expostas e as sistematiza. A inclusão de mapas, ilustrações,

fotografias a cores dos frescos analisados e uma copiosa bibliografia no fim da obra complementa o texto.

A *Introducción* (capítulo I) apresenta os objectivos e questões gerais sobre o tema em análise, com referências à historiografia dedicada às relações do Egipto com o Egeu e a definição do marco geográfico-cronológico que orientam o estudo. O capítulo seguinte (*Las Condiciones de Navegación y Contactos en el Mediterráneo Oriental Durante la Edad del Bronce*) debruça-se sobre as condições de navegação no Mediterrâneo Oriental durante a Idade do Bronze, quando os contactos directos e indirectos eram realizados por via marítima. Esse é um aspecto que condiciona a investigação, uma vez que as fontes são muito díspares, como acontece com o estudo da construção de barcos, técnicas de navegação, modelos de ventos e correntes, época de navegação (fora da Primavera-Verão), rotas e itinerários por todo o Mediterrâneo Oriental. O estudo dos naufrágios datados deste período, que foram sendo descobertos nas últimas décadas, tem sido fundamental para a compreensão do tipo de embarcações utilizadas no transporte de diferentes produtos e para o estabelecimento das rotas utilizadas, uma vez que o comércio de longa distância exigia barcos adequados, tripulações experientes, indústria naval e portos seguros. A questão da existência, ou não, de uma talassocracia cretense não foi esquecida e a A. inclina-se para uma tese em torno da existência de regiões em competição pela hegemonia marítima, em vez da ideia de uma potência comercial hegemónica. O III capítulo (*Contexto histórico-político*) volta a definir o período e o contexto histórico-político em análise, destacando os inícios da XVIII dinastia, no reinado de Amósis, e os reinados de Hatshepsut e Tutmósis III, momentos em que os frescos de Aváris, tal como os túmulos da nobreza tebana (onde encontramos representados os *Keftiu*, tradicionalmente identificados como emissários minóicos), atestam as relações entre o Egipto e o Egeu. Por seu lado, o capítulo IV (*Tipos de fuentes para el estudio de las relaciones entre Egipto y el Egeo*) concentra-se na análise de três grandes grupos de fontes e materiais que atestam as relações entre as duas regiões. Trata-se de fontes arqueológicas (objectos e matérias-primas originárias do Egipto, encontradas no Egeu e vice-versa), fontes iconográficas e fontes textuais egípcias que se referem aos povos do Egeu. Não sendo intenção de Vivas Sainz compilar um catálogo de todos os objectos egípcios/egípcianizantes descobertos no Egeu, e minóicos, no Egipto, ela expõe, no V capítulo, que se divide em A (*Fuentes y hallazgos relativos a las relaciones Egipto-Egeo: hallazgos en Egipto*, dedicado às fontes e achados egípcios) e B (*Fuentes y hallazgos relativos a las relaciones Egipto-Egeo: hallazgos en Egeo*), as questões referentes ao universo minóico e a achados arqueológicos fundamentais para a compreensão do tipo de contactos estabelecidos e sua intensidade.

No universo egípcio (A), a maioria dos objectos encontrados é de cerâmica (surgindo agrupados pela distribuição geográfica e de acordo com os

diferentes períodos cronológicos), uma vez que os metais, que podiam ser reutilizados e, por isso, são mais raros no registo arqueológico, aparecem apenas em contexto funerário ou em templos. O *Tesouro de Tod* é um bom exemplo disso. Encontrado nas fundações de um templo, era composto por quatro cofres cheios de lápis-lazúli, ouro e prata. Também vestígios de têxteis e, em especial, restos de lã de várias cores, têm sido encontrados em território egípcio, e os teares usados na área do Egeu que permitiam a criação de têxteis de grande dimensão e com desenhos elaborados, assim como a cor púrpura utilizada, podem ajudar a explicar a procura que tinham à escala internacional. Ao nível da iconografia assinalam-se elementos como as espirais, que podem ter origem no Egeu, ou as representações de populações desta região, encontradas nos túmulos da nobreza tebana durante o Império Novo, com os seus penteados e vestuário característicos. Os testemunhos escritos também não ficaram esquecidos e tiveram atribuído um subcapítulo que agrupa os termos utilizados para designar os povos da outra margem, como *Keftiu*, *ilhas do meio do mar* ou *ilhas no meio do grande mar*, *Menus/Minos*, *Hau-Nebut* ou *Tinay/Tanaya*, e que parecem indicar que, para os Egípcios, o Egeu não era um local tão distante e desconhecido como poderíamos pensar, desvendando o interesse egípcio pela região.

Na área do Egeu (B), ao nível arqueológico, os achados de cerâmica egípcia são escassos (alguns fragmentos foram encontrados em Komos), o que pode ser um indício de que seria pouco apreciada, apesar do interesse minóico pela faiança e alabastro, matérias-primas que importavam do Vale do Nilo. Objectos de vidro estão também atestados em Creta, nas restantes ilhas e na Grécia Continental, tal como os ovos de avestruz. No plano iconográfico, os objectos egípcios estão quase ausentes dos santuários, apesar de algumas crenças e divindades nilóticas terem sido assimiladas pelos minóicos, como comprovam os amuletos e selos com representações de divindades e motivos egípcios (escaravelhos, gatos, crocodilos, abelhas, escorpiões, macacos, sistros ou esfinges) e a adopção da deusa egípcia Tuéris, que se converteu num génio do panteão minóico, devido à enorme difusão que o seu culto conheceu. Também elementos como a procissão, cenas e rituais festivos são assimilados no Egeu, onde são usadas as convenções artísticas do Egipto, hipótese que parece ser confirmada com a descoberta do *kouros* de Palaicastro, em Creta, uma figura esculpida em marfim e que pode ter sido uma adaptação do cânone egípcio à arte do Egeu. Se no Vale do Nilo a figura humana era dividida em dezoito partes, o modelo minóico era maior, dividindo-a em vinte e uma partes.

Por sua vez, os testemunhos escritos, apesar de escassos, são organizados em dois grupos: objectos com escrita hieroglífica encontrados no Egeu, como foi o caso da estátua de *User*, e os textos escritos nas línguas locais, contendo termos que se referem ao Egipto e aos Egípcios como *Aiku-pitijo* e *Misarajo*. O capítulo VI (*Las Pinturas de Tell El Dab'a/Avaris*) enceta

finalmente o estudo dos frescos de Tell El Dab'a/Aváris, novamente com o contexto arqueológico do local que, desde a sua origem, se revestiu de grande importância devido à estratégica localização geográfica, quer ao nível militar quer para o comércio, com a A. a apresentar a história de Aváris, da descoberta das pinturas e das estruturas arquitectónicas dos palácios de Tutmósis. Há que não esquecer que, após a expulsão dos Hicsos, a cidade manteve a sua importância. Vivas Sainz dá especial relevo às questões técnicas que rodeiam as pinturas, à sua adaptação aos materiais e à temperatura ambiente do país, aos pigmentos, às convenções artísticas empregadas, às técnicas usadas durante a Idade do Bronze, como o *buon fresco*, ou *fresco secco*, utilizados neste conjunto que, de acordo com os estudos preliminares, cada vez mais se revelam fundamentais para determinar a origem dos artistas que as criaram e para a sua interpretação. Descobertos em 1991, os frescos de Aváris, que se destacam pelo estilo, temas, técnicas de estilo minóico, qualidade técnica e originalidade, promoveram uma reavaliação dos contactos entre as duas regiões do Mediterrâneo e das fontes disponíveis. Eles ilustram cenas de caça com grifos, grandes felinos e cães. Mas foram as taurocatapsias ou salto sobre o touro que colocaram Aváris no mapa da pintura minóica. Quer os touros quer os acrobatas (assim como os penteados, vestuário e calçado) que os acompanham estão representados à maneira minóica, apesar de as poses de ambos serem invulgares.

Por fim, os três últimos capítulos, *Conclusiones*, *Anexo: Ilustraciones*, *Indice de Figuras y de Ilustraciones* e *Bibliografía* encerram a apresentação da pesquisa. Se, por um lado, aplaudimos a publicação da obra na língua original, o castelhano, a tradução para o inglês deveria ser ponderada, de modo a disponibilizar a um público ainda mais abrangente esta bem conseguida síntese de um tema complexo, sempre em constante actualização.

Nídia Catorze Santos

Universidade de Lisboa, Centro de História

JOSÉ DAS CANDEIAS SALES (2015), *Política(s) e Cultura(s) no Antigo Egipto*. Lisboa, Chiado Editora, pp. 457. ISBN 978-989-51-3835-7 (17€).

A obra que aqui é objecto de recensão, *Política(s) e Cultura(s) no Antigo Egipto*, da autoria de José das Candeias Sales, faz parte da colecção *Compendium*, da Chiado Editora. As várias partes que compõem este estudo foram, na sua maioria, já previamente publicadas em outras revistas, designadamente a *Cadmo* e os *Estudos Orientais*, ou apresentadas em conferências nacionais e internacionais. No início de cada capítulo, o autor faz questão de referir o local onde foi publicado, bem como as alterações que foram

feitas em cada estudo. Na edição a que esta recensão se refere, destacamos a adição de imagens, bibliografia e reformulações aos textos originais.

Na primeira parte da obra, intitulada «Legitimação política e ideológica no Antigo Egito – discurso e práticas», o autor observa logo nas primeiras páginas a forma como o Egito interpretava e teorizava a ideia de «Tempo». Para o efeito, utiliza-se, logo no princípio do capítulo, um excerto das *Confissões* de Santo Agostinho (séc. IV d.C.), obra em que o Padre da Igreja teoriza sobre a questão. Depois, o autor remete para a discussão de «A arquitectura temporal egípcia», destacando três tipos distintos de percepção temporal, para os Egípcios: a concepção cíclica, a concepção linear e a concepção imóvel ou estacionária. São apontados vários exemplos para ilustrar cada uma destas categorias: as várias estações do ano (*Akhet*, *Peret* e *Chemu*) como uma concepção temporal cíclica; o «Tempo» linear aplicado ao período de vida de um indivíduo; ou ainda a percepção de um tempo mais ampliado (imóvel ou estacionário), de que são reflexo as mastabas e templos funerários.

Os três restantes capítulos são dedicados a questões de política, propaganda, legitimação do poder e ideologia. Todos estes assuntos apresentam uma interligação entre si, fazendo com que as partes fluam confortavelmente ao longo de um texto longo, de cento e cinquenta e seis páginas. José das Candeias Sales refere-se à legitimação dos poderes faraónicos, apresentando um esquema particularmente útil (p. 51), em que mostra as várias formas que a legitimação política podia assumir no Egito. Segue-se uma observação relativa a um período do Antigo Egito: o reinado de Hatchepsut, a rainha que precedeu Tutmés III, durante a XVIII dinastia, no Império Novo. Sabemos hoje que esta rainha teve um reinado notável, embora, depois do seu desaparecimento, tenha havido uma tentativa de apagamento desta monarca da memória colectiva dos Egípcios. Por fim, nesta primeira parte, é ainda observado o tema da maternidade nas Duas Terras, incluindo-se questões ideológicas relacionadas com esta mesma temática, sendo de destacar a conhecida iconografia da deusa Ísis a amamentar Hórus, divindade à qual os faraós se associam.

«Encontros e desencontros culturais em território egípcio» é o nome dado à II parte do livro. Aqui, o foco incide sobre a civilização helenística no Antigo Egito, tema em que, de resto, o autor é especialista. Como introdução ao que será desenvolvido ao longo desta secção, José das Candeias Sales começa por mencionar: «Ao contrário do que geralmente se admite, o Egito foi, ao longo de toda a sua história, uma plataforma de encontro de civilizações e não esteve imune a trocas e intercâmbios culturais, económicos, técnicos, tecnológicos, linguísticos, etc., daí resultantes». Embora o A. se refira, amplamente, a todas as épocas do Antigo Egito, estas questões são o prelúdio para a infiltração do helenismo, de uma forma mais concreta,

o que se verificou ali a partir da expulsão dos Aqueménidas por Alexandre III da Macedónia.

No segundo capítulo, o autor destina a sua análise à arte helenística, havendo que destacar aí as duas tradições convergentes, e por vezes divergentes, desta época da arte mediterrânea: uma linha de continuidade, de tipologia arcaizante, e, por outro lado, uma linha de inovação, receptiva a novos estímulos. Esta arte buscará, naturalmente, muito da sua base cultural à Grécia Clássica. Ainda neste capítulo, é referida a arquitectura religiosa, funerária e civil da época helenística, entre outros aspectos artísticos característicos desta fase.

De seguida, é tratado Alexandre Magno e a sua condição de líder político e militar. Aqui, o investigador enumera as seguintes fontes como importantes documentos para o estudo deste monarca: a *Vida de Alexandre* de Plutarco, a *História de Alexandre* de Arriano, as *Efemérides Reais* de Êumenés de Cardia e de Diódoto de Eritras, o relato de Clitarco intitulado *Sobre Alexandre*, a *História de Alexandre Magno da Macedónia* de Quinto Cúrcio Rufo, entre outras. Segue-se o tratamento de vários momentos da vida de Alexandre III, desde as suas alegadas origens divinas, o nascimento, a domesticação de Bucéfalo, o cavalo do general, a educação recebida por parte de Aristóteles, a ida ao oráculo de Delfos, o «depois» da batalha de Granico e a fonte de Xanto, o corte do nó Górdio, a visita ao oráculo de Amon, em Sívá, e a fundação de Alexandria. Esta cidade, por sua vez, possui um capítulo intitulado «A condição multicultural da antiga cidade de Alexandria nos autores antigos».

A obra acaba com um capítulo sobre Eça de Queiroz e o seu livro publicado em 1887, *A Relíquia*. Verifica-se um bom enquadramento histórico desta obra e sobre o Próximo/Médio Oriente em geral, numa época em que o Egipto era, e ainda é, um fenómeno que desperta interesse em muitas pessoas.

Feita uma breve passagem pelas duas partes do livro de José das Candeias Sales, é de realçar a muito útil e extensa lista bibliográfica que surge depois de cada capítulo e que expande largamente o espectro informativo da obra. Além desta bibliografia, é importante mencionar o profícuo índice remissivo analítico.

Dentro de um livro com qualidade elevada, como é o caso, o grafismo é, realmente, um ponto menos positivo, e que julgamos ser alheio ao autor. De uma forma geral, as imagens apresentam uma fraca resolução, em especial as que são impressas a cores. Por outro lado, os signos hieroglíficos que vão polvilhando o texto, essencialmente na primeira parte, estão, geralmente, bastante legíveis.

Políticas(s) e Cultura(s) no Antigo Egipto é um livro de enorme valor científico, que José das Candeias Sales traz para a Egiptologia. A obra contribui de uma forma significativa para o conhecimento do modelo político das Duas Terras e da sua evolução, bem como para o estudo da aplicação do

poder faraónico num contexto em que permaneceu (com algumas interrupções) cerca de três mil anos, acabando por se desvanecer com a anexação romana. É importante referir, ainda, que esta obra continua um louvável processo de publicações nacionais sobre o Antigo Egipto. Em suma, o rigor e o método observado neste livro tornam a sua leitura imprescindível, sobretudo para aqueles que, como nós, se interessam e entusiasmam com este tipo de ensaios sobre os temas da política, ideologia, cultura e propaganda do Egipto faraónico, mormente os que se dedicam ao período dos Ptolomeus.

Eduardo Ferreira

Universidade de Lisboa, Centro de História

FERNANDO FERNÁNDEZ PALACIOS (2014), *Assurbanipal, un rey asirio ilustrado*. Cuenca, Editorial Alderabán, 184 pp. ISBN 9-788495-414564 (20.00€).

O Autor do volume que aqui recenseamos é doutorado em Geografia e História pela Universidade Complutense de Madrid, na especialidade de História Antiga, tendo já publicado diversos textos sobre a realeza do Império Neo-assírio, entre outros temas. A presente monografia é dedicada a um dos mais famosos reis assírios, o requintado e cruel Assurbanípal, que reinou entre 668-630 a. C.

Aos agradecimentos (p. 11) segue-se um breve prólogo (pp. 13-15) da autoria de Federico Lara Peinado, professor catedrático da Universidade Complutense de Madrid e conhecido especialista na fulcral matéria aqui tratada, sobre um monarca e um povo da Antiguidade pré-clássica, «considerado de mala reputación – a la vista de la Biblia y de no pocos de sus magníficos e inquietantes relieves – pero en cualquier caso de compleja historia, todavia no desvelada en su totalidad».

Na introdução (pp. 17-23) o Autor enumera as várias obras dedicadas ao assunto por ele estudado, algumas das quais serviram de base para o seu texto, desde as fontes mais antigas, como Heródoto (apesar de o texto do escritor grego estar pejado de erros), Beroso (sacerdote babilónio do século III a. C.), e as próprias fontes assírias, apesar de também não oferecerem crédito em muitos passos, a começar pelos chamados «Anais de Assurbanípal», os quais «producen más confusión que claridad».

O capítulo I apresenta «El marco geográfico, humano y histórico» (pp. 25-30), e aqui o leitor fica a conhecer o essencial da geografia da região do Alto Tigre e as zonas envolventes que então faziam parte do vasto Império Neo-assírio, remontando a tempos mais antigos quando a região era conhecida como Subartu. Um aspeto que irá moldar a formação da Assíria e até a mentalidade do seu povo é a ausência de fronteiras naturais, facilitando a

penetração (por vezes de cariz violento) de povos nómadas que motivaram fases de intranquilidade e de perturbação no reino tigrino. Merecem destaque as grandes cidades, a começar por Nínive (perto da qual fica hoje a cidade de Mossul) e Assur, que foram grandes capitais da Assíria, cuja história sucinta é apresentada, desde a dinastia dos *waklu*, ou «moradores de tendas» (cerca de 2150-2000 a. C.), aos sargónidas.

No capítulo II revemos o percurso incerto do jovem herdeiro Assurbanípal até à sua subida ao trono, em competição com outros candidatos, num tempo de agitação e de violência na corte (pp. 31-37). Um dos problemas estruturais da Assíria era a questão da sucessão, resolvida em geral com uma série de assassinatos entre os membros da família real até sobrar um herdeiro do trono. Já o avô de Assurbanípal, o cruel Senaquerib (705-681 a. C.) tinha resolvido pela força e habilidade o problema da sua sucessão, que coube a Assarhadão (681-669 a. C.), e este, por sua vez, repartiu o império entre Assurbanípal (que era o terceiro filho do rei) e Chamach-chumukin, dois irmãos que em breve iriam ficar inimigos. As fontes desse tempo sugerem que o jovem Assurbanípal recebeu uma educação requintada, sobretudo no domínio da escrita e da leitura de textos, mesmo os mais antigos da Suméria (o que implicava saber sumério), e que beneficiou do decisivo apoio de sua avó, a enérgica rainha Zakutu.

«La complicada coyuntura política» é o tema do capítulo III (pp. 39-40), quer a nível interno quer externo. O novo rei começou por concluir as operações de conquista do Egito, iniciada por seu pai, se bem que a longa distância entre o coração da Assíria e o país do Nilo levasse, pouco depois, à evacuação das tropas assírias. Quanto ao interior do país, a política de deportações em massa levada a cabo pelos seus antecessores levou a que se forjasse uma amálgama de gentes, línguas e culturas, sendo o aramaico a língua mais usada, mesmo ao nível da administração.

Com o capítulo IV (pp. 41-68) ficamos a conhecer a inquietante lista dos muitos «Enemigos a batir», desde o Egito, a «cana partida», como lhe chamavam os Assírios, a Babilónia (com a revolta de Chamach-chumukin), algumas cidades portuárias da Síria-Palestina, o Urartu, um reino montanhoso situado a norte, e que já havia sido castigado por Sargão II, o País do Mar, no Sul da Mesopotâmia, e o Elão, que sucumbiu depois de vários anos de tenaz resistência. Este capítulo trata ainda das relações entre a Assíria e outros países e povos: Medos, Persas, Arameus, Árabes, além de «países exóticos» e de nómadas como os Cimérios e Citas.

Os complexos mecanismos de poder são analisados no capítulo V (pp. 69-83), e aqui se percebe como o rei assegurava o firme poder no Império, ele que era visto como vigário do deus Assur, a quem os países vizinhos e as regiões dominadas deviam temer, sendo as relações definidas através de tratados *adé* (que, naturalmente, beneficiavam a Assíria). A unidade do Império era garantida pelo rei, e a instituição monárquica era, ao mesmo

tempo, a força e a debilidade da Assíria. São enumerados os diversos cargos de âmbito militar e administrativo, a organização do clero e o papel da religião, o papel do exército, os instrumentos táticos, a administração central e a organização provincial, os recursos económicos e o funcionamento do sistema fiscal.

O capítulo VI sintetiza as «Nociones generales de arte» (pp. 85-86), avultando a arquitetura com os seus palácios e templos, com influências anteriores da Acádia e mais recentes da Síria (com o pórtico conhecido por *bit-hilani*), a escultura e o uso de placas de pedra que revestiam as paredes de adobe, mas não se lê nada sobre a pintura (embora escassa, revela alguns indícios), a estatuária (também com poucos exemplares) e as artes decorativas, com destaque para os metais e os marfins, que não são referidos.

Podemos apreciar os palácios de Nínive, especialmente o palácio do norte, no capítulo VII (pp. 87-98), cujo modelo foi o palácio de Nimrud (Kalakh) construído por Salmanasar I e aumentado por Assurnasirpal II (883-859 a. C.), onde foram encontrados magníficos baixos-relevos (um dos quais está no Museu Calouste Gulbenkian). Merece justificado destaque o programa de construções levado a cabo por Assurbanípal, desde a capital a outras cidades do Império, com os típicos e apotropaicos *lamassu* protegendo a entrada de templos e palácios e a temática das placas que revestiam as paredes.

Com o capítulo VIII entramos nas bibliotecas de Nínive (pp. 99-104), uma entre os vários estabelecimentos do género encontrados nas ruínas de espaços urbanos antigos no Médio Oriente (Mari, Ugarit, Alalakh e Ebla). O culto e letrado Assurbanípal acabou por seguir uma tradição que já vinha de reis anteriores na criação de bibliotecas, tendo as escavações no local revelado a existência de mais de 30 000 tabuinhas e fragmentos, cujo estudo tem revelado aspetos fundamentais da história, cultura, religião, mitologia, administração, política internacional, sendo de sublinhar que muito do que hoje se sabe sobre a literatura suméria se deve à sua conservação na biblioteca de Nínive.

A religião é o assunto abordado no capítulo IX (pp. 105-111), conhecendo-se o essencial acerca do culto e dos ritos oficiais e quase nada sobre a religião popular. Claro que o grande deus era Assur, cultuado a par de Chamach, Ninurta, Adad, Sin, Nabu, Bel (Marduk), e entre as deusas avultava Istar. A cerimónia mais importante era a festa do Akitu, ou do Ano Novo (que podia ser celebrada em qualquer altura do ano), onde o rei assírio tinha um papel de destaque.

O capítulo X é dedicado à personalidade do monarca (pp. 113- 116), visto como um homem amante do luxo, ambicioso e cruel, mas que não é diferente dos monarcas anteriores. Ele era, enfim, um homem do seu tempo, como lembra o Autor, para quem a sua «constituición enfermiza» acabou por empurrar para o mundo das letras e da ciência (ele gabava-se de poder solu-

cionar difíceis problemas de divisão e multiplicação), além de ser possuidor de um gosto muito refinado e um caráter infatigável.

No capítulo seguinte vemos Assurbanípal como político (pp. 117- 121), à frente de um país dotado de um poderoso exército que servia os interesses de uma monarquia absoluta fortemente centralizada. O rei era o supremo sacerdote do deus Assur, geria as questões judiciais e administrativas, liderava o exército ou delegava a sua autoridade no *turtanu* (um general), e controlava «muy de cerca todos los resortes del poder».

O capítulo XII recorda a vida quotidiana durante o reinado de Assurbanípal (pp. 123-128), pesando muito a defesa da integridade familiar e da propriedade, com certo domínio da monogamia (embora pudessem existir concubinas recrutadas entre as jovens escravas). É analisada a escravatura, a vida social, a alimentação, as diversões e a habitação, com evidentes diferenças entre as casas simples da população em geral e os palácios dos reis e dos grandes senhores.

O direito e a ciência constam no capítulo XII (pp. 129-132), concluindo-se que a legislação assíria se preocupava bastante com o detalhe e que as leis eram mais severas que as suas congêneres vizinhas, nomeadamente as de Babilónia. Sabe-se que o direito consuetudinário da Assíria foi compilado pelo rei Tiglatpileser I (c. 1115-1077 a.C.), reunindo leis anteriores, e é graças aos arquivos reunidos por Assurbanípal em Nínive que ficamos inteirados sobre os principais aspetos da legislação. Quanto à ciência, que tinha uma longa tradição na Mesopotâmia, desde o tempo dos antigos Sumérios, ficou-se com uma ideia razoável dos conhecimentos dos letrados e sacerdotes assírios no âmbito da astrologia, do calendário e da medicina.

No capítulo XIV o Autor lembra o que foi o final do reinado de Assurbanípal e os tempos pouco documentados que não permitem hoje, à luz dos dados disponíveis, ter uma ideia abalizada (pp. 133- 135). Ficam-nos por isso várias conjecturas que Fernández Palacios vai reportando e analisando.

E se o final do reinado de Assurbanípal continua envolto em incertezas, o tempo que se seguiu também não está definitivamente esclarecido, como bem se percebe com o último capítulo (pp. 137-141), no qual desfilam perante nós os trágicos eventos que se remataram com a queda de Assur e de Nínive, caminhando a par e passo a decadência e queda da Assíria com a ascensão da Babilónia e do Império Medo.

Na conclusão (pp. 143-144) o Autor lembra que Assurbanípal herdou problemas estruturais de ordem político-militar que foi resolvendo até meados do seu reinado. Para a segunda fase temos menos dados, mas parece que as tensões entre o clero e poder real se terão avolumado, as rivalidades entre os membros das classes privilegiadas também se agudizaram. Com o grande rei assírio desapareceu o fulgor de um dos mais notáveis impérios que existiram sobre a Terra, sendo Assurbanípal recordado como uma figura histórica relevante, «para bien o para mal de la Humanidad».

O volume remata com uma lista dos monarcas contemporâneos de Assurbanípal (pp. 145-146), onde constam reis de Babilónia, do Egito (Taharka e Psametek I, tendo faltado no meio Tanutamón), do Elam, de Judá (devendo aqui ser emendadas as datas do reinado de Josias: 640-609 e não 640-639) e de Urartu, completada na p. 147 com a cronologia, a qual vai desde o período assírio antigo (c. 2000-1750 a. C.) até à morte de Assurbanípal, ocorrida em 627 a. C. (contradizendo a data indicada no prólogo por Lara Peinado, que refere o ano 630 a. C.). Seguem-se as referências a tratados internacionais assinados no reinado de Assurbanípal, de acordo com as fontes assírias (p. 149), mais os tratados domésticos de 672 a. C. (promoção de Assurbanípal e de Chamach-chumukin) e de 669 a. C. (ascensão de Assurbanípal ao poder supremo na Assíria). Finalmente, na p. 151 constam algumas fontes epigráficas, e na p. 153 a genealogia dos últimos reis da Assíria, desde Sargão II a Assuretelilani e Sinchariskun, filhos de Assurbanípal.

Segue-se a bibliografia (pp. 155-167) e um apêndice bibliográfico (pp. 169-171), as ilustrações (pp. 173-181) e o índice geral (p. 183), fechando uma obra que será útil para estudantes e público em geral.

Luís Manuel de Araújo

Universidade de Lisboa, Centro de História

ANTÓNIO DE FREITAS (2015), *Os deuses e a origem do mundo*. Lisboa, Quetzal Editores, 146 pp. ISBN978-989-722-227-6 (14.40€).

O presente volume define-se a si mesmo como sendo uma antologia de textos cosmogónicos, “que têm sido considerados fundamentais para a nossa civilização que, ainda chamada “ocidental”, descansa sobre os ombros de várias civilizações reconhecidas como “orientais”, em particular do chamado Próximo Oriente” (7-8). Ao longo dos 14 pequenos capítulos que compõem a obra, foram reunidos extractos de variada extensão para uma dúzia de unidades literárias de tema mais ou menos cosmogónico, intercalando com algum outro capítulo a servir de introdução ou de transição. Uma dúzia de temas pertencentes a outras tantas unidades literárias ficam a representar essencialmente as literaturas do Próximo Oriente (Mesopotâmia, Palestina e Anatólia) e finalmente da Grécia, acrescentando um texto da literatura védica, proveniente da Índia. Este concentrado de perspectivas cosmogónicas tem o seu núcleo de identidade situado em torno às civilizações antigas do Mediterrâneo. A própria Mesopotâmia não desdiz dessa pertinência cultural. É uma zona que tem implicadas cumplicidades ao nível da civilização partilhada e da sua mitologia fundamental, muito conotada com o espaço imaginário do Mediterrâneo.

Seria natural que, deste núcleo, fizessem igualmente parte as concepções cosmogónicas conhecidas do Egipto, até pela cumplicidade cultural e literária com que se apresentam relativamente a algumas das que foram apresentadas. É o caso, nomeadamente, das concepções recolhidas e provenientes da Bíblia. Não faltam cosmogonias na cultura egípcia; nem faltam divindades que andam profundamente implicadas no processo das origens do mundo. O próprio facto de, no conjunto das cosmogonias egípcias, se nos depararem perspectivas e processos bastante diferenciados uns dos outros daria como resultado um quadro comparativo mais alargado e, por consequência, também mais enriquecido.

O autor desta antologia, cujo nome, na sua forma completa, é dado como António José Gonçalves de Freitas (p. 152), é licenciado em Matemática, com pós-graduação na Universidade de Londres e doutorado na Universidade da Madeira com especialização em pensamento grego das origens. Como tal, é investigador pós-doc na Universidade do Minho. O núcleo do seu trabalho essencial situa-se, portanto, nos domínios da Grécia antiga. A associação do pensamento grego com a cultura hitita, que pôde estudar com ocasião da sua pós-graduação em Londres, representou a ponte para o seu acesso ao mundo das culturas orientais, tal como é dito no texto extra da lapela interna da capa. Uma vez ali, o fundo cultural das mitologias sumero-semitas expunha-se naturalmente diante dele, pela maneira como estas se articularam com as culturas de marca indo-europeia, como são a hurrita e a hitita.

É no capítulo I (p. 11-15) que é feito um apanhado teórico a relacionar o conjunto de textos da antologia. Nele se vê que, das dimensões temáticas sugeridas no título da obra, o essencial é mesmo a questão da origem do mundo, como objecto e fulcro de múltiplas interrogações. Quanto aos deuses, o seu papel aparece definido e, por vezes, também diluído, no suceder de matizes que o processamento da realidade implica. A estratégia de escrita consistiu em proceder por meios bastante simples, com a intenção de não sobrecarregar demasiado a tarefa do leitor. Fica-nos, no entanto, a impressão de que se poderia valorizar muito mais a oportunidade que se pretende oferecer aos leitores, tratando com maior amplitude quer os comentários textuais quer as sínteses temáticas. As notas de rodapé ficam, por vezes, a um nível bastante rudimentar.

O processo de antologia adoptado foi também, em alguns casos, excessivamente restrito, por quanto respeita a uma representação adequada de determinadas cosmogonias. O caso bíblico é paradigmático desta limitação. Para representar a cosmogonia bíblica, ficou o capítulo primeiro do Génesis, com comentários limitados aos termos *tohu* e *bohu*, que se destacam pelo seu aspecto pitoresco, mas que, infelizmente, resultam muito pouco produtivos, dado serem já termos como que petrificados. Os textos do Novo Testamento igualmente integrados nesta antologia não são propriamente cosmogonias; são essencialmente cristologias. Uma cristologia pode integrar conotações

de cariz cosmogónico. Mas uma exposição com esta intenção exigiria maior elaboração. A nota número 1 (p. 48) saiu particularmente confusa, uma vez que o verbo “criar” não pretende traduzir a expressão hebraica *bereshit*. Esta quer simplesmente dizer “no princípio” e está ali a definir a subtil relação com o tempo que anda pressuposta na referida cosmogonia. Logo a seguir à primeira Cosmogonia, o Génesis apresenta uma segunda versão da origem do mundo. Esta apresenta-se de maneira muito mais consentânea com o processamento das actividades que fazem a história do mundo, sejam elas físicas sejam humanas. O mundo origina-se da mesma maneira que o vemos a desenvolver o seu curso quotidianamente. Não é por falta de conteúdo interessante nem por falta de função específica para atribuir a Deus que o segundo conjunto cosmogónico da Bíblia ficou de fora desta antologia.

A mitologia suméria (p. 19-30) tem representação variada e algumas notas explicativas. Já o escasso material tocante à Babilónia (p. 31-37) ficou estranhamente muito diminuído, foi dividido por dois capítulos e apresentado praticamente sem comentários. Antologia e comentários relativos à mitologia hitita (p. 63-71) receberam um tratamento mais generoso do que as mitologias orientais, em geral, que foram anteriores e que serviram historicamente de base matricial para fundamentar a síntese empreendida pelos hititas. O pensamento cosmogónico do mundo grego ocupa seis capítulos e constitui a parte mais longa (p.75-120). Compreende-se, tendo em conta que o espaço nuclear de investigação do autor desta antologia se centra principalmente no mundo da Grécia. O propósito inicialmente formulado era, de certo modo, ver como a civilização ocidental repousava sobre os ombros de outras anteriores.

A comparação sintética entre a mitologia de Hesíodo e as do Médio Oriente, sublinhando que as mitologias orientais implicam o papel de deuses criadores de uma forma mais explícita e radical (p. 85) parece excessivamente simplificada. O pensamento oriental atinge matizes teóricos mais requintados. E a concepção de Deus ali actuante é de molde a poder considerar-se as suas funções na origem do cosmos de formas mais ou menos explícitas. Os deuses tanto são vistos no papel de agentes como são considerados como parte integrante da própria cosmogonia.

O capítulo mais extenso do livro (121-146) é, na verdade, o da bibliografia, a qual pretendeu ser o mais generoso possível, de modo a ser “de proveito para o leitor mais curioso e interessado” (9). O espírito de antologia, que foi assumido como intenção, condiz naturalmente com esta opção.

Quanto à tradução desta grande multiplicidade de textos, é declarado logo na capa que são “traduzidos das línguas originais”. Este aspecto aparece reforçado no texto da contracapa com a declaração de que “o objectivo é oferecer ao leitor português um conjunto suficientemente abrangente de textos - todos eles traduzidos das línguas originais pelo autor”. É certo que, no que diz respeito aos textos bíblicos, o autor declara ter-se servido, com algumas liber-

dades interpretativas, do texto da versão portuguesa da Bíblia de Jerusalém (p. 9). Entretanto, a amplitude da lista de línguas pressupostas e a sua profunda diversidade deixam claramente a impressão de que a insistência em declarar que as traduções são directamente feitas a partir do original terá seguramente a ver com os matizes próprios do dinamismo editorial, procurando entusiasmar os leitores, certamente com uma bem justificada intenção pedagógica. A realidade, no entanto, é que, nestes domínios, os mediadores de tradução tornam-se instrumentos praticamente incontornáveis. Basta considerar que, na própria cultura mesopotâmica, aqueles que traduzem directamente do original sumério ou do original acádico representam duas especializações que mutuamente se reconhecem como sendo complementares uma da outra.

O livro é precedido de um extra-texto, como poema epigráfico colocado antes do frontispício do livro, que foca o posicionamento de uma figura demiúrgica em contexto teórico de cosmogonia. A sua citação afigura-se pertinente, mas falta a indicação sobre a identidade e proveniência do texto. Concebido como um serviço pedagógico ao leitor, esta antologia está certamente no caminho pretendido.

José Augusto Ramos

Universidade de Lisboa, Centro de História

FRITZ GRAF (2009), *Apollo. (Gods and Heroes of the Ancient World)*, London, Routledge, xiv+190 pp. ISBN 978-0-415-31711-5 (£20.99).

O oitavo volume da colecção *Gods and Heroes of the Ancient World* é dedicado a Apolo. A colecção editada pela Routledge aposta na divulgação de estudos sobre alguns dos mais importantes deuses do panteão Grego, bem como heróis, destinando-se tanto a um público alargado e iniciante, como a outro mais especializado.

O A. do volume em recensão é Fritz Graf, professor de Grego e de Latim e director do Center for Epigraphical Studies at the Ohio State University, o qual tem vindo a realizar estudos aprofundados no âmbito da religião grega em geral, e do deus Apolo em particular.

A obra inicia-se com um índice e um prefácio assinado por Susan Deacy, a coordenadora da colecção, que insere o leitor nos seus objectivos. Porquê deuses e heróis? É a pergunta que se impõe. Como primeiro argumento, Deacy lembra o fascínio que as figuras mitológicas continuam a exercer sobre as sociedades actuais. Em segundo lugar, é imperativo levar ao conhecimento do público em geral um retrato, que se supõe fidedigno, dos deuses mais importantes da religião grega. Um breve texto, escrito por Fritz Graf, reforça a ideia de que, na base deste estudo, estão vários anos de pesquisa. Segue-se a lista das onze ilustrações utilizadas.

A obra apresenta-se dividida em sete capítulos, agrupados numa secção intitulada “Key Themes”. Estruturalmente, os temas apresentam tratamento idêntico. O assunto principal é alvo de subdivisões, terminando cada exposição com uma breve síntese da matéria tratada pelo A. O volume encerra-se com um epílogo, um guia de futuras leituras, organizado por capítulo, e um índice remissivo.

O primeiro capítulo é composto por quatro subcapítulos, nos quais o A. aborda a presença de Apolo na *Ilíada*, na *Odisseia* e no *Hino Homérico a Apolo*. Fritz Graf analisa o papel do deus durante a Guerra de Tróia, dando exemplos da sua manifestação durante o conflito. As páginas 13 a 16 estão reservadas para o debate sobre as diversas actividades do deus: arqueiro, assassino e curandeiro. Assinalamos o recurso constante às epopeias para ilustrar os feitos de um deus vingativo. O primeiro exemplo é retirado do início da *Ilíada*: o deus sente-se ofendido por não respeitarem Crises, o seu sacerdote, a quem tiraram a filha, Criseida. O episódio revela ao público o lado negro de Apolo. A ira do deus é aplacada através de um ritual, no qual os mortais se submetem aos desígnios de Apolo, reconhecendo o arrependimento da falta. Fritz Graf explica aos leitores a noção de ritual descrevendo as actividades no santuário de Crises. A referência à possível origem anatólica de Apolo é breve, sendo o tema desenvolvido no sexto capítulo. O A. refere os feitos de Apolo nas epopeias homéricas e elucida os leitores sobre os epítetos do deus e os festivais em sua honra. As páginas 21 a 26 estão reservadas a uma breve incursão no *Hino Homérico a Apolo*, utilizando os versos do poema para falar sobre os dois maiores santuários que são dedicados ao deus, Delfos e Delos.

O segundo capítulo é dedicado ao deus músico. O A. retrata, essencialmente, Apolo como deus da música. As relações arco/lira, música/sociedade grega arcaica, lira/flauta são analisadas pelo A., que dá uma visão geral da evolução dos instrumentos e estilos musicais. A referência ao poeta divino e ao canto sagrado do deus abre espaço ao A. para qualificar Apolo como pai de alguns cantores míticos.

O terceiro capítulo revisita os oráculos de Apolo, introduzindo posteriormente uma abordagem aos diferentes tipos de adivinhação na Antiguidade. Um pequeno debate sobre a Pítia, a sacerdotisa do deus, e uma incursão pelas profetisas míticas, das quais destacamos Cassandra e Sibila, encerram o capítulo reservado ao Apolo oracular.

No quarto capítulo, o A. analisa Apolo, o deus da cura. A discussão tem por base as epidemias e a cura proporcionada pelo deus. O A. menciona o Apolo etrusco e o deus curandeiro em Roma e aproveita a imagem do Apolo curandeiro para problematizar a relação entre o deus e Asclépio. São ainda abordadas as noções de poluição e de purificação, bem como as curas milagrosas associadas ao cristianismo.

O capítulo número cinco versa sobre a interacção entre Apolo e a cidade. O A. debate a presença do deus na vida dos cidadãos, em especial na dos jovens que deixam a infância e ingressam na vida adulta, sendo esse um momento assinalado, simbolicamente, pelo corte de uma madeixa de cabelo que será, posteriormente, oferecida a Apolo. Sucintamente, Fritz Graf retrata as interacções, vivências e influências do deus jovem na sociedade grega da Antiguidade.

No capítulo seguinte, o sexto, é tratada a problemática da origem dos rituais e da função dos mitos apolíneos na sociedade grega. Fritz Graf introduz o leitor nas linhas de investigação que, de alguma forma, tentam explicar a evolução de termos e adjectivos que estão na base do fenómeno religioso em torno de Apolo. Ao longo deste capítulo, verificamos que a análise de Graf reflecte a preocupação do A. em provar a antiguidade do deus.

O último capítulo trata o destino de Apolo no pensamento das sociedades posteriores, não tendo escapado ao estudo a apropriação de Apolo pelo cristianismo, bem como a frequente representação do deus na arte ocidental. Completa o estudo uma breve análise dicotómica Apolo/Dioniso.

Ao longo do volume, Fritz Graf dá a conhecer, a um público alargado, a importância de Apolo nos mitos e no culto das sociedades da Antiguidade.

O A. utiliza as fontes para fundamentar a análise elaborada e encaminhar o leitor na compreensão da densa imagem de Apolo.

A obra revela-se de enorme importância e utilidade para quem se interessa pela Antiguidade Clássica, mas que não pretenda envolver-se em excessiva erudição literária. Mas este estudo é simultaneamente uma excelente ferramenta para os estudantes de religião grega.

Como ponto negativo, salientamos a falta de interacção entre as imagens e o texto, limitando-se as mesmas a servirem de ilustração, *tout court*.

Isabel Costa Santos
Universidade de Lisboa

STEPHANIE LYNN BUDIN (2016), *Artemis*. (Gods and Heroes of the Ancient World), London/New York, Routledge, xi+184 pp. ISBN 978-0-415-72541-5 (85£).

Stephanie Budin's *Artemis* is the most recent addition to the Routledge Gods and Heroes of the Ancient World series. When considering a "biography" of Artemis there are certain alarms that start ringing: the goddess does not have a strong presence in ancient literary sources, is almost absent from the Homeric texts and has no relevance in tragedy, with the exception of Euripides' *Hippolytus*. This pattern is also visible in modern scholarship where Artemis is considerably outshined by the study of several other divinities,

such as Zeus, Athena, Dionysus or even her twin brother Apollo. Considering her lack of predominance in ancient literary sources we could be under the impression that Artemis is a secondary figure in the Greek pantheon, however Budin very successfully shows how wrong that conception is. Acknowledging the literary sources limitations, Budin traces Artemis' path through a thorough analysis of the archeological and iconographical sources, brilliantly showing the early presence of the goddess in the Greek world, her wide geographical expansion and relevance in the daily life of the ancient Greeks, providing a deep analysis of the rich cult variety of the goddess.

Artemis follows the same pattern of organization and the main aim of the series: a book that is approachable by Classics undergraduate students and the general public. The book also follows the same organization of the other volumes of the Gods and Heroes series, divided in three major sections: an introductory chapter where Budin successfully untangles the roots of the goddess, dwelling through the ancient Minoan divinities and Near-Eastern influences; a main part where she addresses several key themes, that I will very briefly approach, and a final chapter on the reception of Artemis since antiquity.

In "The Childhood and Perpetual virginity of Artemis", the author addresses Artemis' eternal youth, perpetually remaining in a state of adolescence that combined with her eternal virginal votes makes her the mythological conception of one of the most important transition phases of a woman's life: the transition between childhood and married life, the loss of virginity and childbearing. In "Artemis of the Wilds", Budin not only explores the most famous aspect of Artemis, the goddess of the hunt, but also the general connection between goddess and nature and the sacrificial particularities of her cult. In this chapter the reader is faced with some of the least known characteristics of Artemis, such as the relation between her cult and the water element and the goddess's role in war. In "Artemis and Children" the author dwells through a range of sources that show that the connection between Artemis and children, although generally recognized as *kourotrophos* (nurturer of children), is far more negative than what is usually considered. In "Artemis and Woman" Budin explores the role the goddess plays in the transition between girl and woman, giving insight to the specific phases: from girl to bride and from bride to mother. In the sixth chapter, "Artemis as Goddess of Plague and Cruelty", Budin deals with the evil side that is transversal to almost every god of the Greek pantheon. The author promotes a close insight to the level of cruelty present in several cultic practices such as the human sacrifice rumors and violent cultic developments during Roman time. In "Some underappreciated aspects of Artemis", one of the most original chapters of the entire Gods and Heroes series, the author explores the relevant role of Artemis as a goddess of the city, opposing to her widely known connection to nature, and the development of her practically unknown function as freer of slaves.

“Artemis Afterwards” follows the same pattern of the other books of the series, however Budin’s approach to cinema, and specially the connection between antiquity and a blockbuster such as *The Hunger Games*, is a refreshing view compared to the previous editions. Although the modern literature reception that the other authors usually address in this chapter is particularly interesting, the books in this collection generally do not make references to the reception of classical topics in recent cinematic productions or recent literature. The importance of this kind of study is increasing inside academia, as it can be perceived by the three panels on classical reception in the last Classical Association Conference in Edinburgh, one concerning sci-fi literature, another devoted to cinema and a round table session on crime fiction and ancient Rome. It is a valid path to show how the ancient world is very much alive today, and a sensible option to approach new generations of students and a more general audience. Budin’s use of current language, fresh approach and careful presentation of the sources (providing fifteen images) perfectly fits the series’ aim, but simultaneously is a great piece of scholarship on a topic that lacked a reference book.

José Malheiro Magalhães

Universidade de Lisboa, Centro de História

RUBY BLONDELL (2015), *Helen of Troy: Beauty, Myth, Devastation*. Oxford, Oxford University Press, 312 pp. ISBN 978-0-190-26353-9 (£20.99).

A obra de R. Blondell pretende estudar sobretudo a imagem de Helena na história da Cultura Grega, mas não somente. Este livro foca-se também em todos aqueles que, de uma forma ou de outra, estiveram presentes na Guerra de Tróia e na vida de Helena, e.g., Menelau, Páris, Heitor e Penélope. Para isso, a autora divide a obra em treze capítulos, focando-se não apenas em obras gerais, mas também em fontes específicas sobre o assunto, como a *Odisseia* e a *Ilíada*, havendo ainda referências a Hesíodo, Górgias, Heródoto, Eurípides e Isócrates. No décimo terceiro capítulo, Blondell faz referência a algumas obras contemporâneas sobre Helena, nomeadamente na arte, na literatura e no cinema.

Nos primeiros três capítulos do livro, contudo, a autora foca-se no mito de Helena, apresentando-a, segundo uma das tradições, como filha de Zeus e de Leda e, segundo outra das tradições, como filha de Némesis. É de salientar que em ambas as tradições o pai de Helena é sempre Zeus. Nestes capítulos, Blondell compara Helena a Pandora e a Afrodite, especialmente no que respeita à questão da beleza fatal, termo aliás usado pela própria autora. Esta é também uma das questões centrais que esta especialista pretende transmitir, comparando Helena a essas outras duas personagens

da mitologia grega. Helena e Pandora encontram-se interligadas, segundo Blondell, pois foram criadas por Zeus como castigo para homens. No caso de Helena, um castigo para Menelau e para todos os Troianos; no caso de Pandora, para Prometeu e Epimeteu. Assim como Pandora abre a jarra (segundo Blondell, a jarra possui a forma do corpo feminino) e dela liberta tudo o que é mau, Helena desencadeia a pior guerra de todos os tempos. No que respeita às representações de Helena e de Afrodite, a figura alada de Eros funciona como elo de ligação entre ambas, mostrando o lado sensual e sexual das duas personagens e o seu poder sobre o sexo masculino.

Nos quarto e quintos capítulos, Blondell foca-se na análise das fontes e na forma como estas apresentam as personagens já referidas. Segundo a autora, a *Ilíada* terá supostamente sido escrita para exaltar a posição masculina na cultura grega; contudo, ao ler o poema, ele mostra o contrário. Com efeito, há muito mais referências ao feminino do que ao masculino. É de realçar que os cantos mais significativos da *Ilíada* a focarem a personagem de Helena são o III, no qual lemos sobre o encontro com Afrodite; o canto VI, com Páris e Heitor no centro da composição da personagem; e o canto XXIV, de que se destaca o funeral de Heitor. Parece-nos ainda importante realçar a comparação que Blondell faz no capítulo IV do seu livro entre Helena e Aquiles, reforçando que, segundo Homero, a beleza é algo que se origina no divino. Blondell nota ainda que, segundo o Poeta, ambas as personagens estão protegidas por deuses: no caso de Helena, Afrodite; no caso de Aquiles, Apolo.

Relativamente à *Odisseia*, Blondell salienta que Helena é o oposto de Penélope, que ao longo do poema aguarda pelo regresso do marido, Ulisses. Já Helena é a causa da ruína do seu casamento com Menelau. Contudo, não deixa de ser paradoxal que seja na *Odisseia* que encontramos referência ao “casamento perfeito” de Helena e Menelau (canto IV). Aliás, a *Odisseia* insiste mais na questão do casamento, nomeadamente aquando da chegada de Telémaco a Esparta, o qual acaba por assistir a dois casamentos, um deles entre o filho de Aquiles e Hermíone, filha de Helena e de Menelau, e o outro entre um dos filhos de Menelau e uma espartana local.

A partir do VI capítulo, a autora apresenta Helena segundo os restantes poetas e as restantes fontes. Blondell analisa a poesia de Alceu, autor que afirma que o causador da Guerra de Tróia fora Zeus, pois teria criado Helena, e porque permitiu o casamento de Tétis com um mortal. Mas Blondell refere-se também a Safo, poetisa que afirma ser a beleza a causadora da Guerra de Tróia e Zeus o criador do maior dos males. No capítulo VII, vemos estudada a imagem de Helena a partir da *Oresteia*. Nesta obra, encontramos não só a imagem de Helena, como também a de sua irmã Clitemnestra.

A partir deste capítulo, conseguimos perceber a importância da tragédia grega também para o estudo esta personagem. É também nesta parte que se integram nomes como o de Heródoto, que refere o poder divino da beleza

e como esta se relaciona com a Guerra de Tróia. Evoca-se igualmente Eurípides, para quem Helena não fora a causadora da guerra troiana, visto ter sido raptada pelos deuses e levada para o Egipto. Esta questão é também abordada no capítulo XI. No capítulo IX, analisa-se a obra de Górgias e a forma como o sofista apresenta a sua defesa de Helena, ao afirmar que seria Eros, no sentido do desejo sexual, a estar na origem da Guerra. Teria sido Eros a levar as personagens a agir da forma como agiram. Tanto Eurípides como Górgias se focam na beleza de Helena como sendo algo positivo e não negativo, e Blondell mostra-o de forma eficaz.

No último capítulo, Blondell retoma a ideia de Isócrates, segundo a qual Helena estaria já condenada para o resto da sua vida desde o seu nascimento, e essa condenação acabou por se manifestar não só nas artes plásticas, mas também na literatura e na música. Blondell afirma que são muitas as obras que referem a beleza de Helena, como por exemplo, um dos poemas de Óscar Wilde, escrito em 1881. No mesmo contexto, Blondell considera o mito de Helena como tendo reencarnado no cinema através de figuras como Brigitte Bardot e Elizabeth Taylor. Parece-nos que é neste capítulo que conseguimos perceber qual a ideia fundamental da autora nesta obra. Apesar de ter sido ou não a causadora da Guerra de Tróia, Helena é uma das personagens que mais marca a história da cultura grega, tendo sido por seu intermédio que se realizaram algumas das maiores obras de arte, da literatura ao cinema. Com efeito, muitos foram os que quiseram explorar esta personagem, dada a sua ambiguidade e, em certo sentido, obscuridade. Não deixa de estar no imaginário ocidental a ideia de que teria sido ela a causadora de uma guerra que teria durado mais de dez anos.

Para concluir, queremos apenas reforçar aquela que nos parece ser a ideia central de Blondell: acusada de um dos maiores “acontecimentos” da história da cultura grega, Helena é também uma das personagens mais retratadas da cultura ocidental, talvez pelo seu carácter ambíguo, talvez por ser filha de um deus, talvez por ter causado tantos males aos mortais.

Esta parece-nos ser uma das obras mais significativas para o estudo desta personagem. Nela, sintetizam-se todas as problemáticas em seu redor.

Patrícia Felizardo
Universidade de Lisboa

EMMA STAFFORD (2012), *Herakles*. (Gods and Heroes of the Ancient World), London/New York, Routledge, xxvi+312 pp. ISBN 978-0-415-30068-1 (£23.99).

Emma Stafford's book is an impressive work. To be able to produce such a comprehensive view of Heracles, with such depth in an average-sized

book, from within the tangle of what might have been the stories of up to 43 individual heroes, mashed up into one, is in itself an accomplishment.

The book is part of the Gods and Heroes of the Ancient World series, and it offers a good overview of the many aspects of the Heracles myth, both in literature and religion in the ancient world, followed by a post-script on reception.

The book is structured according to the different aspects of the hero; following a synopsis of the myth, it offers an in-depth look at the earliest versions of Heracles, namely, his portrayal as the monster-slayer. Chapter one focuses on the twelve labours, chapter two on other myths relating to confrontations with beasts. This might be the most persistent aspect of the hero's myth, and it is certainly the earliest approach to the hero. Then, the author turns to Heracles in drama: chapter 3 focuses on tragedy, chapter 4 on comedy. Of course, these approaches aim to give an overview, but they also bring out the most relevant themes of the scholarship on the subject and include the most relevant fragmentary plays on the hero, which is not always the case. Chapter 3 includes Attic tragedy as well as Seneca and Pantomime. It also includes a part called "visual reflections of tragedy" on how iconography on the myth of Heracles is changed by tragedy. In fact, the fifth-century BC represents a major change for the character of Heracles and it is possible to follow that evolution through the presentation of the myth in the book. Chapter 4 focuses on comedy (including Old comedy, middle comedy and satyr plays) and underlines the opposition between the hero of virtue that we find in philosophical reflection (and some tragedies) and the hero of vice portrayed in comedy and in the transformation of Heracles into a romantic hero.

Chapter 5 offers an overview of the utilisation of the myth of Heracles for political ideology and the legitimization of claims to power. In particular, the use of Heracles as an ancestor and founder of colonies is considered; on the first topic, there is an evolution from the myth of the Spartan kings as descendants of the Heraklidai to the Antonines. Once again, not much detail is given, as it would be impossible in such a study, but the main elements are present. There is a very relevant and interesting discussion on the role of Heracles during the Athenian tyranny and its transition to the democracy.

Chapter 6 gathers the material on the cult of the hero, and its specificity as Heracles was worshipped as both hero and God. Finally, chapter 7 offers a brief look at the reception of the hero, from the origins of Christianity to the contemporary world in various media, from literature and cinema to branding and publicity.

All in all, this book is an excellent overview of the Heracles myth and its implications in the ancient world as well as its ramifications in the contemporary era. It is, of course, an introduction, as that is the aim of the collection, but if it is accessible to a broader audience, it still offers great insight into the

most relevant scholarship on the subject and is full of references to further reading, making it a great introduction for young scholars or for those not quite familiar with all the nuances of the myth of Heracles.

Sofia Frade

Universidade de Lisboa, Centro de Estudos Clássicos

DAVID D. LEITAO (2014), *The Pregnant Male as Myth and Metaphor in Classical Greek Literature*. Cambridge, Cambridge University Press, 307 pp. ISBN 978110742349-7 (\$95.00).

O tema de partida deste estudo, particularmente original, é uma metáfora: a do homem «grávido». Se o tema é hoje objecto de discussão no âmbito das ciências experimentais e laboratoriais, perseguindo-se a ideia da possibilidade de o homem poder engravidar e dar à luz, não sendo originalmente detentor de órgãos reprodutores semelhantes aos da mulher, não deixa de ser pertinente que já na Antiguidade ele surgia, todavia como metáfora de natureza essencialmente filosófica.

Com efeito, a ideia de um indivíduo dar à luz sem necessidade de recorrer a terceiros aparecia já na mitologia. O conceito é inclusive próximo do de partenogénese e está mesmo subjacente a elaborações mais complexas, como a do nascimento de heróis e divindades sem a intervenção de pais ou mães mortais. Em última análise, a própria problemática da Imaculada Conceição e da virgindade de Maria, na teologia católica, acaba por estar relacionada com este campo de investigação (tema, no entanto, não referido no livro).

No *corpus* mitológico grego, as narrativas em torno de Atena e de Dioniso são as mais naturalmente predispostas à formulação da metáfora em causa. O facto de, segundo a tradição mitológica grega, tanto a deusa da guerra e da sabedoria como o deus do vinho e da *mania* terem sido gerados pelo seu pai, Zeus, remete para a ideia do homem grávido, sem que esse seja, no entanto, apresentado à maneira de uma mulher grávida, mas com especificidades que poderão derivar da estranheza da função em termos naturalmente teleológicos. Assim, Zeus gera os seus filhos na cabeça ou na coxa, e não no espaço de um útero inexistente.

Como salienta, e muito bem, D. Leitao, a metáfora radicou-se posteriormente no âmbito da filosofia e a imagem de um homem, filósofo, que dá à luz ideias e conhecimento acabou por vingar, sobretudo na perspectiva socrático-platónica. Daí também a importância do tema da parteira, pertinentemente trazido à colação neste estudo. Textos como o *Banquete* e o *Teeteto* revelam-se assim da maior importância no percurso seguido pelo autor.

O estudo de Leitao tem ainda o mérito de trazer para a discussão aspectos físicos (particularmente presentes na filosofia pré-socrática ou naturalista, como a de Parménides, Empédocles e Demócrito), relacionados com a procriação, o que complementa de forma exemplar o livro que deverá interessar estudantes de filosofia antiga, mas também mitólogos, filólogos e historiadores da Antiguidade.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

HANS BECK ed. (2013) *A Companion to Ancient Greek Government*. (Blackwell Companions to the Ancient World), Oxford, Wiley-Blackwell, 2013, xviii+590 pp. ISBN 978-1-4051-9858-5 (£120.00).

Insistindo na missão de apresentar *Companions* para os temas mais importantes da cultura antiga, desde a literatura, história ou arte, através da série *Blackwell Companion to the Ancient World*, a editora Blackwell deu à estampa, em 2013, um novo volume, *A Companion to Ancient Greek Government*. Coordenado por Hans Beck, o *Companion* reúne um vasto leque de estudos (32 no total, organizados em sete partes), que apresentam uma visão panorâmica, através das fontes escritas, arquitectónicas, epigráficas e arqueológicas, das várias constituições/instituições políticas e administrações públicas gregas, desde a época arcaica até ao Helenismo.

Neste livro, o leitor é uma vez mais confrontado, como tantas vezes acontece no estudo da Grécia Antiga, com a proeminência assumida pela *polis* ateniense, que graças aos testemunhos que nos chegaram, em especial no que diz respeito às questões cívicas, arroga um peso particular em muitos dos estudos que compõem a obra. Ao contrário do que acontece com Esparta, por exemplo, cidade para a qual as evidências são escassas.

A primeira parte, *Greek Government in History*, reúne as colaborações centradas na história da *polis*, iniciando-se com o texto de Jonathan M. Hall, que centra a sua atenção nas diferenças entre as definições de *polis* descritas por autores da época clássica com a realidade encontrada no registo arqueológico para os períodos anteriores. O texto lança algumas luzes sobre questões económicas, culturais e sociais, apesar de ser omissa nas questões políticas. Barry Strauss, por seu lado, concentra-se nos 150 anos que decorreram entre o fim das Guerras Pérsicas e a morte de Filipe da Macedónia, um período fundamental para a história da Civilização Ocidental, a época de ouro da cidade-estado e o apogeu da democracia ateniense, que é confrontada com a realidade espartana. O texto seguinte, da autoria de Rolf Strootman, desloca o foco da investigação para as cortes das dinastias que resultaram da divisão do império de Alexandre, Antigonidas, Ptolemeus

e Selêucidas, que se tornaram centros importantes para a política helénica. O autor propõe-se examiná-las como sendo instrumentos de «império» e centros para a redistribuição de estatuto social, poder e riquezas, através de instituições e práticas da corte macedónia, entre as elites provenientes de todo o «império». Hans-Ulrich Wiemer tenta demonstrar que o regime democrático continuou inalterado nos primeiros anos da época helenística, enquanto analisa os processos que foram lentamente substituindo a democracia por outros regimes políticos, já durante a hegemonia romana.

A segunda parte, *Ancient Templates and Typologies*, inicia-se com o texto de Kurt A. Raaflaub, que centra a atenção na reflexão grega sobre a política, instituições e constituições, com especial atenção no período arcaico e nos motivos que levaram os Gregos a pensar em novas formas de governo. Luc Brisson continua a reflexão anterior, ao introduzir a obra platónica e a visão do filósofo, crítico da democracia ateniense, sobre o estado, líderes e leis, tal como se pode ler na *República*, nas *Leis* e no *Político*. Neste texto, defende-se a ideia de que só os detentores do conhecimento podem educar os concidadãos na obtenção da virtude e da excelência e, como tal, só eles estão habilitados a governar a cidade. Peter L. P. Simpson, à semelhança dos textos anteriores, junta à contribuição de Aristóteles a de John Rawls, confrontando as noções políticas do filósofo grego com as do nosso tempo. Políbio, cujo pensamento político teve um profundo impacto no pensamento ocidental, apresenta uma ideia estética, religiosa, cultural, social e uma educacional *politeia* moral, fundamental para definir o carácter colectivo de um povo. Este historiador grego é o protagonista do texto de Craig B. Champion. Por seu lado, Nino Luraghi estuda a conotação negativa que a figura do monarca sempre possuiu na cultura grega, desde Homero à época helenística, apesar de ser uma presença omnipresente na literatura e na filosofia política e de nenhuma cidade ter sido de facto governada por um rei. Todavia, o tirano era por eles considerado uma espécie de rei, alguém que governa para seu próprio interesse e contra os interesses dos cidadãos. Já o texto de Hartmut Leppin alerta para a dificuldade em identificar a constituição de muitas cidades nas fontes escritas e para os cuidados a ter com os conceitos de «democracia» e «oligarquia» que, longe de serem descrições da realidade histórica, são muitas vezes construções elaboradas para estruturar a multiplicidade de realidades vividas pelas cidades-estado, visto que a dicotomia entre ambas formula outro conceito chave do pensamento grego.

A terceira parte, subordinada ao tema *To Rule and be Ruled: Greek Governing Bodies*, centra-se nas questões de cidadania e magistraturas. Josine Blok concentra-se nas concepções de cidadania entre os Gregos antigos, em particular nas estruturas e não tanto no seu desenvolvimento histórico. A autora destaca ainda a importância da cidadania no desempenho de cargos políticos e religiosos, assim como na herança de propriedades e na oferta de herdeiros legítimos à cidade. Por sua vez Alex McAuley

retoma o tema anterior, ao abordar o governo das cidades gregas através das magistraturas, cada uma criada à medida das necessidades de cada *polis* e desempenhadas pelos cidadãos, que viviam a dualidade de governar e de serem posteriormente governados. Segue-se a contribuição de Robert W. Wallace, que se inicia no mundo homérico, para apresentar a evolução das assembleias e conselhos em várias cidades helénicas, assim como o comportamento das elites gregas. Homero tem novamente honras de abertura no capítulo seguinte. Da autoria de Domingo Aviles e David C. Mirhady, o texto recorre uma vez mais a Homero para abordar a aplicação da justiça, antes de avançar para os motivos que estiveram na origem da passagem das leis orais a escritas, apresentando como exemplo a compilação de Gortina e de Drácon. Em simultâneo, os autores exploram a administração dos tribunais atenienses (cinco no total), a selecção dos júris e, finalmente, a arbitragem, um processo que na cidade da Ática se encontra documentado em grande medida pela oratória forense, que nos legou múltiplos exemplos de processos apresentados nos tribunais.

A quarta parte, intitulada *Process and Procedure*, inicia-se com a colaboração de Michael Gagarin, que concentra a atenção na história e natureza da legislação helénica, assim como na da compilação/codificação da mesma, desde Homero até ao Helenismo. Neste sentido, procuram-se paralelos e influências nos códigos legislativos do Próximo Oriente. O capítulo seguinte, da autoria de Elizabeth Kosmetatou, apresenta a forma como o sorteio de nomeação dos magistrados era feito pelos Gregos, baseando-se na descrição pormenorizada da *Constituição dos Atenienses* de Aristóteles e nas evidências epigráficas e arqueológicas dos sistemas (*kleroteria*) utilizados nos sorteios. A autora apresenta ainda um índice com o catálogo dos testemunhos arqueológicos destes aparelhos conhecidos, quase todos datados do período helenístico. Pierre Frohlich aprofunda um tema aflorado por alguns dos autores anteriores: o equilíbrio de poder, característica importante das instituições políticas na Grécia Antiga, que motivou o aparecimento de medidas (como o exílio, o ostracismo, a limitação de mandatos ou a prestação de contas, perante o tribunal, no final de mandato), de modo a evitar a concentração do poder nas mãos de um só indivíduo e a manter uma supervisão rigorosa das magistraturas. Por sua vez, Loren J. Samons II concentra-se na importância do discurso no mundo grego, em que um aspirante a estadista, além do nascimento, riqueza e carreira militar, era obrigado a dirigir-se aos concidadãos nos diferentes órgãos governativos. A autora apresenta três tipos de discurso público na *polis*: o discurso formal perante a assembleia ou tribunais, o discurso informal (antes de uma batalha ou palestras dadas pelos sofistas) e o discurso literário, em que se incluem as orações fúnebres, as odes ou panegíricos. O texto conclui-se com o tema da liberdade de expressão na Grécia.

Frances Pownall inicia a quinta parte, intitulada *Responsibilities and Realms of Action*, com *Public Administration*, um tema que não se afigura fácil de descortinar, dado que as fontes escritas não se interessaram muito em descrever o funcionamento do governo no dia-a-dia. Os historiadores têm assim complementado as fontes epigráficas com os discursos dos Oradores Áticos ou com a *Constituição dos Atenienses*, em que vários passos descrevem a estrutura e administração da Atenas democrática do seu tempo. Pownall debate ainda as liturgias, que a cidade esperava que os cidadãos mais abastados assumissem, para financiar as necessidades militares, religiosas, e os programas de construção monumental, concretizados a partir do século VIII a.C. Lynn Kozak explora a instituição da efebia, que se tornou a definição cultural da grande maioria das cidades gregas e através da qual era ministrada formação cívica e militar aos jovens. Esta instituição transcendia o grupo social de origem ou a profissão de um indivíduo, sendo cimentada com um juramento. A investigação inicia-se na época arcaica, com exemplos de educação cívica e militar, através de fontes literárias e do exemplo espartano, antes de se concentrar no caso de Atenas e nas instituições de efebos do período helenístico. John Serrati examina a guerra e as estruturas criadas para a sustentar até à conquista macedónica, através de imposto e de dízimos, uma vez que as novas realidades que a guerra foi implicando, como marinha e cavalaria, envolviam avultados investimentos, ou mercenários e soldados profissionais. *Finance and Taxes*, de Vincent Gabrielsen, leva o leitor para o domínio financeiro uma vez mais e, apesar de intitulada “finança e impostos”, o autor concentrou a pesquisa no estudo da tributação, uma área descuidada pela historiografia na história da Atenas Clássica, conquanto esta fosse uma das principais preocupações dos estados antigos. A par da tributação, Gabrielsen estende a sua linha de investigação aos diferentes impostos existentes e às prerrogativas sobre a cunhagem, pesos e medidas. Robert Hannah aborda o tempo e o modo como era medido e dividido na Antiguidade, através da utilização de relógios de sol e de água ou mesmo através da medição da sombra. O autor incluiu também referências aos calendários em vigor em Atenas. Pierre Bonnechere propõe-se tratar, apoiando-se nos testemunhos epigráficos, a participação pública na religião ateniense, assim como a forma através da qual a cidade organizava, com recurso a oráculos, o contacto com os deuses, desde a época clássica até ao período helenístico, sem esquecer o culto privado ou as perguntas e temas evitados na consulta aos oráculos.

A sexta parte, dedicada ao tema *Space and Memory*, principia com o texto de Charles W. Hedrick, Jr., o qual aflora a criação de espaços e estruturas cívicas e monumentais na Grécia e a sua relação com a memória, enquanto Adele C. Scafuro se concentra nos arquivos das *poleis*, frequentemente instalados em templos e que preservavam os documentos da cidade, como tratados, decretos, correspondência oficial, inventários, listas de

magistrados ou cidadãos. A autora debruça-se ainda sobre os materiais usados para preservar os documentos e sobre a existência ou não de cópias de todos os documentos inscritos em pedra. Por sua vez, Jenifer Neils procura determinar as diferentes modalidades de expressão artística que resultavam dos diferentes regimes políticos da Grécia, em especial nos monumentos construídos com fundos públicos, como templos e a sua decoração escultórica. Finalmente, Pauline Schmitt Pantel volta a abordar o tema da memória colectiva na *polis* e as diferentes formas através das quais era expressa: monumentos, túmulos, rituais, festivais que congregam conotações religiosas e acontecimentos políticos e históricos como vitórias em batalhas, sem esquecer a sua antítese, i.e., o acto simbólico de a comunidade escolher esquecer um acontecimento traumático, processo também conhecido como *damnatio memoriae*.

A sétima e última parte, dedicada ao tema *Government Beyond the City-State*, inicia-se com Peter Funke, que estuda as anficionias e, em especial, a anficionia de Delfos, com referências também à de Delos, uma tentativa da Grécia arcaica de ultrapassar a fragmentação das *poleis*, visto que a crença nos mesmos deuses foi sempre um factor de união dos Gregos. Jeremy McInerney elabora, por sua vez, a história das linhas de estudo sobre as federações que foram sendo criadas ao longo da História da Grécia, inventariando os elementos comuns às diferentes federações, situadas frequentemente num santuário. Complementando o texto anterior, Thomas Figueira e Sean R. Jensen concentram-se nas ligas, formadas com propósitos defensivos, como foram os casos das Ligas do Peloponeso, Helénica e de Delos, da Segunda Confederação Ática ou da Liga de Corinto, apresentando as respectivas histórias e características, como estruturas de comando de governo, finanças, autonomia ou obrigações religiosas. Sheila L. Ager encerra a sétima parte com uma abordagem da história e eficácia das estratégias utilizadas pelos Gregos para resolver os conflitos e manter a paz entre as diferentes cidades (como tratados de paz, juramentos ou mediação de uma terceira parte).

O Epílogo, *The Legacy of Greek Government – Something That Has “Never Occurred Again”?*, a cargo de Uwe Walter, encerra o *Companion*. Todos os artigos estão escritos em inglês e, apesar de reunir autores de diferentes proveniências e uma grande diversidade de temas, frequentemente aflorados por alguns autores, não encontramos uma repetição exaustiva dos mesmos. Apresentam-se igualmente todos os textos antigos traduzidos e os termos gregos transliterados, o que permite a um público não especializado uma consulta mais confortável. Encontramos uma extensa bibliografia e um índice geral; contudo, é notória a ausência do *Index Locorum* para complementar o anterior.

Nídia Catorze Santos

Universidade de Lisboa, Centro de História

EDWARD E. COHEN (2015), *Athenian Prostitution: The Business of Sex*. Oxford, Oxford University Press, 243 pp. ISBN 978-0-19-027592-1 (£47.99).

Este livro de Edward Cohen é o resultado da investigação pioneira do autor sobre o tema da prostituição ateniense, no século IV a.C. O estudo analisa a prostituição feminina e masculina no contexto económico e comercial, em que tanto a mulher como o homem trocam sexo por compensações monetárias, numa sociedade em que a honra era a principal característica.

Partindo de fontes literárias, em junção com os discursos de três oradores áticos, Ésquines, Demóstenes e Lísias, bem com a cerâmica e algumas inscrições, o autor leva a cabo uma investigação exaustiva do tema. Cohen não se limita a analisar apenas as formas de prostituição, as categorias a ela associadas, as pessoas escravas ou livres que as desempenhavam, ou como eram observados pela sociedade estes indivíduos, mas tenta mostrar a máquina económica que estava envolvida nesta actividade.

Podemos dividir esta obra em duas grandes partes: os três primeiros capítulos abordam a prostituição como profissão liberal e o que ela implicava em termos éticos e humanos, bem como a sua presença numa Atenas democrática; a segunda parte (a partir do quarto capítulo, *Prostitution Pursuant to Contract*) entra no campo das leis e dos modelos económicos associados à venalidade sexual, valores (os motivos pelo qual um homem era mais bem pago do que uma mulher), procura-oferta, os comerciantes deste tipo de negócio e que importância detinham.

Esta profissão liberal, apesar de não ser um crime, interferia com a lei moral definida pela sociedade. A afirmação indicada é provada pela interdição da participação de cidadãos na esfera política, caso tivessem vendido o corpo (p. 28), como teria sido o caso do célebre Timarco.

Ao longo do estudo, aborda-se a legitimidade que a profissão foi ganhando por estar associada à deusa Afrodite (*Aphrodite's Workers in Democratic Athens*) e a dicotomia na diferença entre uma escrava prostituta e uma escrava que trabalhava lã, levando em conta a compensação monetária envolvida (pp. 49-50). Ambas eram escravas, com profissões diferentes, mas a primeira podia ganhar melhor do que a segunda, o que prova que prostituição não tem necessariamente que ver com pobreza (p. 56).

No terceiro capítulo, (*Commercial*) *Sex and the City: Restrictions on Prostitutes as Political Leaders*, Cohen transporta-nos para o mundo da prostituição masculina. O autor indica que terão existido vários cidadãos atenienses a exercer este tipo de profissão, porém em termos práticos pouco sabemos disso, em concreto. Ainda assim, é naturalmente o caso *Contra Timarco* de Ésquines que aqui temos no horizonte. Este, porém, não é aqui trazido à colação.

Ao nível feminino o autor centra-se em Neera, afirmando que a jovem era filha de Nicareta (p. 152), o que nos parece pouco plausível. No discurso de Demóstenes é dito que a dona do bordel se referia às raparigas que trabalha-

vam para si como filhas (D. 59.119). Num capítulo que pretende dar ênfase à relação mãe-filha, *Mothers and Daughters in a Family Business*, seria mais lógico ter desenvolvido a ligação de Neera e de Fano, ou mostrado como a influência de outros indivíduos é fundamental para a construção do ser adulto e do exercício de uma profissão.

Contudo, no sétimo capítulo, *The Costs and Rewards of Sexual Services*, é destacada a figura de Nicareta, como fornecedora de prazeres associados a parafilias, facto que teria particular importância para a rede comercial em que estaria inserida, uma vez que aumentava os preços dos serviços prestados (p. 168).

Ao longo deste amplo estudo é curioso verificarmos a teoria de Edward Cohen em relação às leis de protecção daqueles que exerciam a prostituição. O autor defende que, pese embora alguma controvérsia entre os académicos, a lei podia proteger aqueles que eram alvo de exploração sexual por parte de terceiros, não só pessoas livres, como também escravos, o que o leva a abordar o conceito de *hybris*, a sua utilização no campo jurídico e qual a sua relação com a vitimização do corpo.

Athenian Prostitution: The Business of Sex preenche uma lacuna existente nos estudos sociais da Antiguidade, designadamente no domínio dos estudos sobre quem exercia o labor da prostituição, na sociedade antiga ateniense. Edward Cohen explora, assim, não só o lado óbvio da prostituição, como também vai mais além, inovando e tornando-se um apoio bibliográfico nos futuros estudos sobre o tema.

Joana Pinto Salvador Costa

Universidade de Lisboa, Centro de História

AGNIESZKA KOTLIŃSKA-TOMA (2015), *Hellenistic Tragedy. Texts, Translations and a Critical Survey*. London, Bloomsbury Academic, 322 pp. ISBN 9781472524218.

Diz a A. no prefácio da obra em recensão que «this book has been written to fill a rather conspicuous gap in the study of the history of ancient drama». Com efeito, em boa hora o fez e, parece-nos, com um saldo altamente positivo. Se o período helenístico, como ela própria nota, é o tempo sobretudo da emergência de um novo tipo de comédia, a Comédia Nova, isso não significa que não tenham existido outros géneros, igualmente importantes, mas que as vicissitudes do tempo e da história, por variadas razões, levaram a que ficassem de algum modo obscurecidos.

É precisamente isso que parece ter acontecido com a tragédia helenística. Já sabíamos que os tempos posteriores a Alexandre tinham também produzido as suas tragédias. Sabíamos inclusive que algumas delas terão tido particular

importância e que um estilo e género poético que começou por ser essencialmente ateniense teria acabado por se difundir pelo mundo antigo com razoável eficácia. Se o sabíamos e o intuíamos antes, o livro de A. Kotlińska-Toma vem trazer argumentos suplementares para consolidarmos a percepção que tínhamos.

Além de dedicar um capítulo, da maior utilidade, aos tragediógrafos e às tragédias helenísticas, com o qual proporciona ao leitor uma perspectiva abrangente do *corpus* possível para o estudo desta matéria (não esqueçamos que conhecemos sobretudo matéria relativa ao período clássico), a A. tem ainda a preocupação de incluir no livro os fragmentos desses materiais, que nos chegaram, propondo ainda traduções para língua inglesa, o que os torna particularmente acessíveis a um espectro de leitores ainda mais alargado.

Os capítulos 1 e 4 abordam temas estruturais e formais da tragédia helenística, ficando-nos a percepção de que teria, talvez, sido útil fundir, ou pelo menos apresentar em seguimento, essas duas partes.

De particular destaque é o capítulo 3, que se dedica à tragédia helenística de tema bíblico. Neste âmbito, é evidente que a famosa *Exagoge* de Ezequiel-o-Trágico assume um lugar de destaque. Tratando-se de um conjunto de fragmentos particularmente significativo e de uma produção feita num contexto cultural igualmente específico, o do judaísmo helenístico, a tragédia de Ezequiel sobre Moisés é um dos temas eventualmente mais estudados neste domínio. Kotlińska-Toma não é excepção, retomando-o e conferindo-lhe a atenção que ele de facto merece. Sabemos que a cultura judaica helenística terá produzido outras tragédias, como a *Susana* de Nicolau Damasceno. Mas não há, para este caso, informação disponível como a que temos para o exemplo de Ezequiel. Estudos anteriores, como os de Jacobson (1983), Holladay (1989) e Lanfranchi (2006), vêm-se agora renovados pela investigação e proposta de nova tradução de Kotlińska-Toma.

Aquele que é talvez o mérito maior desta publicação, além da apresentação dos fragmentos de tragédias helenísticas de que temos conhecimento, com respectivas propostas de tradução em língua inglesa, é precisamente o de mostrar que o género trágico grego não morreu de facto no século V a.C. É evidente que as suas importância e função alteraram-se, ao sabor das conjunturas históricas, mas o género em si manteve-se, com provas dadas, e criando um elo de continuidade para o que sabemos ter sido depois a tragédia romana.

Praticamente desde o estudo de P. Venini («Note sulla tragedia ellenistica», *Dioniso* 16, 1953, 3-26) não havia uma investigação tão aprofundada e com tanta qualidade científica como o que agora temos à nossa disposição por meio da Bloomsbury. A versão inglesa do trabalho de A. Kotlińska-Toma, Professora da Universidade de Wrocław, possibilita o seu acesso a um público mais lato, o que só podemos louvar.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

SANDRINE DUBEL ed. (2014) *Lucien de Samosate. Portrait du Sophiste en Amateur d'Art*. Paris, Éditions Rue d'Ulm-Presses de l'École Normale Supérieure, 240 pp. ISBN 9782-7288-0506-8 (25.00 €).

O livro em epígrafe, volume número 22 da colecção “Études de Littérature Ancienne”, constitui uma original selecção de textos de Luciano de Samósata que pretende dar a conhecer o contributo da sua obra para o conhecimento da arte antiga. Descrições de pinturas, esculturas e edifícios dispersas pelo longo *corpus* do sofista encontram-se aqui reunidas, de modo a oferecer uma visão de conjunto que se afigura bastante coerente e de que irão beneficiar não apenas especialistas, mas qualquer pessoa que se interesse pelo Mundo Greco-Latino.

O prefácio elaborado pela editora deste livro, Sandrine Dubel (pp. 9-16), garante a sua adequação a um público não específico, tendo em conta que oferece uma síntese dos dados biográficos e das principais características de Luciano, assim como da sua importância para o conhecimento de várias obras de arte da Antiguidade, nomeadamente a *Calúnia* de Apeles, ou a *Família de Centauros*, de Zêuxis, de que constitui a nossa única fonte.

A incorporação de traduções da autoria de Eugène Talbot, revistas e actualizadas a partir da edição *Œuvres Complètes de Lucien de Samosate* (1857), facilita o acesso aos textos seleccionados. O facto de serem antecedidas por uma breve apresentação do tratado em que estão inseridas contribui para a valorização do volume. São de destacar ainda o rigor e a completude das notas de comentário que acompanham os textos e também a relação que se estabelece, por vezes, com outras fontes antigas, como Filóstrato e Calístrato.

O primeiro excerto, “O Sonho, ou a Vida de Luciano” (“*Le songe, ou la vie de Lucien*”, pp. 17-37), oferece informações valiosas acerca da vida do escultor na Antiguidade. Todavia, a fortuna deste tratado relaciona-se sobretudo com a temática da escolha do caminho de vida, cuja indubitável influência no Renascimento se evidencia na pintura *Héracles na Encruzilhada*, de Annibale Carracci (1595), incluída no início do capítulo. Apesar de esta pintura apontar precisamente para a recepção de Luciano no Ocidente, sente-se a falta de um capítulo dedicado à influência que exerceu sobre a produção artística europeia. Partes do livro explicitam de forma clara este débito, nomeadamente o capítulo dedicado à obra *Contra a Calúnia* (“*Qu'il ne faut pas croire légèrement à la délation: extrait, §1 à 6*”, pp. 85-90), na origem de *A Calúnia* de Sandro Botticelli, Mantegna e de Raphael, ou a análise do *Hércules Gálico* (“*Héraclès Ogmios*”, pp. 91-102), um tratado em que a personagem mitológica é apresentada como símbolo da eloquência. Muito embora constitua a base da gravura de Albrecht Dürer que serve de capa ao volume, a influência do tratado de Luciano sobre esta gravura específica e outras que apresentam a associação entre Hermes e Héracles não

é evidenciada. Seguem-se excertos retirados de outras obra de Luciano, nomeadamente de *Toxaris* e de *As Dípsadas*, com o intuito de completar este tema acerca do confronto de culturas (“Images grecques chez les barbares”, pp- 99-101, “L’orateur et le discours ethnographique”, pp. 101-102).

O capítulo seguinte apresenta algumas partes escolhidas do tratado *A Deusa Síria* (“*De la Déesse Syrienne: extraits*, §1, 10 et 30 à 40”, pp. 103-111). Apesar de se reconhecerem, na introdução que precede os excertos, as dúvidas existentes quanto à autenticidade deste opúsculo, esta questão é considerada de modo bastante superficial. Aceitar que a maioria dos comentadores reconhece a autoria (p. 105) constitui uma simplificação do problema, que não reflecte a longa discussão existente e para a qual se poderia remeter em nota de rodapé. A inclusão dos estudos de Dirven (“The Author of *De Dea Syria* and his cultural heritage”, *Numen*, 44, 1997, pp. 153-197) e de Lightfoot (*Lucian. On the Syrian Goddess*. Oxford: Oxford University Press, 2003), cuja introdução se detém de forma aprofundada neste problema, na bibliografia específica sobre a obra, indica um conhecimento da matéria que não se reflecte nas páginas dedicadas ao opúsculo.

Seguem-se excertos comentados de outras obras de Luciano, nomeadamente *Zeus Trágico* (“*Zeus Tragique: extraits*, §6 à 12 et 33”, pp. 121-131), *Os Amores* (“*Les Amours: extrait*, §6 à 18”, pp. 133-144), *As Imagens* e *Em defesa das Imagens* (“*Les Portraits et La Défense des Portraits*”, pp. 145-175), e um complexo estudo de Jackie Pigeaud, “Lucien et l’ekphrasis” (pp. 177-210), que procura reflectir acerca de termos relacionados com a *ekphrasis*, como *harmogè*, *symmetria* ou *mimésis*, e cuja ponderada análise oferece novas interpretações da obra de Luciano, especialmente pela relação que estabelece com outras fontes da Antiguidade.

Terminam o livro uma lista de artistas e de obras mencionados no *corpus* luciânico, com indicação daquelas para as quais constitui a única fonte disponível (p. 215), uma completa lista bibliográfica de estudos sobre este autor, a que não faltam os mais recentes livros sobre a sua recepção na tradição literária europeia, e um índice dos principais nomes e autores citados, que apesar de útil não se revela muito exaustivo.

Maria Luísa de Oliveira Resende

Universidade de Lisboa, Centro de Estudos Clássicos

EDMUND P. CUEVA et SHANNON N. BYRNE eds. (2014) *A Companion to the Ancient Novel*. (Blackwell Companions to the Ancient World), Oxford, Wiley-Blackwell, xiii+612 pp. ISBN 978-1-118-35041-6 (199.20€).

O presente volume, coordenado por Edmund Cueva e Shannon Byrne, reúne, segundo os seus coordenadores, diferentes perspectivas e interpreta-

ções relativamente a um conjunto variado de tópicos, constituindo-se como um volume apropriado quer para novos leitores, quer para especialistas no romance antigo.

Dividido em quatro partes, a primeira, intitulada «Novels and Authors», conta com três subpartes. Na primeira, dedicada ao romance grego, Graham Anderson analisa, em *Quéreas e Calíroe*, diversas características do romance tais como enredo, estrutura, caracterização, sexualidade, humor, entre outros; Jean Alvares centra a sua análise do romance na presença e importância dos «arquétipos míticos» para a construção do significado da narrativa; James O'Sullivan («Xenophon, *The Ephesian Tales*») apresenta o sumário da obra, discute problemas autorais e de datação, a técnica de composição, assente na repetição de temas e de fórmulas verbais, e ainda a relação do texto com *Quéreas e Calíroe*; Kathryn Chew analisa *Leucipe e Clitofonte*, discutindo o autor, a transmissão do texto, a data e as tendências de análise na interpretação da obra; em seguida, analisa a obra, discutindo os motivos convencionais dos romances gregos (narrador de terceira pessoa, amor «à primeira vista», o estatuto e a beleza dos heróis, o foco na heroína, o amor, a sorte e os deuses, a amizade, as viagens, as digressões e descrições, piratas e aventuras, os motivos da «separação» e da «morte aparente», a castidade, os rivais, o sofrimento do herói e da heroína, a guerra, etc; Marília P. Futre Pinheiro («Heliodorus, the *Ethiopian Story*») discute a questão autoral, a importância do espaço para o tratamento do elemento exótico, a estética literária e a retórica, a composição e técnica narrativa da obra. A segunda sub-parte, dedicada aos romances latinos, tem início com o ensaio de Heinz Hofmann («Petronius, *Satyrica*»), no qual o autor explora e discute as questões tradicionalmente problemáticas da autoria e transmissão do texto, as tentativas de reconstituição da parte perdida da obra, a *Cena Trimalchionis*, as narrativas inseridas e os poemas; Paula James oferece ao leitor uma perspectiva pessoal da relação mantida com o *Asinus Aureus* de Apuleio ao longo de várias décadas, bem como das tentativas de promoção da sua leitura junto de audiências não especializadas; Giovanni Garbugino («*Historia Apollonii Regis Tyri*») discute a hibridizade do texto, analisando as semelhanças e divergências em relação aos modelos gregos e latinos, e a sua importância no contexto cultural da emergente Idade Média. Na terceira sub-parte, intitulada «Related», Susan Stephens analisa um grande grupo de romances fragmentários, contrastando-os com os romances gregos canónicos; Barry Baldwin analisa a Sátira Menipeia e o seu criador a partir de fontes antigas e discute autores e obras, tradicionalmente cunhadas como tal, com especial ênfase na *Apocolocyntosis*; David Konstan e Ilaria Rimelli privilegiam a análise das intertextualidades entre os romances antigos e os textos cristãos como os *Actos* ou as *Passiones* de Santos.

Na segunda parte («Genre and Approaches»), Marília Futre Pinheiro discute a problemática associada ao conceito de género e analisa os elementos

definidores do romance antigo, salientando a estrutura narrativa, a verosimilhança da história e o motivo erótico; Graham Anderson analisa o discurso nos romances, evidenciando a relação existente entre a proliferação de vozes e o nível do texto; Koen De Temmerman estuda os processos de caracterização das personagens, realçando a forma como os autores transformaram personagens-tipo em caracteres individualizados; Timo Glaser, depois de referenciar a história da investigação que delimita a ficção epistolar como um género, explora as cartas de Quíon e Eurípides e a recepção do género no contexto da epistolografia cristã; por fim, Consuelo Ruiz-Montero analisa a *Vida de Esopo* segundo o modelo de V. Propp, salientando a sua relação com a Segunda Sofística e a presença de elementos de várias tradições (folclore, o estilo cortês oriental, a comédia, etc).

A terceira parte da obra («Influences and Intertextuality») conta com dez ensaios. O primeiro, assinado por Stavros Frangoulidis, analisa o tema da hospitalidade no *Asinus Aureus*, estabelecendo Hípata e Cêncreas como os mais fortes exemplos contrastivos da obra; Luca Graverini analisa a influência da épica no romance, realçando o papel das intertextualidades na criação dos caracteres, e conclui que a adaptação dos modelos épicos a contextos distintos resulta em uma simultânea aproximação e distanciamento dos géneros; Judith P. Hallett e Judith Hindermann tratam a influência da elegia (nomeadamente de Catulo, Propércio, Tibulo e Ovídio) nos romances de Petrónio e Apuleio; Paula James faz uma digressão pelo *Asinus Aureus*, realçando estudos marcantes que modificaram percepções relativamente a matérias e assuntos amplamente debatidos pela crítica; Françoise Létoublon analisa a «alusão» feita pelo romance a tópicos e modos de expressão metafórica do amor presentes na poesia grega e em Platão; Françoise Létoublon e Marco Genre argumentam o débito do romance grego em relação ao teatro (tragédia e comédia), o qual consideram mais significativo, por vezes, do que o existente em relação aos textos épicos; Aldo Setaioli analisa os poemas em *Satyricon*, observando que, além de uma função paródica, estes textos apresentam referências programáticas; Niall Slater analisa a tradição das histórias que têm como tema central a metamorfose de um humano em burro, argumentando que os textos produzidos nessa tradição, embora formem uma rede intertextual, foram contudo individualmente criados na dependência directa dessa tradição; Giuseppe Zanetto documenta a influência dos *Poemas Homéricos* e de Safo nos romances gregos discutindo, entre outros, motivos, alusões directas e paródicas e o seu significado; Angela Holzmeister analisa a *ekphrasis*, quer de um ponto de vista teórico (que inicia com a referência, já canónica, aos *Progymnasmata*), quer do ponto de vista da evolução do estado da arte na contemporaneidade, argumentando (com base em uma combinatória das teorias de Bakhtin e de Voloshinov sobre o «herói») que esta estrutura funciona como uma verdadeira personagem no romance grego.

Na última parte, intitulada «Themes and Topics», Barry Baldwin comenta, em estilo miscelâneo, vários tópicos, que incluem a recepção de Petrónio na ficção, problemas de tradução e de interpretação de passos da obra, propostas de datação, bem como elementos de crítica textual; Anton Bierl analisa a forma como os elementos míticos presentes em *Dáfnis e Cloe* funcionam estética e poeticamente, articulando a análise com a recontextualização da influência de Teócrito no romance; Ellen Finkelppearl discute as visões dos valores e funções tradicionais associados ao género no romance grego em Apuleio e Petrónio, bem como nas narrativas cristãs; Sophie Lalanne analisa, nos romances gregos, as funções de género, concluindo que os ritos de passagem, tal como desenvolvidos por estas narrativas, influenciam as representações gregas relativas à Educação e corroboram o estereótipo relativo ao papel público das mulheres, salientando ainda o papel da violência no reforço dos papéis tradicionais associados ao género; John Makowski analisa o tema do homoerotismo, realçando que, apesar de a Segunda Sofística ter contribuído para a consagração do amor heterossexual, o amor grego tem ainda um espaço narrativo importante no romance, obtendo nele um tratamento de grande complexidade, variedade e sofisticação; Claudio Moreschini dedica o seu estudo aos autores do século II d.C., trazendo à colação, entre outros elementos, o estilo (sobretudo, as notações de arcaísmo) das cartas de Frontão, de *Noites Áticas* de Aulo Gélio e dos discursos e tratados filosóficos de Apuleio, terminando o ensaio com referências aos *Poetae nouelli* e a autores menores (Severo Arabiano, Loliano Avito, Cláudio Máximo e Júlio Aquilino); Peter von Möllendorff analisa um conjunto de episódios da *História Verdadeira* para definir o carácter híbrido do conceito de *paideia* em Luciano, argumentando que esta (e a sua conceptualização) se constitui como uma estrutura associativa do conhecimento clássico que operacionaliza quer relações surpreendentes, quer uma constelação de figurações heterogéneas que obstaculizam a identificação, forçando, deste modo, o leitor à sua descodificação; Judith Perkins contrasta o imaginário da generosidade presente nos romances antigos com o imaginário desenhado pelos *Actos* apócrifos, que se alarga quer aos sectores pobres das populações, quer a grupos excluídos dos mecanismos sociais e políticos de munificência cívica; Stefan Tilg analisa o *Conto de Amor e Psique* (contexto narrativo, paralelos com o prólogo e interpretações) argumentando que, neste caso, à semelhança do que sucede com outros episódios da obra, a figura da sua narradora constitui uma paródia ao *Banquete* platónico, especificamente à aludida figura de Diotima; Martin Winkler discute o tópico da morte inesperada das heroínas em Aquiles Tácio, Heliodoro e Alfred Hitchcock, permeando a análise com as posições aristotélicas sobre a «plausibilidade»; Maria Pia Pattoni escreve sobre a recepção de Longo a partir do Renascimento, analisando as traduções e reescritas do texto ao longo dos tempos, em várias culturas.

O presente volume constitui, na tradição dos *Companions*, um excelente contributo para a crítica do romance antigo, fornecendo aos leitores diversos pontos de vista sobre matérias centrais para o estudo do romance antigo (saliente-se ainda o facto de cada ensaio vir acompanhado de bibliografia e de uma secção intitulada «Further Readings» e de, no final do volume, se apresentar um Index de autores, obras e tópicos).

Cláudia Teixeira
Universidade de Évora

MARÍLIA P. FUTRE PINHEIRO, MARILYN B. SKINNER et FROMA I. ZEITLIN eds. (2012) *Narrating Desire. Eros, Sex, and Gender in the Ancient Novel*. Berlin, Walter de Gruyter GmbH & Co., 289 pp. ISBN 978-3-11-028182-8 (139.95 €).

O presente volume resulta da reunião de algumas das comunicações apresentadas ao ICAN IV (IV Congresso Internacional sobre o Romance Antigo), que decorreu em Lisboa, em 2008. Seguindo a opção de agrupar as apresentações então feitas por assuntos e, deles, publicar livros temáticos subordinados ao substrato comum do romance antigo, as coordenadoras deste volume propõem aqui um conjunto de textos centrados nas problemáticas do amor, da sexualidade e do género.

O livro está dividido em cinco partes. A primeira, *Theorizing Love and Desire in the Ancient Novel*, consiste em apenas um texto, o de J. Alvares, o qual debate o tema do desejo no romance grego, a partir da teoria lacaniana do desejo e do amor. A perspectiva é original e produtiva, visto resultar em leituras enquadradas pela psicanálise moderna, ao mesmo tempo que fornece um enquadramento teórico-filosófico para o tema de *eros* nas culturas antigas em geral. A segunda parte, *Gender and Ways of Organizing Space*, inclui três textos cujas análises se centram na problemática do espaço, relacionando-o com outros conceitos essenciais para a definição do romance antigo, como o de «amor» e de «género». Neste quadro, o jardim, tema sobre o qual se debruça o texto de A. Littlewood, centrado no romance bizantino, assume um papel especial (também por ser especialmente propenso ao método efrástico), constituindo um dos elementos orientalizantes mais significativos nesta temática. A terceira parte, *Male Identity and Gendered Ambiguities in the Greek Novel*, traz à colação um dos assuntos quanto a nós mais interessantes, o das problemáticas da identidade de género e a forma com esta se relaciona com a questão da sexualidade. No âmbito de uma cultura em que as leituras e as interpretações do estatuto dos indivíduos tiveram variações consideráveis, de acordo com o espaço e o tempo, textos como os de F. I. Zeitlin e de D. King têm o maior interesse, por avançarem

com propostas que mostram bem que, ao contrário do que eventualmente se possa pensar, os Gregos e os Romanos antigos não tiveram sempre as mesmas atitudes relativamente ao sexo e ao género, nomeadamente à masculinidade. A quarta parte, *Female Sexuality and Eroticism in the Greek Novel*, por seu turno, centra-se na figura feminina, sendo de destacar o trabalho de M. Funke, dedicado à sexualidade da mulher, numa perspectiva comparatista a partir das obras de Longo e de Alcifronte. A quinta e última parte, *Sexual Identity and Gender Transformations in Petronius and Apuleius*, foca-se, como rapidamente percebemos, no romance latino e conta com estudos de qualidade assinalável, como os de M. B. Skinner e de J. P. Hallett, dedicados à *libertas* no romance de Petrónio (Skinner) e a uma perspectiva comparatista entre os *Amores* de Ovídio e o *Satyricon* (Hallett), que trazem novas luzes sobre a hermenêutica da prosa narrativa em Roma.

Quer pela pertinência dos temas, quer pela qualidade da maioria dos estudos apresentados, esta edição, que tem a chancela da prestigiada casa De Gruyter, só pode ser louvada, assumindo um papel central, parece-nos, nos estudos doravante feitos sobre o romance antigo. Os trabalhos aqui reunidos permitem, na nossa perspectiva, contradizer mesmo o que podemos ler na contracapa do livro: o alegado *preliminary stage* em que, segundo as editoras, o campo da sexualidade antiga ainda estará parece estar a ser paulatinamente abandonado, para entrar numa fase de maturidade, para a qual contributos como os que podemos aqui ler são essenciais.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

EMMA BUCKLEY et MARTIN T. DINTER eds. (2013) *A Companion to the Neronian Age*. (Blackwell Companions to the Ancient World), Oxford, Wiley-Blackwell, xvi+486 pp. ISBN 978-1-4443-3272-8 (180.90 €).

Nero foi uma das figuras romanas que mais influenciou o imaginário ocidental. Entre outros aspectos, em torno dele construiu-se uma *persona*, uma imagem de *scaenicus imperator*, a qual contribuiu para transformar o período do seu principado numa *aetas neroniana*, uma «Neronian Age», que é o propósito deste «Companion».

Esta obra, coordenada por E. Buckley e M. T. Dinter, pretende uma revisão do conceito de «época neroniana», questionando, pois, se houve uma unidade cultural neste período. Esta problemática, focada por Dintley em «Introduction: The Neronian (Literary) “Renaissance”» traduz-se, em primeiro lugar, não só numa reavaliação da personagem de Nero, mas igualmente em contextualizar o principado em causa no quadro mais alargado do período dos Júlio-Cláudios. Em segundo lugar, partindo dos três autores mais signifi-

ficativos deste período (Petrônio, Séneca e Lucano), Dintley pretende evocar os aspectos estéticos que se tornaram *topoi* da cultura neroniana.

O volume apresenta-se dividido em três partes, com um total de vinte e cinco ensaios. A primeira parte, intitulada «Nero», centra-se na construção da *persona* por parte do próprio príncipe (Fantham); na elaboração da imagem deste por parte da tradição biográfica (Hurley); e no filohelenismo do *princeps* (Mratschek).

A segunda parte do livro, intitulada «The Empire», inclui estudos acerca da administração imperial no principado de Nero (Lavan); uma reavaliação da política externa e militar por parte do imperador (Braund); uma reflexão sobre a *domus neroniana*, cuja concepção denota uma tendência monárquica oriental, numa clara tentativa de se demarcar do modelo augustano de tradição republicana (Mordine); um ensaio sobre religião romana, em que o autor procura refutar o *topos* de Nero como hostil à religião romana, demonstrando o tradicionalismo das suas práticas (Erker); e, por fim, um estudo sobre a filosofia no tempo de Nero (Bryan), em que se realça a heterogeneidade dos autores neronianos.

A terceira parte, «Literature, Art and Architecture», a mais extensa do volume, inclui dez ensaios sobre literatura e três sobre arte e arquitectura. No campo da literatura, além dos estudos sobre os autores «canónicos» do período de Nero (Petrônio, Séneca e Lucano), são apresentados textos sobre Columela (Reitz), Calpúrnio Sículo (Henderson), Pérsio (Nichols) e um ensaio sobre a literatura grega do período (Hansen). No campo das artes plásticas, destacam-se os ensaios sobre a influência de Nero na arquitectura da *Vrbs* (Beste e Hesberg); a vontade de Nero em celebrar o seu *otium* na esfera pública (Bergmann); e a pintura mural do período neroniano (Lorenz), no qual o autor contesta a ideia difundida de que a pintura mural no tempo de Nero reflectia a intenção do príncipe em distorcer a realidade com o mito.

Na parte IV, «Reception», com quatro ensaios, estuda-se a recepção da *aetas neroniana* no Ocidente. Maier trata a imagem de Nero na tradição judaico-cristã, desde o século I d.C. até à Reforma; Maes, por seu lado, aborda o uso e tradução de Lucano nos Países Baixos seiscentistas. A recepção do teatro senequiano no Renascimento é problematizada por Braund, sendo o último capítulo dedicado à influência da «arte neroniana» no período renascentista (Squire).

O epílogo ou *Nachwort* foi escrito por M. Griffin, reconhecida especialista do período, que aborda as diversas razões que levaram a um reavivar do estudo sobre Nero.

Em síntese, o volume apresenta um balanço equilibrado entre assuntos e contribuições, realçando-se a perspectiva multidisciplinar – antes sobretudo reservada à *aetas augustana* –, o que marca claramente a obra. Apesar dos vários temas abordados, conseguiu-se uma unidade temática que enriquece o livro. Este «Companion» apresenta-se como um excelente instrumento

de estudo para os estudiosos da Antiguidade Clássica. Pensamos, contudo, no âmbito dos estudos sobre recepção, em que poderia ter havido uma aproximação à figura de Nero presente na Sétima Arte. No domínio do anti-*exemplum*, por seu lado, além da formulação de Nero como a antítese de Augusto, poderia ter sido aprofundado o paralelo com Marco António (note-se que Nero descendia dele através de Antónia Menor), realçado por Plutarco no final da *uita* do triúmviro, e discutido no artigo de Brenk, *Plutarch's Life «Markos Antonios»: A Literary and Cultural Study*.

A bibliografia de referência acompanha o final de cada capítulo do «Companion», apresentando-se, igualmente, o «Index» (pp. 481-486). O volume inclui ainda trinta ilustrações, três mapas e quatro gravuras. Lamentamos, no entanto, a falta de índice de passos citados, de um índice remissivo e de um índice topo-antroponímico. Louvamos, por fim, a tradução de todos os passos citados, dado que permitem uma maior aproximação à obra por parte de um público não especializado.

João Paulo Simões Valério

Universidade de Lisboa, Centro de História

DAVID L. EASTMAN (2015), *The Ancient Martyrdom Accounts of Peter and Paul*. (Writings from the Greco-Roman world 39), Atlanta, Society of Biblical Literature Press, 469 pp. ISBN 978-1-62837-090-4 (\$59.95).

«Our picture of the early church's reception and conceptualization of the apostles [i.e. Peter and Paul] has been hampered by a kind of myopia that focuses primarily on two texts and interprets them as exemplary for Christian antiquity, to the exclusion of other, sometimes variant voices, especially if those voices are not in Latin or Greek. This volume brings together all these texts for the first time, in nearly every case providing the first English translation a que obedece este livro: promete-se uma colecção traduzida para inglês de todos os textos que, no Cristianismo antigo, narraram ou simplesmente referiram o suposto martírio de Pedro e Paulo, para lá dos muito estudados *Actos de Pedro* (BHG 1483-5) e *Actos de Paulo* (BHG 1451-2). O A. de todas as introduções e de todas as traduções é competente: David Eastman é Associate Professor da Ohio Wesleyan University, um dos editores do *Journal of Early Christian Studies* e responsável pelo projecto *Mapping the Martyrs* (<http://www.mappingthemartyrs.org>). Este livro nasce a partir da investigação do A. em torno do culto ocidental de Paulo de Tarso, no seu primeiro livro, *Paul the Martyr: the cult of the Apostle in the Latin West* (2011). Para este segundo livro, o projecto é completamente diverso, porque declaradamente o A. não pretendeu fornecer uma análise aprofundada e comparativa dos vários relatos dos martírios de Pedro e Paulo, mas apenas os

textos antigos, antecidos de curtas introduções. A análise deste material, o A. reserva-a para mais tarde: 'my next monograph will be dedicated to a detailed analysis of these texts. The goal of this volume, however, is to make these texts available to a broader audience' (p. XXV). Ficamos à espera deste 'segundo volume'.

Este livro está dividido em quatro partes: I. 'The martyrdom of Peter' (pp. 1-117); II 'The martyrdom of Paul' (pp. 121-217); III. 'Joint martyrdom accounts of Peter and Paul (pp. 221-385); IV. Patristic literature' (pp. 389-443). As três primeiras reúnem quinze narrativas mais ou menos extensas dos martírios dos apóstolos: três em Grego, sete em Latim, cinco em Siríaco. Os únicos textos anteriores ao século IV são precisamente os *Actos de Pedro* e os *Actos de Paulo*, ambos em Grego, e provavelmente do final do século II-início do século III. Todos os restantes treze textos são posteriores, e pelo menos dez seguramente posteriores ao século V [a única exceção segura é o excerto da *Doutrina dos Apóstolos* (BHO 81-82), cujo manuscrito mais antigo é o London, British Library, Add. 14644, que deve ser ainda do século V]. A anteceder cada um dos textos (com a exceção dos *Actos* e da Paixão atribuídos ao Ps-Marcelo (BHG 1490-1; BHL 6657-9), para os quais faz uma introdução conjunta, o A. apresenta uma curta introdução dividida sempre em quatro partes: 'Content', um resumo do texto; 'Literary Background', onde o A. discute problemas de autoria, datação e geografia; 'Text', onde se referem os manuscritos existentes de cada texto e menciona a edição que se seguiu; e 'Selected bibliography', com 10 a 15 títulos de bibliografia básica e útil.

A quarta parte ('Patristic Literature') é dedicada às referências (com apresentação do texto e tradução) a Pedro e Paulo que se encontram em vinte e dois autores/textos anónimos da Antiguidade tardia. De acordo com o A., este universo contém uma selecção das referências mais significativas a este tópic. Inclui doze autores/textos em Grego, nove em Latim e um em Copta, numa diacronia que vai desde Clemente Romano (final do século I) até Gregório de Tours (segunda metade do século VI).

Este é um óptimo manual para quem deseja um conhecimento rápido, especializado e muito útil acerca do manancial imenso de textos da literatura apócrifa cristã até cerca do ano 600. Quem se queira dedicar a estas temáticas tem aqui um excelente ponto de partida.

Creio, no entanto, que alguns reparos haverá a fazer.

Em primeiro lugar é discutível a informação de que os *Actos de Pedro e Paulo* são praticamente os únicos textos usados até agora pelos que têm estudado estes dois apóstolos no cristianismo antigo. Naturalmente, isso tem acontecido em alguma bibliografia que o A. refere para justificar a sua abordagem (pp. xxii-xxiv). Contudo, a bibliografia apresentada para cada texto mostra, e bem, uma maioria de títulos em alemão, francês e italiano, que evidenciam o trabalho que se tem feito em relação a cada um destes tex-

tos em particular (faltaria a referência ao recente livro de O. Zwierlein, *Petrus und Paulus in Jerusalem und Rom*, Berlin, 2012). Além disso, mesmo entre os autores que têm privilegiado os *Actos de Pedro e Paulo*, têm-no feito porque eles são de longe os textos mais antigos (e os únicos anteriores ao século IV) que relatam extensivamente o martírio dos dois apóstolos: se em quinze textos escolhidos, pelo menos dez (talvez doze) são seguramente posteriores ao ano 500, cabe com justiça discutir qual o seu real papel para o estudo do cristianismo primitivo e antigo. O A. não o faz neste livro, provavelmente por deixar essa discussão para a sua próxima obra. De facto, apesar do que o A. quer fazer crer na introdução, o título em epígrafe continua a ser antes de mais e sobretudo uma obra de divulgação para principiantes e não especialistas. Haverá talvez em certa investigação a tendência para esquecer outros textos para lá dos *Actos de Pedro e Paulo*, mas qualquer especialista conhece instrumentos como a BHG (*Bibliotheca Hagiographica Graeca*), a BHL (*Bibliotheca Hagiographica Latina*), a BHO (*Bibliotheca hagiographica orientalis*) ou a CANT (*Clavis apocryphorum noui testamenti*) onde praticamente todos os textos relativos a estas temáticas se encontram elencados. Neste sentido, um especialista continuará a recorrer primariamente a estes elencos, mais do que ao livro de Eastman, para conhecer todos os textos sobre o martírio daqueles dois apóstolos.

De facto, este livro nem sequer elenca e traduz ‘all texts’ relacionados com o tema, como o A. promete. De facto, o elenco parece-me bastante completo em Grego e Latim, mas é deficiente em outras línguas orientais como o Copta (BHO 882, 886-7, 941-2), o Arménio (BHO 883, 885, 933-4, 959, 962-3), o Árabe (BHO 888, 943, 960) ou o Etíope (BHO 897, 940, 961), onde também se encontram textos sobre o martírio de Pedro e Paulo. Em nenhum sítio o A. explica as suas escolhas, pelo que me limito a notar que optou por uma selecção linguística dos textos acerca daquele tema, excluindo a maior parte das línguas orientais. É muito de louvar a vontade do autor em colocar lado a lado textos que ultrapassem as tradições grega e latina, como refere na introdução. Contudo, com a excepção do textos em Siríaco e de um texto em Copta do *Apocryphon Iacobi* (p. 400-401), tudo o mais ficou ainda por fazer.

Na quarta parte, a selecção de textos parece-me especialmente útil, sendo desta vez claro que nos encontramos perante uma escolha do A. e não um elenco exaustivo (infelizmente, na esmagadora maioria, e de novo, de textos em Grego e Latim). Também aqui tenho alguns reparos a fazer. Tomo apenas um exemplo revelador: as *Histórias* de Orósio. No que a ele diz respeito, o A. revela vários equívocos. Antes de mais, utiliza a velha edição de Charles Zangemeister (*Pauli Orosii historiarum adversum paganos libri VII* (CSEL 5), Vienna, 1882), que tem méritos, mas está ultrapassada. Uma vez que o A. afirma que para cada caso vai usar ‘the most updated edition’ (p.xxiv), cabe dizer que a melhor edição de Orósio é a de M.-P. Arnaud Lindet, *Orose. His-*

toires (contre les païens) (CUF-SL 291, 296-297), 3 vol. Paris, 1990-1991. Mais incompreensíveis ainda são as notas ao texto de Orósio (*hist.* 7.7). Dou apenas três exemplos: a propósito da referência a Boudica, o A. cita em nota Tácito e Díon Cássio (p. 433n89). Não se percebe porquê, já que a fonte de Orósio é Suet. *Nero* 39.1, que não é referido. Sobre os terramotos que, segundo Orósio, destruíram Laodiceia, Hierápolis e Colossos, o A. nota que Tácito (*ann.* 14.27) apenas refere o terramoto de Laodiceia em 60/61 d.C., pelo que ‘this report by Orosius is often cited relevant to the dating of Colossians’ (p. 433n90). Não sei quem diz isso, mas a informação é inútil, porque Orósio leu esta informação textualmente na *Crónica* de Eusébio/Jerónimo, que é o grande *opus magnum* da historiografia tardia (p. 265h; ed. Helm). Por fim, a propósito da revolta de Galba e da morte de Nero, o A. volta a aduzir as informações de Tácito, Díon Cássio e agora também de Plutarco e da *Vita Galbae* de Suetónio; só não cita o texto que Orósio leu, que foi a *Vita Neronis* de Suetónio (42.1).

Pomposamente, o A. intitula um dos sub-capítulos da introdução ‘The importance of this volume for the study of Peter and Paul’ (p. xxii). Infelizmente, a importância deste livro em termos científicos é ainda reduzida. O texto em epígrafe é de louvar porque oferece pela primeira vez na língua original e em inglês um conjunto bastante alargado de traduções de uma maioria de textos que referem o martírio dos apóstolos Pedro e Paulo. O público em geral e o estudante que esteja a começar o seu trabalho nesta área encontra aqui boas introduções gerais com o estado da questão para cada texto, e uma utilíssima bibliografia, bem como, no final, um índice de passos bíblicos citados e um índice remissivo geral. Estamos, no entanto, ainda longe de ter todo o *corpus* reunido e um estudo completo de todos os relatos existentes das Paixões de Pedro e Paulo, e eventualmente das suas relações. Aguardemos o próximo volume já prometido.

Rodrigo Furtado

Universidade de Lisboa, Centro de Estudos Clássicos

ULISSE MORELLI (2014), *Domiziano. Fine di una Dinastia*. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 348 pp. ISBN 978-3-447-10189-9.

O estudo que agora recenseamos centra-se na figura de Domiciano e do seu principado, que é como quem diz, no final da dinastia flávia. Dada a sua profundidade e qualidade, parece-nos estarmos perante o melhor trabalho de investigação até hoje publicado sobre o período e a figura em causa. Em 1992, a Routledge ofereceu ao público académico-científico um importante trabalho de B. W. Jones, *The Emperor Domitian*, que viria a constituir-se obra de referência para todos os que estudam o final do século I d.C. e a conjuntura flávia no âmbito da história de Roma. A proposta agora oferecida por U. Morelli

não só actualiza os dados então publicados por Jones, como em grande parte os ultrapassa, em termos de leitura e interpretações historiográficas.

O livro segue uma estrutura tripartida, em que a primeira parte se centra no principado de Domiciano, propriamente dito (81-96 d.C.). Neste sentido, o estudo agora percorre, praticamente ano a ano, a vida de Domiciano, centrando-se não apenas no príncipe flávio, mas também naqueles com quem ele contactou ao longo do seu percurso. Entre estes estão Domícia Longina, Salústio Lúculo, Gaio Vetuleno, António Saturnino, Méteo Pompusiano, Sálvio Otão Cocceiano, Acílio Glabrião, Cornélio Cipião Salvidieno, Élio Lâmia Pláucio Eliano e Nerva. Nesta parte, é dada ainda especial atenção às conspirações que terão ocorrido no período em causa. A segunda parte foca-se nos comandos provinciais, desenvolvendo-se assim a conjuntura imperial nos territórios para além de Roma e da Itália, designadamente as regiões do Danúbio, a Mésia, a Germânia e a Britânia. Curiosamente, pouca atenção é dada às províncias hispânicas ou até mesmo às Gálias, bem como aos territórios do Mediterrâneo oriental. A terceira e última parte é já dedicada ao período pós-Domiciano, tendo como figura de análise central Nerva e como facto o fim e a sucessão da dinastia flávia. Deste modo, mais de 80 páginas do livro são dedicadas à conjuntura política posterior a Domiciano (pp. 241-320), o que nos leva a questionar a razão pela qual o livro recebe o título principal de *Domiziano*, ainda que o subtítulo *Fine di una Dinastia* possa de certa forma justificar esta última parte. De qualquer modo, parece-nos que teria sido pertinente que o livro tivesse sido intitulado *Domiziano e Nerva. Fine di una Dinastia*. Afinal, parte substancial das conclusões é ancorada já na actuação de Trajano, nas relações deste com os Flávios e com um olhar no horizonte dos Antoninos.

De qualquer modo, a investigação apresentada é da maior qualidade e o livro essencial para todos os que se dedicam ao estudo das primeiras dinastias imperiais romanas. Para o leitor, teria sido desejável um índice onomástico e de passos citados, visto estarmos perante uma matéria que refere com frequência nomes e remete amiúde para textos. Um índice dessa natureza seria um precioso instrumento de trabalho que, no entanto, falta aqui.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

SILKE KNIPPSCHILD et MARTA GARCÍA MORCILLO eds. (2013) *Seduction and Power. Antiquity in the Visual and Performing Arts*. London/New York, Bloomsbury Academic, 392 pp. ISBN 9781441177467 (\$120.00).

Volumen colectivo que recoge los trabajos presentados en el congreso del grupo europeo *Images* en Bristol en 2010. Se trata de la segunda publicación de este proyecto, que organiza congresos centrados en un tema o

idea relevante para la recepción clásica desde 2007. El libro consta de 22 capítulos escritos por los miembros de un equipo internacional en el que, además de investigadores del mundo antiguo y académicos, se encuentra un artista gráfico. Al comienzo de la obra están los agradecimientos y unas páginas dedicadas a dar cuenta de la afiliación y principales estudios de cada uno de los contribuidores, además de un listado de ilustraciones. Hay asimismo una introducción y un epílogo – escritos por las editoras Marta García Morcillo y Silke Knippschild –, una bibliografía conjunta y un índice onomástico.

El objetivo de la obra es explorar el binomio de la ‘seducción y el poder’, entendidos como elementos fundamentales de las relaciones humanas y, cómo no, de la que tenemos con nuestras propias raíces culturales. En el fondo constituye una reivindicación de la recepción, esto es, de la presencia clásica en las manifestaciones culturales modernas, como medio para comprender el presente, al tiempo que reconoce su potencialidad para iluminar aspectos del pasado.

Objeto de estudio son las manifestaciones en artes visuales y performativas – es decir, en ‘imágenes’ – de personajes, ideas y lugares seductores o poderosos como Helena, Penélope, Cleopatra, Agripina y Teodora entre las mujeres, Aquiles, Agamenón, Espartaco, Calígula entre los hombres, Babilonia, Creta y las visiones idealizadas de Grecia y Roma entre los lugares. Destacan en los ejemplos concretos el papel del erotismo como forma de poder, los prejuicios culturales y los estigmas asociados a este, el magnetismo de la autoridad y el poder, así como el peligro y la corrupción que los acompañan, y, por último, la seducción que ejerce lo exótico, a menudo subvertido en sus representaciones modernas.

El libro, editado por Bloomsbury Academic, tiene 49 ilustraciones en blanco y negro, una coloración que si bien funciona perfectamente en algunos casos, empobrece la calidad de las láminas en otros. Hubiera sido preferible que en una obra dedicada a lo visual no solo la llamativa portada hubiera sido adornada de fuerte colorido.

En cuanto al contenido del volumen, este se organiza de manera cronológica en función del material estudiado y de su procedencia: Oriente, Grecia y Roma. En la introducción se advierte el intento de dar cohesión al conjunto yendo de lo particular – los estudios de caso de cada uno de los colaboradores – a lo general – los temas del poder y la seducción que sobresalen por encima de los ejemplos. Esta búsqueda de unidad es muy de agradecer en un volumen colectivo y, además, se consigue. La introducción aporta pistas sobre cómo relacionar los distintos capítulos, mientras que el epílogo de Silke Knippschild constituye una útil recopilación de los temas y un certero análisis de las tendencias en su investigación.

El primer capítulo es de Michael J. Seymour – investigador en el Metropolitan neoyorkino – que estudia en “Power, Sin and Seduction in Babylon

– The Case of Verdi’s *Nabucco*” la ópera de Verdi y muestra cómo la Antigüedad es capaz de trascender su contexto original y cambiarlo, cumpliendo una función política nacionalista moderna. La seducción, forma de poder que ejerce la ópera, se encuentra, según Seymour, en el drama, en la alegoría histórica y en el patriotismo de la pieza.

Lloyd Llewellyn-Jones – profesor de Historia Antigua en la Universidad de Edinburgo – aborda el conocido *blockbuster* del cineasta estadounidense Oliver Stone *Alejandro Magno* (2004). Fija su atención concretamente en la imagen del harén, que critica como sumamente estereotipada y convencional, y se pregunta por qué el director optó por ella y qué función narrativa cumple en el film. De acuerdo con “‘Go East Young Man!’ Jewel-in-the-Bellybutton Orientalism in Oliver Stone’s *Alexander*”, el harén representa el juego entre la seducción femenina y el poder masculino, y la película no hace justicia a la importancia simbólica de su conquista, que aparece trivializada.

Nicoletta Momigliano, lectora de Prehistoria Egea en la Universidad de Bristol y autora de numerosos estudios sobre la Creta minoica y su recepción en el siglo XX, se ocupa en esta ocasión de la reconstrucción de esta antigua civilización en la danza. Lo hace a través de dos ejemplos: los bailes de Isadora Duncan en su visita a Knossos y los decorados e indumentarias minoicos de los *Ballets Russes*. Con gran dominio del tema, en “Modern Dance and the Seduction of Minoan Crete”, vuelve a poner de manifiesto que la combinación de poder y seducción es altamente atractiva y que en el caso concreto de la Creta minoica se consigue conjugando primitivismo y modernismo.

Eric Shanower, artista, escritor e ilustrador californiano, describe en primera persona cómo ha trabajado las fuentes clásicas para crear *Age of Bronze*, su voluminosa y exitosa novela gráfica publicada en forma de serie por Image Comics. El artista ha incluido elementos procedentes del mayor número posible de fuentes, eliminando, eso sí, el aparato divino y sobrenatural. El capítulo “Trojan Lovers and Warriors: The Power of Seduction in *Age of Bronze*” se centra en episodios de los principales personajes, seductores o seducidos por el poder y otras formas de atracción, con especial énfasis en la erotización de diversas escenas.

En “Dark Ladies, Bad Girls, Demon Queens: Female Power and Seduction From Greek Tragedy to Pop Culture”, Martina Treu – profesora de Literatura Griega Antigua y Teatro en la Universidad IULM de Milán – plantea varias preguntas relacionadas con la dramaturgia antigua y contemporánea: ¿de dónde provienen las imágenes de seducción y poder?, ¿las crean los dramaturgos o las reciben de otras fuentes?, ¿cómo se lleva, en definitiva, el drama antiguo a escena hoy? Para responderlas, se sirve de los ejemplos de Clitemnestra y las Erinias, de Medea y de Antígona.

“Eroticism of Power in Jordi Coca’s *Ifigènia* (2009)” de la profesora de Filología Griega de la Universidad de Barcelona Maite Clavo se ocupa de

esta versión libre, a partir de la *Ifigenia en Áulide* de Eurípides. Se trata de una escenificación personal y con un significado muy actualizado: el erotismo en el tema del sacrificio de la joven. Coca, que es autor de una teoría sobre la tragedia antigua, aplica los preceptos de la misma a esta obra, al tiempo que muestra los nexos entre el abuso de género y la ideología absolutista.

“‘Prince of Painters’: The Grimacing Mask of Power and Seduction in Aristophanes’ *Assemblywomen*” de Andrea Capra – profesor de Lengua y Literatura Griegas en la Universidad Estatal de Milán– y Maddalena Giovannelli – crítica teatral y filóloga clásica milanesa – también presta atención al teatro y en particular al metateatro en la comedia antigua. En la *Asamblea de las mujeres* de Aristófanes estudia el complejo uso de las máscaras. Su recepción contemporánea en el teatro italiano de la compañía ATIR de Milán ayuda, según los autores, a entender su función en la Antigüedad. El artículo es un buen ejemplo de cómo la recepción puede clarificar aspectos de la representación teatral clásica.

Del teatro volvemos a la ópera con dos visiones modernas de la catarsis antigua: una en *The Minotaur* (2008) de Harrison Birtswistle y otra en la *Eurídice y los títeres de Caronte* (2009) de Joan Albert Amargós. En ambos casos Jesús Carruesco y Montserrat Reig – profesores de Filología Griega de las universidades de Tarragona y Barcelona, respectivamente, que firman el capítulo “Redefining Catharsis in Opera”– destacan la importancia al mismo nivel de la música, la palabra y la imagen en la creación de significado. Son dos ejemplos de ópera contemporánea que mira al teatro clásico como su origen y que utiliza el mito para reformularla como género trágico. En la primera, Ariadna representa la seducción y el poder de la violencia, la tiranía y el miedo; en la segunda, la subversión del amor y el poder de la música son los temas asociados a Orfeo como mito operístico fundacional.

En “The Self in Conflict with Itself: A Heraclitean Theme in Eliot’s *The Cocktail Party*” el profesor de Filosofía Antigua de la Universidad de Carolina del Norte Chapel Hill, James H. Leshner, llama la atención sobre el tema heracliano del ‘yo en conflicto consigo mismo’ en la pieza teatral de T.S. Eliot, una obra que presenta numerosas influencias antiguas, entre las cuales, sin embargo, las de Heráclito no han sido estudiadas. Quizá sea en este capítulo donde los temas de la seducción y el poder sean menos evidentes y haya que hacer un esfuerzo adicional para encajar el estudio en el conjunto.

El artículo de Martin M. Winkler – catedrático de Clásicas en la Universidad George Mason – lleva por título “Three Queens: Helen, Penelope and Dido in Franco Rossi’s *Odissea* and *Eneide*”. Winkler estudia las tres reinas de Rossi, interpretadas con gran poder y enorme atractivo por las actrices Scilla Gabel, Irene Papas y Olga Kortatos en sus versiones cinematográficas de *Ilíada* y *Eneida*. Adaptaciones que Rossi realizó en una escala épica y con una duración de seis horas, entendiendo que el cine era y es la nueva épica y el medio natural para esta. El capítulo constituye un fino análisis cinema-

tográfico, con interesantes detalles sobre escenas, planos y otros aspectos de la técnica fílmica.

Pepa Castillo – profesora de Historia Antigua en la Universidad de la Rioja y cofundadora de *Imagines* – estudia en “Claudia Quinta and Publius Cornelius Scipio Nasica: *Exempla virtutis* in Vienna under Leopold I (1657–1705)” la recepción de estos dos personajes en la ópera vienesa de la época de los Habsburgo como vehículo de expresión de poder y estatus. De acuerdo con Castillo, la ópera de tema histórico utiliza la seducción como mecanismo para atraer a la audiencia y hacer llegar así el mensaje ideológico. El libreto que Leopoldo I encargó a Nicoló Minato, *Il fuoco eterno custodito dalle Vestali*, está lleno de analogías entre el pasado y el presente.

En “The Stolen Seduction: The Image of Spartacus in Ricardo Freda’s *Spartaco, gladiatore della Tracia*” (1953) Óscar Lapeña Marchena – profesor de Historia Antigua de la Universidad de Cádiz – realiza un interesante estudio del personaje de Espartaco en la película de Freda, cuyos derechos fueron embargados por la productora del *Espartaco* (1960) de Stanley Kubrick con el resultado de que esta y no aquella estableció la imagen predominante del personaje en el imaginario colectivo. El Espartaco de Freda destacaba por combinar violencia, erotismo e implicaciones revolucionarias. Se trata de un ejemplo palmario de cómo el cine da forma a nuestro pasado y cómo esta reconstrucción se ve influida por criterios comerciales.

“The Great Seducer: Cleopatra, Queen and Sex Symbol” es la contribución del profesor de Historia Antigua de la Universidad de Zaragoza Francisco Pina Polo. Presenta la imagen falsa de la reina egipcia como *femme fatale* en el arte y la literatura a partir de la propaganda sexista de sus oponentes. Pina Polo reconoce que las fuentes antiguas destacaban la belleza de Cleopatra y sus múltiples encantos, que le conferían un irresistible poder. No obstante, el foco de dichas fuentes está más en su inteligencia y su don de lenguas como mecanismos retóricos, y no se da de ella la imagen de una persona manipuladora, sino de una reina hábil en conseguir lo más conveniente para su pueblo.

En estrecha relación con el capítulo previo, Marta García Morcillo, quien además de editora del volumen es profesora de Historia Antigua en la Universidad Roehampton de Londres, estudia en “Seduced, Defeated and Forever Damned: Mark Antony in Post-Classical Imagination” la figura del seducido y derrotado Marco Antonio. A partir de Plutarco y de Shakespeare, García Morcillo reivindica un personaje mucho más rico de lo que la propaganda de Augusto nos ha legado en la forma de un Marco Antonio que sucumbe a los encantos del Oriente feminizado y para ello examina su recepción en las películas de Makiewicz *Julio César* (1953) y *Cleopatra* (1963) antes de que la posproducción desvirtuara en parte su complejidad.

Y de un seducido por una mujer poderosa llegamos a un poderoso corrompido por el poder: Calígula. El artículo del profesor de Historia Antigua de

la Universidad de Göttingen Martin Lindner “Power Beyond Measure – Caligula, Corruption and Pop Culture” analiza cómo se fabrica la imagen de un monstruo. El *leitmotiv* de la corrupción por y del poder en la cultura popular – porno incluido – encuentra en Calígula a su mejor exponente. Lindner aborda el tema en distintos géneros – cómics, fotonovelas, películas, animación, series de televisión, videojuegos, etc.– y explica cómo la propia naturaleza de estos géneros permite incluir elementos extremos.

La aportación de Mary R. McHugh – profesora asociada de Clásicas en el Gustavus Adolphus College de St Peter (MN) – “*Constantia Memoriae: The Reputation of Agrippina the Younger*” se centra en otro personaje maldito del Imperio Romano. Con gran habilidad establece un paralelo entre la protagonista femenina de la película *El jardinero fiel* (Fernando Meirelles, 2005) y la emperatriz Agripina la Joven. En los dos casos, McHugh pone de manifiesto cómo actúan la misoginia y los prejuicios contra las grandes mujeres: ambas aparecen corrompidas por sus propios deseos y por el poder, y sufren un daño irreparable en su reputación. Tales mecanismos difamatorios quizá actúan como cortina de humo para ocultar lo que estas mujeres realmente sabían del poder, quizá simplemente para limitar sus aspiraciones.

Un caso semejante es el de la emperatriz bizantina Teodora, de quien se ocupa Filippo Carlà – profesor del Departamento de Historia de la Universidad de Mainz – en “Prostitute, Saint, Pin-Up, Revolutionary: The Reception of Theodora in Twentieth-Century Italy”. Carlà aborda la recepción de la figura de Teodora en la película de Leopoldo Carlucci, *Teodora* (1921–1922) y en *Teodora Imperatrice de Bisanzio* (1953) de Riccardo Freda, en el fresco de Galileo Chini para la Exposición de Arte Internacional de Venezia (1909), y en la novela histórica *Teodora* (1885–1886) de Italo Florentino, entre otras revisiones modernas y a la luz de las interpretaciones de Oswald Spengler sobre Bizancio. Su imagen presenta clichés orientalizantes que la caracterizan como una *femme fatale* tan admirada como temida.

Rosario Rovira Guardiola es miembro del Institute of Classical Studies Library de Londres y colaboradora del Museo Británico. En “The Spell of Antinous in Renaissance Art: The Jonah Statue in Santa María del Popolo” se ocupa de la recepción de la imagen del bello Antínoo y examina las posibilidades de que la estatua que representa al profeta Jonás en la capilla Chigi, diseñada por Rafael, fuera interpretada ya en su momento como una alusión a Antínoo, para concluir que no debió de ser así.

También de las artes plásticas, en este caso de la pintura, trata el siguiente capítulo. Antonio Duplá – profesor de Historia Antigua de la Universidad del País Vasco – firma “History, Moral and Power: The Ancient World in Nineteenth Century Spanish History Painting”, donde ejemplifica mediante la pintura historicista la apropiación del pasado como medio de legitimación del sistema político de la época y elemento de prestigio para la realeza. A lo largo de varias secciones estudia la identidad nacional reflejada en obras

de J. A. Ribera, José de Madrazo, Francisco Domingo Marqués, Alejo Vera y Eduardo Rosales y en temas como el sacrificio por la patria o el heroísmo.

Si el pasado sirve para reforzar el poder político en un género pictórico, también sirve para plasmar la sensibilidad y identidad sexual en otros. “The Lure of the Hermaphrodite in the Poetry and Painting of the English Aesthetes” de Charlotte Ribeyrol – profesora de Literatura inglesa del siglo XIX e Historia del Arte en la Universidad de la Sorbona de París – explora la atracción que la imagen andrógina del hermafrodita ejerce sobre artistas ingleses del esteticismo tales como John Addington Symonds, Walter Pater, Simon Solomon, Swinburne o Edward Burne-Jones. A menudo se trata de visiones de gran ambivalencia sexual que reclaman la diferente sensibilidad de sus creadores.

Seduction and Power se cierra con el epílogo de la otra editora, Silke Knippschild, profesora de Historia Antigua de la Universidad de Bristol. Su trabajo lleva por título “Seduction and Power in Postclassical Reception: Traditions and Trends” y en él Knippschild recoge las distintas facetas de los conceptos ‘poder’ y ‘seducción’ y la recepción de estos en las artes visuales y performativas estudiadas en el libro y se pregunta cómo se interrelacionan. En su conciso análisis acude a Barthes y a Foucault que guían las conclusiones del libro: el elemento determinante en la recepción de personajes, obras de arte, culturas, conceptos, imágenes y incluso lugares, donde intervienen la seducción y poder, parece ser el sexo, sea este entendido como género – que establece grandes diferencias entre la recepción de hombres y mujeres – o como poder de atracción. Tal y como Knippschild señala, queda pendiente entender la seducción más allá del erotismo.

Esta obra constituye una aportación importante a los estudios de recepción de los clásicos en las artes visuales e interpretativas y esto por varias razones: primero, porque los conceptos de seducción y poder permiten el acercamiento a figuras y temas clave de la Antigüedad cuyo interés va más allá de los ejemplos concretos; segundo, porque los especialistas se han acercado a ellos con un gran dominio de los temas y con la voluntad de hacer de sus contribuciones herramientas útiles para posteriores estudios; tercero, y último, porque se trata de una lectura amena y bien presentada. Los distintos enfoques y metodologías adoptados, las diferentes épocas estudiadas, pueden dejar al lector con la duda de si la imagen final es representativa de la recepción de la Antigüedad en general o adolece en algún grado de arbitrariedad. Pero este no es un problema exclusivo de la obra reseñada, sino uno característico de los estudios de recepción, que inevitablemente parten de casos concretos. Al final, obtener una visión de conjunto de la recepción es una cuestión organizativa y un escollo que el lector puede fácilmente salvar si desea centrar su atención en un determinado periodo, cultura o género.

Helena González-Vaquerizo
Universidad Autónoma de Madrid

JENNIFER INGLEHEART ed. (2015) *Ancient Rome & The Construction of Modern Homosexual Identities*. Oxford, Oxford University Press, 358 pp. ISBN 9780199689729 (£70.00).

Cremos poder afirmar que, com este livro, a Oxford University Press oferece ao público académico-científico mais um excelente contributo para o estudo do género e da sexualidade no Mundo Antigo, mais concretamente, sobre a Roma Antiga. Com efeito, depois da publicação do estudo de C. A. Williams (*Roman Homosexuality: Ideologies of Masculinity in Classical Antiquity*, 1999; republicado em edição revista em 2010), também pela OUP, o conjunto de estudos agora coordenados por J. Ingleheart deverá constituir a obra mais significativa sobre a problemática em questão, ainda que, neste caso, as análises não se limitem à Antiguidade. Esta especificidade é particularmente importante se levarmos em conta que, de um modo geral, as atitudes dos Romanos relativamente à homossexualidade não eram absolutamente coincidentes com as dos Gregos, o que tem sido destacado amiúde pelos especialistas. Ou, pelo menos, se houve atitudes coincidentes, também as houve claramente distintas, dependendo da época, da geografia, do grupo social, por exemplo.

Com efeito, o facto de a temática deste volume extravasar os limites da Antiguidade é outro dos aspectos a destacar destes trabalhos. O objectivo que os determina é, na verdade, o horizonte da recepção, aliando assim a problemática da sexualidade no Mundo Antigo aos seus ecos modernos e contemporâneos. Tratandose de temáticas perenes na História da Humanidade, é naturalmente relevante que haja nelas um interesse talvez acrescido, visto que as questões que se colocam em termos de continuidades e rupturas, entre as atitudes e concepções conhecidas na Antiguidade e equivalentes modernos, surgem quase de forma inata. A essa curiosidade, que não deixa de ser de teor científico, unem-se formas de interdisciplinaridade, para as quais concorrem os contributos da Filologia e da História, evidentemente, mas também de outras ciências.

Assim, o livro em recensão divide-se em três partes, sendo a primeira delas dedicada ao tema *Romosexual Encounters in Writings from the Renaissance to the Modern Period*. Como facilmente se percebe, o conceito de «Modern» é aqui utilizado com vista à contemporaneidade, o que justifica a inclusão, nesta parte, de estudos dedicados à sexologia inglesa, ao romance maldito *Teleny* (atribuído por alguns a O. Wilde), a G. Vidal, a R. Graves e a S. Saylor. Como é evidente, nesta parte, há tendência para destacar, e quanto a nós bem, pela sua pertinência analítica, uma certa necessidade que determinados autores e obras sentiram de legitimar e de radicar enredos e opções literárias, com as quais demonstraram opiniões e sentimentos pessoais, na Roma Antiga. A segunda parte, *Romosexuality in the Visual Arts*, tem como denominador comum as artes visuais, incluindo o cinema, como atesta o

contributo de A. Blanshard. Aliás, nesse estudo, traz-se à colação o tema da homossexualidade em produções cinematográfico-televisivas, como os celebrados *BenHur* da MGM e *Spartacus* da STARZ, e as formas distintas e de certo modo «inovadoras» como aí foi tratado, qual sintoma dos tempos que produziram tais espectáculos. A terceira e última parte, *Two Romosexual Authors and their Influence*, centra-se na literatura latina de Catulo e Marcial (mais concretamente uma tradução oitocentista de Marcial), com dois excelentes contributos de R. J. Hexter e C. Williams.

A escolha dos subtítulos para cada uma das partes é também significativa. Com eles, a coordenadora do volume como que cria um novo conceito: o de Romossexual ou de Romossexualidade. A intenção parece ser a de claramente especificar ou determinar as especificidades da sexualidade em Roma, nomeadamente no que diz respeito à homossexualidade. Não temos a certeza de que a proposta de Ingleheart seja absolutamente absorvida pela comunidade académico-científica. Mas fica a proposta e a sua pertinência.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

BRETT M. ROGERS & BENJAMIN ELDON STEVENS eds. (2015) *Classical Traditions in Science Fiction*. Oxford, Oxford University Press, 380 pp. ISBN 9780190228330 (£64.00).

Quem, como nós, viveu a infância e a adolescência nos anos 70 e 80 do século XX, num país da Europa Ocidental, conheceu produções cinematográficas e televisivas que deixaram marcos na cultura popular do século passado, como *Star Wars*, *Space 1999* ou *Battlestar Galactica*. Quando os estudos de Cultura Clássica passaram a fazer parte da nossa formação académica e científica, esses espectáculos da era moderna foram naturalmente sujeitos a crivos e a releituras, aos quais não faltou a perspectiva da tradição greco-latina. A título de exemplo, dificilmente deixaremos de relacionar conceitos como «império», «senado» ou «república» (já para não falar do enredo de sabor épico-trágico em si mesmo), estruturantes no enredo de *Star Wars*, ou títulos como *Ultima Thule*, com que um dos episódios de *Space 1999* é nomeado, com essa tradição clássica. Por conseguinte, não é de todo de espantar a publicação de um livro subordinado a um tema como o do que recenseamos de momento. O seu lançamento só pode ser entendido como muito bem-vindo e, eventualmente, só peca por tardio.

Integrado na colecção *Classical Presences*, da Oxford, cuja temática de base são os estudos de recepção, podemos incluir esta publicação num âmbito mais alargado, como o que ultimamente nos tem oferecidos trabalhos sobre a presença e influência clássica na literatura contemporânea, no

teatro contemporâneo, na pintura moderna, na televisão, no cinema ou na banda desenhada. Com efeito, esse tipo de trabalhos tem proliferado nos últimos anos e faz sobretudo prova de uma renovação da filologia clássica, que passou a olhar para expressões da cultura popular contemporânea como objectos igualmente válidos para investigação científica.

O livro em apreço está dividido em quatro partes, sendo a primeira delas dedicada ao «dealbar» da literatura de ficção científica, através da magnífica metáfora de sabor homérico «Rosy-Fingered Dawn», e suas relações com o substracto cultural clássico. Neste sentido, destacamos o estudo de J. Weiner, que analisa numa perspectiva comparatista o *Frankenstein* de M. Shelley, tendo por base autores como Lucrécio e Lucano. A segunda parte, *SF "Classics"*, foca a atenção em obras literárias e metaliterárias, entendidas como «clássicos da ficção científica», destacando nelas as suas raízes greco-latinas intrínsecas. O estudo de J. P. Christensen, sobre a relação de *Dune*, de F. Herbert, com a *Ilíada* é um dos casos a destacar. A terceira parte, *Classics in Space*, faz prova do que dissemos no início desta recensão. «Classical Antiquity and Western Identity in *Battlestar Galactica*» é talvez o melhor exemplo que podemos citar. A quarta e última parte, *Ancient Classics for a Future Generation?*, centra-se em produções de cariz cinematográfico mais recente (não sendo de desprezar a ideia de que a imagem e a meta-literatura têm vindo a ganhar terreno neste domínio, sobrepondo-se de algum modo à literatura), como mostra o trabalho de M. Makins, sobre os filmes *The Hunger Games* e sua relação com a história clássica, mais concretamente o Império Romano.

Naturalmente, estudos sobre *Star Wars* e *Space 1999* impõem-se neste domínio. O papel que estas séries cinematográfico-televisivas tiveram no imaginário do público ocidental das últimas quatro décadas é da maior importância, com reflexos ainda nos dias de hoje, e urge salientar o seu substracto clássico. Na verdade, ao fazê-lo, estaremos a revalorizar o nosso património cultural e a nossa herança greco-latina, continuamente chamada à colação, mesmo quando as obras de literatura ou de cinematografia pretendem como que reinventar as nossas expressões culturais. Aguardamos, por isso, novos estudos no âmbito desta matéria.

Nuno Simões Rodrigues

Universidade de Lisboa, Centro de História

POLÍTICAS EDITORIAIS E NORMAS DE SUBMISSÃO

JOURNAL POLICIES AND STYLE GUIDELINES

Sumário do processo de Arbitragem Científica / *Summary of peer-review procedures*

Os manuscritos submetidos são referenciados por um número e formatados a fim de retirar elementos que possam indicar a identidade do autor, sendo sinalizados no documento os espaços que correspondem a tais alterações. Durante o processo de submissão e avaliação o manuscrito será sempre tratado pelo número que lhe corresponde.

A Equipa Editorial selecciona previamente os manuscritos submetidos, rejeitando aqueles que se mostrarem manifestamente inadequados para a revista, de acordo com os objectivos e espectro temático da mesma. Os manuscritos são enviados a dois especialistas da área, externos à Equipa Editorial, nacionais ou estrangeiros, cujos pareceres são fundamentais na determinação dos textos que serão aceites, e cujas recomendações serão partilhadas com os autores. Será disponibilizada uma grelha estandardizada de avaliação a cada avaliador, onde são indicados quais os campos que serão partilhados com os autores.

De acordo com os pareceres recebidos a Equipa Editorial tomará uma de três decisões: aceitação do manuscrito, pedido de reformulação ou rejeição. Caso os avaliadores não concordem nas recomendações, será pedido um novo parecer. Reserva-se o direito de pedir novos pareceres ou esclarecimentos a avaliadores sobre campos específicos das grelhas de avaliação de acordo com situações imprevistas. A redacção reserva a si o direito de incluir o artigo aceite numa edição posterior e fará uma leitura final do manuscrito, confirmando que as recomendações da arbitragem foram tidas em conta.

Submitted manuscripts are given an ID number for reference during the review process. The text is formatted in order to remove any elements that may identify the author, leaving such changes appropriately marked.

The Editorial Staff previously selects the proposals for review, rejecting those deemed manifestly unsuitable for publication, according to the journal aims and thematic scope. Each manuscript is then anonymously sent to two qualified scholars, external to the Editorial Staff, domestic or foreign for advice. Some of their recommendations will be shared with the authors. The Editorial Staff provides a standard evaluation form and guidelines to each reviewer, where the fields to be shared with the authors are appropriately identified.

In accordance with the reviewers' recommendations, the Editorial Staff will either accept the manuscript, request a reformulation or reject the proposal. If the assessments strongly disagree, advisement will be asked from a third reviewer. The Editorial Staff reserves the right to request further reviews and recommendations, as well as to ask for specific clarification from the reviewers, as deemed necessary to ensure the integrity of the review process and the quality of the published content. The redactional committee reserves the right to include accepted manuscripts in a later edition if suitable or necessary, and to confirm, after a final reading, that the reviewers' recommendations were taken in consideration by the authors during the review process.

Sumário das políticas editoriais / Summary of Editorial Policies

Crítérios de autoria: A revista considera a autoria de um manuscrito somente atribuível a quem tenha dado uma contribuição fundamental para a concepção e execução do estudo. A verificação de uma atribuição imprópria de autoria num trabalho submetido ou publicado pode levar a uma correcção e, caso se verifique uma situação de má-conduta da parte do autor que submeteu o artigo, de uma retracção pública do mesmo. Não são permitidos artigos ofertados por terceiros.

Política de Retracção e Correcção de conteúdos publicados: O processo de retracção ou correcção de um artigo publicado pode ser iniciado pelos seguintes motivos: pedido por parte do autor de correcção ou retracção do artigo; suspeitas de atribuição imprópria de autoria; suspeitas de plágio (total ou parcial); suspeitas de publicação redundante ou reutilização imprópria de texto (prévia ou concomitante); suspeitas de má-conduta por parte dos autores na investigação submetida para publicação (por exemplo, falsificação de dados); suspeitas de má-conduta por parte de autores, avaliadores ou membros da Equipa Editorial no processo de arbitragem científica; identificação de erros no artigo. A correcção de um artigo será feita quando as situações identificadas não colocam em causa a validade científica do artigo, e a alteração terá sempre o consentimento dos autores. Retracções e correcções serão indicadas no volume seguinte da revista com a fundamentação apropriada, e serão imediatamente identificadas nas versões digitais dos conteúdos.

Processos de má-conduta: A Equipa Editorial tem a obrigação de actuar caso suspeite de má-conduta. Durante os processos desta natureza, serão procurados esclarecimentos da parte dos actores em causa e, caso não sejam considerados suficientes, das instituições de origem e superiores dos mesmos, como parte das averiguações sobre suspeitas levantadas. Existirá sempre possibilidade de apelo após a conclusão dos procedimentos.

Política de Acesso Aberto e Subscrições: Esta revista oferece acesso livre ao seu conteúdo. A revista segue a definição de acesso aberto da Fundação para a Ciência e Tecnologia adoptada na norma *Política sobre Acesso Aberto a Publicações Científicas resultantes de Projectos de I&D Financiados pela FCT (05/05/2014)*, sob a licença *Creative Commons 4.0 CC – BY – NC*. A submissão de um artigo a esta revista compreende a aceitação tácita da definição e licença acima mencionadas.

Authorship criteria: *This journal only considers as authors those who gave a fundamental contribution to the conception and execution of the submitted proposal. Improper authorship credit will, if verified, lead to a correction, and can lead to a public retraction of the article, if scientific misconduct is proven to have happened. Ghost or gift authorship is not allowed.*

Retraction and correction policy: *Retraction or correction procedures can be open on the following grounds: request by the author for a correction or retraction; suspicions of improper attribution of authorship credit; plagiarism suspicions (total or partial); suspicions of redundant publication or improper reuse of text (prior or concomitant); suspicions of scientific misconduct by the authors in the research submitted for publication (e.g. data falsification); suspicions of misconduct by the authors, reviewers or members of the editorial team during the peer-review process; detection of errors in published articles. A correction will be made if the identified situation does not jeopardize the scientific validity of the article, and any change will have the author's consent. Retractions and corrections will be notified in the following issue with proper justifications, and will be immediately identified in the digital versions of the articles.*

Inquiries on academic misconduct: *The Editorial Staff has the obligation to act should suspicion of scientific misconduct occur. The procedures will follow the recommendations from the Committee on Publication and Ethics. During these proceedings, clarification will be asked from those involved, including, if necessary, from their host institution and their respective superiors. There will be a possibility of appeal if the persons involved disagree with the inquiry findings.*

Open Access and Subscription Policy: *This journal offers free and open access of its contents, after an embargo delay of one year in between each volume. The journal follows the open access definition from the Fundação para a Ciência e Tecnologia, stated in the guideline *Política sobre Acesso Aberto a Publicações Científicas resultantes de Projectos de I&D Financiados pela FCT (05/05/2014)*, under the *Creative Commons 4.0 license CC – BY – NC*. By submitting content to this journal, it is considered that the aforementioned definition and license have been accepted.*

Normas de Submissão / Style Guidelines (English)

Devido à reestruturação da *CADMO - Revista de História Antiga*, preve-mos adoptar novas normas a partir do próximo número da revista (2017), que ainda não foram aplicadas para o número corrente e que poderão ser consultadas no nosso site: <http://www.centrodehistoria-flul.com/como-sub-meter.html>.

Due to the restructuring of CADMO - Revista de História Antiga, we intend to adopt new style guidelines beginning with the next issue (2017). The guidelines will soon be available in our website: <http://www.centrodehistoria-flul.com/cadmo-how-to-submit.html>